ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1, 1888** **ΝΟΥΜ. 35**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἐβλατῆνη τανημάκ	273
Πού πορτζλαρή κίμ ἐτά ἐτετζέκ;	273
Τινσιζλιγίν νετιτζεσί	274
Ἐλμάς βὲ τεβὲ κουσοὺ τούϊλερί	275
Πεϊντὲ κουρσοὺν τανελερί	276
Χαβαδίσι Σεττά	276
Μουχαρρεράτ	276
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	279
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	280

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγή ⅘ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀίτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζὸὺν ταχριρὰτ Ἰσταντολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελίτιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΕΒΛΑΤΗΝΗ ΤΑΝΗΜΑΚ

Μ. Σπηρδζηνὴν γιακηνλαρτὰ «Ἔν ἀλὰ ἐκμὲκ» ἰσμίλε νέσρ ἐτιλὲν βαζλὰρ κιταπηντὰ ἔλέμ οὐ μεσακκὰτ χακκηντὰ σοὺ ἀτιτεκὶ τζαλίπι τικκὰτ μισὰλ ὀκουνμὴς τηρ·

Ἐλέμ οὐ μεσακκὰτ Ραππὴν ἰντιχαπηνὰ πὶρ ἀλαμέτ τιρ. Νορτχεμσαίρτὰ βακὴ Βαπτιστὴς κιλισεσὶ βαΐζὶ Μ. Μὰκ χακκηντὰ σοϊλὲ νὰκλ ὀλουνὴρ· Μ. Μὰκ κεντζλιγιντὲ ἀσκέρ ὀλούπ, μενσοὺπ ὀλτηγὴ ἀλάϊ Λενκεστηρτὰν κετζτιγὶ σηρατὰ Ροπέρτ Χὸλ νὰμ μεσχοὺρ ἀτεμὶν γιανηνὰ κιττί. Μούμαϊλέϊχ τάχι Μ. Μακτὰν πὲκ χοσλαναρὰκ ἀνὴ ἀσκερλικτὲν κουρταρτή.

Μ. Μὰκ ἔπεγι σενελὲρ γαΐπουπεττὲν σόγγρα, βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βατανὴ ὀλὰν Γλασκογιὰ ταβὲτ ὀλουντηγηντὰ ἰχτιγιὰρ βαλιτεσινὶν γιανηνὰ κιττί. Μούμαϊλέϊχ βαλιτεσινὶ κὸρτόυγιοὺ ἀντὲ τανητὴ ἰσέ τε, βαλιτεσὶ ἀνὴ τανήματη. Βακτῆϊλε μόυμαϊλεϊχὶν βαλιτεσὶ καζάεν ὀγλουνὴν κολουνὴ πητζάκλε γιαραλαμὴς ὀλούπ, τζοτζουγὴ τεσελλὶ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἀνὰ «Ζαραρὴ γιόκ, σέβκόυλόυμ, πόγιόυγιόὺπ ἀτὲμ ὀλτηγηντὰ βαλιτὲν σενὶ ποὺ νησὰν ἰλὲ τανηγιατζάκ» τεμίς ἰτι. Μερκουμέ, ἀγὴρ πασλὴ βὲ χεϊγέτ οὐ ἐνταμὴ γεριντὲ ὀλὰν ποὺ βαΐζὶν κεντὶ ὀγλοὺ ὀλτηγηνὰ ἰνάνματηγη σηρατά, Μ. Μὰκ κολουνὴ σηγαγιαρὰκ, Σκωτζιαληλαρὰ μαχσοὺς πὶρ τελεφφούζλε «Βάλιτε, βάλιτε, ποὺ νησανὴ τανημάζ μη σην;» τὲρ τεμὲζ ἀνλὲρ μουχαππέτλε πιρὶ πιρλερινὲ σαρηλμησλάρ τηρ. Ἄχ! πίρατερλερ, Ράππ κεντὶ ὀγουλλαρὴ οὐζεριντὲ ὀλὰν νησανλαρὴ πιλίρ. Ὁ ἀνλερὶ ἰσλαχάτ νησανλαρηντὰν τανήρ· Ἀλλαχὴν πιζὶ ἐλέμ οὐ ἐντισεγὲ τούτζὰρ ἐτμεσὶ πιζὶ κεντινὶν χακικὶ βαρισλερὶ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμὶς ὀλτηγηνὰ ἀλαμὲτ τιρλέρ. Ἀνὴν τεϊνεγινὶν πρακτηγὴ νησανλὰρ χαραμζατὲ ὀλμαγιηπ, χακικὶ ὀγουλλὰρ ὀλτηγημηζὰ ἰσπάτ τηρ. Ὁ οὐζεριμιζτὲ ἰτζρὰ εϊλετιγὶ μουκαττὲς ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰλὲ χασὴλ εϊλετιγὶ γιαραλαρὴ τανήρ. Πουνήνλε, πίζ ζὰτ σίζ κεντινὶζ σιζὶν ἀλτοὺν ὀλτηγηνηζὴ χὶσς ἐτέρσινίζ, τζόυνκι ἀλτοὺν παρτζαλαρὴ ὀλμασα ἰτινὶζ ποταγιὰ κονουλμὰζ ἰτινίζ. Ἀλλαχὴν πιζὶμ ἰλὲ ὀλὰν μουαμελεσιντὲν μεμοὺλ ὀλουνὰν νετιτζελερτὲν πιρὶ ποὺ ὀλτηγηντὰν, ἐλέμ οὐ ἐντισὲ ἰτζοὺν τάχι μεσροὺρ ὀλαλήμ.

ΠΟΥ ΠΟΡΤΖΛΑΡΗ ΚΙΜ ΕΤΑ ΕΤΕΤΖΕΚ;

Ρουσιαλὴ κέντζ πὶρ ζαπὶτ μόυσριφανὲ πὶρ ταρζτὰ γιασαμὰκ ἀτετιντὲ ὀλτηγηντὰν, ἀγὴρ πὶρ πόρτζ ἀλτηνὰ κιρτὶ, βὲ πὶρ βακὴτ σόγγρα ἀλατζακληλαρὴ ἀνὴ ζιγιατεσίϊλε σηκηστηρμαγὰ πασλατηλάρ. Κετζενὶν πιριντὲ μερκοὺμ κησλατὰ ζαπιτλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν γερτὲ μελὶλ βὲ μαχζοὺν πὶρ ταρζτὰ ὀτουρτηγὴ σηρατὰ πόγιοὺκ πὶρ ταπακὰ κιαγὴτ οὐζερινὲ τζόυμλε πορτζλουλαρηνὴν πὶρ ἐσαμεσινὶ γιαζτή. Πάτεχου πορτζλαρηνὴ τάχι πιρὶ πὶρ οὐζερινὲ τζέμ ἐτὶπ, ἀνὴν γάγετ πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ ὀλτηγηνὴ, βὲ πὶρ βέτζχλε ποὺ πορτζλαρὴν ἀλτηντὰν καλκμαγὰ πὶρ τζαρεσὶ ὀλματηγηνη κόρούπ σασὰ καλτή. Πετερὶ πὶρ τεφὰ ταχὰ κεντινὲ γιαρτὴμ ἐτμεγετζεγινι κάτιγεν πεγιὰν ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, παρὰ ἰτζοὺν πετερινὲ γιαζάμαζ ἰτι. Ποὺ μόυσκὶλ χαλτὲ κεντινὲ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ πὶρ τοστοὺ τάχι γιόκ ἰτι.

Κέντζ ζαπὶτ, σάγετ ἀλατζακληλὰρ τεχτὶτ ἐττικλερὶ κιπὶ κεντινὶ χακιμὲ σεκβὰ ἐτερλέρ, βὲ ποὺ γιολτὰ μεσελὲ Ἰμπερατωρὴν κουλαγηνὰ γετισίρ, βὲ πόϊλετζε ρεζὶλ ὀλοὺπ γιούζτὲν τόυσὲρ τεγιοὺ, τούτζὰρ ὀλτηγὴ μόυσκιλὰτ χακκηντὰ οὐζοὺν βακὴτ τεφεκκοὺρ ἐττικτὲν σόγγρα γίνε καλεμὶ ἐλινὲ ἀλτή, βὲ νέ γιαζτηγηνὴ τάχι σάϊκι τόυσόυνμεγερεκ πορτζλαρηνὴν τζεμινὶν ἀλτηνὰ «Ποὺ πορτζλαρὴ κίμ ἐτὰ ἐτετζὲκ;» τεγιοὺ γιαζτηκτὰν σόγγρα, μασανὴν ὀνόυντὲ οὐϊκου γιὰ βαρτή.

Τεσατόυφεν τὰμμ ὁ βακηττὰ Ἰμπερατὼρ Νικόλαος ὀλ κησλαγιὰ κελτὶ, βὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ζαπιτὶ μασανὴν ὀνόυντὲ οὐγιουμὴς κόρμέκλε, γιαβάστζα γιανηνὰ κιττὶ, βὲ μερκουμὴν ὀμουζὴ οὐζεριντὲν πακαρὰκ πορτζλαρὴν ἐσαμισινὶ, βὲ πουνὴν ἀλτηντὰ γιαζηλμὴς γαρὶπ ἰπαρεγὶ ὀκουτού.

Ἰμπερατὼρ ποὺ κέντζὶ ἐγὶ τανὴρ, βὲ ἀνὴ τζὸκ σεβέρ ἰτι. Μόυσαριλέϊχ τὲρ χὰλ πούτοὺν μεσελεγὶ ἀνκλατή. Βὲ κέντζὶν καλεμινὶ ἀλαρὰκ, «Ποὺ πορτζλαρὴ κίμ ἐτὰ ἐτετζὲκ;» σουαλὴ ὀνόυντὲ «Νικόλαος» γιαζτή.

Κέντζ ζαπὶτ οὐγιαντήκτα, ἰστὲ πορτζλαρηνὴν ἐσαμισινὶ σαμὶλ ὀλὰν κιαγὴτ κεντὶ ὀνόυντὲ τουρμακτά ἰτι. Πόρτζ τουϊγουσὴ μερκουμὴ τέκραρεν ἐλέμ οὐ κετὲρ τεργιασηνὰ γάρκ εϊλετί. Φάκατ ἀνὴν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτὲν σέϊ νέ ἰτι; Νάσηλ ὀλούπ τα Ἰμπερατωρὴν ἰμζασὴ ὀραγιὰ βὰζ ὀλουνμὴς ἰτι. Ἐββὲλ ἐμρτὲ μερκοὺμ πὶρ κιμσενὶν εϊλεντζὲ ἰτζὸὺν κεντινὲ πὶρ ὀγιοὺν ἐττιγὶ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλτού· φάκατ πάτεχου ἰμζαγιὴ ἐγίτζε τεφτὶς ἐττίκτε ἀνὴν σαχτὲ ὀλματηγηνη ἀνκλατή.

Φὶλ βακὴ ἐρτεσὶ σαπὰχ Ἰμπερατωρὴν κιατιπλεριντὲν πιρὶ πορτζὴν τετιγεσὶ ἰτζὸὺν μικτάρη κιαφὶ ἀκτζὲ ἰλὲ κελτί. Πόϊλετζε κέντζ ζαπὶτ κεντινὲ μουτζίπι ἐντισὲ ὀλὰν μεσελετὲν κουρτουλὴπ, τζόυμλε πορτζλαρηνὴ κιάμιλεν ἐτὰ εϊλετί.

Τόστουμ, σέν τε πορτζλοὺ μη σην; νέ κατὰρ πορτζὴν βάρ τηρ; Ὀτοὺρ, βὲ ἀνλερὶ τζέμ εϊλέ. Ἀλλαχὴν ἰζζετὶ ἰτζὸὺν χάλκ ὀλουντηγηνὴ τόυσόυν. Μαλὶκ ὀλτηγὴν, βὲ ἰχτιμάλεν πασκαλαρτὰν ζιγιατὲ μαλὶκ ὀλτηγὴν περεκὲτ βὲ φουρσατλαρὴ χισαπὰ ἀλ. Γιανκλὴς πὶρ ταρζτὰ κετζιριλὲν σενελερὶ, γάϊπ ὀλὰν φουρσατλαρὴ, ἰχμὰλ ἐτιλὲν ταβετλερὶ χατρηνὰ κετίρ. Καϊτσηζληγηνὴ, νανκόρλόυγιόυνοὺ βὲ κόυναχηνὴ ζὶκρ εϊλέ. Φαϊτεσίζ πὶρ γιολτὰ μιροὺρ ἐτμὶς — μεναφίϊ

σ̇αχσιγὲ ἀραμάκλε κ̇ετζιριλμὶς — ὀλὰν ὀμρο̂ὺν τ̇οὺσ̇ο̂ὺντζελερινὲ, σόζλερινὲ βὲ ἰσ̇λερινὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ ἄτφη ναζὰρ ἐ̂ϊλέ. Π̇ουνλαρὴν τ̇ζόυμλεσι νέ κ̇όστεριρλέρ; Π̇ουνλὰρ σενὶν ο̂ὐμιτσὶζ π̇ὶρ χαλὲ τ̇ουτζὰρ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ «καπ̇αχατλὴ» ὀλοὺπ̇ «χελὰκ» ὀλμοὺς ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐτμεζλέρ μι;

Π̇οὺ π̇ορτ̇ζλαρὴ κίμ ἐτ̇ὰ ἐτ̇ετ̇ζέκ; Σενὶν κ̇ιπ̇ὶ κ̇όυναχκιὰρ ὀλὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ὀλὰν ἰχτιγιατ̇ζηνὴ τ̇ὲφ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ μι; γιάχοτ̇ σενὶν οὐγουρηνὰ π̇ὶρ φιτ̇ιγὲ ὀλὰ π̇ιλίρ μι; Χάϊρ, χάϊρ, ἀνλερὶν τ̇ζόυμλεσι τε μόυσαβὰτ ο̂ὐζρὲ ο̂ὐμιτσὶζ μόυφλισλὲρ τ̇ιρλέρ. Χὶτζ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ χὶτζ π̇ὶρ βέτζχλε κεντ̇ὶ π̇ιρατ̇ερινὶ χελὰς ἐτ̇έμεζ.

Σὲν κεντ̇ὶν κ̇ετζμισ̇ὶ μάχϐ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ μι σιν; Μόυρο̂ὺρ ἐτμὶς ὀλὰν ἄϊ βὲ σενελερὶ κ̇ερὶ τ̇ζεϐιρὶπ̇ κεντ̇ὶ τεϐαριχινὶ τέκραρεν γενὶ π̇ὶρ καληπ̇ὰ τ̇οκὲ π̇ιλίρ μι σιν; Π̇οὺ μόυμκ̇ὶν τ̇εγίλ τ̇ιρ.

Ὀρουτ̇ζλὰρ, τ̇ουαλὰρ, ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν ἀμάλη χαϊριγὲ π̇ουνλαρὰ π̇ὶρ κεφαρὲτ ὀλὰ π̇ιλίρ μι; Ἄσλα βὲ ἔπ̇ετεν. Ἀλλὰχ τ̇ζανὴν κ̇όυναχηνὰ π̇ετ̇ὲλ τ̇ζεσετ̇ὶν μεϊϐελερινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇έμεζ. Π̇οὺ μεχοὺφ π̇ορτ̇ζοὺ ἐτ̇ὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλὲν, κ̇όυναχκιαρὴν ἰχτιγιὰτζ βὲ π̇ορτ̇ζηνὴν νέ τ̇ερετζετὲ ὀλτ̇ηγηνὴ λαγικηκὴ βέτζχ ο̂ὐζρὲ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὲ π̇ιλὲν, βὲ ἀνὴ π̇οὺ π̇ορτ̇ζτ̇ὰν κουρταρμαγὰ κατ̇ὶρ ὀλὰν γιάληνηζ π̇ὶρ Ζὰτ βάρ τ̇ηρ.

Π̇οὺ π̇ορτ̇ζλαρὴ κίμ ἐτ̇ὰ ἐτ̇ετ̇ζὲκ; σουαλὴ ὀνόυνὲ κεέννεχου μόυπ̇αρὲκ Ἐφεντ̇ιμὶζ κεντ̇ὶ ἰσμινὶ γιαζαρὰκ, «Π̇ὲν ἐτ̇ὰ ἐτ̇ετ̇ζέγιμ,» τ̇εμίς τ̇ιρ. Ὅ κ̇όυναχὴ ἰσ̇λεγὲν π̇ίζ ζὰτ κεντ̇ισί τ̇ιρ κ̇ιπ̇ὶ σταυρὸς ο̂ὐζερι ντ̇ὲ π̇ιζὶμ κ̇όυναχλαρημηζὴ κ̇οτ̇όυρο̂ὺπ̇, βὲ σ̇άρκ γαρπ̇τ̇ὰν νέ κατ̇ὰρ οὐζὰκ ἰσὲ, κ̇όυναχλαρημηζὴ π̇ιζτ̇ὲν ὅ κατ̇ὰρ οὐζὰκ ἐ̂ϊλετ̇ί.

Μόυμινὶν ἄρτηκ «Π̇οὺ π̇ορτ̇ζλαρὴ κίμ ἐτ̇ὰ ἐτ̇ετ̇ζὲκ;» τ̇εμεγὲ π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶ ὀλμαγιηπ̇, μόυπ̇αρὲκ μεσερρὲτ, μόυπ̇αρὲκ χόυρριγὲτ βὲ μόυπ̇αρὲκ σελαμὲτ ἀνὴν χισσεσὶ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, Χριστοσὴν κανὴ̂ιλε χὲρ κ̇όνὲ τεπ̇τ̇ιλαττ̇ὰν ἀζὰτ̇ ὀλμοὺς ὀλαρὰκ, π̇ί ἐμσ̇ὰλ σελαχιγὲτ, π̇ερεκὲτ βὲ κουτ̇ρετὲ μαλὶκ ὀλμοὺς τ̇ηρ.

Τ̇ΙΝΣΙΖΛΙΓΙΝ ΝΕΤΙΤ̇ΖΕΣΙ

[Μόυελλὶφ ταραφηντ̇άν]

Χὲρ νέ κατ̇ὰρ π̇ουντ̇ὰν ἀκτ̇ὲμ τ̇ινσιζλιγὶν ἐτραφτ̇ὰ ὀλανλὰρ ο̂ὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρὶ μόυτεασσιπ̇ὶ τ̇αχὰ μόυτεασσὶπ̇ ἐτμὲκ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ γιαζτ̇ὴκ ἰσέ τ̇ε, σ̇οὺ π̇ὲκ βαζὴχ τ̇ὴρ κι, ἀσρὴν μεϊλὶ τεασσόυπ̇τ̇ὲν, γιάνι σοφουληκτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τ̇ινσιζλιγέ τ̇ιρ. Ἀζὶζ τεφτ̇ὶς μαχκεμεσὶ κ̇όυνλερι ντ̇ὲ ἀζὶζ Βαρθολομαῖος κηργηνὴ ἐσνασηντ̇ὰ, βὲ Σκωτζία μόυτεαχιτ̇λὲρ ζεμανηντ̇ὰ ἔν ζιγιατ̇ὲ ἰτ̇ζράϊ νουφοὺζ ἐτ̇ὲν τεασσόυπ̇ ἰτ̇ι. Φάκατ ὅ βακηττ̇ὰν ἰτ̇ιπ̇άρεν τεασσόυπ̇ κεντ̇ὶ τεεσιρινὶ γάϊπ̇ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ὴ, βὲ ἰλμὶν ο̂ὐμουμὶ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ σ̇ὸν ἀσρτ̇ὰ γερτ̇ὲν γερὲ γιολτ̇ζουλὴκ ἐτμενὶν κολαϊλασ̇μασὴ τεασσο̂ὺπ̇ τεεσιρινὶν π̇όγιο̂ὺκ σόυράτλε ζεϐὰλ π̇ουλμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ού. Τεασσο̂ὺπ̇ο̂ὺν τ̇ο̂ὺνγιατ̇ὰν π̇όυτο̂ὺν π̇όυτο̂ὺν τ̇έφ οὐ ρὲφ ὀλατ̇ζαγηνὰ ἰνανάμαγιηζ, τ̇ζόυνκι π̇άζη ἀτ̇εμλερὶν φικρλερὶ ὀϊλὲ τ̇ερκ̇ὶπ̇ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ίρ κι, ἀνλὲρ γιαρὴ π̇ουτζο̂ὺκ π̇ιλινμὶς ὀλὰν π̇ὶρ σ̇εγὶ τεκμὶλ χακικὰτ κ̇ιπ̇ὶ καπ̇ο̂ὺλ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ ὅλ τ̇ζόυζι σ̇έϊ ἰλὲ κεντ̇ὶ κ̇όζλερινὶ ὅλ τ̇ερετ̇ζὲ κόρλετ̇ιρλέρ κι, ἄρτηκ ἀνλερὶν φερκλὶ π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇όρο̂ὺπ̇ τ̇ο̂ὺσ̇ο̂ὺνμελερὶ μόυμκινσὶζ ὀλούρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ τεασσο̂ὺπ̇ο̂ὺν τέκραρεν τ̇ο̂ὺνγιαγιὴ κεντ̇ὶ τάχτη τεεσιρινὲ ἀλμασὴ μόυμκινσὶζ τ̇ιρ. Π̇οὺ σ̇έϊ ἄντ̇ζακ τ̇ὰρ φικρλὶ ρουχπ̇ανλαρὴν Χριστιὰν ἀλεμι ντ̇ὲ ὀλὰν μεκτεπ̇λερὶ βὲ χόυκόυμετλερὶ κεντ̇ὶ ἰτ̇αρελερὶ ἀλτηνὰ ἀλμαλαρὴ, βὲ Γαλιλαιοσλαρὴ σόυκόυτὶ ἰχτιγιαρὰ μετζπ̇όυρ ἐτμελερίϊλε ὀλὰ π̇ιλίρ· π̇οὺ ἰσὲ ἰχτιμὰλ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Φάκατ τ̇ινσιζλὶκ κ̇ὶττ̇ικτ̇ζε ἀρτμακτ̇ά τ̇ηρ· βὲ χάλη χαζὴρ κ̇ετζμὶς ἀσ̇ρλαρὰ νισπ̇έτεν τ̇ινσὶζ π̇ὶρ ἀσρ τ̇ενιλὲ π̇ιλίρ. Ἰνανήρηζ κι ἔλγεϐμ Χριστιανληγὰ ἰνανὰν τ̇ζιττ̇ὶ βὲ ἀκὶλ Χριστιανλὰρ κ̇ετζμισ̇τ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν τ̇ζόκ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ τ̇ινσιζλὲρ τ̇εγίλ γιάληνηζ Χριστιὰν μεμλεκετλερτ̇ὲ ἀρτμακτ̇ά τ̇ηρ, ἄντ̇ζακ Π̇ουδδαϐιλὲρ, Π̇ραχμινλὲρ, Γεχουδιλὲρ, βὲ σ̇άϊρ μεζχεπ̇λερτ̇ὲν ὀλανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ τ̇άχι τεκεσσόυρ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ ζ̇ὶκρ ὀλουνὰν μεζχεπ̇τ̇ὲν ὀλανλαρὴν ἰτ̇ικατ̇ὴ κ̇ὶττ̇ικτ̇ζε ζαϊφλεσ̇μεκτ̇έ τ̇ιρ· σ̇όϊλέ κι τ̇ο̂ὺνγιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ινσιζλερὶν ἀτ̇ετ̇ὶ σ̇ασ̇ηλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇όγιόυμόὺς τ̇ιρ. Χὰλ π̇όϊλὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, τεασσόυπ̇ νετιτ̇ζεσὶ χακκηντ̇ὰ ἄντ̇ζακ π̇ὲκ ἄζ σ̇εϊλὲρ τ̇εμὶς ἰκὲν, τ̇ινσιζλιγὶν νετιτ̇ζελερινὶ ζιγιατ̇ὲ τ̇ικκὰτ ἰλὲ τ̇εφτ̇ὶς ἐτμεμὶζ βατζ̇ὶπ̇ τ̇ιρ.

Τεφτ̇ὶς οὐ τεχαρρὶ ἐγὶ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλοὺπ̇, ἀντ̇ὲν μακσ̇ὲτ̇ χακικατ̇ὴ ἀνκ̇λαμὰκ, βὲ ἀντ̇ὲ σαπ̇ὶτ κατ̇ὲμ ὀλμὰκ ὀλμαλή τ̇ηρ. Παῦλος ρεσοὺλ τ̇άχι «Χὲρ σ̇εγὶ τεφτ̇ὶς ἐτ̇ὶπ̇ ἐγὶ ὀλανὴ τ̇ούτηνηζ» τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρμὴς τ̇ηρ· βὲ π̇ίλα σ̇ο̂ὺπ̇χὲ π̇ουνὴ̂λε Ρεσοὺλ Χριστιανληκτ̇ὰν μάτ̇α «χὲρ σ̇εγὶ» τ̇εμὲκ ἰστεμέζ. Π̇ὶρ σ̇εγὶν ἐχεμμιγετὶ νέ κατ̇ὰρ π̇όγιο̂ὺκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τεφτ̇ὶς οὐ τεχαρρισὶ τ̇άχι ἄϊνὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἐλζὲμ ὀλούρ. Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ σ̇ὰλτ π̇ὶρ κ̇ετ̇ζὲ κ̇ετζιρμὲκ ἰτ̇ζο̂ὺν π̇ὶρ τ̇ζατ̇ὴρ κουρατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τ̇ζατ̇ηρὴν γερὶ χακκηντ̇ὰ π̇ὲκ ὅ κατ̇ὰρ βαζιφὲ ἐτ̇ινμέζ· φάκατ ο̂ὐζο̂ὺν σενελὲρ ἰκαμὲτ ἐτμὲκ ἐμελίϊλε π̇ὶρ ἐϐ π̇ινὰ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἐϐὶν τ̇εμελινὲ ἐγὶ τ̇ικκὰτ ἐτ̇έρ. Σαχτ̇ὲ μεζχὲπ̇ ἰτζιντ̇ὲ τ̇ογανλὰρ τεφτ̇ὶς ἐτμεζλὲρ ἰσὲ, κεντ̇ὶ γιανκ̇λησ̇λαρηνὴ ἀνκ̇λαγιάμαγιατ̇ζακλαρη κ̇ιπ̇ὶ, μόυχτελὶφ Χριστιὰν μεζχεπ̇λερινὲ ἀϊτ̇ ὀλανλὰρ τ̇άχι τεφτ̇ὶς ἔτμετ̇ικλερι χαλτ̇ὲ, χάνκ̇η κιλισενὶν χακικατ̇ὰ ἔν γιακὴν ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλέμεγετ̇ζεκ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶρ Χριστιὰν τ̇ζιττ̇ὶ π̇ὶρ Π̇ουδδαϐὶ γιὰ Π̇ραχμινὲ «Σὲν τεφτ̇ὶς ἔτ· π̇ενὶμ μεζχεπ̇ὶμ τ̇ογροὺ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ενὶμ τεφτ̇ὶς ἐτμεγὲ ἰχτιγιατ̇ζὴμ γιόκ τ̇ηρ» τ̇εγέμεζ. Ἀνὴν κεντ̇ὶ ἰτ̇ικατ̇ὴ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν τεεμινατ̇ὴ ζ̇ὶκρ ὀλουνὰν Π̇ουδδαϐὶ βὲ Π̇ραχμινινκιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Ἔγερ τεφτ̇ὶς οὐ τεχαρριμιζὶν νετιτ̇ζεσὶ π̇ιζὲ νάχος τ̇α ὀλσ̇ὰ, τ̇αχὰ βαζὴχ μαλόυμὰτ ἀλήντ̇ζαγιατ̇εκ ὅλ νετιτ̇ζελερὶ καπ̇οὺλ ἐτμελί ἰζ. Ἔγερ Χινδλὶ ἐτζ̇τ̇ατ̇ηνὴν ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐττ̇ιγὶ ἰλαγλαρὰ ἰνανμαγὰ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ π̇ουλάμαζ ἰσὲ, ἐτζ̇τ̇ατ̇ηνὴν γιανκ̇λὴς π̇ὶρ ἰτ̇ικατ̇τ̇ὰ π̇ουλυνμὴς ὀλτ̇ηγηνὴ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερὲκ σεϐκ̇όυλο̂ὺ μεζχεπ̇ινὶ τ̇ὲρκ ἐτμελί τ̇ιρ. Ἄϊνὶ σ̇εγὶ Χριστιὰν ἰτζο̂ὺν τ̇άχι τ̇έριζ, γιάληνηζ κι μόυκτετ̇ὶρ Χριστιὰν ἀλιμλερὶν βερετζεγὶ τ̇ζεϐαπ̇λαρτ̇ὰν π̇ί χαπ̇ὲρ ὀλὰν τ̇ινσιζλερὶν χιϊλελὶ ταχριρατλαρηνὴ ὀκουγιανλὰρ κεντ̇ὶ μεζχεπ̇λερινὶν χακικατηνὴ τεφτ̇ὶς ἐτμισ̇λὲρ τ̇εγιοὺ τ̇όυσ̇όυνμεσινλερ.

Π̇οὺ σ̇όζλὲρ ἰλὲ μακσετ̇ιμὶζ μεζχεπ̇ὶν ἔν ζιγιατ̇ὲ ἐσασὶ ὀλὰν χακικατλαρηνὴν π̇ί γαραζανὲ τεφτ̇ισὶ βὲ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τεχαρρισὶ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ κιμσεγὶ τ̇ζεσαρεττ̇ὲν τ̇ο̂ὺσ̇ο̂ὺρμὲκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἄρτηκ τ̇ογροὺ π̇ὶρ ρο̂ὺχ ἰλὲ χακικατὴ τεφτ̇ὶς ἐτμὲκ ἰστεγὲν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κ̇ιρέμεγετ̇ζεγι π̇ὶρ Κούτ̇ς οὐλ Ἀκτ̇ὰς γιόκ τ̇ηρ. Ἰνανήρηζ κι χὰκκ ο̂ὐζρὲ ὀλὰν χὲρ τ̇ζὶνς ἐσασὶ τεφτ̇ὶς οὐ τεχαρρὶ π̇ιζὶ νίχαγετ τ̇αχὰ π̇ὰκ βὲ τ̇αχὰ κουϐϐετλὶ π̇ὶρ ἰμανὰ ἰρσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ετζ̇έκ τ̇ιρ. Τ̇ζὸκ ἐγὶ ἀτ̇εμλερὲ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγὴ ο̂ὐζρὲ, π̇έλκι π̇ιζτ̇ὲν π̇άζηλαρη τ̇άχι π̇ὶρ βακὴτ σ̇ο̂ὺπ̇χὲ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουληνατ̇ζάγηζ· φάκατ ἔγερ σ̇απ̇ὶρ ἐτ̇ὲρ, βὲ ζιγιατ̇ὲ μαλόυμὰτ ἀλμὰκ ἰτζο̂ὺν π̇εκλὲρ ἰσὲκ, π̇ιζὶ ἰχατ̇ὰ ἐτ̇ὲν π̇ουλουτλὰρ τ̇αγηλατ̇ζὰκ, βὲ ἐσκὶ ἰμανημηζὴν σ̇ατ̇ετ̇ζε π̇ατ̇ὴλ ἰτ̇ικατ̇τ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, ἰλχάμη ἰλαχὶ βασητασ̇ὴ̂ιλε τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἰνσ̇ὰν βασητασ̇ὴ̂ιλε μεζχεπ̇ιμιζὲ κ̇ιρμὶς ὀλὰν κησμλαρηνὴ γάϊπ̇ ὀλμοὺς π̇ουλατ̇ζάγηζ.

Μεσελενὶν γιανκ̇λὴς ἀνκ̇λασ̇ὴλμαμασηνα καρσ̇ὴ κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὶ μουχαφαζὰ ἐτμὶς ὀλαρὰκ, σ̇ίμτ̇ι τ̇ονόυπ̇ τ̇ινσιζλιγὶν νετιτ̇ζελερινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐτ̇ελίμ. Π̇ὶρ σ̇άχς γιάχοτ̇ π̇ὶρ μιλλὲτ Κιτάπ̇η Μουκαττ̇ὲς ο̂ὐζερινὲ γιαπ̇μὰ π̇ὶρ χικγιαγὲ ναζαρὴ̂ιλε π̇ακατ̇ζὰκ ὀλοὺρ, βὲ Ἀλλὰχ βὲ ἐπ̇ετὶ χαγιὰτ σόζλερινὶ π̇ατ̇ὴλ ἰτ̇ικατ̇ὴν π̇ὶρ ἰτζατ̇ὴ ἄττ̇ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, π̇ουνὴν ταπ̇ιὶ νετιτ̇ζελερὶ νέ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ;

1. Τ̇ινσιζλὶκ σ̇άϊ οὐ γαϊρετὶν ἔν π̇όγιο̂ὺκ μόυτζιπ̇ινὶ χαρὰπ̇ ἐτ̇έρ. Τ̇ο̂ὺνγιατ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν π̇όγιο̂ὺκ ἰσ̇λερὶν σάνκι τ̇ζόυμλεσινιν ἰτ̇ζρασηνὰ ἰμὰν βασητ̇ὰ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Π̇όγιο̂ὺκ Ἀλέξανδρος βὲ Ναπολεωνὴν κεντ̇ὶ ἄκλ οὐ τ̇ιραγὲτ βὲ μόυστακπ̇έλλερὶ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν ἰμανλαρὴ κ̇εσπ̇ ἐ̂ϊλετ̇ικλερὶ φόυτόυχατλαρηντ̇ὰ π̇ὲκ π̇όγιο̂ὺκ π̇ὶρ ἰς κ̇όρμόὺς τ̇ιρ. Κολομϐοσὴν τ̇ο̂ὺνγιὰ χακκηντ̇ακὶ καϐληνὰ ὀλὰν ἰμανὴ νά μαλόυμ τ̇ιγιαρὴ κεσ̇φὲ τ̇ζηκμαγὰ μουαϐενὲτ π̇ουλήντ̇ζαγιατ̇εκ ἀνὴ τ̇ζεσαρετλεντ̇ιρτ̇ί. Π̇όϊλὲ τ̇άχι ἀτ̇εμλὲρ κ̇ερὲκ κεντ̇ιλερὶν βὲ κ̇ερὲκ ἀχερλερὶν ἐγιλιγὶ ἰτζο̂ὺν ὀλὰν σ̇άϊ οὐ γαϊρετλερι ντ̇ὲ κεντ̇ιλερὶ κουϐϐετλεντ̇ιρὲν μεζχεπ̇ὶ π̇ὶρ ἰμανὰ μόυχτάτζ τ̇ηρλάρ. Χριστιὰν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σ̇άϊ οὐ γαϊρετλερὶ ταχσὶν ἐτ̇ὲν, βὲ ἀνλερὶ μόυγεσσὲρ κηλὰν π̇ὶρ Ἀλλαχὴν μεϐτ̇ζουτ̇ιγετινὲ ἰνανήρ· ὅ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ φετ̇ακιαρλὴκλε ὀλὰν μουαμελελερινὶν χὶτζ π̇ιρινὶ οὐνούτμαγιαν μουχὶπ̇π̇ π̇ὶρ Πετ̇ερὲ χητ̇μεττ̇έ τ̇ιρ ναζαρὴ̂ιλε π̇ακάρ, βὲ π̇όϊλετ̇ζε μόυστακπ̇ελὶν ἐπ̇ετὶ μόυκιαφατηνὰ σ̇απ̇ὶρ ἰλὲ π̇εκλέρ. Χριστιανὴν σ̇αϊρλὲρ ο̂ὐζερινὲ π̇ὲκ ἄζ π̇ὶρ τεεσιρὶ ὀλμακτ̇ὰ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνόὺρ ἰσὲ, βὲ π̇ασ̇καλαρὴν χαϊρὴ ἰτζο̂ὺν ὀλὰν τ̇ζόυμλε σ̇άϊ οὐ γαϊρετλερὶ σογο̂ὺκ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ, χὲμ τ̇άχι ναν-κ̇όρλόὺκλε καπ̇ο̂ὺλ ὀλουνοὺρ ἰσέ τ̇ε, Ἀλλαχὴν κεντ̇ὶ ἰλὲ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὰ, βὲ ἔν νιχαγὲ ἐμεκλερινὶν π̇ιχουτ̇ὲ ὀλμαγιατ̇ζαγηνα τ̇αΐρ ὀλὰν ἰμανὴ ἀνὴ τ̇ζεσαρετλεντ̇ιρετ̇ζέκ τ̇ιρ. Καλτ̇ὴρ π̇οὺ ἰμανὴ, βὲ Χριστιανὰ κεντ̇ὶ ἀχλακὶ σερμαγεσινὶ κ̇οτ̇όυρετζεγὶ π̇ὶρ ἀχρὲτ ὀλματ̇ηγηνὴ, βὲ π̇οὺ ἐτζ̇λτ̇ὲν π̇όγιο̂ὺκ ζαχμέτλε τεσ̇κ̇ὶλ ἐ̂ϊλετ̇ιγὶ ταπ̇ιατηνὴν ὀλόυμλε μάχϐ ὀλατ̇ζαγηνὴ, βὲ π̇ασ̇καλαρὴν χαϊρὴ ἰτζο̂ὺν ὀλὰν σ̇άϊ οὐ γαϊρετι ντ̇ὲ γιάληνηζ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰχπ̇άρ, βὲ τ̇ο̂ὺνγιανὴν σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν τ̇αχὰ ἐγὶ ὀλατ̇ζα-

γηνὰ πελλὶ πὶρ οὐμὶτ πουλούνματηγηνη πεγιὰν εἰλέ. Ποϊλὲ πὶρ χαλτὲ ἀνὴν ἐββελκὶ κιπὶ σατακὰτ βὲ οὐμίτλε ἰσλεγετζεγινὶ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρ μι σιν;

Πού ἐφκιαρὴ γιακηνλαρτὰ ζὶκρ ἐτμὶς ἰτὶκ, βὲ πέλκι τε σού κετζὲν πὶρ κὰτζ σενετὲ τέκραρ πέ τέκραρ ἀντὲν πὰχς εἰλεμίσιζ. Φάκατ πού χουσοὺς πιζὲ ζιγιατεσίϊλε ἐχὲμμ κορούντουγιούντὲν, τέκραρεν πού παπτὲ πὶρ κὰτζ σὸζ τεμὲκ ἰστέριζ. Μουχαρρὶκ πόγιοὺκ πὶρ σεπὲπ ὀλτούκτα ἰνσανὴν ἀκλὴ βὲ γιόυρεγὶ ἀζὶμ ἰσλὲρ γιαπμαγὰ κατὶρ τιρ. Τουνγιανὴν μούστακπελὶ χουσουσηντὰ ὀλὰν πόγιοὺκ ἰμὰν ἰνσανὴν τζανηνὴν γαϊρέτ οὐ κερμιγετινὲ μενούτ τηρ. Σαχὶχ τὶρ κι πὶζ Ἀλλαχὰ οὐμὶτ ἐτμεκτὲ ἰζ· φάκατ Ἀλλὰχ ἀτεμλὲρ βασητασήϊλε ἰσλέρ. Ἔγερ μούστακπὲλ μαζητὰν ἐγὶ ὀλατζὰκ ἰσὲ— κὶ πουνὰ χὲρ κὲς ἀρζοὺ ἐτμεκτέ τιρ— πού σέϊ Ἀλλαχτὰ πὶρ κόνὲ τεπτὶλὰτ ὀλμασήϊλε τεγὶλ, ἄντζακ ἰνσαντὰ πὶρ τεπτιλὰτ ὀλμασήϊλε ὀλατζὰκ τηρ.

Ρεφικλερὶ ὀλὰν ἀτεμλερὶν χαϊρὴ ἰτζοὺν ἀλιμλὲρ κεντὶ ἀκλλαρηνὴ κουλλανμακτὰ, βὲ ζενκὶνλὲρ κεντὶ σερβετλερινὶ σὰρφ ἐτμεκτὲ πὶρ κέϊφ χὶσς ἐτερλὲρ ἰσὲ, βὲ οὐμουμεν ἀλαρὰκ χὲρ κὲς ὀμρὲ σαϊρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ πὶρ φουρσὰτ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν ἐχεμμιγὲτ βερὶρλὲρ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ ἔν ζιγιατὲ ἀρζοὺ εἰλετιγιμὶζ σεϊλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς ὀλατζακλάρ. Ποϊλὲ πὶρ βὰκτ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρ μι ἰζ; Σουπχεσὶζ πουνὰ Ἔββετ τεγετζὲκ ὀλανλὰρ τζὸκ τεγὶλ τιρ· βὲ σουνοὺ τάχι ἰκρὰρ ἐτμὲκ κερέγιζ κι, κετζμιστὲ ποϊλὲ πὶρ βακὴτ ὀλμαμὴς τηρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ ἰνσανὴν τζανηντὰ πουνοὺν ἰχτιμαλιγετινὶ κορούρούζ. Κουββὲτ βὲ κερμιγὲτ ἐκσὶκ ὀλμαγιηπ, ἶς ἀνλερὶν μούνασιπ πὶρ γιολτὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμασηντά τηρ. Πού καπιλιγετλερὶ μούνασιπ πὶρ γιολὰ τόντερὲ πιλετζὲκ ὀλὰν σέϊ νὲ τιρ; Χὰκκ βὲ μουκνὶ πὶρ μουτζὶπ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ σὰν οὐ σόχρὲτ σεβτασὴ πόγιοὺκ βὲ φαϊτελὶ ἰσλερὲ σεπὲπ ὀλμοὺς ἰσέ τε, πού σέϊ μικτάρη κιαφὶ πὶρ σεπὲπ ὀλάμαζ. Ἀτεμλὲρ παρὰ καζανμὰκ ἰτζοὺν χὲρ νὲ κατὰρ πιρὶ πιρλερινὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, παρὰ καζανμὰκ ἀρζουσοὺ τάχι μικτάρη κιαφὶ πὶρ σεπὲπ τεγὶλ τιρ. Λαζὴμ ὀλὰν μουχαρρὶκ μουτζὶπ σάτετζε τιγιανεττὲ πουλουνούρ. Ἔγερ ἀτεμλὲρ κομσουλαρηνὴ κεντὶλερὶ κιπὶ σεβερλὲρ ἰσὲ, βὲ ἔγερ χὲρ σεγὲ Κατὶρὶν μουαβενετίϊλε ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλὲν μουβαφφακιγετὲ οὐμιτβὰρ ἰσελέρ, μούχτάτζ ὀλτηκλαρὴ μουχαρρὶκ μουτζιπὲ μαλὶκ ὀλμοὺς τηλάρ.

Πέλκι τενιλετζέκ κι, Ἰντζὶλ 18 ἀσρτὰν περοὺ τουνγιατὰ ἰσέ τε, χένουζ πού νετιτζελερὲ βασὴλ ὀλουνάμαμὴς τηρ. Ἰντζὶλ μαγιασὴ πὲκ ἀγὶρ ἰσλὲρ, βὲ τεκμὶλ μεϊβὲ χουσουλὲ κελμεσὶ οὐζοὺν βακτὰ μούχτάτζ τηρ· φάκατ ἀνὴν μεϊβελερὶ γιασατηγημὴζ ἀσρτὰ κετζμὶς ζεμανλερτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ὀλμοὺς τηρ· βὲ ἀσρημηζὴν μανεβὶ τεβαριχινὶ ἔν ζιγιατὲ τεζγὶν ἐτὲν χουσουσὰτ Ἰντζίλὶν σεμερεσὶ ὀλμοὺς τηρ. Ἔν ζιγιατὲ χακικὶ ὀλὰν χαϊρεντισλὶκ, βὲ πασκαλὰρ οὐγρουνὰ ὀλὰν ἔν πόγιοὺκ φετακιαρλὴκ Χριστιὰν τουϊγουσηντὰν ἰλερὶ κελμὶς τιρ. Χὲρ κόνὲ κεμαλατὴ χὶτζ πὶρ κιμσὲ χαϊζ τεγὶλ ἰσέ τε, ἔγερ πούτοὺν τουνγιὰ ἔν ἐγὶ Χριστιανλαρὴν μεβκιϊνὲ βασὴλ ὀλμοὺς ὀλσά ἰτι, χέμαν χέμαν πουνήνλε ἰκτιφὰ ἐτετζὲκ ἰτὶκ. Πουνὴ γιάληνηζ μεσχοὺρ μούσλιχλὲρ βὲ χαϊρεντισλὲρ ἰτζοὺν τέμεγιπ, ὀμροὺν οὐμουμὶ ἰσλερὶντὲ πουληνὰν ἀτεμλὲρ ἰτζοὺν τεμὲκ ἰστέριζ. Πού μούνασεπέτλε γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτὲν σεβκουλού πιρατεριμὶζ Συμεὼν ἀγὰ Κοσδικγιανὴ ζὶκρ ἐτέριζ. Μούτεβεφφάϊ μούμαϊλέϊχ πόγιοὺκ πὶρ ἀτὲμ γιὰ ἀλὶμ πὶρ ζὰτ τεγὶλ ἰτι· φάκατ μουχαππὲτ βὲ χάϊρ ἀμελλέρλε μεμλού ἰτι· βὲ πούτοὺν ὀμρόυντὲ ἀνὴ ἐγὶ σεϊλερὲ τεσβὶκ ἐτὲν χουσοὺς μαλὶκ ὀλτηγὴ Χριστιὰν ἰμανὴ ἰτιγὶ μαλοὺμ τιρ. Ἔγερ τζόυμλε ἀτεμλὲρ μούμαϊλέϊχ κιπὶ ὀλσαλὰρ ἰτι, τουνγιαμὴζ ταχὰ μεσοὺτ πὶρ τουνγιὰ ὀλατζὰκ ἰτι. Πού σέϊ ἰσὲ, γιάνι τζόυμλε ἀτεμλερὶν μούμαϊλέϊχ κιπὶ ὀλμαλαρὴ ἄντζακ ἀνὴν πουληντηγὴ τεεσὶρ ταχτηντὰ πουλῃνμαλαρήϊλε ὀλὰ πιλίρ.

Πινάπεριν τινσιζλιγὶν ἴλκ νετιτζεσὶ ἔν νετζὶπ βὲ ἀλὶ ὀλὰν ἰσλερὶν μουτζιπινὶ μὰχβ ἐτμὲκ τιρ. Πού γιολτὰ Παῦλος, Ἰωάννης Χρυσόστομος βὲ Γρηγόριος ὁ Φωτιστησὶ γενὶ πὶρ ἄσκ οὐ σέβκλε τολτουρὰν, εἴταμχανὲ βὲ χαστεχανελερὶν τεμελινὶ κογιὰν, ἰνσανὴ νιχαγετσὶζ Τὸστ βὲ ἐπετὶ ὀμρὲ ρὰπτ ἐτὲν σέϊ ζαΐλ ὀλμοὺς ὀλατζὰκ τηρ. Πού σέϊ φὶλ βακὴ ποϊλὲ ὀλτηκτὰν σόγγρα, ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεριτὲ πάζη μουτζιπλὲρ καλατζὰκ ἰσέ τε, πού μουτζιπλὲρ χασατὴν κεριτὲ καλὰν πασαγὰ ὀλὰν νισπετιντέ τιρ. Πού χαλτὲ τουνγιὰ ματτὶ χουσουστὰ ἰλερὶ κιτὶπ νέσβ οὐ νόυμὰ πουλὰ πιλίρ· φάκατ ἔν ἐχὲμμ ὀλανὴ, γιάνι πὶζ ζὰτ ἀτεμὶν ἀχλακὶ χουσουστὰ τερακκισινὶ μεμοὺλ ἐτέμεγιζ. Ποϊλὲ πὶρ σέϊ μεμοὺλ ἐτμὲκ πὰς μακσετὶ φαμίλια βὲ τζοτζουκλαρηνὴν τεαϊγιόυσού ὀλαρὰκ τζαλησμακτὰ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν ζεβτζὲ βὲ τζοτζουκλαρηνὴν βεφατηντὰν σόγγρα ταχὰ ζιγιατὲ τζαλησατζαγηνὴ φὰρζ ἐτμὲκ κιπὶ τιρ.

ΕΛΜΑΣ ΒΕ ΤΕΒΕ ΚΟΥΣΟΥ ΤΟΥΪΛΕΡΙ

Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ κιαϊν Ζουλοὺ μεμαλικιντὲ ὁ σενὲ κετζιρμὶς ὀλὰν Ἀμερικαλὴ πὶρ κατὴν ὀρατακὶ μούσαγετὰτ βὲ τετζαρόυπού χακκηντὰ πὶρ κιτὰπ γιαζμὴς τηρ. Ἀτιτεκὶ παρτζὰ πού κιταπτὰν ἀλημμὴς τηρ.

Τζενουπὶ Ἀμερικατὰ ἴλκ ἐλμὰς Ἰακὼβ ναμηντὰ πὶρ Φιλεμένκ τζιφτζινὶν τζοτζουκλαρηντὰν πιρὶ ταραφηντὰν 1867τὲ κέσφ ὀλουντού. Ἰακὼβ Μ. Βὰν Νιμερκρὶκ νὰμ πὶρ σεϊγιαχὴν ρὰστ κελὲ κεντὶ ἐβινὶ ζιγιαρετιντὲν ἐββὲλ ἀνὴν κηϊμετιντὲν πούς πούτοὺν χαπερσὶζ ὀλαρὰκ, πού τασὴ γιανηντὰ ἀϊλάρτζα σακλαμὴς ἰτι. Μ. Βὰν Νιμερκὶρκ τὲρ χὰλ ἀνὴ Γραχαμσταβνλὴ μεσχοὺρ ἔχλι ἴλμι ἄρζ Δόκτωρ Ἐτερστονὰ κόντερτὶ κι, μούμαϊλέϊχ ἀνὴν χακικάτη χαλτὲ ἐλμὰς ὀλτηγηνὴ κέσφ εἰλετὶ.

Μαχάλη μεζκόυρὲ μούβασελετιμιζὶν φερτασὴ κόυνού ἐλμὰς ματενινὶ ζιγιαρὲτ, βὲ 100 τόνόυμτὲν 120 τόνόυμ ἰττισαηντὰ 400 ἀγιακτὰν μούτετζαβὶζ τερινλικτὲ βὲ πὶρ τζανὰκ σεκλιντὲ ὀλὰν τουνγιανὴν ἔν πόγιοὺκ τζουκουρηνὴ κόρμέκλε ναΐλι μούκιαφὰτ ὀλτήκ. Χὲρ γερτὲ φααλιγὲτ βὲ ἀτζελὲ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλουπ, 3,000—4,000 κημσελερὶν ἀσαγητὰ μεσγοὺλ πουλουντηκλαρὴ ὂλ βασὶ τζουκουρτὰν γιοκαρὴ γιόυκσὲκ πὶρ σαματὰ κελμεκτὲ ἰτι. Χὲρ 13 γιάχοτ 14 Καφιρὲ πεγιὰζ πὶρ ναζὴρ ναζαρὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, πού ἰχτιγιατὰ ράγμεν τζὸκ ἐλμὰς τζαληνὴπ, ἀγὴζτὰ, σατζὴν ἰτζιντὲ, γιάχοτ ἀγιὰκ παρμακλαρηνὴν ἀρασηντὰ πὶρ ταραφὰ κότόυρόυλόυρλέρ.

Ἐλμασὴ γηνὶκαγιατζὰκ σαντηγὴν πὶρ καλπούρ τολουσὴ τζακὴλ τασηνὰ πενζὲρ τορτουσουνού σετζὶπ ἀγιηραρὰκ τιζμὲκ παχτηνὰ ναΐλ ὀλτήκ. Τασλαρὴ γεκτικερλεριντὲν ἀγιηρμὰκ ἰτζοὺν μασανὴν οὐζερινὲ τὸκτόυγιόυμόυζτὲ πιζτὲ χασὴλ ὀλὰν χεγετζάνη χισσιγιατὰ ταΐρ πὶρ τεσαββοὺρ πεϊτὰ ἐτέμεμ. Πουνλαρὴν ἰτζιντὲ πὶρ κὰτζ ἐλμὰς πουλτήκ κι, ὂλ μαχαλὴν μούτιρὶ ἀνλερὶ κεντὶ τζεπινὲ κοτηγὴ σηρατὰ ἀνλερὲ ταμὰ ἐττιγιμὶζ τζιχέτλε ὀνουντζὴ ἐμρὶν μουγαγιριντὲ χαρακὲτ ἐτίγιορηζ τεγιοὺ χὶσς ἐττὶκ ἰσέ τε, ὃ κόυνόυν ἐλμὰς γιηϊκαμασηνὰ πὶρ γιατικιὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ, κούτζόυκ πὶρ ἐλμασὴν πιζὲ χετιγὲ ἐτιλμεσίϊλε μούτεσελλὶ ὀλτήκ.

Ἐλμὰς ματενλερὶ ἀσχαπηντὰν ὀλὰν Μ. Πόρτηρ Ρόδς τουνγιατὰ πουλουνὰν ἔν πόγιοὺκ ἐλμασλαρτὰν πιρινὲ μαλὶκ τιρ. Μερκουμὴν ἰττιασήντζα πού ἐλμὰς Βικτωρία Κραλιτζανὴν μαλὶκ ὀλτηγὴ Κόυχι Νοὺρ νὰμ μεσχοὺρ ἐλμαστὰν πόγιοὺκ τιρ. Μ. Πόρτηρ πὶρ τεφὰ πού ἐλμασὴ κόστερμὲκ μακσετίϊλε Κραλιτζανὴν χουζουρηνὰ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλτού· πὶρ τεφά τα πὶρ χασταχανὲ μενφαατηνὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ, γιάληνηζ ἀνὴ πὶρ κόρμὲκ ἰτζοὺν 1 Ἴγγλιζ λιρασὴ βερμὲκ σαρτήϊλε οὐμουμὴν ἐνζάρη τεμασασηνὰ βὰζ εἰλετὶ. Λάκιν ἐλμασλαρὰ ταΐρ πού κατὰρ σοϊλὲρ ἰσὲμ, τεβὲ κουσλαρὴ χακκηντὰ σιζὲ πὶρ σέϊ σοϊλεμεγὲ βακὴτ πουλάμαγιατζαγημ. «Ἔλ ἀν Οὐμὶτ πουρνού μούστεμλικιατηντὰ 150,000 ἐχλὶ τεβὲ κουσλαρὴ βὰρ τὴρ κι, σεκὶζ μιλλιὸν τολὰρ σερμαγὲ ἰλὲ μεϊτανὰ κελμισλέρ τιρ.

Πιζὶμ τοστουμοὺζ τεβὲ κουσοὺ πεσλεμὲ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτὶπ, πού τουχὰφ κόρόυνόυσλού βὲ κεντὶλερὶν οὐζοὺν πογιουνλαρὴ βὲ κούζελλικλερὶ ἀρκαλαρηντὰ ναφιλὲ γερὲ μάχβ οὐ τελὲφ ὀλὰν μούτεμεββὶτζ τούϊλού βὲ ἰκὶ ἀγιακλὴ χαϊβανλὰρ χανενὶν ἐτραφηντὰ κεζὶπ τολανμακτὰ ἰτιλέρ. Τεβὲ κουσλαρὴ κεντὶλερὶν σούρὰτ οὐ κουββετλερινὲ ράγμεν πὶρ σεττὶν οὐζερινὲ τζηκμὰκ γιὰ ἀσμαγὰ γάϊρι μούκτετὶρ ὀλτηκλαρηντὰν, ἀνλὲρ κιτζέλεγιν ἀλτζὰκ πὶρ καμὴς τζιτὶ ἰλὲ μουχὰτ ὀλὰν ταϊρὲ βὲ μαχαλλερὲ κονουλουρλάρ. Πὶρ τεβὲ κουσοὺ πὶρ ἀτεμὶν πατζαγηνὴ κηρμαγὰ κιαφὶ ὀλὰν κουββετλὶ τεκμὲ βουρὰ πιλὶρ ἰσέ τε, κολλαρηνὴ ἀνὴν ποϊνουνὴν ἐτραφηνὰ κοϊμάκλε ἀνὴ κολάϊτζα πογὰ πιλίρσιν. Τεβὲ κουσοὺ ὂλ βακὴτ χὶτζ πὶρ σέϊ ἐτέμεζ, ζίρα κεντὶ κανατλαρηντὰ τούσμενλερινὶ βουρούπ πὶρ ταραφὰ ἀτατζὰκ κουββετὶ ὀλμαγιηπ, γιάληνηζ κεντὶνὶν τεχσετλὶ πατζακλαρηνὴ πὶρ ἂτ κιπὶ ἀρκὰ ταραφὰ τογροὺ κουλλανὰ πιλίρ. Τεβὲ κουσοὺ κεντὶ πατζακλαρηνὴν κουββετινὲ ράγμεν ρὰστ κελὲ ἀνλερὶ ἀσηλὴ πὶρ τζαλὴ γιάχοτ τελτὲν πὶρ τζὶτ κιπὶ πὶρ μανιεγὲ τζαρπατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, κολάϊτζα κηρηληρλάρ. Κουὴ χὲρ σενὲ γενὶ πὶρ τόυϊ μαχσουλὴ βερὶρ, βὲ ἴλκ τούϊλὲρ πὲκ κηϊμετλὶ ὀλτηκλαρηντὰν, τεβὲ κουσοὺ πεσλεγενὶν κεντὶ μεσγουλιγετινὶ πὲκ κιαρλὴ πουλτηγηνὰ κολάϊτζα ἰνανηλὰ πιλίρ. Τεβὲ κουσλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ τζιφτλικτὲ κόρόυλετζὲκ ἔν κούζὲλ μενζαρὲ γιαβροὺ τεβὲ κουσλαρηνὴν πεσλεντικλερὶ γὲρ τὶρ κι, ὀρατὰ πόγιοὺκ πὶρ ὀτατὰ σὲρτ βὲ σετὶτ χαβατὰ 20 γιὰ ζιγιατὲ γιαβρουλὰρ κεντὶλερὲ μουχαϊγὲτ ὀλὰν πὶρ σιγιὰχ ὀγλανὴν κιττίγὶ γερὲ ἀρκασὴ σηρὰ κιτερλέρ.

ΠΕΪΝΤΕ ΚΟΥΡΣΟΥΝ ΤΑΝΕΛΕΡΙ

Τζοκτὰν περοὺ μαλοὺμ πὶρ κεΐφιγὲτ τὶρ κι, πὰς τζαναγηνὴν κηρηκλαρὴ βὲ πεϊνὶν ἔπεγὶ πὶρ κησμηνὴν ζάϊ ὀλμασὴ, μεχαρέτλε τεταβὶ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ τάϊμα μούχλὶκ ὀλμαζλὰρ, φάκατ ποὺ κιπὶ χάλ οὐ βακηαλαρτὰ ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν σατχὰ γιακήν τηρ. Βὲ λάκιν καφαγιὰ σηκηλὰν πὶρ κουρσοὺν ἄλ ἐλ οὐμοὺμ ἀνὴν ἰτζιντὲν κετζὶπ, ἔκσεριγε καρσὴ ταραφτακὶ πὰς τζαναγηνὴν καρσησηντὰ γιάχοτ ἴτζ ταραφηντὰ καλήρ. Σάϊκι χὲπ τζερραχλὰρ ποϊλεσὶ γιαραλαρὰ ἒλ βουρμακτὰν ἰχτιρὰζ εϊλεμισλέρ τιρ. Νοὺ Γιορκτὰ βακὴ Πελβοὺ χασταχανεσὶ τζερραχλαρηντὰν πιρὶ ποὺ νεβτὲν ὀλὰν πὶρ γιαραγιὴ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε τεταβὶ εϊλεμὶς τιρ. Κεντὶ ἀλνηνὴν ὀρτασηνὰ κουρσοὺν σηκμὴς ὀλὰν πὶρ κέντζ γιαρὴ πὶ χοὺτ, βὲ σὰγ ταραφὴ ἰλὲ περαπὲρ κολοὺ βὲ ἀγιαγὴ τουτμὰζ πὶρ χαλτὲ χασταχανεγὲ κετιριλτί. Πασὴν σατζλὴ κησμηνὴν τερισὶ λαγιηκὴ βέτζχλε πὶρ ταραφὰ τόντεριλτικτὲν σόγγρα, πὰς τζαναγηντὰ ὀλὰν γιαρὰ τεβσὶ ἐτιλὶπ, κουρσουνὴν ἰζὶ κὲσφ ὀλουντού. Γιαραγιὴ κεσφὲ μαχσοὺς ὀλὰν τζερρὰχ μιλὶ ἀλτὴ παρμὰκ γιαρανὴν ἰτζινὲ κιρμέκλε, κουρσουνὴν κιτμὶς ὀλτηγὴ χαττὴ ἰσὰρ εϊλετὶ, βὲ κουρσουνὴν τζηκατζαγὴ νοκτὰ ἰσαρὲτ ἐτιλτί.

Ποὺ νοκτατὰ κὰχβ χεκιμλερὶν μισπάκη μινσαρὶ τετικλερὶ πουργούϊλε τελιντίκτε, κουρσοὺν πὰς τζαναγηντὰν πὶρ παρμὰκ ὀτετὲ πουλουντή. Κουρσοὺν κούτζοὺκ πὶρ μασὰ βασητασήϊλε τζηκαρηλτήκτα, τζερρὰχ μιλὶ τεμάμεν πασὴν πὶρ ταραφηντὰν τικὲρ ταραφηνὰ κετζὲ πιλίγιορ ἰτι. Γιαραλὰρ κιάμιλεν σαγαλὴπ χαστὰ ἰατέϊ σηχχὲτ εϊλετί· κότρουμλοὺκ μούντεφὶ ὀλαρὰκ μερκοὺμ πὶρ κασσὰπ τούκκιανηντὰ ἰσὲ πασλατή. Παλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν βουκουαττὰ ἀμελιγιὰτ τὸρτ σαὰτ σούρτού. Παγλανμασὴ μούσκὶλ ὀλὰν πὶρ σεργιαντὰν χάϊλη κὰν ἀκτή. Τζὸκ σηραλαρτὰ γιαραλανμὴς σεργιανλὰρ κανὴν ἀκμασηνὴ τουρτουρμακληγὰ μανὶ ὀλατζὰκ γερλερτὲ βακὴ ὀλουρλάρ. «Λένσετ» νὰμ γαζέτα ποὺ χουσουσὴ ζὶκρ ἐτερὲκ τέγιορ κι, τιμαγὶ τζεραχλὴκ ταχὰ χενκιάμη σεπαβετιντέ τιρ. Σιμτιγὲ κατὰρ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν νετιτζελὲρ σίμτιλιχ ἀνὴν τερακκηγιατηνὰ πὶρ χουτοὺτ βὰζ ἐτμὲκ κιάρη ἄκλ ὀλματηγηνη ἰσπὰτ εϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, πεϊνὶν ναφὴζ κουρσουντὰν χασὶλ ὀλὰν γιαραλαρὴ πιλὲ τεταπίρι τζερραχιγὲ βασητασήϊλε σαγαλατζαγηνὴ οὐμὶτ ἐτὲ πιλίριζ.

«Λένσετ» γαζετασὴ πουνὰ φερκλὶ νεβτὲν ὀλὰν σαΐρ πὶρ βουκουὰτ ταχὰ ἰλαβὲ ἐτίγιορ. Πὶρ χαστανὴν πὰς τζαναγὴ 3—4 σενὲ ἀκτὲμ πὶρ κουρσοὺν ἰλὲ γιαραλανμὴς ὀλτηγηντὰν, τελὶ ὀλμοὺς ἰτι. Τζερρὰχ πὰς τζαναγηντὰ γιαρὰ ἀτζηλμὴς γερὶν ἀλτηντὰ οὐζερινὲ παρμὰκ γιὰ σαΐρ πὶρ νεσνὲ ἰλὲ ταζγὶκ βουκοὺ πουλτηγηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀγρηγιὴπ σηζλαγιὰν πὶρ πασηκ κηρὴκ κὲσφ εϊλετιγιντὲν, ζαρὰρ οὐ ζιγιανὴν μερκεζινὶ κὲσφ ἐτμεγὶ καραρκὶρ εϊλετί. Πὰς τζαναγηντὰ πὶρ τελὶκ πουλουντὴ, βὲ τερὶ ἀλτηντὰν γιαρμαγὰ ἀϊτ ὀλὰν μὶλ τὸρτ φερκλὶ τζιχετλερτὲν πεϊνὶν ἰτζινὲ σούρούλτούκτε, σὸν τζιχεττὲν ἰκὶ τιρχὲμ περρὰκ πὶρ σεϊγιαλὲ τζηκτὴ κι, ποὺ ἰχτιμάλεν πεϊνὶν ἰτζιντὲ τεσέκκοὺλ, βὲ ταζγικίϊλε τζιννὲτ χασὴλ ἐτμὶς πὶρ τορπανὴν πατλαγιησηντὰν ἰλερὶ κελτί.

Οὐτζ σαὰτ κετζμεζτὲν χὲπ τζιννὲτ ἀλαμετλερὶ ναπετὶτ ὀλτοὺ, βὲ οὐζεριντὲ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν κιμσὲ κεντινὶν νέ βέτζχλε γιαραλαντηγηνὴ, βὲ σόγγρα πασηνὰ νελὲρ κελτιγινὶ μουφάσσαλεν νάκλ οὐ χικγιαγὲ εϊλετί. Μερκοὺμ πούς ποὺτοὺν κέσπὶ ἰφακὰτ εϊλετί.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Λονδρατὰν Ἐδινβουργὰ σημεντηφὲρ ἰσλετὲν βὲ πιρὶ πιρλερινὲ ρεκαπεττὲ πουληνὰν 3—4 σημεντηφὲρ σιρκετλερὶ βάρ τηρ. Ἴσπου σιρκετλερτὲν πιρὶ ὀλὰν «Νὸρτ Βέστηρν» νὰμ σημεντηφὲρ σιρκετὶ ρακιπλερινὶ μαγλοὺπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιακηνλαρτὰ ζιγιατεσίϊλε σερὶ οὐλ χαρακὲ τρενλὲρ ἰσλετμεγὲ πασλατή. Ποὺ γενὶ κατὰρ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ κετζὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ ἰσλεμεγὲ πασλαγιὴπ, τακρίπεν 400 μὶλ μεσαφελὶκ πὶρ γιολοὺ 7 σαὰτ 52 τακικετὲ κὰτ ἐτμὶς τιρ. $100\frac{1}{2}$ μὶλ μεσαφετὲ ὀλὰν πὶρ κησμ 104 τακικετὲ, βὲ πὶρ μὶλ $48\frac{3}{4}$ σανιγετὲ κετζιλμὶς τιρ. Ζαννημηζὰ κὸρὲ, ποὺ κατὰρ οὐζοὺν πὶρ μεσαφὲ ποϊλὲ κησσὰ πὶρ βακὴτ ζαρφηντὰ κὰτ ἐτίλμεμὶς τιρ· ὀλσὰ ὀλσὰ ἄντζακ πάζη Ἀμερίκα τρενλερὶ ποὺ σούραττὲ κιτμὶς ὀλμαλὴ τηρλάρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ὀρτουλαρηνὴν πὰς κομαντανὴ Τζενερὰλ Σέριδην Αὔγουστος 5 τὲ 57 γιασηντὰ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ πουντὰν πὶρ κὰτζ ἄϊ μουκαττὲμ ζαχίρεν ὀλοὺμὲ πὲκ γιακὴν πουλῃντὴ ἰσέ τε, πάτεχου πὶρ τερετζὲ ἰφακὰτ πουλτοὺ, βὲ ἄρτηκ τεχλικεγὶ κετζιρτὶ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουντή. Μούτεβεφφάϊ μούσαριλέϊχ Ἀμερικανὴν ταχιλὶ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ ταραφεϊν σούβαρὶ ζαπιτανὴ ἀρασηντὰ ἒν μεσχουρὴ ἰτι, βὲ ἰχτιμάλεν Τζενερὰλ Γρὰντ βὲ Σέρμεν μούστεσνὰ τουτουλτηγὴ χαλτὲ, Σιμαλὴν μουβαφφακιγετινὲ ἒν ζιγιατὲ γιαρτὴμ ἐτὲν ποὺ ζὰτ ἰτι. Τζενερὰλ Σέριδην κεντὶ τερτζεμέϊ ἀχβαληνὴ γιαζμὴς ὀλμάκλε, γιακηνλαρτὰ νὲσρ ἐτιλετζὲκ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

Μούελλὶφ ἐφέντι·

Κετζὲν χαφτὰ γιαγμοὺρ ἀφετὶ χακκηντὰ μαλούμὰτ βερὶρ ἰκὲν, τζιφττζὶ τακημηνὴν χάλη φάκρ οὐ περουσανηνὴ ἀζτὰν τζοκτὰν πεγιὰν εϊλεμὶς ἰτίκ. Λάκιν ἐχαλινὶν χαλὶ πενὶ ἰτζπὰρ ἐττιγιντὲν, πέντι μεζκοὺρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτέμεμ, ζίρα ὂλ σὲλ μαριφετὶ ἰλὲ ὀλὰν χασαρατὴν οὐμοὺμ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, τζιφττζὶ τακημὴ κιάμιλεν ἀτζηνατζὰκ πὶρ χαλτὲ τιρλέρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, πὶρ χανὲ οὐζερινὲ πὶρ γιηλτηρὴμ τουσοὺπ 5—6 τζανὴ κιάμιλεν ζάϊ οὐ ἰφνὰ εϊλετὶ, σοϊλέ κι λασελερὶ πιλὲ πουλούνμαγιορ. Νέφσι Σαμσουνὰ τουσοὺπ πὶρ ἐκὶν γιηγηνηνὴ χαρὰπ ἐττὶ, βὲ πὶρ τε ἐβὲ τουσττοὺ, τζὰν ζαγιατὴ γιὸκ τηρ. Ζὰνν ἐτέριμ ποὺ κατὰρ σετὶτ γιηλτηρὴμ νιζουλιντὲ σαΐρ χασαράτ τα ὀλμαλή.

Σάλη σαπηκτὰ γιαγμοὺρ κηλλετιντὲν ἐκὶν βὲ πιτζὶν ὀλματηγηντὰν, σάϊκι ἐλ ἀν τζιφττζὶ τακημηνὴν κήσμη ἀζαμὴ ἄτζ τηρ. Κουλαγὴμ ἰλὲ «Πὲξ κοὺν ὀλτοὺ ἄτζ ἡμ, ἐκμὲκ γιούζοὺ κόρμετιμ» τεγενὶ ἰσιττίμ. Ζεβαλλὴ τζιφττζινὶν κηρμηζὴ τζεχρελερὶ κιάμιλεν σολοὺπ ἀγαρτὴ, βὲ κιάφφεσινιν σεπεπὶ ἀτζλὴκ τηρ. Τζιφττζὶ τακημημηζὴν ταμὴ ἐκὶν βὲ μησηρτὰν ἰπαρὲτ ἰτι· λάκιν σενέϊ σαπηκτὰν ἰκισὶ τε ὀλματηγηντὰν, ἰνσανλὰρ ἀρπὰ, γιουλὰφ, μησὴρ κεσμιγὶ, ὂτ βὲ ἐμσαλὴ γητασὴζ ἐτιμμὲ βὲ σεπζὲ ἰλὲ κοὺνλὲρ βὲ κετζελὲρ κετζιρενλὲρ πὲκ τζὸκ τηρλάρ. Ἀλλὰχ πεττεριντὲν ἐσιρκεσίν! Μεζκοὺρ ἐσγιαγιὴ ἰστιρὰ ἐτμεγὲ, γιὰ ἀνλερὶ τουζλαμὰκ ἰτζοὺν τοὺζ ἀλμαγὰ παρὰ γιὸκ, ποὺλ γιὸκ, πὶρ σέϊ γιόκ. Ζεβαλλὴ τζιφττζὶ νέ ἐτσὶν; κούντούζοὺν ἴς ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλοὺρ, ἀκσὰμ ἰσὲ σητζὰκ πὶρ τζορπὰ βὲ πὶρ τιλὶμ ἐκμὲκ πιλὲ γιὸκ κι γεγὶπ πὶρ ἀζ ἰστιραχὰτ ἐτσίν. Νέ γιαπσήν; Νέ χαλτὲ πουλουνσήν; Σενέϊ χαζηρτὰ τάχι γιαγμοὺρ κεσρετιντὲν ἐκὶν (*) Δζανικτὲ σάϊκι χὶτζ γιὸκ τηρ· ἐκὶν ἄντζακ τανεσὶζ σὰπ ὀλοὺπ καλτή. Μησὴρ τάχι ἐκιλμὶς ἰσέ τε, νετιτζεσὶ νά μαλοὺμ τιρ· ζίρα χὲρ κοὺν γιαγμοὺρ κελμεκτέ τιρ. Ἴμτι ἔγερ ποὺ σενέ τε μησὴρ ὀλμάζσα, κελετζὲκ σενετὲ τζιφττζινὶν χαλὶ νέ ὀλατζαγηνὴ σαχίπι φιρασὲτ βὲ μαντὴκ ὀλανλὰρ ἰστιντὰτζ ἐτὲ πιλιρλέρ.

Κελελὶμ πὶρ οὐτζούντζοὺ κερὶχ πελαγιά· πὶρ πελά κι τέφ οὐ ἰζαλεσινὶν τζαρεσὶ ἄντζακ βὲ ἄντζακ Κατιρὶν ἐλιντέ τιρ. Ποὺ πελὰ χηρσηζλὴκ ματτεσί τιρ.

Ποὺ τεφὰ Δζανὶκ σαντζαγηνὴν ἔκσερ κόϊ βὲ κασαπαλαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐττιγιμτὲ, ζικρὶ σεπκὰτ ἐτὲν πελιγέϊ ταπιϋγὲ βὲ ἰλαχιγὲ ἰτζοὺν ὀλὰν τερτμενλερὶν ἄχ οὐ φιγανηνὰ ἰλάβετεν ταχὰ ἐσεττὶ πὶρ σετὰ ἰλὲ «Χηρσηζλὴκ,» βὲ «Σογιουλτούκ» σεταλαρὴ ἰσιτιλμεκτέ τιρ. Τετζεμμοὺ ἐτμὶς ἰκὶ οὐτζ κισὶ χὲρ νέρετε κόροὺρ ἰσέν, σὸζ βὲ σόχπετλερὶ ἔλπεττε «Χηρσηζλὴκ» ματτεσὶ ὀλατζάκ τηρ. Κουλὰκ βερτιγιντὲ λαφλαρὴ «Φιλανὴν ὀκούζοὺ κορουσηντὰν σηρκὰτ ὀλουντὴ, φιλανὴν ἀτὴ ἀχηρηντὰν τζέπρεν κάπζ οὐ γάσπ ὀλουντὴ, φιλανὴν σηγηρὴ φιλὰν γερτὲ κεσιλτὶ, φιλὰν κόϊτὲ φιλανὴν χανεσὶ πασηλὴπ σοὺ κατὰρ παρασηνὴ, σοὺ κατὰρ ἐσγιὰ βὲ πηρτησηνὴ ἀλτηλὰρ, βὲ φιλανὴ σοὺ κατὰρ τόϊτούλέρ» τεγερὲκ ὀλὰν τεχσετλὶ σόζλερὶ ἰσιτετζέκσιν. Ποὺ κοὺν κόϊλερτὲ κεζέρκεν χαϊβὰν τζινσινὶ γιαϊλὰ βὲ σοκακλαρτὰ ἄσλα πουλάμαζσην, κιάφφεσι ἐλτὲ ὀλοὺπ, σάϊ κι χὲρ ἐβτὲν πιρὲρ τζοπὰν χαϊβανλαρηνὴ κούτμεκτὲ τιρλὲρ, γιάχοτ χαϊβανλαρὴ ταμλανμὴς τηρλὰρ, ζίρα ἐλτὲν πὶρ ἀζ τζηκτηκλαρὴ κιπὶ τὲρ ἀκὰπ σηρκὰτ ὀλουνούγιορλαρ. Ἀτζαϊπὶ σουρασηντὰ τὴρ κι ποὺ σαρικλὲρ ἔκσερι γερλὶ, χούσουσα κομσουλαρὴ τηρλάρ. Ποὺ χαπισλερὲ τζεσαρέτλε βὲ τελαλέτλε σερὶκ ὀλὰν κιζλὶ ρεφὶκ βὲ πασλαρὴ βὰρ ἰτιγὶ μούτεπὲρ ζεβὰτ ταραφηντὰν ἰττιὰ ὀλουνμακτά τηρ. Μαζλοὺμ βὲ μαγτοὺρ ἐχαλὶ ὂλ νά μεσροὺ ζεζαλεττὲ πουληνὰν ζεβατὴ ἐλὲ βερέμεζλερ, χάττα καπὶχ ἰσμλερινὶ πιλὲ ζικρὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεζλερ, ζίρα καπιχλὲρ «Ἐβινιζὶ γιακάρηζ.» Ἀνὴν χαλὶ νέ ὀλατζάκ;» «Πατηρατζάγηζ,» βὲ ἐμσαλὶ σερὶρ κελαμλὰρ ἰλὲ ζεβαλλὴ ἐχαλιγὶ κορκουττηκλαρηντὰν, ἀνλὲρ τε μεϊτανὰ τζηκάμαζλαρ. Ηρζλαρηντὰν, μαλλεριντὲν, ρηζκλαρηντὰν βὲ ὀμρλεριντὲν κορκαρλὰρ, ζίρα ἰτζράϊ φιιλὲ μεζκοὺρ καπιχλὲρ ταραφηντὰν τεχτὶτ ὀλουνμακτά τηρ.

Πὶρ ἀτὲμ κομσουσηντὰν τα σογιουλούρσα ἄρτηκ ὂλ ζεβαλληλὰρ νέρετε ἰστιραχὰτ πουλὰ πιλιρλέρ; Χαπίπι ἀταλὲτ ὀλὰν χούκούμετιμιζὶν ποὺ μισιλλοὺ καπὶχ ἐσκιγιὰ βὲ σαρικλερὶν χούσουσα πουνλαρὴν τελὶλ βὲ σερὶκ βὲ

(*) Πουγαλαρτὰ ἐκὶν τεγιοὺ οὐμουμεν πουγτάϊ, ἀρπὰ, βὲ γιουλαφὰ τερλέρ.

πασλαρὴ ὀλὰν ζεβατὴ κιάμιλεν βὲ μούτεβάλιγεν ἐζὶπ ἰφνὰ ἐτὶπ, μαγτοὺρ ἐχαλιγὶ ζαλιμλερὶν ἐλιντὲν κουρταρμαγὰ ἰκτιτὰρ χὲμ ἀρζουσὴ ὀλτηγηντὰν, βὲ μαζλοὺμ τζιφττζὶ τακημηνὰ πόγιοὺκ πὶρ ἰναγέτι σαχανὲ ὀλατζαγηντὰν, ἰτζρασὴ Χούκούμέτι Σενιγετὲν μαγτοὺρ κουλλαρὴ ταραφηντὰν ἀρζοὺ ὀλουνὴρ· τζόύνκι κιάμιλεν ἰτικὰτ οὐ ἰτιματημὴζ τάχι βὰρ τὴρ κι ἴσπου πελιγενὶν τεφὶ ἰτζοὺν μούκταζὶ τζαρελὲρ Χούκούμέτι μεζπουρὲ ταραφηντὰν τιρὶγ ὀλούνμαγιατζαγηνταν, ταχρὶρ οὐ ριτζὰ ἰλὲ ταλεπὲ ἰτζτισὰρ ἐτέριζ.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Γιαγπασὰν, Αὔγουστος 1/13, 1888

ΧΑΛΗ ΧΑΖΗΡ ΜΟΥΣΤΑΚΠΕΛ ΙΤΖΟΥΝ ΜΕΣΟΥΛ ΤΗΓ

Σερβέτι μιλλιγεγὶ τεζγὶτ ἐτμὲκ παπηντὰ μούστακπελὲ μεσοὺλ ὀλμὰκ ἰσὶ ἐχαλιμὶζ ἰτζοὺν ταχὰ ἀζὶμ πὶρ βαζιφέ τιρ. «Χὲρ κὲς νεφσινὲ γιαρτὴμ ἐτμελί κι Ἀλλάχ τα κεντινὲ γιαρτὴμ εἰλεγὲ» τεγιοὺ σοϊλενιλὲν χακικατὴν μουγαγιριντὲ ἐχαλιμὶζ τάγι ἀρζοὺ ἐττιγὶ ἰσλαχατὴ τενπέλτζεσινε τουρουὺπ Χούκούμέτι Σενιγετὲν κόζέτμεμελι τιρ.

Βατανημηζὴν χὲρ κὸνὲ τερακκὴ ἰτζοὺν Χούκούμέτι Σενιγενὶν μουαβενετινὲ μούχτὰτζ ἰτιγὶ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, ποὺ παπτὲ ἐχαλιμιζὶν ἀχλακὶ πὶρ ἰσλαχατὰ ὀλὰν ἰχτιγιατζατὴ ταχὰ πετζὶτ τιρ.

Σίμτι Κιλικιαμηζτὰ σερμαγεγὶ χὴφζ ἰλὲ ἀνὴ τεζγὶτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐχαλινὶν πικαϊτληγὴ, βὲ γιάχοτ ἀχλὰκ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλτηγὴ χαλτὲ, ὀλὰν χαταλαρὴ χὶτζ πὶρ βέτζλε μαζοὺρ τουτουλάμαζ.

Ἐλλὶ σενετὲν περοὺ ἐχαλιμιζὶν ζενκὶν ὀλμασὴ ἰτζοὺν χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ ἐλλερινὲ πὶρ κάτζ τεφὰ φουρσὰτ κετζμιὲ, πάχτ ἰσὶ ποὺ γιὰ, χὲμ μαχσουλὰτ ἐγὶ κελμιὲ, χὲμ τε ἐγὶ πὶρ παχὰ ἰλὲ σατηλμηὲ, φάκατ ἐχαλιμιζὶν τούτζὰρ ὀλμοὺὲ ἰτιγὶ ἰλέλι ἀχλακιγὲ τζέμι βακηττὰ σερμαγεγὶ ἐλτὲν οὐτζουρμηὲ τηρ.

Χέμσέχριλερ, ἄλ ἐλ οὐμοὺμ μούπτελὰ ὀλτηγημὴζ μούσριφλὶκ, βὲ ἴϊς οὐ ἰσρὲτ, σόὺς βὲ μοτὰ πελασὴ πόϊλὲ τεβὰμ ἐτέρσε, πιζὶ νέ παχτὴν γιαβὲρ ὀλὰν μαχσουλλὴ σενελερὶ ἰφλὰχ, νέ τε, πανκατζητὰν ἄχζ ἐτιλὲν σερμαγὲ πιζὲ σερβὲτ πάχὲ ἐτετζὲκ τιρ.

Σεβκόυλοὺ χεμσέχριλεριμ, μαζοὺρ πουγιούρηνηζ, μεραμὴμ σιζὶ ἰντζιτμὲκ τεγὶλ τιρ· ἄντζακ βατανημηζὰ πὶρ χητμὲτ ἐτμὲκ τιρ. Λάκιν νέ φαϊτὲ κι πὶρ γιαραγὴ τιμὰρ ἐτὲν ἕλ χὲρ νέ κατὰρ ναζὶκ ταβρανσὰ, γίνε σαχιπὶ ἰντζινίρ.

Χὲρ νέ ἰσὲ, πὶζ σίμτι ἴλμι οὐσοὺλη σερβέτι μιλλιγενὶν μούχκὲμ ὀλὰν σοὺ οὔτζ ἐσασλαρηνὴ, γιάνι τζαλησκανλὴκ, καϊτέϊ τεσαρρούφ, βὲ ἰστικαμέτι ἀχλακιγεγὶ πὶρ νισανκιὰχ τουταρὰκ, μούταλααμηζὰ ἴσπου σὸν πεντιμιζτὲ χιτὰμ βερετζέγιζ.

Σερβέτι μιλλιγὲ ἰτζοὺν ἴλκ ἐσὰς χαλιντὲ κόζετιλετζὲκ ὀλὰν σέϊ τζαλησκανλὴκ ὀλοὺπ, ποὺ τάχι τενπελλιγὶ πιζὲ νεχὶ ἐτὲν ἔμρι Ἰλαχιγὲ μουταπὴκ τηρ. Κιτάπη Μουκαττὲς τενπελλερὲ καρσὴ σετὶτ προτεστολὰρ ἐτμὶε ὀλοὺπ, «Ἰσλέμεγεν γέμεσιν τάχι» τεγιοὺ χόὺκμ ἐτμὶζ τιρ.

Χὲρ νέ ζεμὰν πὶρ ἐχαλὶ πεϊνιντὲ τζαλησμαγιαν κιμσελὲρ τζαλησανλαρτὰν ζιγιατὲ ὀλούρσα, μεμλεκετὶν σερβετὶ πὶτ ταπὶ τεχλικετὲ ὀλατζάκ τηρ. Βὲ ταχὰ τογρουσὴ ἀβαρὰ ἀτεμλερὶν πὶρ τζὸκ καλαπαληγὴ μεμλεκετὶν σερβετινὶ γεγὶπ τόυκετμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζεκιρκὲ ὀρτουσὴ ὀλατζάκ τηρ.

Ἰκιντζὶ ἐσὰς καϊτέϊ τεσαρρουφὰ ριαγὲτ ἐτμὲκ ὀλοὺπ, ποὺ τάχι τιγιανέττζε ὀλὰν χὲρ πὶρ φεραϊζὶ σαμὶλ τιρ· ζίρα ἐσάση μεζκόυρὲ ριαγὲτ ἔτμεμεκ ἀτζηκτὰν μούσρὶφ ὀλμὰκ τεμὲκ τιρ. Ποὺ σέϊ ἰσὲ γιὰ χουζουζάτη νεφσανιγὲ ἰσὶ, γιά τα πὶρ τζὶνς τιβανελὶκ ἐσερὶ ὀλμαλή τηρ. Ὀϊλὲ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ, πουνοὺν νετιτζεσιντὲν ἰλερὶ κελὲν πὶλ τζόύμλε χουσουσὰτ ἴντ Ἀλλὰχ κόυνάχ τηρ.

Σερβέτι μιλλιγενὶν οὐτζόυντζοὺ ἐσασὴ, ἰστικαμέτι ἀχλακιγὲ ὀλοὺπ, ποὺ τάχι Χὰκκ Ταaλανὴν χὲρ χαλτὲ βὲ ὀζοὺρ καποὺλ ἔτμεγερεκ κάτιγεν ταλὲπ εἰλετιγὶ πὶρ χουσούς τηρ· τεμὲκ πὶζ σίμτι ἐχαλίτζε ποὺ κόυναχτὰ τάχι τεβὰμ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, χὶτζ πὶρ βακηττὰ ἰφλὰχ ὀλάμαγιατζαγηζ.

Μουχὶππ βατάντασλαρ, ἀκλημηζὴ πασημηζὰ τοπλαγιαρὰκ, μεβζοὺϊ πάχς ὀλὰν μεζκοὺρ οὔτζ ἐσασὰ κόρὲ γιασαμαγὰ σάϊ ἐτελίμ. Βὲ τιγιαρημηζτὰ ποὺ τζὶνς ἀχλακὶ πὶρ ἰσλαχατὴν πὶρ ἀν ἐββὲλ βούτζουτὲ κελμεσινὲ τζαλησαλὴμ.

Γιὸκ ἔγερ πόϊλὲ πιντὲ τὸρτ γιούζόυμοὺζ καζανὴπ τα ἀλτὴ γιούζόυμοὺζ γὲρ ἰσὲκ, γεβμιγὲ καζαντζημηζὴ χὲρ κόὺν τελὲφ ἐτὲρ πιτιρίρσεκ, βὲ πιρτὲν ζενκὶν ὀλαλὴμ τεγιοὺ χιϊλελὶ βὲ γάϊρι μεσροὺ ὀλὰν γιολλαρὰ σόυλοὺκ ἐτὲρ ἰσὲκ, πουνοὺ ἐγὶ πιλελὶμ κι, χὲρ χαλτὲ τιγιαρημηζὴν χὲρ ταραφὴ σερβὲτ γιούζόυνὲ χασρὲτ τζεκετζὲκ τιρ.

Ἴμτι, ἔϊ χεμσέχριλερ, καζαντηγηνὴζ ἀκτζελερὶ πὸλ πὸλ σάρφ ἐτμεκτὲ ὀλμαγιηνηζ· γεμὲκ βὲ ἰτζμεκτὲ σεφαχατὰ κοὺλ, βὲ κιγὶπ κουσανμακτὰ μοτὰ ἐσιρλερὶ ὀλαρὰκ, μιρὰς γετιλὲρ ἰλὲ γιαρησὰ τζήκμαγιηνηζ.

Ἔϊ νεβτζιβάνλαρ, καζινολαρτὰ βὲ μούτεατ τὶτ κέϊφ μαχαλλεριντὲ πιχουτὲ γερὲ βακὴτ κετζιρερὲκ, τεχὶ γερτὲ βακτηνηζὴ κετζιρμεγὶ, βὲ νὰ σερὶ γιολλαρτὰ γιούρόυγερὲκ, χὲμ κεσελερινιζὶ ποσαλτμαγιὴ, χέμ τε χαγιατηνηζὴ τζόυρόυτμεγὶ ἄρτηκ πράκηνηζ.

Ἔϊ ὀμροὺ ἰτζιντὲ τιλεντζιλὶκ κόρμεγεν κατηνλάρ! βακτηντὰ κοτζαλαρηνὴν πόυτόυν καζαντζηνὴ σόυσὲ σάρφ, βὲ ζενκινλερὶ τακλὶτ ἐτμεγὲ τζηκησὰν ἔχλι ἧρζ κατηνλὰρ, «Ἀμάν! σοὺ τζοτζουκλαρὰ μερχαμὲτ εἰλέγιν, πὲν ἰκὶ οὔτζ κόὺν τιρ ἀτζληγὰ σάπρ ἐτίγιορημ, λάκιν σοὺ τζοτζουκλὰρ ταγιανάμαγιορ» τεγὶπ σηζηλατηγηνὴζ κόυνλερὶ οὐνούτμαγιηνηζ.

Τογρουσηνὴ τεμελὶ ἰσὲ, Ἀδάνα κιπὶ πὶρ σεχρτὲ πὶρ σενὲ μαχσοὺλ κουρουτὴ τεγιοὺ ἐχαλιτὲν τζοκλαρηνὰ πόϊλὲ ἀβοὺτζ ἀτζμὰκ κόὺλλιγεν ἀπὲς ἰτὶ. Ποὺ ἐχαλὶ πόϊλεσὶ πὶρ ταρληγὰ πὶρ κάτζ σενὲ τεχαμμοὺλ ἐτετζὲκ πὶρ χαλτὲ ὀλμαλή ἰτὶ· ἰστὲ χὲρ κεσὶν μεμοὺλ ἐττιγὶ ποὺ ἰτὶ.

Λάκιν ἔγερ σοὺ ἰανὲ ἰσὶ ὀλμασα ἰτὶ, ἀσικιαρὲ τιλενέμεγιπ σεσινὶ τζηκαράμαγιαν νιτζὲ ναμουσλοὺ ζατλὰρ ἀτζηντὰν ὀλετζὲκ ἰτὶ· πουνὰ σίζ τε βὲ πόυτόυν ἀλέμ τε σαχιτλὲρ σινὶζ, τεγὶλ μι;

Σίμτι νέ ὀλτοὺ ἰσὲ ὀλτοὺ, κέλινιζ ἄρτηκ ἐχαλίτζε χὲπ γενὶ πὶρ ὀμρὲ πετ ἐτελίμ. Ἄχζ οὐ ἰτὰ ἀλεμιντὲ ἰστικαμέτι ἀχλακιγὲ τζιχετὶ ἰλὲ τουττηγημὴζ γενὶ πὶρ μεσλεκὶ τόυνγιαγιὰ ἰλὰν ἐτελίμ. Μούστακὶμ οὐλ ἀτβὰρ ὀλαρὰκ τόυνγιὰ μούβατζεχεσιντὲ ἐμνιγὲτ βὲ ἰτιπὰρ καζανμαγὰ σάϊ ἐτελίμ.

Πὶρ τακὴμ νά σερὶ ὀλὰν χιϊλελερὶ τὲρκ πὶρλε, Εὐρωπαγιὰ ἰρσὰλ ἐττιγιμὶζ μαχσουλατὴ πιριντζὶ τερετζετὲ τεμὶζ ὀλαρὰκ κεμιλερὲ κογιαλὴμ. Πόϊλετζε ἀλανὴ σατανὴ κόυλτόυρερὲκ, μαχσουλατημηζὴ Εὐρώπα πιγιατζαλαρηντὰ χὲμ γιόυκσελτὶπ χέμ τε ἰστιχαρλὴ κηλαλήμ. Ὄλ ζεμὰν παμουκλαρημὴζ, κουροὺ οὐζόυμλεριμὶζ, βὲ γιαπαγηλαρημὴζ, τόυνγιανὴν ταχὰ τζὸκ ταραφλαρηντὰν ἰστενιλετζέκ τιρ. Βὲ τιγιαρημὴζ ὂλ ζεμὰν ἀλτοὺν γιόυκλοὺ τόυτζτζὰρ μεκιανὴ ὀλατζάκ τηρ.

ΚΙΛΙΚΙΑΛΗ

ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

3.

Πεϊρούτ· Τζεπέλι Λιπνανὴν σιμάλι γὰρπ ἐτεγιντὲ βὲ Πάχρη Σεφιτὶν ἰτζερισινὲ τογροὺ κιρμεσίϊλε κόυτζόυτζεκ πὶρ νὶμ τζεζιρὲ σεκλινὶ ἀλὰν καρατὰ βακὴ, βὲ Συριανὴν πὰε ἰσκελεσὶ ὀλοὺπ, Δήμησκ βὲ ἐτρὰφ σεχρλέρλε ἀζὶμ τιτζαρὲτ ἐττιγὶ κιπὶ, Εὐρώπα ἰλὲ τάχι ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτέρ.

Σέχρ κόυζὲλ μεβκιὶ βὲ μιντακάϊ χαρρεγὲ μαχσοὺς ἐνβάϊ τζὶνς ἀγατζλαρήϊλε μαλαμὰλ ὀλὰν παγτζελερὶ ἰλὲ μεσχοὺρ ὀλοὺπ, τὸρτ σαὰτ κατὰρ ἰρακτὰ Τζεπέλι Λιπναντὰν κετιριλμιὲ ὀλὰν Νέχρ ἐλ Κελπὶν τιρὶ σουγιὴ σεχρὶν μεϊτανλαρηνὴν χαβοὺζ, σατρεβὰν βὲ φησκιγελὲρ ἰλὲ μόυζεϊγὲν πὶρ παχάρη ταϊμὶ ἰλὲ μουχὰτ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ. Πεϊρουτὴν χαβασὴ σηχχετὲ μόυσαϊτ τιρ.

Ποὺ σέχρ χὲρ νέ κατὰρ Κιτάπη Μουκαττεστὲ μεζκόυρ τεγὶλ ἰσέ τε, ταριχλερτὲ Σοὺρ βὲ Σάϊδα ἰλὲ ζίκρ ὀλουνὴπ, Φόυριδὸν ἰσμίϊλε μαλόυμ τιρ. Σιμτικὶ ἰσμὶ Ἀρὰπ μόυελλιφλερὶν ἐφκιαρήντζα τερουνιντὲ βακὴ ὀλὰν ἀτὶκ πὶρ κουγιουτὰν, γιάνι, πὶρ-χοὺτ (κουγιοὺ πασὴ) κελιμεσιντὲν μεεχοὺζ τηρ.

Πεϊροὺτ χὲρ τζιχέτλε ἰλερὶ κιτμεκτέ τιρ. Ἀλτὴ ἀτὲτ μόυκελλὲφ βὲ μόυκεμμὲλ χασταχανεσὶ ἰλὲ περαπὲρ, κιαγὴτ μαμουλατηνὰ μαχσοὺς πὶρ τε φαπρικασὴ βάρ τηρ. Μεζκόυρ φαπρικὰ τεκαττόυμὲ ραχνόυμὰ ὀλὰν γαζεταλὰρ βὲ τὰπ ὀλουνὰν πινλέρτζε κιταπλαρὴν ἰζτιγιὰτ πουλμασηνὰ σουχουλὲτ βερίγιορ. Τερούνι Πεϊρουττὰ ὂν ἀτετὶ μόυτετζαβὶζ Ἀράπτζα γαζέτα νέσρ ὀλουνήρ.

Σοκακλαρηντὰ χαβὰ γαζὴ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν πορουλὰρ τὸσενμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, πά ἰρατέϊ Σαχανὲ ἰνσασηνὰ μόυπασερὲτ ὀλουνμηὲ ὀλὰν ρηχτὴμ Πεϊρουτὴν μετενιγὲτ ἀλεμιντὲ πόγιόυκ πὶρ ἀτὴμ ταχὰ ἀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ. Σὰμ ἰλὲ κόυζὲλ ἰχτιλατὴ βάρ. Σεκενεσὶ 120 πὶν κατὰρ χισὰπ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, 55,000ὶ Ἰσλὰμ, βὲ 4,000ὶ Γεχουδὶ, βὲ 6,000 καταρὴ Εὐρωπαλὴ, βὲ πακισὶ Καθολὶκ, Μαρονὶ, Προτεσταντ, βὲ οὔτζ χανεσί τε Ἐρμενὶ τιρ.

Ρουμλὰρ ἐχαλινὶν ἐκσεριγετινὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ζενκὶν, βὲ ταλὶμ οὐ τερπιγεγὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεκτὲ τιρλέρ. Μιλλὶ μεκτεπλερὶ βὲ κὴζ βὲ ὀγλανλαρὰ μαχσοὺς μεκτέπι ἀλιλερὶ βὰρ τηρ.

Καθολικλερὶν τάχι μεκτεπλερὶ, ματπαα-

λαρή, χασταχανελερὶ μουνταζὰμ βὲ μόυκεμμέλ τιρ. Κολετζλεριντὲ 520γὶ μόυτετζαβὶζ ταλεπὲ πουλουνμακτά τηρ.

Ἐρμενιλὲρ χὲμ ἂζ χὲμ φακὶρ τιρλέρ. Μεκτεπλερὶ ὄλμαγιηπ, κόυτζόυτζεκ πὶρ κιλισελερὶ βὲ Ἱερουσαλημτὲν μόυρσὲλ πὶρ ραχιπλερὶ ὀλαρὰκ, μόυμαϊλέϊχ ἄντζακ Κυριακὴ κόυνλερὶ μεζκόυρ κιλισεγὶ ἀτζήπ, γαρὶπ τούτζτζὰρ ἰλὲ τουὰ χητμετινὶ ἰτζρὰ ἐτέρ.

Προτεσταντλὰρ 1,100 νουφοὺς κατὰρ ὀλοὺπ, μουνταζὰμ μεκτὲπ, μόυκεμμὲλ χασταχανὲ, ἴλμι ἰλαχὶ βὲ 190 ταλεπεσὶ ὀλὰν μόυκελλὲφ κολετζλερὶ βάρ τηρ.

Πουρατὰ Ἀμερίκα βὲ Ἰγγιλτέρρα μισιοναρλαρὴ πὶλ ἰττιφὰκ ἰσλεγὶπ, μόυφὶτ κιταπλὰρ τὰπ ἐτμεκτὲ, βὲ μουβαφφακιγὲτ πουλμακτὰ τηρλάρ. Κιλίσε τιρὶ βὲ οὐγιανὴκ ὀλοὺπ, μεζκόυρ σεχρτεκὶ Καθολικλερὲ καρσὴ ἀζὶμ πὶρ κουββὲτ ὀλτηγὴ κιπὶ, σιρκετλὲρ τεσκιλέϊλε ἐτραφὰ βαϊζλὲρ ἰρσαληνὰ σάϊ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰμισλέρ. Κολετζλεριντὲ τάχι Χριστιὰν κεντζλερὶ σιρκετὶ τεσεκκόυλ ἐτμὶς ὀλοὺπ, κεντζλερὶν ἰσλάχη χαλλερινὲ τζαλησμακτά τηρ. Πινλέρτζε νεβτζιβανλὰρ σέχρι μεζκόυρτὲ ἀτζηλὰν «Σερπεστὶ» κιρταπηνὰ τούσμεκτὲ τιρλέρ.

Τζεπέλι Λιπὰν, σεκενεσὶ πασλήτζα, Τούρζι, Γεζιτὶ βὲ Μαρονὶ τιρ. Ἐββελκιλὲρ Ἰσλάμ, βὲ σονρακὶ Χριστιὰν ἄττ ὀλουνήρ. Πού ταγὰ πάζεν Τούρζι ταγή τα τενιλίρ.

Κούζὲλ παγτζὲ βὲ ἰπὲκ φαπρικαλαρὴ μεγιανεσιντὲν Πεϊρουτὴν σαρκηνὰ τογρου κιτιλερὲκ, μεζκόυρ ταγὴν ἐτεγινὲ βασὴλ ὀλουνὴρ, βὲ τετρίτζλε γιόυκσελίρ. Σὰμ γιολὴ πού ταγὴν οὐζεριντὲν κετζέρ· ἰκὶ ταραφὴν τζαλίπι τικκὰτ μενζαρεσὶ, ἀνὴν ζιρβεσινὲ τζηκμακτὰ κούτζλούκ χὶς ἐττιρμέζ.

Τζεπέλι μεζκόυρὴν 6—10 πὶν ἀγιὰκ κατὰρ γιόυκσὲκ ὀλὰν τεπελερὶ βάρ τηρ. Ἀνλερὶν χὲρ χάνκησηντὰν ἐτράφη ἀρπααμηζὰ ἰμαλέϊ ναζὰρ ὀλουντούκτα γάγετ χὸς πὶρ μενζαρὲ μόυσαχατὲ ὀλουνούρ ἰτι. Ἀσαγητὰν Πάχρη Σεφὶτ πὶρ οὐφουκτὰν τικὲρ οὐφουκὰ τεβεσσοὺ ἐτερὲκ, μαϊ ζεμινὶ κουππὲϊ σεμὰ ἰλὲ πιτιστίρμὶς ὀλοὺπ, Μόυταλλὴν ἀζαμετινὶ ἰλὰν ἐτέρ. Γιόυκσεκτὲ σαχάπη μόυτζεζζὲζ γιόυτζὲ ταγλαρὴ κουντὰκ κιπὶ σαρμὴς, γέτι κουτρετὶν ἀμαληνὴ ἰραγὲ ἐτέρ. Λιπὰν ἰσὲ ζὰνν ἐτέρσιν κι «Χαλικὶν ἰσλεριντὲ ἐν κόυζελι πὲν ἰμ» τεγερὲκ, μόυφτεχὶρ ὀλούρ ἰτι. Φὶλ βακὶ τε πού τάγ κόυζελλὶκ τζιχετίϊλε Μωϋσησὶν Ἰεοβαγιὰ γιαλβαρὴπ, «Κερὲμ εϊλὲ, Ἰορδανησὶ κετζὶπ ὸλ ἐγὶ ταγὴ, Λιπανὴ, κόρεγιμ,» βὲ Σολομωνὴν «Χεϊγετὶ Λιπὰν κιπί τιρ,» σόζλερινὲ, βὲ Δαβιδὶν σιρλερινὲ λαγὴκ ὀλὰν πὶρ τάγ τηρ.

Τζεπέλι μεζκόυρ σιμαλτὰν τζενουπὰ ἰμτιτὰτ ἐτὲν ἰκὶ σιλσιλετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀνλερὶν μεγιανεσιντὲ ἔλ γέβμ «Πούκκα» ἰσμίϊλε γιατὲ ὀλουνὰν Λίπαν βατισὶ βάρ τηρ. Πού βατὶ ἄρζεν 20 μίλ, βὲ τούλεν Πάχρη Σεφιτὲ κατὰρ τηρ. Ἀνὴν ὀρτασηντὰν «Τζίσηρ» ἰσμίϊλε μαρούφ ὀλὰν νέχρ τζερεγιὰν ἰλὲ, ἀνὴ μαχσουλτὰρ κηλμὴς ἰσέ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πὶρ τακὴμ σερσερὶ Πεδεβιλὲρ σακὶν ὀλτηγηντὰν ἰστιφατὲ ἐτέμεγιορλαρ.

Ταγὴν ἰκιντζὶ σιλσιλεσὶ πιριντζὶ κατὰρ γιόυκσὲκ τεγὶλ ἰσέ τε, τζαλίπι τικκὰτ πὶρ σεϊρανὴ βάρ τηρ. Σαρκηντὰ «Πὲρρ ἐς Σάμ,» τζενουπηντὰ «Τζεπὲλ ἐς Σεΐχ,» Ἀρὰπ σουερασηνὴν τετιγὶ κιπὶ, «Κησὴ πασηντὰ, ἰλκ παχαρὴ ὀμουζηντὰ, σὸν παχαρὴ ἀγουσηντὰ, βὲ γιαζὴ ἰσὲ ἀγιακλαρηντὰ ὀλαρὰκ οὐγιούρ.»

Γιολημιζὰ τεβὰμ ἐτέρκεν, Λιπαντὰν νεπὰν ἐτὶπ, Νεεμανὴν ἰντιντὲ Ἰορδανηστὲν οὐσστοὺν ἄττ ὀλουνὰν σόλ μαλούμ Ἀπάνα νεχρὶ πιζὲ ρεφακὰτ ἐτὶπ, ἀνὴν ἰκὶ ταραφηντὰ πουλουνὰν μενζαρέϊ πιναζιρελερινὶ σέϊρ οὐ τεμασὰ ἐτερὲκ Δημησκὰ τουχοὺλ εϊλετίκ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΤΟΡΟΣ Π. ΧΝΚΙΑΝ

ΤΕΚΒΙΝ ΚΙΤΑΪΗΝΗΝ ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΠΑΪΗΝΗΝ ΔΖΙΟΛΟΔΖΙ (ΙΛΜ ΟΥΛ ΑΡΖ) ΙΛΕ ΟΛΑΝ ΜΟΥΤΑΪΑΚΑΤΗ

Χιλκάτη ἀλὲμ βακνασὴ, χὲρ πὶρ ἀσρτὰ ἐφκιάρη ἀμμεγὶ ἰσγὰλ εϊλεγὲν ἐν ἀζὶμ μεσελελερτὲν πιρὶ ὀλμοὺς τηρ. Τζόυνκι ἄκλη ἰνσανὶ μόυστακπελὶν ναμαλούμ βακηαλαρὴ χακκηντὰ κεχανετφερουσλὴκ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ κιπὶ, μαζινὶν μετζχοὺλ ἐσαρηνὰ τάχι βακὴφ ὀλμαγὰ ζιγιατὲ ἀρζουκές τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ χὲρ πὶρ μιλλὲτ βὲ καπιλὲ κεντὶ τουϊγου βὲ τεσαββουρατηνὰ κόρὲ, μεζκόυρ μεσελὲ χακκηντὰ πιρὲρ χικιγιαγὲ βὲ ταριφὲ τανζὶμ οὐ τερτὶπ εϊλεμισλὲρ τιρ. Βὲ λάκιν μουαβενέτι Ἰλαχιγὲ τελαλετὶ ὀλματηκτζα, ποϊλὲ ἀζὶμ πὶρ μεσελεγὶ κιάμιλεν ἰζὰχ οὐ τεφσὶρ εϊλεμὲκ μουχὰλ ὀλτηγηντὰν, Τζενάπη Χάκκ ἀνὴν μουχτασὰρ πὶρ ταριφεσινὶ χαζρέτι Μωϋσῆς βασητασήϊλε πένι πεσερὲ πεγιὰν εϊλετί. Φάκατ σού σὸν ἀσρλαρτὰ δζιολοδζὶ ἴλμι μεϊτανὰ κελερὲκ, πού παπτὲ γενὶ γενὶ φικρλὲρ ἄρζ εϊλετιγιντὲ, ἴλμ βὲ ἰλχὰμ μαπεϊνιντὲ ἀζὶμ πὶρ μεϊτάνη μόυπαχασὲ κούσὰτ ὀλουντού. Σόϊλέ κι δζιολοδζὶ χένουζ κηγιὰς χαλιντὲ ὀλὰν χουσουσλαρὴ μόυσπὶτ βακηαλὰρ τὴρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτερὲκ, ἰλχὰμ ἀλεϊχιντὲ πὶρ τακὴμ φιζουλὶ ἀζβιγιατ τὰ πουλουνμαγὰ πασλατή. Βὲ λάκιν ματτενὶν ἄσηλ κόυνχόυνὲ βακὴφ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἐτιλὲν τζέχτ οὐ γαϊρετὶν βὲ τακὶκ τεχαρριγιατὴν νετιτζεσὶ σοὺ ἀζὶμ χακικαττὰ καρὰρ κηλμὴς τὴρ κι, ἴλμ ἰλὲ ἰλχὰμ μαπεϊνιντὲ ὀλὰν μόυπαγενὲτ ζαχιρὶ πὶρ μόυπαγενὲτ ὀλοὺπ, μουχαλὶφ κιπὶ κόρουνὲν χουσουσλὰρ ἰσὲ δζιολοδζινὶν κεντὶ ἐσασλαρὴ χακκηντὰ χάλα τζαχὶλ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ.

Ἰμτι πὶζ ἰλχάμη ἰλαχινὶν σηχχετινὶ βὲ ἰλμὶν μόυσπὲτ βακηαλαρηνὴν χακικατηνὴ καπούλ βὲ τεσλὶμ ἐτερὲκ, μακσέτι ἀτζιζανεμὶζ μεζκόυρ ἰκὶ τζιχὲτ μαπεϊνιντὲ ὀλὰν μόυταπακατὴ μουχτασὰρ πὶρ σουρεττὲ τετκὶκ οὐ τεζαρρὶ εϊλεμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ.

Χαζρέτι Μωϋσῆς Ἰλχάμη Ἰλαχὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ πένι πεσερὲ τεπλὶγ εϊλετιγὶ χιλκάτη ἀλὲμ ταριφεσινὲ, «Ἀλλὰχ ἰπτιτατὲ σεμαβὰτ οὐ ζεμινὶ χὰλκ εϊλετὶ» τεγερὲκ πασλάρ. Ἰμτι μόυμαϊλεϊχὶν μεζκόυρ ἰφατεσιντὲν φικρὶ ἰνσανιγὲ τακτὶμ ὀλουνὰν ὸλ ἀλὰ βὲ τζελὶλ χακικατλαρὴν πιριντζισὶ πὶρ βατζὶπ οὐλ βούτζοὺτ ὀλὰν Ζάτη Μουαζζαμὴν μεβτζουτιγετὶ τεσαββουρή τηρ.

Πού ἀζὶμ χακικὰτ ἐν κατὶμ ἀσρλαρτὰν πιλὲ ἀλ ἐλ οὐμούμ καπούλ ὀλουνουπ, πὶρ χαϊ ὀλὰν Ἀλλὰχ τεσαββουρὴ τζίνσι πεσερὶν φικριντὲ ἐν οὐστοὺν πὶρ μεβκὶ τουτμὴς ἰτι. Ζίρα ἰνσὰν τιγιανετκιὰρ πὶρ μαχλοὺκ ὀλοὺπ, χὶτς πὶρ βακὴτ Ἀλλαχσὴζ γιὰ ἰλαχσὴζ γιασαμαγὰ τακὰτ κετιρέμετιγι, τούνγιὰ τεβαριχινὶν ἐν βαζὶχ χακικατλαρηντὰν πιρί τιρ. Πὶρ ταραφτὰν κάλπι ἰνσανὶ βὲ ἰλχάμη ἰλαχὶ πού ἀζὶμ χακικατὴν σηχχετινὲ σεχατὲτ εϊλεμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, τικὲρ ταραφτὰν ταπιὰτ βὲ κιαφφέϊ μαχλουκαττὰ μόυσαχατὲ ὀλουνὰν χικμὲτ βὲ μεράμ οὐ μακσὲτ ἰμαρελερὶ, πὶρ ἰρατὲτ βὲ πὶρ ἄκλ σαχιπὶ ὀλὰν πὶρ Ζατὴν μεβτζουτιγετινὶ σούκούτ βὲ λάκιν μόυεσσὶρ πὶρ σουρεττὲ ἰλὰν οὐ ἰσαγὲ εϊλεμεκτέ τιρ. Ζίρα σὴρφ ματτενὶν κὸρ κόρουνὲ ἰσλεμεσὶ ποϊλὲ ἀζὶμ πὶρ νετιτζεγὶ μόυντιτζ ὀλμαγιατζὰκ ἰτι. Χὲρ νὲ κατὰρ ἴλμ πού παπτὲ χεντεσὶ πὶρ ἰσπὰτ ἰραγὲ ἐτέμεζ ἰσέ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴν τακὶκ κεσφιγιατηνὴν νετιτζεσὶ πὶρ ἐζελὶ βὲ ἐπετὶ ὀλὰν Ζατὴν μεβτζουτιγετιντὲ καρὰρ κηλμακτὰ τηρ. Σόϊλέ κι ἔμρι χιλκατὴν πιταγετιντὲν τὰ νιχαγετινὲ κατὰρ ὀρατὰ ἀμὶλ ὀλαρὰκ πουτούν μεσαφεγὶ ἰστιὰπ βὲ χὲρ χαρακετὶ ἰρσὰτ εϊλεγὲν πὶρ Ζάτη μουαζζαμσιματὴν μεβτζουτιγετὶ καπούλ ὀλούνματηκτζα πού ἀτζαϊπ μανζουμενὶν χαλλὴ μόυσκὶλ πὶρ μουαμμὰ χεϊγετινὶ κεσπ ἐτετζὲκ τιρ. Ἰμτι νέβι πεσὲρ ἰλχαμὴν πεγιὰν, βὲ ἰλμὶν τάχι τακτὶρ εϊλετιγὶ πού ἀζὶμ χακικατὴ γιὰ καπούλ ἐτμελὶ, γιὰ γιὸκ ἰσὲ βαχτέτι βούτζοὺτ βὲ ματτιγιουνληγὴν φελσεφέϊ πατηλεσὶ πεσινὲ τούσερὲκ ματουμιγεττὲ καρὰρ κηλμαλή τηρ. Ζίρα πουντὰν πασκὰ ἀνὴν ἰτζοὺν τουρατζὰκ πὶρ μαχὰλ γιὸκ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ τζεσαρὲτ ἰλὲ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίριζ κι, πένι ἀτεμὶν ἂν ἄσηλ βὲ πὶλ οὐμούμ καπούλ βὲ ταστὴκ εϊλετικλερὶ οὐζρέ, χαγιατὴν βὲ κιαφφέϊ μεβτζουτατὴν μουτζίπι ἀσλισὶ κανούν τεγὶλ, κατὲρ τεγὶλ, ταπιὰτ τεγὶλ, ἄντζακ πὶρ ἰρατὲτ βὲ ἄκλ σαχιπὶ ὀλὰν πὶρ ζὰτ, βὲλ χασὴλ πὶρ Ἀλλὰχ τηρ.

Χαζρέτι Μωϋσησὶν «Ἀλλὰχ ἰπτιτατὲ σεμαβὰτ οὐ ζεμινὶ χὰλκ εϊλετὶ» τεγιοὺ ὀλὰν ἰφατεσιντὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ἰκιντζὶ ἐχέμμ χουσοὺς τάχι ματτενὶν ἐζελὶ ὀλμαγιὴπ πὶρ χαλὶκ βασητασήϊλε γιοκτὰν βούτζουτὲ κετιριλτιγὶ μεσελεσὶ τιρ.

Πού παπτὲ οὐλουμη ταπιϊγετὲν μουχακκὰκ ὀλαρὰκ τζὸκ πὶρ σέϊ ὀρενέμεγιζ, ζίρα μεζκόυρ χουσοὺς ἰλμὶν βασὴλ ὀλατζαγὴ χουτουττὰν πὲκ παϊτ τιρ. Γιοκτὰν βούτζουτὲ κελμὲκ, μόυτζιζελὲρ μόυτζιζεσὶ ὀλοὺπ, πού παπτὲ ἴλμ βὲ φελσεφὲ σόυκούτοὺ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ μετζπούρ τηρ. Οὐλουμη ταπιϊγὲ πιζὶ κατεμὲ κατεμὲ ἰλερὶ κότουρούπ, ματτὲϊ ἀσλιγενὶν πεϊ τὲρ πεϊ τούτζὰρ ὀλτηγὴ τεπεττουλάτη μουχτελιφεγὶ πιζὲ κόστερὲ πιλίρ ἰσέ τε, ματτὲϊ ἀσλιγενὶν ἰπτιτασὴ χακκηντὰ τζὸκ πὶρ σέϊ τεγέμεζ. Ἰλχάμη Ἰλαχὶ καπούλ ἐτμεγεν Μὶλλ νὰμ Ἰγγιλὶζ ἀλὶμ πιλὲ «Καβανίϊνι ταπιϊγὲ κεντιλερὶν νὲ βέτζχλε πασλαμὴς ὀλτηκλαρηνὰ ταϊρ πὶρ ἰζαχὰτ βερεμέζλερ» τεμὶς τιρ.

Ἰμτι χὲρ νὲ κατὰρ πού μεσελενὶν κόυνχινὲ κιάμιλεν βακὴφ ὀλαμὰζ ἰσὲκ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ οὐλουμη, ταπιϊγενὶν πού παπτὲ βερτιγὶ μαλούμὰτ ἰλχαμὴν ἰφατεσινὲ μόυταπακὰτ εϊλεμεκτέ τιρ. Ζίρα χαββάση ἰνσανιγὲ ἰζχὰρ ἐτιλὲν χὲρ σεγὶν πὶρ πιταγετὶ ὀλοὺπ, ἀνλὲρ ἰπτιτὰ τενιλὲν πὶρ βακηττὰ ἐζελὶ βὲ ἐπετὶ ὀλὰν πὶρ Ζάτη μουαζζὰμ βασητασήϊλε βούτζουτὲ κετιριλτιγὶ, ἰλμὶν τάχι καπούλ βὲ τεσλὶμ ἐττιγὶ χακικατλαρὴν ἐν ἀζιμὶ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ πάζηλαρ ματτενὶν ἐζελιγετὶ τασαββουρηνὰ ζαχὶπ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, πού γηγιὰς πουτπερὲστ τούνγιασηνὰ ἀϊτ ὀλὰν πὶρ χαγιαλὴ πατὴλ ὀλοὺπ,ἰλμὶν ἀνὴ τεσπὶτ ἐτετζὲκ χὶτς πὶρ πουρχανὴ γιὸκ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Αὔγουστος 20, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμβριος 1, 1888

ΦΡΙΔΡΙΧΣΡΟΥΧΕ ΜΟΥΛΑΚΑΤΗ

Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ Μ. Κρίσπη ἀρασηντὰ βουκοῦ πουλὰν μόυλακὰτ κιπὶ μόυλακατλαρτὰ νὲ κιπὶ ματτελερτὲν πάχς ὀλουνοὺπ νὲ καρὰρ βεριλτίγὶ μαλοὺμ ὀλμουζ ὀλσά ἰτι, πουνλὰρ ἐχαλιγὲ ζιγιατεσίϊλε τζαλίπι τικκὰτ ὀλατζακλάρ ἰτι. Ποὺ μόυλακαττὰ νὲ βουκοῦ πουλτηγηνὰ ταῖρ ὀρτατὰ σαγιάνη ἰτιμὰτ πὶρ χαπὲρ ὀλμαγηπ, γαζεταλὰρ φερκλὶ φερκλὶ πάζεν τε γεκτίκερινὲ μουγαγὶρ ἰφατελερτὲ πουλουνμακτὰ, βὲ πίλα σούπχὲ ποὺ μόυλακατὰ ἰστιρὰκ ἐτενλερὲ πὶρ εἰλεντζὲ ματτεσὶ βερμεκτὲ τιρλέρ. Βιρουὴ ἐτὲν τηλεγραφλαρτὰν πιρινὶν μεαλινὲ κόρὲ, Πρὲνς Βίζμαρκ Μ. Κρισπηγὲ χάλη χαζηρτὰ Ἰταλία τεεσιρινὶν Ἀφρικατὰ τεβσιϊνὲ τζαλήσμαμασηνη νασιχὰτ ἐτμὶς τιρ. Πασκὰ πὶρ τηλεγρὰφ τάχι Ρουσιανὴν τεχτιτινὲ καρσὴ Πάχρη Σεφιττὲ μόυβαζενεγὶ πακὶ σακλαμὰκ ἰτζοὺν πὶρ καραρὰ κελινμὶς ὀλτηγηνὴ πιλτιρίγιορ. Ποὺ χαπερλερὶν ἰκισὶ τε «Στενδηρδ»ὴν Περλὶν μουχπιρινττὲν ἀλνημὴς τηρ. «Νασιονὰλ Τζάϊτουγ» τάχι ποὺ μόυλακατὴν σουλχὴν πακασηνὰ φαϊτελὶ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ. Πὶζ τάχι ποὺ οὐμιττὲ ἰσὲκ τε, κατὶ πὶρ σουρεττὲ μαλοὺμ ὀλὰν σεϊλὲρ γιάλνηζ σουνλὰρ τηρλάρ. Γιάνι Μ. Κρίσπη Αὔγουστος 21τὲ Φριδριχσρουχεγὲ μόυβασελέτλε Αὔγουστος 23 τὲ μουφαρακὰτ εἰλετὶ. Μ. Κρισπηγὲ Ἰταλία Χαριτζίγὲ νεζαρετὶ πόγιοὺκ μεμουρλαρηντὰν πιρὶ χὲμ τάχι κεντινὶν σὴρ κιατιπὶ ρεφακὰτ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Ἰταλιανὴν Περλὶν σεφιρὶ Κὸντ δὴ Λόναϊ τάχι ποὺ μόυλακαττὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν Πρὲνς Βίζμαρκ ταραφηντὰν Φριδριχσρουχεγὲ ταβὲτ ὀλουνμουζ ἰτὶ. Ποὺ σεϊλὲρ πάζηλαρην ἰττία ἐττικλερὶ κιπὶ, ποὺ μόυλακατὴν σάλτ τοστανὲ πὶρ μόυλακὰτ ὀλματηγηνη πεγιὰν εἰλεμεκτὲ τιρλέρ. Μ. Κρίσπη ἰστιραχὰτ ἰτζοὺν Καρλσπαδὰ κιτμεκτὲ ἰκὲν, Ποζεμιανὴν Ἔκερ νὰμ σεγριντὲ Κὸντ Καλνόκυ ἰλὲ τάχι κόρουσμουζ τιρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ Μ. Κρίσπη ἀρασηντὰ βουκοῦ πουλὰν μόυλακατὴν νετιτζεσὶ χακκηντὰ πὲκ ἄζ σεῖ πιλινμὶς ἰσὲ τε, ποὺ μόυλακατὴν τάμμ ποὺ βακηττὰ βουκοῦ πουλμασὴ πὶτ ταπὶ ἀνὰ πόγιοὺκ ἐχεμμιγὲτ βερμεκτὲ τιρ. Μ. Κρίσπη σίμτι Φράνσα ἰλὲ πὶρ μόυπαγεσεγὲ τουτουλμὴζ ὀλουπ, Φρανσαγιὰ καρσὴ τὸστ πὶρ τεβλετὶν λισανηντὰν νατίρεν σουτοὺρ ἐτὲρ τερετζετὲ σερτ πὶρ λισὰν κουλλαναρὰκ σοϊλὲ τεμὶς τιρ· «Ἐχαλινὶν ἀσαγισινὶ τεεμὶν ἐτὲν καβανινὲ ριαγὲτ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτὲν μι; γιὸκ ἰσὲ σουλχ οὐζρὲ πουλουνὰν πὶρ ἐχαλιγὶ κανουνὴ ἀγιὰκ ἀλτηνὰ ἀλμαγὰ, βὲ νιζαμὶ πὶρ χούκουμετὲ καρσὴ τζηκμαγὰ ταχρὶκ εἰλεγὲν μι χακκσὴζ ἰτιγινὶ τεβλετλὲρ πιλετζὲκ τιρλέρ;» Μ. Κρίσπη Μάσουα μεσελεσιντὲ Φρανσανὴν πὶρ μεναφὶ ὀλματηγηνη, ἀντζὰκ Ἰταλιαγιὰ πὶρ μόυσκιλὰτ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν Γιουνανλαρὴ ἐλὲ ἀλτηγηνὴ ἰττία ἐτμεκτὲ τιρ. Μ. Κρισπηνὶν ποὺ μεσλεγὶ οὐμοὺμ Ἀλμὰν γαζεταλαρὴ ταραφηντὰν ταχσὶν εἰλεμεκτὲ τιρ. «Νὸρτ Δόϊτζε» Μ. Κρισπηνὶν χοὺσνι καπουλινὶ Ἰταλιανὴν σιμτίκι μόυσκιλατηντὰ Ἀλπὴν σιμαληντὰ τερττὲζ βὲ χισσεμεντὶ πουληντηγηνὰ, βὲ χακκανιγὲτ βὲ ἐτὲπ οὐ ἐρκιανὴν τεχλικετὲ πουλουντηγὴ σηρατὰ ἀνὰ ἰπρὰζ ἐτιλὲν ταπὶτ πὶρ ἰστιράκη χισσὲ ἀλαμὲτ βὲ τελὶλ ἄττ ἐτμεκτὲ τιρ.

Ποὺ μόυλακατὴν Φρανσαγιὰ πὶρ τεχτὶτ ὀλτηγηνὴ ἀνκλαγιανλὰρ ἀτιτεκὶ χουσουσὰ τάχι ἐχεμμιγὲτ βερμεκτὲ τιρλέρ. «Νὸρτ Δόϊτζε» Τζενερὰλ Πουλανζενὶν μουβαφφακιγετινὶν τεεσσοὺφ ἐτιλετζὲκ πὶρ χὰλ ὀλματηγηνη πεγιὰνλε σοϊλὲ τεμὶς τιρ· «Πιζιμ ἰντιμιζτὲ ἀσαγισὶ ἰχλὰλ ἐτμεγεν χὲρ χὸνὰ Φρανσὴζ χούκουμετὶ μακπούλ τηρ· Τζενερὰλ Πουλάνζε τεφάτλε ὀλαρὰκ κεντινὶν σοὺλχ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ· ποὺ ἐτζλτὲν πιζὶμ τελὰς ἐτμεγὲ πὶρ σεπεπιμὶζ γιὸκ τηρ. Φρανσανὴν ἰταρεσὶ Πουλάνζε ἐλινὲ κετζσὲ, γιάχοτ Ποναπάρτ ταραφταρανὴ ζαφεργιὰπ ὀλσὰ, πιζὶμ ἰτζοὺν φὲρκ ἐτμέζ· πὶζ ποὺ ἰκὶ τακτιρτὲ τάχι Φηράνσα ἰλὲ ἀσαγὶζ οὐζρὲ κετζινὲ πιλιρὶζ. Πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι ἔγερ Τζενερὰλ Πουλάνζε πόγιοὺκ τεεσὶρ καζανὰ πιλὶρ ἰσὲ, κεντὶ νουφουζουνὴ Ἀλμανιαγιὰ καρσὴ κουλλάνμαγιατζὰκ τηρ.» Πουντὰν ἄντζακ πὶρ κατζ ἄϊ ἀκτὲμ Πρὲνς Βίζμαρκ, Τζενερὰλ Πουλανζενὶν χαρπιγὲ νεζαρετινὲ νὰσπ ὀλουνμασηνὰ σουλχὴ τεχτὶτ ἐτμὲκ ναζαρήϊλε πακτήγηντάν, «Νὸρτ Δοϊτζε»νὶν παλατὲ ζικρ ὀλουνὰν σοζλερινὶν τζιττὶ ὀλμαγηπ, πουντὰ χουσουσὶ πὶρ μακσὲτ ὀλτηγὴ ἰστιντὰτζ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

Μάσουβα μεσελεσινὲ ταῖρ Λονδρατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Ἴγγλιζ ἐφκιαρηνὴν Ἰταλιαγιὰ μόυσαἵτ, φάκατ Μ. Κρισπηγὲ γάϊρι μόυσαἵτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Μ. Κρισπηνὶν σὸν ταχριρατηνὰ Μ. Γόπλε κετζὲν τζὸυμὰ ἐρτεσὶ τζεβὰπ βερμὶς τιρ. Πετερσβουργτὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ, Μασουβατὰ Ἰταλία νουφουζηνὰ μουκαπελὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ μαχάλη μεζκοὺρὲ Ρουσία, Δανιμάρκα βὲ Γιουνὰν κονσολοσλαρὴ κόντεριλετζεγινὲ ταῖρ ὀρτατὰ πὶρ μεσελὲ ὀλτηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τζενερὰλ Πουλανζενὶν Αὔγουστος 13 τὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἰντιχαπτὰ μουβαφφὰκ ὀλμασὴ μεμαλίκι σαϊρετὲ πὲκ γαρὶπ κόρουνμεκτὲ τιρ. Χὲρ κὲς μόυμαϊλεϊχὲ ἰτιπαρτὰν τόυσμουζ ναζαρήϊλε πακὴπ ἀνὴν ἄρτηκ Φράνσα οὐμούρη σιγιασιγεσιντὲ πὶρ χισσεσὶ ὀλμαγιατζὰκ τεγιοὺ τόυσοὺνμεκτὲ ἰτὶ. Τζενερὰλ Πουλανζενὶν βατλαρηντὰ ἐμὶν πουλοὺνμαμασὴ, ἰράτη νουτκὰ γάϊρι μόυκτετὶρ ὀλμασὴ, μετζλίσι μεπουσαντὰ Μ. Φλόκε ἰλὲ ὀλὰν μόυπαγεσεσιντὲ κεντὶ κεντινὶ γάϊπ ἐτμεσὶ, βὲ δούβελλοτὰ μαγλοὺπ ὀλμασὴ χὲρ κεσὲ κόγια κι Μ. Φλοκενὶν κηλητζὴ ἀνὴν πὶρ σάχ ταμαρηνὰ τοκουνὴπ ἀνὴ σιγιασὶ χουσουσλαρτὰ ὀλτόυρμοὺζ κιπὶ πὶρ τεσαββοὺρ βερμεκτὲ ἰτὶ. Φάκατ πουντὰν ἄντζακ πὶρ κατζ κόυν σόγγρα Χούκουμετ πὶρ μεπους χαλιντὲ ἀνὴν γιοῦζοὺντὲν κουρτουλμὴζ τεγιοὺ τόυσοὺνμεκτὲ ἰκὲν, ποὺ ἀτὲμ οὐζζ φερκλὶ ἐγιαλετλερτὲ μεπους ἰντιχὰπ ὀλουντοὺ. «Τάϊμς» πουνὴ Φρανσὴζ ἰντιχαπτζηλαρηνὴν τζεχαλετινὲ χαμλ ἐτερὲκ σοϊλὲ τεμὶς τηρ· «Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ κουρὰ βερενλερὶν γιαρησὴ Τζενεραλὴν δουβελλοσηνὴ ἄσλα ἰσιτμεμισλὲρ, γιάχοτ ἰσιτμισλὲρ ἰσὲ τε, ὁ μεμλεκετὶ χαρὰπ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ καπινὲ ἀζασηνὴ τελὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μερτανὲ πὶρ σουρεττὲ κεντὶ κεντινὶ τεχλικεγὲ κομοὺζ τεγιοὺ ἰσιτμισλὲρ τεσὲκ ἰχτιμάλεν μόυπαλαγὰ ἐτμὶς ὀλμάγιζ.» Ἀλμανιανὴν «Βόσιχ Τζάϊτουγγ» γαζετασὴ ἰσὲ, Τζενεραλὴν μουβαφφακιγετινὶ μόυμαϊλεϊχὲ ἄρτηκ πὶρ σάχς τεγιοὺ τεγὶλ, ἄντζακ πὶρ μεπτὲ βεκιλὶ, γιάνι μεβτζοὺτ ὀλὰν σεϊλερὲ ἀτέμι χοσνουτὶ ἰλὲ πακὰν, βὲ 1870 σενεσὶ φελακετινὶν ἰντικαμηνὴ ἀλμὰκ σεβτασηντὰ πουλουνὰν πὶρ ζὰτ τεγιοὺ πακηλμασηνὰ χαμλ ἐτερὲκ σοϊλὲ τεμὶς τιρ· «Πουλάνζε ταραφταρληγὴ μιλλὶ πὶρ ἰλλὲτ σεκλὶ ἀλὴπ, πουτοὺν Φρανσαγιὰ σιραγὲτ ἐτμὶς τιρ.» Ποὺ πὲντ 1889 τὰν ἔββὲλ Φράνσα τζὸυμχουριγετινὶν χιταμὰ κελετζεγὶ ζαννήϊλε χάτμ ἐτιλμὶς τιρ. «Τάϊμς» τάχι σίμτι Φρανσατὰ κόρουλὲν κιπὶ ραχατσὴζ πὶρ χαλὴν οὐμουμεν ἀλαρὰκ ἰχτιλὰλ μόυναπισὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ σοϊλὲ ἰλαβὲ εἰλεμὶς τιρ· «Φρανσατὰ σουλχὴν πακασηνὰ ἀρζουκὲς πὲκ τζὸκ κιμσελὲρ ὀλουπ, μουχαρεπεγὲ πόγιοὺκ νεφρέτλε πακηλμακτὰ τηρ· βὲ μιλλιονλάρτζα κιμσελὲρ μετζπουρὶ ὀλματηκτζα κεντὶ ραχὰτ βὲ ἀσαγισλερινὶ τεχλικεγὲ κομὰκ ἰστέμεμεκτε τιρλέρ.» Ποὺ ἰφατετὲν σόγγρα, ἐν νίχαγε σουλχτζουγιανὲ ὀλὰν ποὺ χισσιγιατὴν γαλὶπ κελετζεγινὲ οὐμὶτ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ.

Νὸρ ἐγιαλετιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν μεζκοὺρ ἰντιχαπτὰ Τζενερὰλ Πουλάνζε 97,000 κουραγιὰ καρσὴ 130,000 κουρὰ καζανμὴς τηρ. Πουντὰ μόυμαϊλεϊχ χὲρ νὲ κατὰρ ἐκσεριγὲτ καζαντὴ ἰσὲ τε, κετζὲν Ἀπρίλιος ἀγηντὰ ἄϊνι ἐγιαλεττὲ 172,000 κουρὰ καζανμὴς ὀλτηγηντάν, ποὺ ἰντιχὰπ ταραφταρλαρηντὰν πὶρ μικταρηνὴ γάϊπ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ εἰλετὶ. Ἰντιχὰπ ἰτζρὰ ἐτιλὲν 3 μαχαλλερτὲ Τζενερὰλ Πουλανζεγὲ 180,000 κουραγιὰ καρσὴ 263,000 κουρὰ βεριλμὶς τιρ. Ἔγερ μόυμαϊλεϊχ μεπουσληκτὰν γίνε ἰστιφὰ ἐτὲρ ἰσὲ, ἰχτιμάλεν μεζκοὺρ ἐγιαλετλερὶν τέκραρεν μεπους ἰντιχὰπ ἐτμελερὶ ἔμρ ὀλοὺνμαγιατζὰκ, βὲ ἀνλερὶν μόυττέτι μεμουριγετλερὶ 1889ὴν σὸν παχαρηντὰ χιτὰμ πουλατζὰκ ὀλὰν Παρλαμεντὲ βεκιλλερὶ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Ὅλ βακὴτ Τζενερὰλ Πουλανζενὶν ματλουπηνὴν πιρὶ, γιάνι μετζλίσι μεπουσανὴν ταγιτήλμασὴ πὶτ ταπὶ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ τιρ. Τζενεραλὴν ὀλ πὶρ ματλουπηνὴ, γιάνι κανουνὴ ἐσασινὶν τατιλινὶ τεκλὶφ ἐτετζεγινὶ Μ. Φλόκε ζάτεν βὰτ ἐτμὶς τιρ· βὲ Ὀρλεὰν βὲ Ποναπάρτ φηρκαλαρὴ τάχι ποὺ ἰττιατὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμέρικα ἰλὲ Κανάδα ἀρασηντὰ παληκτζηληκ μεσελεσιντὲν τολαγὴ πὶρ μόυσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐττιγὶ, βὲ μόυσκιλατὴν Μούττεχιτέϊ Ἀμέρικα χὲμ τάχι Κανάδα ἰλὲ Ἴγγλιτέρρα ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν κομισερλὲρ βασητασήϊλε χάλλ ἐτιλτιγὶ πουντὰν ἔββὲλ ἰλὰν ὀλουνμὴζ ἰτὶ. Ἀχίρεν βιρουὴ ἐτὲν χαπερλὲρ ποὺ μεσελενὶν ἀτέμι μουβαφφακιγετὲ καραρ κηλτηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρ. Κομισερλὲρ βασητασήϊλε χουσουλὲ κελὲν μουβαφφακιγὲτ Ρεΐσι τζόυμχοὺρ ταραφηντὰν ταχσὶν ἐτιλμὶς ἰσὲ τε, ἀνὴν μιλλὲτ μετζλίσι ταραφηντὰν ταστὶκ ὀλουνμασὴ τάχι λαζὴμ ἰτὶ. Χὰλ ποὺ κι μεζκοὺρ μουκαβελεναμὲ χουζούρη μετζλίσε κετιριλτίκτε, οὐζοὺν μόυπαγεσελερτὲν σόγγρα οὐζζ ρεϊ ἐκσεριγέτλε ρέττ ἐτιλτι.

— Ἔγερ «Τάϊμς» γαζετασηνὰ τεπλὶγ ἐτιλὲν χαπερλὲρ τογροὺ ἰσὲ, τζενουπὶ Ἀφρικατὰ ζουχουρὴ μελγοὺζ ὀλὰν καρησηκληκλὰρ Δινιζουλοὺ νὰμ Ζουλοὺ ρεϊσὶν Ἴγγλιζλερὲ τεσλὶμ ὀλμασήϊλε χιτὰμ πουλμὴζ τηρ. Δινιζουλουνὴν πετερὶ Σετιβάγιο Ζουλουλὰρ χόυκμταρὴ ἰκὲν, Ἴγγλιζλὲρ ἀλεϊχινὲ κηγιὰμ ἐτὶ, βὲ πάτεχου

έσίρ τουτουλούπ Ίγγιλτερραγιὰ κότούρούλτού. Ἄζ σόγγρα Σιτιβάγιο κεντὶ ταχτηνὰ ἰατὲ ἐτίλτὶ, βὲ βεφατὴ ἀκαπιντὲ όγλοὺ Δινιζούλου Ζουλουλαρὴν ἀρζουσὴ μουγαγιριντὲ όλαρὰκ Ίγγλιζλερὶν μουαβενετίϊλε χόυκμτὰρ νὰσπ όλουντού. Δινιζουλουνὴν Ίγγλιζλὲρ ἀλεϊχιντὲ πὰς καλτηρμασὴ Ίγγλιζλερὶν γιανκλὴς πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὶς όλτηκλαρηνὴ όρταγιὰ τζηκαρμὴς όλμάκλε, ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ τόυσόυνόυπ γενὶ τερτιπλὲρ ἐτμεγὲ ἀνλερὶ μετζπούρ ἐτμὶς τίρ.

— Σὸν νόυσχεμιζτὲ χὲρ νέ κατὰρ Παριστὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς όλὰν τατίλι ἐσγαλὰ χιτὰμ βεριλμὶς τεγιοὺ γιαζμὴς ἰσὲκ τε, ἀμελὲ ταραφηντὰν ταγὶν όλουνὰν κομιτὲ ποὺ μόυσκιλατὴν χὰλλ όλουνμὴς όλμαγιηπ, σάτετζε μουβακκὰτ πὶρ σουρεττὲ τεσκὶν ἐτιλμὶς όλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τίρ. Άμελὲ ἰανὲ σαντηγηνὴν ποσαλμὴς όλτηγὴ ἰτζοὺν ἰσὲ τεβαμὰ πασλαμὴς ἰσέ τε, κιζλὶ πὶρ σουρεττὲ τατίλι ἐσγὰλ ἰσινὶ ἰλερὶ κότόυρόυπ, μεμουλὶν γάϊρι πὶρ βακηττὰ όρταγιὰ τζηκαρατζὰκ τηρλάρ. Ζὶκρ όλουνὰν κομιτὲ τατίλι ἐσγὰλ ἐτενλερὲ σόϊλὲ σόϊλεμὶς τίρ· «Σὸν τερετζὲ σεφαλεττὲ πουληνμανὴζ ἰσλεριντὲ πουλουντηγηνὴζ κιμσελερὲ ἄσλα τεεσίρ ἔτμεγιορ· ἀνλὲρ πιζὶ ἀτζήμαγιορλαρ, πὶζ τε ἀνλερὶ ἀτζήμαγιατζαγηζ. Ίς σαχιπλερινὶν ἀμελὲ ἰλὲ κεντιλὲρ ἀρασηνὰ καζτηκλαρὴ χεντὲκ γιάληνηζ ποὺ ἰκὶ φηρκατὰν πιρινὶν ἐζιλμεσίϊλε τολτουρηλὰ πιλίρ.

— Άδριατὶκ τενιζινὶν Φιοὺμ βὲ Πόλα νὰμ μαχαλλεριντὲ πὲκ τζὸκ κόπὲκ παληγὴ πουλουνμασὴ ἐχαλινὶν γιηϊκανμὰκ ἰτζοὺν τενιζὲ κιρμεσινὲ μανὶ όλμακτά τηρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Σουεϊζ καναληνὴν ἀτζηλμασηντὰν ἐββὲλ Άδριατικτὲ κόπὲκ παληγὴ ἄσλα πουλουνμὰζ ἰμίς.

— Κανάδα σαχιλιντὲ ἰκὶ βαπὸρ ἀρασηντὰ τεχσετλὶ πὶρ μόυσατεμὲ βουκοὺ πουλτηγὴ κετζὲν χαφτανὴν τηλεγράφ χαπερλεριντὲν ἰσιτιλμὶς ἰτί. Ποὺ βαπορλαρὴν ἰκισί τε Κοπενχὰγ ἰλὲ Νοὺ Γιόρκ ἀρασηντὰ βαπὸρ ἰσλετὲν Δανιμαρκαλὴ πὶρ σιρκετὲ ἀϊτ ἰτί. Γέϊσε, τερουνιντὲ 136 ἐρκὲκ, καρὴ βὲ τζοτζοὺκ όλτηγὴ χαλτὲ, Νοὺ Γιορκτὰν κελμεκτὲ, Τενγβάλλα τάχι 455 γιολτζοὺ, βὲ τεκμὶλ ταϊφεγὶ χαμὶλ όλτηγὴ χαλτὲ, Νοὺ Γιορκὰ κιτμεκτέ ἰτί. Βαπορλὰρ μόυσατεμετὲν πὶρ σαὰτ ἐββὲλ πιρὶ πιρλεριντὲν κόρόυλμοὺς ἰσέ τε, τὰμμ μόυσατεμὲ βακτηντὰ, γιάνι Αὔγουστος 14 ἰν σαπαχηντὰ πὲκ σετὶτ πὶρ γιαγμοὺρ κελμεγὲ πασλαγιηπ, πὶρ ἀζ ότετὲ όλὰν σεϊλὲρ κόρόυνμὲζ πὶρ χαλὲ κελμισλέρ. Τενγβαλλανὴν πουρνοὺ Γεϊσερὶν γιαννηνὰ ρὰστ κελίπ, Γεϊσερὶ ἰκιγὲ πόλμοὺς, βὲ πὲς τακικετὲ Γέϊσερ γὰρκ όλμοὺς, βὲ ἀντὲ πουλουνὰν 133 κισιτὲν γιάληνηζ 31ἰ κουρταρηλήπ, πακὶ καλὰν 105 κισὶ τελὲφ όλμουσλάρ. Ποὺ μόυσατεμετὲ Τενγβάλλα τάχι φενὰ πὶρ σουρεττὲ σακατλανμὴς όλμάγλε, καπτὰν τεχλικὲ ἰσαρετὶ τζεκμὶς, βὲ πὶρ κὰτζ σαὰτ σόγγρα όραλαρτὰν κετζὲν πὶρ Άλμὰν βαπορὴ ἰμτατὰ γετισίπ, Τενγβαλλατὰ πουληνὰν τζόυμλε γιολτζουλαρὴ ἀλμὴς, Τενγβάλλα τάχι ταμὶρ ἰτζοὺν γιαβὰς γιαβὰς Χελεφαξὰ κιτμίς τίρ.

— Ρουσία Ίμπερατωριτζασὴ Βελὶϊ ἀχτ Πρὲνς ἰλὲ Αὔγουστος 27 τὲ Αὐστριανὴν Γημούνδεν νὰμ σεχρινὲ μόυβασελὲτ εϊλετί. Μόυσαριλεϊχὰ Βίεννα Βελὶϊ ἀχτὴ Άρσιδοὺκ Ροδὸλφ βὲ ζεβτζεσὶ Πρενσὲς Στεφάνη ταραφηντὰν ἰστικπὰλ όλουνμουσλάρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Ίμπερατωρίτζα χαζρετλερινὶν Γημουνδεντὲ πουλουντηγὴ ἐσνατὲ Ίμπερατὼρ Φραντζίσκο Ίωσὴφ χαζρετλερὶ μόυσαριλεϊχαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ ἰμίς.

— Δανιμάρκα Κραλὴ Ίμπερατὼρ Βιλγελμὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κετζὲν χαφτὰ Περλινὲ ἀζιμὲτ ἐτμίς τίρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ίγγιλτέρρα τεβλετινὶν Πάχρη Σεφὶτ φιλοσὴ κομαντανὴ βὲ Κραλιτζανὴν ἰκιντζὶ μαχτουμὴ Δοὺκ δ' Έδιμβοὺργ σίμτι σεχριμιζὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτέ τίρ. Μόυσαριλεϊχὶν τάχτη κομαντασηντὰ όλὰν φιλὸ 11 κητὰ ζηρχλητὰν ἰπαρὲτ όλούπ, πουνλαρτὰ 91 παρὲ τὸπ, βὲ 3,730 ἀσακίρι παχριγὲ πουλουνμακτά τηρ. Ίσπου φιλονὴν πὶρ κὰτζ κοὺν Ίζμὺρ λιμανηντὰ καλμασὴ χὲρ κεσὲ μεσερρέτι ἀζιμεγὶ μουτζὶπ όλμούς τηρ. Ίζμὺρ ἐχαλισινὶν ποὺ μεσερρετινὶν σεπεπὶ πὶρ Ίζμυρλινὶν «Σταμπουλ»ὴν μουχπιρινὲ σόϊλετιγὶ σοὺ σόζτὲν ἀνλασήλμακτὰ τηρ· «Γιοὺζ Ἴγγλιζ ἀσκερὶ πὶρ κουντὲ σεχριμιζὲ, ταχὰ γιακὴν κομσουλαρημηζτὰν όλὰν πὶν κισινὶν πὶρ χαφτατὰ πρακτηκλαρηντὰν ζιγιατὲ πὶρ μεπλὰγ πρακηρλάρ.» Δοὺκ δ' Έδιμβοὺργ Ίστανπολὰ μόυτεβέτζτζιχεν Ίζμυρτὲν παζὰρ ἐρτεσὶ χαρακέτλε, μόυσαριλεϊχὶν ἰστικπαληνὰ Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν σάτρη ἐσπὰκ Έδχὲμ πασὰ ἰλὲ γιαβεράνη τατζταριτὲν Άχμὲδ πασὰ μεμοὺρ πουγιουρουλούπ, Ίζζεδδὶν βαπορήϊλε παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ χαρακὲτ ἐτιλέρ. Δοὺκ χαζρετλερὶ τζαρσεμπὶχ κόυνοὺ Ίστανπολὰ μόυβασελὲτ ἐτίπ, τοπλὰρ ἐνταχτήϊλε σελαμλαντὴ, βὲ πάτεχου τόγρουτζα μαπέϊνι Χόυμαγιουνὲ πὶλ ἀζιμὲ χουζούρη χαζρέτι Πατισαχιγὲ καπούλ όλουντή. Ὄλ ἀκσὰμ μόυμαϊλεϊχὲ ἰκράμεν Γιηλδὴζ σεράγιη χόυμαγιουνηντὰ πὶρ μόυκεμμὲλ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ όλουντή. Πεντζσεμπὶχ κόυνοὺ μόυσαριλέϊχ Πόγιοὺκ ἀτατὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν καγιὴκ γιαρησηντὰ χαζὴρ πουλουντή. Ποὺ γιαρησὴν χὲρ νέ κατὰρ σαλὴ κόυνοὺ όλμασὴ μουκαρρὲρ ἰτι ἰσέ τε, Ζάτη Σαχανὲ μόυχτερὲμ μόυσαφιρινὶν ποὺ γιαρησὰ χαζὴρ πουλουνὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν γιαρησὴν πεντζσεμπὶχ κόυνόυνὲ τεεχιρινὶ ἔμρ ἐτμὶς ἰτί. Δοὺκ χαζρετλερὶ τόυνκὶ κοὺν τζόυλόυσὶ Χόυμαγιοὺν μόυνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ἐτιλὲν σέχρι ἀγιντὲ χαζὴρ πουλουνμοὺς όλμάκλε, ποὺ κοὺν όϊλετὲν σόγγρα ἀβτὲτ ἐτετζὲκ τίρ.

— Ρουσία πρενσλεριντὲν Γρὰν Δοὺκ Σέργιος ἰλὲ Παῦλος χαζρετλερινὶν Παλαιστινηγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ όύζρε πουντὰν όῦτζ χαφτὰ σόγγρα Όδεσσατὰν χαρεκὲτ ἐτετζεκλερὶ, βὲ πὶρ κὰτζ κοὺν πουρατὰ Ζάτη Σαχανεγὲ μόυσαφὶρ καλατζακλαρὴ ριβαγὲτ όλουνμακτά τηρ.

— Σοφιατὰν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλὲρ Βάρνα βὲ Ρούσδζουκ σημεντηφὲρ χαττηνὴν, Βουλγαριστὰν χόυκόυμετινὶν Λονδρατὰ πουλουνὰν μασλαχατκόυζαρλαρὴ βασηταση̃λε ἰστιρὰ όλουνούπ, ποὺ ἰσὶν κιάμιλεν πιττιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Ίερουσαλὴμ Ρουμ Πατρικὶ χαζρετλερινὲ ἀτὲς ἐτὲν παππᾶς 10 σενὲ μαχπουσιγετὲ χόυκμ όλουνμὴς τηρ. Τιφλιστὲν Ίστανπὸλ Έρμενὶ γαζεταλαρηνὰ κόντεριλὲν μεκτουπλὰρ τάχι Έρμενὶ Καθολικοσὴ Μαγὰρ ἐφέντι χαζρετλερινὲ Έτζμιαδζὶν γιακηνλαρηντὰ όλὰν Παραγὰν νὰμ σεϊφιγετὲ πουληντηγὴ σηρατὰ τησαρητὰν πεντζερετὲν πὶρ κουρσοὺν ἀτηλτηγηνὴ, βὲ κουρσουνὴν μόυσαριλεϊχὶν ἐλινὶ σηγιρηπ κετζερὲκ σὶρ κιατιπὶ Ίσαχὰκ ἐφεντιγὶ γιαραλατηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Βουλγαριστανtὰ πουληνὰν χαϊτουτλαρὴν σιγιασὶ πὶρ μακσετὲ μεπνὶ ἰσλεμεκτὲ όλτηκλαρηνὴν τελιλλερὶ κιττικτζε ἀρτμακτά τηρ. Πελοβατὰν ταγὰ ἀσηρηλὰν Αὐστριαληλὰρ πὲς χαφτὰ σουρὲν μόυττέτι ἐσαρετλεριντὲ χαϊτουτλαρτὰν, κεντιλερὶν σερκερτελερινὶν βατανπερβὲρ κιμσελὲρ όλούπ, Σλαβλὰρ, γιάνι Ρουσιαληλὰρ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουληνμὰκ ἀρζουσηντὰ ἰτικλερινὶ, χὲμ τάχι τζογὰ βάρμαζτὰν Πρὲνς Φερδινανδὴν τάχι Βουλγαριστανtὰν τζηκαρηλατζαγηνὴ μεμοὺλ εϊλετικλερινὶ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρλέρ. Βουλγαριστανtὰ σάϊρ ἐσκιὰ τζετελερὶ τάχι ζουχοὺρ ἐτμὶς όλούπ, ἀνλερτὲν πιρινὶν σερκερτεσὶ όλὰν Ἔρστ νὰμ κιμσὲ Καραβελώφ φηρκασηντάν ἰτί. Χόυκόυμὲτ χαϊτουτλαρὴ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ τακὶπ ἐτμεκτέ τίρ· βὲ σάϊκι χὲρ κοὺν ἀνλερτὲν πάζηλαρηνη τερτὲστ ἐτμεκτέ τίρ. «Σταμπουλ»ὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Αὔγουστος 24 τὲ Τετεβεντὲ 24, Λομπαλανκατὰ 5 χαϊτοὺτ ἀσηλμὴς τηρ.

— Πάπη Άλινὶν Σὰτ ἐλ Άραπτὰ, γιάνι Εὐφράτης ἰλὲ Τίγρις νεχρλερινὶν πιρλεστιγὶ γερτὲν πὶρ ἀζ ἀσαγητὰ, ἰστιχκιαμὰτ ἰνσὰ εϊλεμεσινὲ Ίρὰν τεβλετινὶν προτέστο ἐτμεσὶ Κηρὴμ μουχαρεπεσὶ χιταμηντὰ Τούρκία ἰλὲ Ίρὰν ἀρασηντὰ ἄκτ, βὲ Ίγγιλτέρρα βὲ Ρουσία ταραφηντὰν μουβαφφακὰτ ἐτιλὲν Έρζρουμ ἀχτναμεσινὲ μόυστενίτ τίρ. Ὄλ βακητλαρτὰ Ίρὰν χόυκόυμετὶ τάχι πάζη ἰστιχκιαμὰτ ἰνσὰ ἐτμίς, Πάπη Άλὶ τάχι πουνλαρὰ ἰτιρὰζ ἐτμίς ἰτί. Σίμτι Ίρανὴν προτεστοσηνὰ Πάπη Άλὶ ζὶκρ όλουνὰν Ίρὰν ἰστιχκιαματηνὴν ἐλ ἀν τουρμακτὰ όλτηγηνὴ, πουντὰν μάτα μεζκοὺρ μουκαβελεναμενὶν νεχρὶν γὰρπ σαχιλινὶν ταχκιμινὶ νεχὶ ἔτμετιγι ἰτικατηντὰ πουληντηκλαρὴ τζεβαπηνὴ βερμὶς ἰσέ τε, ριβαγετὲ κόρὲ, Ίρὰν χόυκόυμετὶ ἰσπου τζεβὰπ ἰλὲ ἰσκιὰτ όλμαγιηπ, σάϊρ πὶρ νοτὰ ταχὰ κόντερμεγὲ χαζηρλανμακτὰ ἰμίς.

— «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηνὴν Χάρπουτ μουχπιριντὲν ἀλτηγὴ χαπερλερὲ κόρὲ, ποὺ σενὲ όλ τζιβαρλαρτὰ, Έρζινκιαντὰν Μαρδινὲ βὲ Κουρδισταντὰν Σιβασὰ κατὰρ όλὰν χὲρ γερτὲ μαχσουλὴν πὲκ ἐγὶ όλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς ἰσέ τε, ἀλτηγημὴζ σαχσὶ μεκτουπλὰρ Πιτλὶς βιλαγετινὶν Άχλὰτ ἐγιαλετιντὲ μαχσουλὴν πὲκ φενὰ όλτηγηνὴ, βὲ πινάπεριν ἐχαλινὶν πόγιοὺκ ζαρουρὲτ τζεκετζεγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τίρ. «Σταμπούλ» τάχι Περὰτ ἐγιαλετιντὲ ἐχαλινὶν πόγιοὺκ σηκηντὴ ἰτζιντὲ όλτηκλαρηνὴ, βὲ ζαχιρὲ τεβζιϊ ἰτζοὺν ζάτεν πὶρ κομιτὲ τεσκὶλ όλουντηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμεκτέ τίρ.

— Δζιδδετὲν Όσμὰν Διγμανὴν ἀσκερινὲ λεβαζιμὰτ κότόυρμεκτὲ όλὰν πὶρ μαβουνανὴν ζάπτ όλουντηγὴ Σουακιντὲν ἰσιτιλμὶς τίρ. Ποὺ μαβουνὰ Τουνουσλὴ πὶρ τατζιρὲ ἀϊτ όλούπ, Φρανσὴζ σαντζαγὴ τζεκμὶς ἰμίς.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Αὔγουστος 20/1, 1888

Έσχάμη Ούμουμί 16. 14.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 41. 75.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 13. 10.
Ίστικράζη Ταχιλί 38. 12.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Όσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 13	Πόλ	91 —
Μεταλίκ	104 —	Ναπολεών	88 —
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 20
Άλτηλήκ	104 —	Λίρα Ίγγλιζ	110 30

Μανὲτ καϊμέ 9. 6.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Άμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΕΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 8, 1888 ΝΟΥΜ. 36

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Μαχφὶ τ̇ουά	281
Ἐΐλικκιανιλιγὶν τεεσιρί	281
Ταλέπ̇ι τεμεννί	282
Τ̇ινσιζλιγὶν νετιτ̇ζεσί	282
Ἀζασ̇ὴζ ἰσ̇τ̇ζιλέρ	283
Μιλλετλερὶν κέσπ̇ι μετανὲτ ἐΐλεμελερί	283
Ἐμλάκη μόυσταμερέ	284
Μουχαρρεράτ	284
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	287
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	288

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ νὲσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀΐληγὴ ⅝ σὶμ Μετ̇ζιτιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρὰ τ̇ηρ. Ποστὰ ὀὐτ̇ζρετὶ π̇ιζὲ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ἐρτ̇ζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰστανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΜΑΧΦΙ Τ̇ΟΥΑ

Βαΐζ Μ. Π̇εΐκηρὴν χαλεμιντ̇ὲν τζηκὰν σ̇οὺ ἀτιτ̇εκὶ π̇ὲντ̇ μαχφὶ τ̇ουανὴν κουββὲτ βὲ κηΐμετινὶ π̇ὲκ κ̇όυζὲλ ἰζὰχ ἐτμεκτ̇ὲ ἰσέ τε, ἴλκ ἰπ̇αρὲ π̇ίζτ̇ζε π̇ὲκ κουββετλί τ̇ιρ. Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσ̇τ̇ὲ π̇ίλ ἰττιφὰκ ἄρζ ὀλουνὰν τ̇ουαλαρὴν κηΐμὲτ βὲ κουββετινὶ κ̇όσ̇τερὲν π̇ὲκ τζὸκ βακηαλὰρ ζὶκρ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. 120 κισ̇ὶ π̇ίλ ἰττιφὰκ τ̇ουὰ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, Ρούχ ὀὺλ Κοὺτς ἀτ̇ιγεσινὶ ἀλτ̇ηλάρ. Ρεσουλλὲρ βὲ π̇ιρατ̇ερλὲρ τ̇ζεσαρέτλε σ̇όΐλεγὲ π̇ιλμὲκ ἰτζόὺν Ἀλλαχὴν κεντ̇ιλερὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτμεσινὶ π̇ίλ ἰττιφὰκ ἰστιρχὰμ ἐΐλεμεκτ̇ὲ ἰκὲν, Ἀλλαχὴν κουββετΐλε π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ γὲρ σαρσηλτ̇ή. Μαρκοσὴν βαλιτεσὶ Μαριανὴν χανεσιντ̇ὲ π̇ίλ ἰττιφὰκ ἄρζ ὀλουνὰν τ̇ουαγιὰ τ̇ζεβάπ̇εν Πέτρος μαχπ̇εστ̇ὲν κουρτουλτ̇ού. Χελασκιαρημὴζ τ̇άχι π̇ίλ ἰττιφὰκ ἄρζ ὀλουνὰν τ̇ουαλὰρ ἰτζόὺν χουσουσὶ βατ̇λὰρ ἐΐλεμὶς̇, κιλίσε τ̇άχι π̇οὺ βατ̇λαρὴ τετ̇ζριπ̇ὲ ἐτ̇ερὲκ ἀνλερὶν τ̇ογροὺ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρμόὺς̇ τ̇ιρ. Π̇ουνλὰρ χὲρ νέ κατ̇ὰρ χακικὰτ ἰσελέρ τ̇ε, ἀτιτ̇εκὶ π̇εντ̇τ̇ὲ ἰζὰχ ὀλουνὰν χακικατὴ τ̇άχι χατρτ̇ὰν τζηκάρμαμακ κ̇ερὲκ τ̇ιρ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

Τ̇ουατ̇ὰ γαλὶπ̇ κ̇ελενλὲρ χὲρ τ̇άΐμα γιάληνηζ ὀλαρὰκ τ̇ουὰ ἐτ̇ενλὲρ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ἀβραὰμ Σόδομα ἰτζόὺν τ̇ουὰ ἐΐλετ̇ιγιντ̇ὲ Σαραγιὴ κ̇εριτ̇ὲ π̇ρακτ̇ή· ἔγερ ὃ μουβαφφὰκ ὀλματ̇η ἰσὲ, π̇ουνὰ σεπ̇ὲπ̇ τ̇ιλεγὶ καπ̇οὺλ ὀλούνμαζτ̇αν τ̇ουατ̇ὰν φεραγὰτ ἐτμεσὶ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Μωϋσῆς τ̇αγτ̇ὰ γιανὰν τζαληνὴν γιανηντ̇ὰ π̇ουληντ̇ηγὴ βακὴτ γιάληνηζ ἰτ̇ι. Χριστὸς μόυσελλὰχ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κ̇ιπ̇ὶ Ἰησοῦς τοῦ Ναυηγὶ καρσ̇ηλατ̇ηγηντ̇ὰ Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ γιάληνηζ ἰτ̇ι. Γεδεὼν βὲ Ἰεφθάε Ἰσραηλὶ κουρταρμαγὰ μεμοὺρ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ γιάληνηζ ἰτ̇ιλέρ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ Ἠλίας π̇ὶρ τ̇οὺλ καρηνὴν τζοτ̇ζουγηνὴ τ̇ιριλτ̇τ̇ιγιντ̇ὲ, Ἐλισσαῖος τ̇άχι χέμαν π̇όΐλὲ π̇ὶρ μόυτ̇ζιζὲ ἰτ̇ζρὰ ἐΐλετ̇ιγιντ̇ὲ γιάληνηζ ὀλοὺπ̇, τζοτ̇ζουκλαρὴν βαλιτ̇εϊνὶ π̇ιλὲ γιανλαρηντ̇ὰ τ̇εγιλλέρ ἰτ̇ι. Ἰεζεκιὴλ βὲ Δανιὴλ ἰτζόὺν τ̇άχι ἄΐνι σ̇εΐλὲρ τ̇ενιλὲ π̇ιλίρ. Χὲρ νέ κατ̇ὰρ γιολτ̇ὰ π̇ασ̇κὰ γιολτ̇ζουλὰρ τ̇άχι βάρ ἰτ̇ι ἰσέ τε, Δαμασκὸς γιολουντ̇ὰ Παῦλος γιάληνηζ ἰτ̇ι· βὲ π̇άτεχου Χριστὸς γιάληνηζ ἀνὰ ἰζχὰρ ὀλουντ̇ού. Κορνήλιος τ̇ενχὰ π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ τ̇ουὰ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, Ἀλλαχὴν μελεγὶ ἀνὰ κ̇όρόυντ̇ού. Πέτρος τ̇άχι ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ταΐφελερὲ κ̇ιτμεγὲ χαζηρλαντ̇ηγὴ βακὴτ τ̇ὰμ ὀὐζεριντ̇ὲ γιάληνηζ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ Ἰωάννης π̇ερριγετ̇ὲ ἰκὲν, π̇ασ̇κὰ π̇ιρὶ Πάτμος τ̇ζεζιρεσιντ̇ὲ ἰκὲν, Ἀλλαχὰ ἒν γιακὴν π̇ουληνμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Ναθαναὴλ κεντ̇ὶ ἰντ̇ζὶρ ἀγατ̇ζηνὴν ἀλτηντ̇ὰ γιάληνηζ ὀλαρὰκ τ̇ουὰ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, Ἰησοῦς ἀνὴ κ̇όρτ̇εύ. Τ̇ιντ̇ὰρ ἀτ̇εμλερὶν ὀμρλερινὶν χικγιαγελερὶ π̇ιζὶμ τ̇άχι τετ̇ζριπ̇εκιαρληγημὴζ βὲ ρουχανὶ χουσουστ̇ὰ ὀλὰν μουβαφφακιγετιμὶζ Χριστοσὴν κ̇όγιακι τ̇ουὰ γιάληνηζ π̇οὺ ταρζτ̇ὰ ὀλμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ κ̇ιπ̇ὶ, «Ἄμμα σὲν τ̇ουὰ ἐτ̇τ̇ιγιντ̇ὲ, χαλβετινὲ κ̇ὶρ, βὲ καπουνὴ καπαγιὴπ̇ κ̇ιζλιτ̇ὲ ὀλὰν πετ̇ερινὲ τ̇ουὰ ἐΐλὲ, βὲ κ̇ιζλιτ̇ὲ κ̇όρὲν πετ̇ερὶν σανὰ ἄλενεν μόυκιαφὰτ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ» τ̇εμέκλε νέ τ̇εμὲκ ἰστεμὶς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιζὲ τεφχὶμ ἐτ̇έρ.

ΕΪΛΙΚΚΙΑΝΙΛΙΓΙΝ ΤΕΕΣΙΡΙ

Θωμᾶς Μέϊχόυ 1642 τ̇ὲ ἴλκ τ̇εφὰ Μάρθας Βίνγιαρδ τεσμιγὲ ὀλουνὰν τ̇ζεζιρεγὲ κ̇ιτ̇τ̇ιγιντ̇ὲ, γερλὶ Χινδουλερὶ π̇εγιὰζ ἀτ̇εμλερτ̇ὲν μόυμκίνι μερτεπ̇ὲ οὐζὰκ τ̇ουροὺρ, βὲ Ἰντ̇ζιλτ̇ὲν ζιγιατ̇εσίΐλε ἰκρὰχ ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλτ̇ού. Ἀνλὲρ κ̇ερὲκ μόυμαΐλεϊχὶ βὲ κ̇ερὲκ ὀγλουνὴ τ̇ινκ̇λεμεκτ̇ὲν ἰμτινὰ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Φάκατ π̇ὶρ κ̇όὺν μόυμαΐλέϊχ γερλιλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν μόυχλὶκ π̇ὶρ χασταληγὰ τ̇όυτζὰρ ὀλαρὰκ, γιακηντ̇ὰ π̇ουληνὰν π̇ὶρ κουλιπ̇ετ̇ὲ γιατμὴς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσ̇ιτμέκλε, χὲρ τεχλικεγὶ κ̇όζόυνὲ ἀλαρὰκ ὀραγιὰ κ̇ιτ̇τ̇ί. Μαχάλη μεζκόὺρ γερλιλὲρ ἰντ̇ιντ̇ὲ ταπ̇ὶπ̇, ἐτ̇ζζατ̇ζή, χαστεγὲ μουκαΐγὲτ̇ ὀλὰν κιμσελὲρ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλοὺπ̇, π̇αγηρὴπ̇ τζαγηρμακτ̇ὰ, σεκὶπ̇ σητ̇ζραμακτ̇ὰ, βὲ χαστεγὶ ἐφσουνλαμὰκ ἰτζόὺν ἐνβάΐ ἀνκ̇λασ̇ηλμὰζ μουαμελελερτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Π̇οὺ σηρατ̇ὰ Θωμᾶς Μέϊχόυ ἰτ̇ζερὶ κ̇ιρτ̇ίκτε τ̇αργὴν π̇ὶρ τ̇ζεχρὲ ἰλὲ μόυμαΐλεΐχὲ π̇ακτ̇ηλάρ. Μόυμαΐλέϊχ ἰσὲ γιαβὰς̇ γιαβὰς̇ χαστεγὲ γιακλασ̇τ̇ή· χαστὲ π̇ὲκ φενὰ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ σ̇έΐ ἰσ̇ιτ̇έμεζ βὲ κ̇όρέμεζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελμὶς̇ ὀλμάκλε, π̇ὶρ κ̇όνὲ σουὰλ βὲ μουαμελεγὲ τ̇ζεβὰπ̇ βερέμεζ ἰτ̇ι. Μόυμαΐλέϊχ γιαβὰς̇ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ χαστενὶν ἀγζηνὴ ἀτζὴπ̇, τ̇ιλινὶν μὰρ π̇αγλαμὴς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όὺ, βὲ ὀλὰ π̇ιλτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ ἀνὴ τεμιζλετ̇ὶ, βὲ π̇άτεχου π̇εραπ̇ερίντ̇ζε κ̇ετιρμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ τατλητ̇ὰν τζακησὴ ἰλὲ π̇ίρ ἀζ χαστενὶν τ̇ιλὶ ὀὐζερινὲ κοτ̇ού· χαστενὶν π̇ουντ̇ὰν χοσ̇λαντ̇ηγὴ ἀτζὴκ κ̇όρόυνμεκτέ ἰτ̇ι. Π̇οὺ βακητ̇τ̇ὰ ἐτραφτ̇ὰ ὀλὰν Χινδουλὲρ Μ. Μεϊχόυγὲ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζὲ τ̇οστανὲ π̇ὶρ π̇ακήσ̇λε π̇ακτ̇ηλάρ· μόυμαΐλέϊχ τ̇άχι π̇ουντ̇ὰν τ̇ζεσαρετλενερὲκ, χαστὲ ἰτζόὺν π̇ίρ ἀζ ἒτ σουγιοὺ χαζηρλαγιατ̇ζαγηνὴ π̇εγιὰν ἐΐλετ̇ί. Π̇όΐλετ̇ζε π̇ίρ ἀζ ταὰμ τετ̇αρικὶ ἰτζόὺν χητ̇μετκιαρηνὴ ἐβὲ κ̇όντ̇ερτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα τ̇ησ̇αρὴ τζηκὴπ̇ κεντ̇ὶ ἐλίΐλε π̇ὶρ κάτζ σαφρὰς κόκοὺ τζεκὶπ̇, χαστὲ ἰτζόὺν ἒτ σουγιοὺ χαζηρλατ̇ή· ζεβαλλὴ χαστὲ ἒτ σουγιουνὴ ἰτ̇ζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα π̇ελλὶ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ ἐγιλεσ̇τ̇ί. Π̇άτεχου Μ. Μέϊχόυ ἐβὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇, π̇ὶρ ἰκὶ σαατ̇τ̇ὰν ταβοὺκ σουγιουντ̇ὰ πισ̇μὶς̇ τζορπ̇ὰ κ̇ετιρτ̇ί· χαστὲ π̇ουντ̇ὰν τ̇άχι ἰστιφατ̇ὲ ἐΐλετ̇ί. Π̇όΐλετ̇ζε χαστὲ ἐγιλιγὲ γιόὺζ τουταρὰκ π̇ὶρ κάτζ χαφταταν κιάμιλεν ἰφακὰτ π̇ουλοὺπ̇, π̇ασ̇καλάρλε π̇εραπ̇ὲρ κεντ̇ὶ ἐσκὶ μεσ̇γουλιγετινὲ τ̇εβὰμ ἐΐλετ̇ί.

Ἴσ̇π̇ου ἰνσανιγὲτ ὀκοὺ τὰμμ λαζὴμ ὀλτ̇ηγὴ γερὲ σαπλαντ̇ή. Ἰφακὰτ π̇ουλὰν ἀτ̇ὲμ ἄζ βακὴτ σόγγρα ρουχανὶ γητ̇ὰ π̇ουλμὰκ ἰτζόὺν βαλινὶν βὲ βαΐζιν μουτπ̇αχλαρηνὰ κ̇ιρτ̇ὶ, βὲ χαγιὰτ κελαμηνὴ ἰστιγιάκλε βὲ π̇άτεχου ὀὐμίτλε τ̇ινκ̇λεμέκλε γενὶ τ̇ογουσ̇ὰ μαλὶκ ὀλτ̇οὺ, βὲ χελὰς μόυζτ̇εσινὶ βατ̇αντ̇ασ̇λαρηνὰ νὲσ̇ρ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή. Χὲρ νέ κατ̇ὰρ ἐββὲλ ἐμρτ̇ὲ ταχκὶρ ὀλουντ̇οὺ, βὲ ἐχαλὶ ἀνήνλε σὲρτ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ μουαμελὲ ἐΐλετ̇ὶ ἰσέ τε, νίχαγετ σάΐ οὺ γαΐρὲτ βὲ μουτ̇αβεμετὶ γαλὶπ̇ κ̇ελτ̇ί· βὲ γιόυζλέρτ̇ζε κιμσελερὶν Ἰντ̇ζιλὶ καπ̇οὺλ ἐτμελερὶ μεσερρὲτ βὲ μόυκιαφατηνὰ ναΐλ ὀλτ̇ού. Ὀρατ̇ὰ π̇ὶρ

κιλίσε τεσκὶλ ὀλουντηγηντά, μερκούμ ὂλ κιλισενὶν ἶλκ τζοπανὴ ὀλτού.

Πουνλαρὴν τζόυμλεσινε οὐφὰκ πὶρ ἰνσανιγὲτ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Πού μουαμελὲ ταϊφὲ ἀταβετινὶν πουζουνὴ παρελεγὶπ πὶρ ἂν ἐββὲλ ἐριμεσινὲ γιὸλ ἀτζτή. Μεζκούρ μουαμελὲ πὲκ ἂζ πὶρ ζαχμέτλε ἰτζρὰ ἐτιλτὶ ἰ-σέ τε, ἐγὶ βαλὶ τεκμὶλ πὶρ μόυκιαφάτ, «πασηλμὴς χὲμ σιλκινμὶς βὲ τασκὴν ὀλτζέκλε» κεντὶ οὐτζρετινὶ ἀλτή. Μεζκούρ ἀτατὰ πού κιλίσε ἐλ ἂν τουρμακτά τηρ.

ΤΑΛΕΪΙ ΤΕΜΕΝΝΙ

Ἰλαχὶ ἀσί ἐμ πὶ χάττ κόυναχὴμ,
Νέ χόυκμ ἐτσὲν ρεβά ρουΐ σιγιαχὴμ·
Φάκατ σέν σιν οὐμιτὶμ τὶλ πεναχὴμ,
Χελασκιάρη βαχιτὶμ Σάχι ραχήμ.

Ζαΐφ ἐμ, πὶ κές ἐμ, χὲμ τερτιμέντ ἰμ,
Τουτηλτὴμ τάμι φησκά, τζόυρμὲ πέντ ἰμ,
Σαλιπὶνλε πενὶ κουρτάρ, Ἐφέντιμ,
Καπουντὰ πὶρ κετά ἐμ, τάτι χαχήμ.

Πενὶ Ρούχ οὐλ Κουτὴσλε ἐϊλὲ ταμὶτ,
Τογάμ τέκραρ, σὲν ἒτ λουτφήνλα τετζὶτ·
Ἐτὲμ χὲρ πὰρ σενὶ καλπιμτὲ τεμτζὶτ,
Χιταγὲτ κὴλ σεμαβὶ Πατισαχὴμ.

Ἐλιμτὲν τοὺτ κερεμκιανὶ ἰλαχὴμ,
Μόυταμ σὲν ὂλ σόυρουρὴμ σετζτεκιαχὴμ,
Κόνουλτὲν τὲφ ὀλοὺπ κάλμασην ἀχὴμ,
Χουζουρήνλα ὀλὰ χασὴλ ρεφαχὴμ.

Ἀζίμ σιν, Μόυντζίι Μουτλὰκ Ραχίμ σιν,
Σεφὶ ἐλ μόυζνιπὶν ἐλχὰκ κερίμ σιν,
Μόυτεβαζὴ, χαλὶμ, κάλπι σελίμ σιν,
Ρεούφ σην, λουτφηνὰ γιὸκ ἰστιπαχήμ.

ΚΡΙΚΟΡ ΑΠΚΑΡΓΙΑΝ

Αὔγουστος, 3, 1888

ΤΙΝΣΙΖΛΙΓΙΝ ΝΕΤΙΤΖΕΣΙ

[Μόυελλὶφ ταραφηντὰν]

Κετζὲν χαφταχὶ πεντιμιζτὲ τινσιζλιγὶν πιριντζὶ νετιτζεσινὶν ἀλὶ βὲ νετζὶπ ἰσλερὶν ἐν κουββετλὶ μουτζιπινὶ μὰχβ ἐτμὲκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν, βὲ πού σηρατὰ ἰνσανὴν πὶρ τακὴμ καπιλιγετὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ, βὲ πουνλαρὴν μόυνασὶπ πὶρ ταρζτὰ ταλὶμ ἐτιλὶπ, τογρού πὶρ γιολτὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ κερὲκ σαχιπινὲ βὲ κερὲκ οὐμούμ ἰνσὰν τζινσινὲ περεκέτι ἀζιμεγὶ μουτζὶπ ὀλατζαγηνὴ, χὲμ τάχι ἰνσανὴν πού χαλὲ μικτάρη κιαφὶ κουββετλὶ πὶρ μουτζὶπλε γετισέτζεγινὶ, πού μουτζιπὶν ἰσὲ γιάλνηζ Κιτάπη Μουκαττέσιν τζελὶλ ταλιματηντὰ πουληντηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶζ ἰτὶκ.

Ἔγερ πού ἰττιαλαρημὴζ τογρού ἰσὲ, τινσιζλιγὶ μουζὶρρ πὶρ σέϊ τεγιόυ χόυκμ ἐτμεμιζὲ πού κατὰρη κιφαγὲτ ἐτέρ. Τόυνγιατὰ ἐν κημετλὶ ὀλὰν σέϊ ἀτὲμ τὶρ. Βὲ ἔγερ πὶζ Ὀλμὲζ πὶρ τζανὰ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ κιαϊνατ-τὰ πουληνὰν τζόυμλε χαϊβὰν βὲ νεπαταττὰν ζιγιατὲ κημέττὰρ τηρ τὲρ ἰσὲκ, μόυτεκεππιρανὲ πὶρ ἰττιατὰ πουλουνμὴζ ὀλμάγηνζ. Τόυνγιατὰ ἰτζρασηνὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτιλετζὲκ ἒν πόγιοὺκ ἶζ νέβι πεσερὶν τεκαττόυμ βὲ ἰσλαχὴ ἰσὶ τὶρ. Ἔν ζιγιατὲ τακτὶρ ἐτιλμὲκ κερὲκ ὀλὰν μεπτελὲρ, ἰνσανὰ μόυμκινὶ μερτεπὲ κόυζὲλ, πὰκ βὲ ἀλὶ πὶρ ἀχλακὶ ταπιὰτ ἰλκὰ, βὲ ἀνὴ χακικὶ ἰνσανιγὲτ παγεσινὲ τερφὶ ἐϊλεγὲ πιλὲν μεπτελὲρ τιρλέρ. Τιγιανὲτ τεεσιρινὶ πὲρ ταρὰφ ἒτ, ὂλ βακὴτ πὄιλὲ πὶρ ταπιὰτ χουσουλὲ κελμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν ἒν πόγιοὺκ γιαρτημὴ γάϊπ ἐτμὶζ ὀλατζάκσην. Πού χαλτὲ ἰνσανὴν νετζὶπ χασσιγετλερτὲ κέσπι κουββὲτ ἐτμεσὶ, πὶρ ἀγατζὴν κεντὶ γεριντὲν τζηκαρληὴπ γάϊρι μόυσαΐτ τοπρὰκ βὲ ἰκλιμὲ νὰκλ ὀλουνμασηντὰν σονρακὶ πόγιουμεσινὲ πενζέρ. Πού νετιτζὲ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ τάχτη μόυτελααγιὰ ἀλησὰ σεζά τηρ.

2. Πού τεφτὶζ οὐ τεχαρριτὲ κόρούρουζ κι, τινσιζλὶκ ἰνσαντὰ κετζιτζὶ μὰλ ἰτζόυν νά λαγηὴκ πὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντηρμακτά τηρ. Ἰνσανὴ τερακκιγὲ τεσβὶκ ἐτὲν χουσουὶς, κεντιντὲν οὐζακτά, φάκατ ἰστιχσαλὴ μόυμκιν ὀλὰν ἀλὶ βὲ νετζὶπ πὶρ σέϊ χακκηντὰ πὶρ τεσαββουρ ἐτινμεσὶ τὶρ. Πόυτόυν ὀμρόυνού οὐφὰκ πὶρ ἰσὲ χάσρ ἐτμὶζ ὀλὰν, βὲ ἀντὲν πασκὰ πὶρ σέϊ τόυσόυνμεγεν πὶρ ἀτὲμ, κερὲκ ἀκλὶ βὲ κερὲκ ἀχλακὶ χουσουστὰ κόυτζόυκ πὶρ ἀτὲμ καλατζάκ τηρ. Ὀκουμὰκ βὲ γιολτζουλὴκ ἐτμὲκ ἀτεμὶν ταϊρέϊ τεσαββουρηνὴ κενισλετμέκλε, βὲ ἀντὲ ἐτραφηντὰ ὀλὰν σεϊλερτὲν πασκὰ σεϊλερὲ τογρού πὶρ χαχὶζ οὐγιαντηρμάκλε, ἀνὴν τερακκισινὲ μετὰρ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἶλμ οὐλ ἂρζ κιπὶ ἰλμλερὶν μόυτελαασὴ ἰνσανὴ σάϊκι χουτσουτσὴζ πὶρ τερετζετὲ μαζηγιὰ κότουρερὲκ, βὲ ἴλμι χεϊγὲτ κιαϊνατὴν ἀτζαϊπατηνὴ ἀνὴν κόζλερὶ ὀνοῦνὲ ἀτζαρὰκ, ἰνσανὴν τερφὶ ἰτζόυν ταχὰ πόγιοὺκ ἶζ κόρμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ ἰνσανὴν ταϊρέϊ τεσαββουρηνὴ τιγιανὲτ κατὰρ κενισλετὲν χιτζ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ. Νιχαγετσὶζ τερετζετὲ ἀζὶμ βὲ ἀζὶζ πὶρ Ἀλλὰχ χακκηντὰ τόυσόυνμὲκ, κουτσιγὲτ βὲ μουχαππετὲ κεμαλετὶ χαΐζ πὶρ ἐπετὶ ὀμρὲ μουνταζὴρ ὀλμὰκ, ἒν ἀλὶ ὀλὰν ἰλμλερτὲν νιχαγετσὶζ τερετζετὲ ζιγιατὲ τερφὶ ἰτιτζὶ πὶρ κουββετὲ μαλὶκ τὶρ. Ἰστὲ πού σεπεπτὲν τὶρ κι, πὶρ τζὸκ σατὲ τζιφτζὶ βὲ ἰστζιλὲρ πάζη πόγιοὺκ ἀλιμλερτὲν ζιγιατὲ κόυζὲλ βὲ σεβκόυλού ταπιατὰ μαλὶκ ὀλμουὲ τηρλάρ. Ἀλιμλὲρ γιηλτὴζλὰρ ἰλὲ κονουσμακτὰ ἰκὲν, πουνλὰρ γιηλτὴζλαρὴν Χαλικὶ ἰλὲ μόυλακαττὰ πουληνμακτὰ τηρλάρ.

Σουρασὴ πὲκ ἀτζὴκ τὶρ κι, ἰνσανὴν ἐτνὰ ἀρζουλαρτὰ πουλουνμασὴ ἀνὴν πόγιόυμεσινὲ μανὶ ὀλμακτά τηρ. Ἀνλερὶν ἒν πόγιοὺκ ἀρζουσὴ σαχίπι σερβὲτ ὀλμὰκ, γιάχοτ πὸλ πὸλ γεγετζὲκ βὲ ἰτζετζὲκ ἐτινμὲκ τὶρ. Πάζη κιμσελερὶν σαατὲτ χακκηντὰ ὀλὰν τεσαββουρλαρὴ, γιὰζ κόυνλερινὶ κόλκετὲ ἀρκατασλὰρ ἰλὲ ὀτουρὴπ γεγὶπ ἰτζμὲκ βὲ μέστ ὀλαρὰκ ἰρλαμάκλε κετζιρμὲκ ὀλτηγηνὴ πού κόυνλερτὲ τεφάτλε κόρμεκτὲ ἶζ. Τζοτζουκλὰρ ἰτζόυν, «Ἀνλὲρ οὐγιανὴρ, γὲρ, οὐγιουρλὰρ, βὲ γινὲ οὐγιανὴρ, γὲρ, βὲ οὐγιουρλὰρ» τενιλμὶζ τὶρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν ἀτεμλὲρ τάχι πὄιλὲ τιρλέρ. Ἀνλὲρ τζοτζουκληκλαρηντὰν περού λαζὴμ ὀλτηγὴ κατὰρ πόγιόυμουσλὲρ, βὲ τζοτζουκλὴκ ἀγηλαρὴ γερινὲ σερχὸζ τόυρκόυλερὶ κετζμὶζ τὶρ. Φάκατ πὶζζε πού τερακκὴ τεγὶλ τὶρ.

Ἀτεμὶν σεφὶλ βὲ φακὶρ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασὴ ἰνσανιγετὲ καρσὴ πὶρ σέϊ τεγὶλ τὶρ. Ἐφεντιμὶζ τόυνγιατὰ ἰκὲν πὄιλὲ πὶρ χαλτὲ ἰ-τι. Ἀνὴν μόυντεχὰπ ρεσουλλερὶ τάχι πὄιλὲ ἰτιλέρ. Ἀτεμλερὶν ἔκσερι κεντὶ ἐμεκλερίλε τεαϊγιόυσλερινὶ τζηκαρμαγὰ μετζπούρ τηρλάρ. Ἀνλερὶν ἰσλερινὶ μόυσέρρεφ κηλὰν γιάχοτ ἐτναλαστηρὰν πὲκ ὂ κατὰρ ἰσὶν τζινσὶ ὀλμαγηπ, ἄντζακ ἰσὶν νέ ρούχ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασή τηρ. Πὶρ τζὸκ κόυντελικτζὶ ἀτεμλὲρ τανὴρηζ κι, ἀνλὲρ τάϊμα πασκαλαρὰ ἐγιλὶκ ἐτμεγὲ τζαλησμακτὰ τηρλάρ· ταλὶμ οὐ τερπιγενὶν ἀρτμασηνὰ ἀρζουλὴ, ἰτιτάλη ἰσρὲτ, βὲ σάϊρ ἀχλακὶ ἰσλαχὰτ ἰσλερινὲ γαϊρετλὶ, κιλισενὶν τερακκισινὲ χαχισκὲρ τιρλέρ· χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ πουνλὰρ ἀλὶ οὐνβὰν σαχιπὶ ὀλὰν τζοκλαρτὰν ζιγιατὲ ἀλιτζενὰπ τηρλάρ. Ἀλὶ μακσέτ σαχιπὶ ὀλὰν ἀτεμλερὶν μεσγουλιγετλερὶ χὲρ νέ τε ὀλσὰ ἀνλὲρ νετζὶπ τιρλέρ. Τόυνγιανὴν τερακκισινὶν κεριγὲ καλμασηνὴν σεπεπὶ ἀτεμλερὶν κεντὶ κεντὶλερινὶ ἀλὶ μακσετλερὲ βάκφ ἐτμεμελερὶ ὀλτηγηνὴ τέκραρεν πεγιὰν ἐτέριζ. Ἀνλὲρ τιγιανέτιν χακικατηνὰ ἰναντηκλαρὴ χαλτὲ, πὄιλὲ γιαπμακτὰ ἰσελὲρ, τινσιζλὶκ οὐμουμὶ ὀλτήκτα νέ κατὰρ ἰλερὶ κιτέτζὲκ τιρλέρ! Πὶρ ἀτεμὲ φαζιλετλὶ ὀλμὰκ σαχίπι σερβὲτ ὀλμακτὰν ἐγὶ τὶρ τετιγιμιζτέ, ὂ τόυνγιατὰ ραχὰτ βὲ ἰτιπὰρ σερβὲτ σαγεσιντὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνοῦπ, πασκὰ πὶρ τόυνγιὰ τάχι ὀλματηγηντὰν, «Φαζιλὲτ σενὶν, σερβὲτ τάχι πενὶμ ὀλσοὺν» τέρ. Ἐπικουροσλερὶν «Γεγὶπ ἰτζελὶμ τζόυνκι γιάρην ὀλόυρούζ» σόζόυνόυν μαντήκτζα τογρού ὀλμαμασὴ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, ἔγερ φὶλ χακικὲ γιάρην ὀλετζὲκ ἰσὲκ, γεγὶπ ἰτζμεκτὲν ἐγὶ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ. Ἀτὲμ χὲρ χαλτὲ πὶρ σέϊ ἀρκασηνὰ τόυσέτζὲκ τὶρ· τιγιανετὶ καλτὴρ, βὲ ἄρτηκ ὂ Ἀλλαχὰ μακπούλ, βὲ ἐπετὶ ὀμρὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζόυν τζαλήσμαγιατζὰκ τηρ. Ἀνλερὶν πού χαλτὲ τάχι φαζιλὲτ ἀρκασηνὰ τόυσμεσὶ μόυμκιν ἰσέ τε, πού σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν μουτζὶπὶ ζιγιατεσίλε ζαϊφλενετζὲκ τὶρ. Βὲ ἀτεμλὲρ χάττα σιμτικιντὲν ταχὰ ἐτνὰ μακσετλὲρ ἀρκασηνὰ τόυσέτζεκλὲρ, βὲ παρὰ σαχιπὶ ὀλμὰκ, βὲ γεγὶπ ἰτζμὲκ ἀρζουσηντὰν ταχὰ οὐστοὺν πὶρ ἀρζουλαρὴ ὀλμαγατζὰκ τηρ.

3. Τινσιζλιγὶν ἀχὲρ πὶρ νετιτζεσὶ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ ὀλὰν παγὴ ζαϊφλετμὲκ ὀλατζάκ τηρ. Ἰνσὰν τζινσὶ πὶρ τεμαμιγὲτ ὀλτηγηντὰν, χὲρ ἀτὲμ κεντινὶν ἒν ἀλὶ μενφαατὴ ἰτζόυν σαϊρλερὶν γιαρτημηνὰ μόυχτάτζ τηρ. Φαμίλια ἀλακασὴ ζεβτζὲ, βαλιτέϊν βὲ ἐβλάτ μουχαππετὶ ἰλερὶ κετιρμέκλε, σεβκόυλόυλεριμὶζ οὐγουρηνὰ φετακιαρληκτὰ πουλουνμαγὰ σέβκ ἐτέρὲκ πιζὶ τερφὶ ἐτέρ. Μιλλὲτ μουχαππετὶ τάχι χόυσουσα μιλλετὶν τεχλικετὲ πουληντηγὴ βακὴτ βατὰν οὐγουρηνὰ φετακιαρληκτὰ πουλουνμαγὰ ἀτεμὶ σέβκ ἐτέρ. Κεντιμιζτὲν γιηρακλαστήκτζα, γιάνι ταχὰ ζιγιατὲ πασκαλαρὴν μεναφιϊνὶ τόυσόυντόυγιόυμόυζτὲ ταχὰ νετζὶπ βὲ λιγιακατλὴ ὀλόυρὴζ. Τζεσὲτ κεντὶ κεντινὶ γεγέμετιγι, ἄντζακ κεντινὶν πόγιόυμεσὶ βὲ κέσπὶ κουββὲτ ἐτμεσὶ ἰτζόυν πασκὰ τζισμλερὶν σάρφ ὀλουνμασὴ λαζὴμ ὀλτηγὴ κιπὶ, τζὰν τάχι γιάλνηζ κεντὶ κεντινὶ σεβμέκλε κουββετλενέμεζ. Ἔν νετζὶπ βὲ ἒν φαζὶλ ὀλὰν ἀτὲμ ἒν ζιγιατὲ χαλὶμ βὲ φετακιὰρ ὀλὰν ἀτὲμ τὶρ. Πὶζ πουνὴ χὶς ἐτέριζ· πὄιλὲ χασσιγετλέρλε μουτταση ὀλὰν ἀτεμλερὶ τάχι σέβμεμεκ ἐλιμιζτὲ τεγὶλ τὶρ.

Σαχὴχ τὶρ κι, τινσιζλὲρ χαϊρεντισλὶκ χουσουσηντὰ πόγιοὺκ νόυμαγισλὲρ ἐτμὶζ τιρλέρ. Ποζιτιβιστ ἰσμίλε μαρούφ πὶρ τακὴμ τινσιζλὲρ βὰρ τὶρ κι, πουνλὰρ Φρανσὴζ Κοντὴν

μεσλεγινὲ σούλούκ ἐτερὲκ «ἰνσανιγετὲ» ταπηνμακτὰ, βὲ κεντὶ κεντίλερινὶ σαϊρλερὶν χαϊρηνὰ βάκφ ἐτμισλὲρ κιπὶ κόστερμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ ἄντζακ πὲκ ἄζ χαγιαλὶ φεϊλεσοφλὰρ πoὺ τακὴμ ἀρασηντὰ πουληνμακτὰ τηρλάρ. Φρανσὴζ ἰχτιλαλὴ βακτηντακὶ τινσιζλὲρ «Χὸυργιγὲτ, μόυσαβὰτ βὲ πιρατερλὶκ» κελιμελερινὶ κεντιλερὲ τεστούρ οὺλ ἀμὲλ ἰττιχὰζ ἐτμισλέρ ἰτι· χακίκατεν τάχι ἀνλερὶν πoὺ σιαρὴ κουλαγὰ πὲκ χὸς κελμεκτέ τιρ. Φάκατ πὶζ ἀνλερὶ ἄντζακ κεντὶ μεϊβελεριντὲν τανηγιὰ πιλίριζ. Τεβαριχὶν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, ἀνλερὶν «πιρατερλιγὶ» ζενκὶνλερὶ κὰτλ ἐτὶπ, ἀνλερὶν ἐμβαληνὴ ἀραλαρηντὰ τακσὶμ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Νιχιλιστλὲρ βὲ σάϊρ τζόυμλε μεσχοὺρ ἰσ-τιρακιγιοὺν τάχι τινσὶζ τιρλέρ. Ἀνλὲρ μόυσαβὰτ τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, τεφτὶς οὺ τεχαρρὶ ἀνλερὶν τζόυμλεσινιν τάχι ζενκὶνλερὶν ἐμβαληνὴν κεντιλὲρ ἀρασηντὰ τακσὶμ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτὲν κηζκὰντζ φακιρλὲρ βὲ ἰσκόυζὰρ ἀτεμλερὶν καζαντζὴϊλε κετζινμὲκ σεβτασηντὰ πουληνὰν τενπὲλ κιμσελὲρ ὀλτηκλαρηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρμακτά τηρ. Ἀνλερὶν πιρατερλὶκ ἄτὶ ἐττικλερὶ σέϊ χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ ἓν πόγιοὺκ χοτπινλίκ τιρ.

Ἰνσανὴ τιγιανὲτ κατὰρ πιρὶ πιρινὲ ρὰπτ ἐτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Τιγιανὲτ ἀνλερὲ τζόυμλεσινιν σεματὰ πὶρ πετερὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ τζόυμλεσινιν τάχι χέμαν ὃλ σαλὰχ μελεκόυτόυνόυν τεβσιϊνὲ ταβὲτ ὀλουντηκλαρηνὴ, βὲ ὀραγιὰ κιρενλερὶν τζόυμλεσι ἰτζόυν πὶρ τζελὶλ χανὲ χαζηρλανμὴς ὀλτηγηνὴ ταλὶμ ἐτμεκτέ τιρ. Χριστιανληγὴν μερκεζὶ ταλιματὴ μουχαπὲτ ὀλουπ, ποὺ μουχαππετὶν μικγιασὴ κομσουλαρημηζὴ κεντιμὶζ κιπὶ σεβμέκ τιρ. Ἀλεμὲ ἰπρὲτ ὀλμὰκ ἰτζόυν κελμὶς ὀλὰν Ζάτη τζελὶλ «Κεντινὲ χητμὲτ ὀλουνμὰκ ἰτζόυν τεγὶλ, ἄντζακ χητμὲτ ἐτμὲκ, βὲ τζαννηνὴ τζὸκ κιμσελὲρ πετελινὲ βερμὲκ ἰτζόυν κελτί.»

Καλτὴρ τιγιανετὶ, ὃ ζεμὰν πὶτ ταπὶ χοτπὶν ὀλὰν σαχσλαρὴ χόυσνι τενασόυπ ὀύζρὲ τεκμὶλ πὶρ χεϊγετὲ ταχβὶλ ἐτὲν πὶριτζὶκ παγὴ καλτηρμὴς ὀλόυρσην. Ἀτεμλὲρ γιὰ μόυστερὲκ πὶρ Πετερὶν ὀγουλλαρὴ, βὲ ἄϊνι βατανὰ κιτὲν γιολτζουλὰρ κιπὶ πὶρ ἰττιχαττὰ γιά τα ταϊμὶ πὶρ μουφαρακαττὰ πουληνατζακλάρ τηρ.

ΑΖΑΣΗΖ ΙΣΤΖΙΛΕΡ

Κολσὴζ ἀγιακσὴζ πὶρ ἀτὲμ βὰρ τήρ κι, σίμτι Εὐρωπατὰ κεζτιριλὶπ οὐμουμὴν ἐνζάρη τεμασάσηνὰ βὰζ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ποὺ ἀτεμὶν ἐττιγὶ πὶρ τζὸκ σεϊλερὲ ἰνανμὰκ ἰτζόυν κὸζ ἰλὲ κὸρμὲκ λαζὴμ τηρ. Μερκοὺμ πατζακλαρὴ βὲ κολλαρὴ ὀλμαγιαρακ τογμοὺς ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ γιαζὴ γιαζὰ πιλὶρ, μακὰς ἰλὲ κιαγὴτ κεσὲ πιλὶρ, σισετὲν χατεχὲ σοὺ ἀκταρὰ πιλὶρ, τζατὰλ βὲ κασὴκλε ταὰμ ἐτὲ πιλὶρ, κεντὶ σαατηνὴ τζεπιντὲν τζηκαρὴπ ἀτζαρὰκ γίνε κερὶ γερινὲ κογιὰ πιλὶρ, ἰϊνεγὲ ἰπλὶκ κετζιρὶρ, βὲ ταπαντζὰ ἰλὲ ἀτὲς ἐτὲ πιλίρ. Ποὺ ἀτεμὶν ἰσμὶ Νικόλαος Βασιλλιβὶτζ Κοπελκὼφ ὀλουπ, 1852 τὲ βαλιτεϊνινὶν ὃν τόρτόυντζόυ τζοτζουγοὺ ὀλμὰκ ὀύζρὲ Σιπεριανὴν Τρόϊζκ σεχριντὲ τεβελλόυτ ἐτμὶς τιρ. Μερκουμὴν τζόυμλε πιρατὲρ βὲ χεμσιρελερινὶν κολλαρὴ βὲ ἀγιακλαρὴ γεριντὲ ἰτι. 1876 τὰ μερκοὺμ Αὐστριαλὴ πὶρ κατὴν τεζεββόυτζ εϊλεγὶπ, ποὺ καρηταν πὲς τζοτζουγοὺ ὀλτού κι, πουνλαρὴν τζόυμλεσι κεμαλὲ ἐρμισλὲρ τιρ.

Κοπελκωφὴν πατζακλαρηνὴν γεριντὲ πατζακλαρὰ πενζὲρ ἓτ ὀλουπ, πὶρ ποὺτ τικεριντὲν 6 παρμὰκ οὐζοὺν τηρ. Φάκατ σὰγ κοληνὴν γεριντὲ ἄτετα μαχρουτὶ πὶρ κὸμὲ βὲ σὸλ κοληνὴν γεριντὲ κὸλ κεμιγινὶ ἰσὰρ ἐτὲν γιουβαρλὰκ πὶρ κεμὶκ βάρ τηρ. Ἰστὲ ποὺ γιουβαρλὰκ ἐλλὲρ βὲ ἀνλερὶν ζαϊφλεσμὶς ἀζαλετλερίϊλε εϊλεντζὲ ἰτζόυν ὀγιοὺν ὀϊναμὰκ κολάϊ πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰσέ τε, ποὺ Ρουσιαλὴ κιάμιλεν χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ εϊλεμεκτὲ τιρ. Ὃ μασανὴν ὀνόυνὲ ὀτουρούρ, βὲ κολοὺ ἰλὲ γιαναγὴ ἀρασηνὰ πὶρ καλὲμ γερλεστιρτικτὲν σόγγρα, τουτζτζαρὰ μαχσοὺς ἀλὰ βὲ τεμὶζ γιαζὴ γιαζάρ. Ἄϊνι γιὸλ ἰλὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ ἰτζρὰ ἐτέρ κι, πουνλαρὴν ἰτζιντὲ σουρέτι ζαχιρετὲ ἓν μόυσκόυλόυ ταὰμ ἐτμεσί τιρ. Ἰϊνεγὲ ἰπλὶκ κετζιρμεσινὶν οὐσουλὴ, ἰϊνεγὶ ἀγζηνὰ ἀλὴπ ἀνὴ κεντὶ τζακετινὲ σαπλατηκτὰν σόγγρα, ἰπλιγὶ ἀγζηνὰ ἀλὴπ ἀνὴ ἰϊνενὶν κόζόυντὲν κετζιρμέκ τιρ. Ὀλτήκτζα ἐγὶ ρὲσμ τζηζὰρ, βὲ γιαζηγιὴ νὲ βέτζχλε γιαζὰρ ἰσὲ, ρεσμὶ τε ἄϊνι σουρεττὲ τζηζάρ. Ἓν γαρὶπ σέϊ ἀνὴν πὶρ ταπαντζὰ τολτουρουπ, γιανμακτὰ ὀλὰν πὶρ μουμοὺ νησὰν ἀλτηκτὰν σόγγρα, ἠσηγὴ βουρουπ σοντόυρμεσί τιρ. Μερκοὺμ χάττα πάζη τζανπαζληγὰ μαχσοὺς ὀγιουνλαρὴν ἰτζρασηνὰ καλκησὴρ ἰσέ τε, πουνλὰρ σάτετζε πὶρ σανταλγιατὰν τικερινὲ σητζραμακτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηκλαρηντὰν, πὲκ ἀτζαὶπ τεγὶλ τιρλέρ.

Ἀντβερπτὲ κετζενλερτὲ πὶρ ρεσσὰμ βὰρ ἰτί κι, Ρουπενὶν ἀσάρη ἀτζιπεσινὶν σουρετλερινὶ ἀλτὴ ἰσέ τε, ποὺ ρεσσαμὴν ἐλλερὶ γιὸκ ἰτι. Ἀνὴν τζόυμλε ἰσὶ ἀγιαγηνὴν παρμακλαρὴ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Μερκοὺμ ὃλ τερετζὲ ἀλὰ σουρεττὲ τασβὶρ εϊλετί κι, μερκουμὴν ρεσμλερὶ σεχρτὲ πουλουνὰν σάϊρ χὲρ χάνκη πὶρ ρεσσαμηνκιλεριντὲν ζιγιατὲ μεζιγέτι σενατκιαρανελεριντὲν τολαγιὴ ταχὰ γιόυκσὲκ φιγιάτλε σατηλτηλάρ. Βασητασήϊλε μόυσαφεχὲ εϊλετιγὶ ἀγιαγηνὰ σιγιὰχ πὶρ τζορὰπ κιϊμεκτὲ ἰτι. Ἀγιὰκ παρμακλαρὴ ἰλὲ τικὶς τικὲν χαρηλαρὴν πὶρ τζὸκ μισαλλαρὴ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ κιπὶ, κολσὴζ πὶρ σαατζηνὴν πὲκ γαρὶπ μισαλὴ βὰρ τηρ. Μερκοὺμ σαατζὴ σαατλαρὴ σόκόυπ, ἐτζζασηνὴ ἀγιαγηνὴν παρμακλαρήϊλε τεμιζλέρ ἰτι. Λόνδρα σοκακλαρηντὰ κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ ἀτεμὶν πιρισὶ καλαπαληκσὴζ ταραφλαρτὰ γερλεσμὶς τίρ κι, κεντὶ ἀγιὰκ παρμακλαρὴ ἰλὲ ὀρμὲκ βὲ γιαζὴ γιαζμὰκ ἀτὶ πὶρ χόυνέρ τιρ, βὲ πουνοὺ χὲρ κὲς πὶρ ἀζ τετζριπὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ.

Βὲ λάκιν σακὰτ βὲ ἀλὶλ πὶρ κιμσὲ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰσὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ μισαλλαρηντὰν πιρὶ κατιφὲ τοκουγιητζὴ Δζῶν Καρτηρηνκὶ ἰτι. Δζῶν Κάρτηρ πὶρ ἀγατζτὰν τόυσόυπ ποϊνοὺ κηρηλτὴ ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ σὰγ καλὴπ, γιακὰ κεμιγιντὲν ἀσαγὴ ταραφὴ κότρόυμ ὀλτού.

Μερκουμὴν βόυτζουτηντὰ γιάχοτ ἓλ βὲ ἀγιακλαρηντὰ χισσιγιατὴ γάϊπ ὀλμοὺς ἰτιγιντὲν, πὶρ κὸνὲ χαπερὶ ὀλμαγιαρακ τζιμτικλενὶπ ζετελενὲ πιλὶρ ἰτι. Ὃν πὲς σενὲ γιατακτὰ καλὴπ, ποὺ μόυττεττὲ ἴπτιτα ὀκουμάκλε βακὴτ κετζιρτιγὶ κιπὶ, σογγραλαρὴ φηρτζασηνὴ τουτακλαρὴ ἀρασηντὰ τουταρὰκ ρέσμ τζηζμάκλε ἰστιγὰλ εϊλετί. Μερκουμὴν νόυμουνεσὶ κεντὶ γιαταγηνὴν ταβανηντὰν σεριτλέρλε ἀσηλμὴς ὀλουπ, πὶρ βακὴτ σόγγρα κεντινὶν νεζαρετὶ ταχτηντὰ τοστλαρηντὰν πιρινὲ πὶρ μασὰ γιαπτηρὴπ, ρεσμὲ μαχσοὺς ὀλὰν κιαγητηνὴ τοπλουλὰρ βασητασήϊλε ἀνὴν οὐζερινὲ κοτουρὴρ ἰτι. Ποὺ μασὰ σὰγ ὀμουζὴ γιαννηντὰ γιόυζόυντὲν ἀλτὴ παρμὰκ οὐζακτὰ τουρμακτά ἰτι. Ρεσμὶ τζηζτηγὴ καλὲμ ἀγζηνὰ κονουλμοὺς ὀλουπ, τουτακλαρὴ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνούρ ἰτι. Ἰσὶν πακὶ καλὰν κησμὴ πὶρ κόϊ τόυκκιαννηντὰ σατοὺν ἀληνὰ πιλὲν οὐτζοὺζ βὲ γάγετ ἰντζὲ τεβὲ τόυγιοὺ φηρτζαλαρὴ ἰλε ἰτζρὰ ὀλουνούρ ἰτι.

Πὶρ τζὸκ σενὲ κεμάλη σάπρλε τζαληστηκτὰν σόγγρα κεμάλη σηχχέτλε ἓν ἀλὰ νακησλαρὴν χαττὴ χαττηνὰ σουρετινὶ τζεκὲ πιλὶρ ἰτι. Ποὺ νουσχελερτὲν τζοκλαρὴ Ἀμερικαγιὰ κότόυρόυλόυπ, γιόυκσὲκ φιάτλε σατηλμὴς τηρ. Πὶρ τεφὰ τζηζηλὰν χαττὴν τερκὶν ὀλούνμαγιατζαγηνη, βὲ μερκουμὴν κεντὶ ἐσερινὶ ὀλτζόυπ πιτζέμεγετζεγινι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλτηγημὴζ χαλτὲ, μόυστεχὶρ ὀλτηγὴ τεμαμληγὴ ἀτζαὶπ τιρ. Ἀνὴν ἓν μεσχοὺρ ἐσερὶ, Ἄλπερτ Δουρηρὴν νόυμουνεσινὲ κὸρὲ «Πικὶρ Μαρία ἰλὲ τζοτζουγὴ» ρεσμινὶν σουρετὶ ἰτί κι ἀντὲ χὲρ πὶρ χάττ, τζιχὲτ, σηκλὲτ βὲ καπαρτὴ τζιχετίϊλε φωτογράφλε τζηκαρηλμὴς κιπὶ τὰμμ βὲ χακικὶ βὲ ἰπὲκ κιπὶ ναζὶκ ὀλουπ, ἄλελ χουσοὺς ἰζαρτὰ χὶτζ πὶρ σέϊ γάϊπ ἔτμεμὶς ἰτι. Σὲρτ ματὲν οὐζερινὲ ποὺ κιπὶ χαττλὰρ τζηζμὰκ κολάϊ τεγὶλ ἰσέ τε, τουτακλὰρ ἀρασηντὰ τουτουλὰν πὶρ φηρτζὰ ἰλὲ γιατακτακὶ κόυτζόυκ πὶρ μασὰ οὐζερινὲ κονουλμὴς κιαγητὰ ρέσμ τζηζμὰκ μόυταβεμέτλε ἰταρὲ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ἰνσὰν μακινασὴ νελερὲ μόυσταϊτ ἰτιγὶ χακκηντὰ πιζὶ χαϊρεττὲ πρακήρ. Ἔλπεττε νετιτζέϊ ἀκλιγὲ σοὺ τήρ κι, κιαφφέϊ κουββετλερὶ πὲρ κεμὰλ ὀλανλὰρ τεσατόυφ ἐτετζεκλερὶ κόυτζόυκ βὲ γιάχοτ πόγιόυκ μεβανιτὲν φιτοὺρ κετιρμεμελι τιρλέρ.

ΜΙΛΛΕΤΛΕΡΙΝ ΚΕΣΪΙ ΜΕΤΑΝΕΤ ΕΪΛΕΜΕΛΕΡΙ

Σηρπιστὰν, Ρουμανία, βὲ σάϊρ οὐφὰκ ἐμαρετλὲρ σάτετζε κελετζὲκ Εὐρώπα μουχαρεπεσὶ νετιτζεσινὶν ταγὶν ἐτετζεγινὲ κὸρὲ, γιὰ Ρουσία γιά τα Αὐστρία τεβλετλερὶ τάχτη νουφουζηντὰ ἰκιντζὶ πὶρ Σλὰβ τεβλετινὶν τεσκὶλ ὀλουνατζαγὴ ματτελὲρ ὀλτηκλαρηντὰν, Ρουσία τεβλετὶ Σλὰβ τζινσιντὲν ὀλαρὰκ γιάληνηζ μουνταζὰμ τεβλέτ τιρ. Ἀλζὰς-Λοραὶν ἐγιαλετλερὶ ἰλὲ βακτήϊλε Δανιμαρκαγιὰ ἀϊτ ὀλὰν δουκαληκλαρὴν ἰλαβεσὶ, βὲ Παβιέρα ἰλὲ σάϊρ οὐφὰκ Ἀλμανία τεβλετλερινὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ χακκηνὴ ἰχρὰζ ἐτμεσίϊλε Προυσία τεβλετὶ πόυτόυν Ἀλμανιαγιὰ ἰτζράϊ σαλτανὰτ ἐτμεκτέ τιρ· ζίρα ἰστετιγὶ βακὴτ Αὐστριαγιὴ σαρκὰ τογροὺ σόυρὲ πιλίρ. Ἰταλία, Ἀδριατὶκ κὸρφεζινὶν πασηντὰ βὲ σὰρκ ταραφηντὰ σακὶν ὀλὰν πὶρ κὰτζ Ἰταλιαληλαρτὰν πασκὰ Εὐρωπατὰ ὀλὰν χὲπ Ἰταλιαληλαρὴ σαμὶλ τιρ. Φηράνσα γιακὴν βακητλαρτὰ βουκοὺ πουλὰν ζαγιατὴ ἰλὲ ταχὰ ζιγιατὲ χαλὶς Φρανσὴζ ὀλμοὺς τηρ, ζίρα νὲ Ἀλζὰς νέ τε Λοραὶν ἐγιαλετὶ Φρανσὴζ τζινσιντὲν ὀλὰν κιμσελὲρ ταραφηντὰν μεσκόυν τηρ. Ἰσπανία βὲ Πορτουκὲζ μεμλεκετλερὶ, πόυτόυν Ἰσπανία σίπχι τζεζιρεσινὶ σαμὶλ ὀλτηκλαρὴ τζιχετίϊλε χουτούττζα τεπεττόυλαττὰν ἀρὶ καλμησλάρ τηρ. Ποὺ χαλτὲ μόυμκὶν ὀλὰν γιάληνηζ τεπεττόυλ Ἰσκωτζία Ἰγγιλτερρατὰν γιουτουλτηγὴ κιπὶ, Πορτουκὲζ τεβλετινὶν Ἰσπανία τεβλετὶ ταραφην-

τ̇ὰν γιουτ̇ουλμασή τ̇ηρ. Ἴγγλιζ τ̇ζεζιρελεριντ̇ὲ μιλλὲτ μεσελεσὶ χάλα χάλλ οὐ τεσβιγὲ ὀλούνμαμηζ̇ ὀλοὺπ̇, π̇έλκι ἀΐρηλματ̇ὰ, γιάχοτ̇ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἰχτιμάλ κι τ̇ούβέλι μούττεφικενὶν τεσ̇εκκούλούντ̇ὲ καρὰρ κηλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Φιλεμὲνκ τ̇εβλετινὶν ταπ̇ιΐ π̇άχτ οὐ ταλιΐ Ἀλμανιαγιὰ, βὲ Π̇ελδζίκα τ̇εβλετινινκὶ Φρανσαγιὰ ζάμμ οὐ ἰλχὰκ ὀλουνμὰκ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Φρανσὴζ, Ἀλμὰν, Ἰταλγιὰν μιλέλι μούχτελιφεσιντ̇ὲν μούρεκκὲπ̇ ὀλὰν Ἰσβιτζέρα τ̇ζόυμχουριγετὶ, σ̇ιμτ̇ικὶ χαλιντ̇ὲ π̇ακὶ καλμασὴ χαγὶζ ὀλτ̇ηγὴ κουββὲτ οὐ κουτ̇ρεττ̇ὲν τ̇εγὶλ, φάκατ μαζιγὲ ὀλὰν ριαγεττ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελίγιορ. Οὐφὰκ Δανιμάρκα τ̇εβλετὶ σάἳρ Ἰσκανδινὰβ μιλλετλὲρ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μὲζ ἰσὲ, τζογὰ βάρμαζτ̇αν Ἀλμανιαγιὰ ζάμμ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ούτούν μετ̇ενὶ ἀλεμὶν χὲρ κόσ̇εσιντ̇ὲ ἄϊνι λισανὴ τεκελλούμ ἐτ̇ὲν μιλλετλερτ̇ὲ ἰττιχὰτ̇ ἐτ̇ὶπ̇ π̇όγιούκ τ̇εβλετλὲρ τεσ̇κιλινὲ π̇ὶρ μέϊλ βάρ τ̇ηρ. Χάλα σ̇ιμτ̇ιτ̇ὲν π̇ιλὲ μεΐτ̇ανὰ π̇οὺ μιλλετλερτ̇ὲν χάνκ̇ισινιν μούστακπ̇ελτ̇ὲ μετ̇ενὶ ἀλεμὶν κατ̇έρ οὐ κ̇ησμετινὶ ταγὶν ἐτ̇ὲν χακίμι μουτλὰκ ὀλατ̇ζαγηνὰ τ̇αΐρ μεσελὲ ζουχουρ ἐΐλεμὶζ̇ τ̇ιρ. Ἀχβάλη χαζηρετ̇ὲ π̇άζηλαρην ἰντ̇ιντ̇ὲ χὶτζ π̇ὶρ τ̇εβλετὶν π̇οὺ π̇αλὰ μεβκηΐ ἰχρὰζ ἐτμεσὶ μούχτεμὲλ τ̇εγὶλ ἰσέ τε, μουκταζιγιάτη βάκτ οὐ ζεμανὰ ἀκ̇ιὰχ ὀλανλὰρ κατ̇ὶμ μετ̇ενὶ ἀλεμὶν Ρώμα χούκούμετὶ ταχτ̇ηντ̇ὰ π̇ιρλεσ̇μεσιντ̇ὲν π̇εροὺ χὶτζ π̇ὶρ βακηττ̇ὰ τεχζίπ̇ι ἀκλ οὐ ἀχλὰκ ἐτμὶζ̇ μιλλετλερτ̇ὲ σ̇ιμτ̇ικὶ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ μούσ̇απ̇εχὲτ κ̇όρούλμεμὶζ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰκραρὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Π̇ουχὰρ, ἠλεκτρὶκ βὲ σάἳρ ταπ̇ιΐ κουββετλερὶν μουχτελὶφ μακσετ̇λὲρ ἰτζόὺν ἰστιμαλὰτ βὲ τατπ̇ικατὴ π̇ούτούν μετ̇ενὶ μεμλεκετλερτ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ιρ. Σ̇ὲχρ ἐχαλιλερινὶν ἀτ̇ετλερὶ π̇ιρὶ π̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ὲκ φερκλὶ ὀλμαγιηπ̇, οὐχουββὲτ ραπ̇ήτασὴ χὲπ λισανλαρτ̇ὰ ἀμελὶ σουρεττ̇ὲ π̇ιρὶ π̇ιρινὲ μούσ̇απ̇ὶχ ὀλὰν ἰστιλαχὰτ ἰλὲ ταχκὶμ βὲ τακβιγὲ ἐτ̇ιλμίζ̇ τ̇ιρ. Λισανὴν νὲ τ̇ερετ̇ζελερὲ κατ̇ὰρ π̇ιρλεσ̇τ̇ιγὶ ἐτ̇ζνεπ̇ὶ π̇ὶρ γαζέτα ὀκουγιὰν χὲρ ζὰτ ταραφηντ̇ὰν κ̇όρούλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἐλὶφ π̇ὲ χουρουφατὴ π̇ὶρ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ κιμσὲ λουγετλερὶν σάΐκι γιαρησηνὰ ἀσ̇ινὰ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ουλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ζάτεν οὐμουμὶ π̇ὶρ λισανὴν ἰχτιγιατ̇ζὴ χὶσς ὀλουνμὴζ̇, βὲ π̇οὺ ἰχτιγιατ̇ζὴν τεσβιγεσὶ ἰτζόὺν Βολεπ̇ούγ ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν λισὰν ἰτ̇ζὰτ̇ ὀλουνμούζ̇ τ̇ηρ. Βολεπ̇ούγ μεΐτ̇αντ̇ὰ ὀλὰν μεταλίπ̇ι ζαρουριγεγὶ ἰκμὰλ ἐτέμεγιορ ἰσέ τε, χάϊλη μεμλεκετλερτ̇ὲ καπ̇ούλ ὀλουνμασ̇ήϊλε, οὐμουμὶ π̇ὶρ λισανὴν ἄσηλ λαζὴμ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐΐλεμεκτ̇έ τ̇ιρ. Κ̇ελετ̇ζὲκ ἀσρὴν μεΐτ̇ανὰ κ̇ελετ̇ζὲκ μετ̇ενιγέτι οὐμουμιγεσινὶν Ἄγγλο-Σαξῶν, Ἀλαμὰν γιάχοτ̇ Σλὰβ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσινὲ μουταπ̇ακὰτ ἐΐλεμεσὶ, μεσελεγὲ μούτ̇αχελεσὶ ὀλὰν χὲρ χάνκ̇η π̇ὶρ τ̇εβλετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἰχτιμὰλ κι σ̇οὺ κ̇ελετ̇ζὲκ γιούζ σενὲ μούτ̇τ̇ετιντ̇ὲ Ἀμερίκα τ̇ζεμαχίρι μούτζτεμεεσινὶν ἀτβὰρ οὐ χαρακιατηνὰ βαπ̇εστ̇ὲ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

ΕΜΛΑΚΗ ΜΟΥΣΤΑΜΕΡΕ

Π̇ούτούν ταρὶχ μετ̇ενιγετιντ̇ὲ ἐζμινέΐ κατ̇ιμετ̇ὲν σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ζαΐφ μιλλὲτ βὲ καβμλὰρ κουββετλιλερὶν π̇εντζέΐ καχρλαρηνὰ κ̇ιριφτ̇ὰρ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Μουκάττεμα ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἕν μετ̇ενὶ μιλλετλὲρ μεναφίΐ μιλλιγὲ βὲ χὴρς οὐ ταμαλαρὴ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐττ̇ιρτ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, βὲ οὐζερλερινὲ π̇ὲκ π̇αχαλῃγιὰ μὰλ γιάχοτ̇ π̇όγιοὺκ τεχλικεγὶ τ̇ζαλὶπ̇ ὀλμὰζ ἰσὲ, μετ̇ενιγεττ̇ὲ ἄζ τεκαττ̇ούμ ἐτμὶζ̇ μιλλετλερὶν ἀραζιλερινὶ ζάπ̇τ οὐ τεσχὶρ ἐτμεγὲ τερεττ̇οὺτ̇ ἐτμεζλέρ. Π̇ουνὴν μούνασὶπ̇ π̇ὶρ μισαλὴ σ̇ιμτ̇ιγέτεκ τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικατ̇ὰ βακὴ κούτζοὺκ Βενεζουέλα τ̇ζόυμχουριγετὶ ταραφηντ̇ὰν ἰσ̇γὰλ βὲ ἰτ̇αρὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ τακὴμ ἀραζινὶν κεντ̇ισινὲ ἀΐτ̇ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ Ἰγγιλτέρρα ταραφηντ̇ὰν βουκοὺ π̇ουλὰν ἰττ̇ιατ̇ὰ κ̇όρούνούρ. Π̇οὺ ἀραζὶ Ἰγγιλτερρανὴν Γιένα νὰμ μούλχακατὴ μούττασηλῃντ̇ά τ̇ηρ. Ἀνὴν τ̇ερουνιντ̇ὲ γιακηνλαρτ̇ὰ μεμουλὶν γάΐρι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀλτοὺν χασὴλ ἐτμὶζ̇ ὀλάν βασὶ ἀλτοὺν ματ̇ενλερὶ μεβτ̇ζούτ̇ τ̇ηρ. Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, μεζκούρ ματ̇ενλερὶν σενεβὶ ἀλτοὺν χασηλατὴ $1\frac{1}{5}$ μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασηνὰ π̇αλὶγ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ.

Βάκηα σαχὶχ τ̇ὶρ κι Βενεζουέλα ἰλὲ Γιένα ἀρασηντ̇ακὶ χάττη χουτ̇οὺτ̇ ἄσλα ταγὶν ὀλούνμαμηζ̇ τ̇ηρ, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇έρ, Ἰγγιλτέρρα ἀλτοὺν ματ̇ενλερινὶν π̇ουλουντ̇ηγὴ Γιουρουάδι ναχιγεσινὶ τ̇αχὶλ ὀλὰν π̇ὶρ χουτ̇οὺτ̇ ταλὲπ̇ ἐτμεσὶ τ̇αχὰ γιακηνλαρτ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμούζ̇ τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν χάϊλη σενὲ ἀκτ̇έμ Ἰγγιλτέρρα ὀλ ναχιγενὶν χάϊλι μὶλ σ̇αρκηνὰ τ̇ούσ̇ὲν μαχαλὴν χουτ̇οὺτ̇ ταγὶν ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐΐλετ̇ὶ ἰσέ τε, Βενεζουέλα τ̇ζόυμχουριγετὶ μεζκούρ χουτ̇ουτ̇ὰ μουβαφακὰτ ἔτμετὶ. Χὲπ Εὐρώπα μιλλετλερὶ βακὴτ βακὴτ ζαΐφ βὲ νὶμ μετ̇ενὶ μιλλετλερὶν ἀραζιλερινὶ ἰσ̇γὰλ ἐτμὲκ τετ̇ζαβουζηντ̇ὰ π̇ουλουνμησ̇λὰρ ἰσέ τε, ἀνλερτ̇ὲν χὶτζ π̇ιρὶ Ἰγγιλτέρρα κατ̇ὰρ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μουαμελάτη τετ̇ζαβουζκιαρανετ̇ὲ π̇ουλούνμαμηζ̇ τ̇ηρ. Κουρέΐ ἀρζὴν χαριτασηνὰ ἀτφη νικ̇ιὰχ ἐΐλετ̇ιγιμιζτ̇ὲ, Ἰγγιλτερρανὴν π̇ὶρ π̇εχανὲ ἐτ̇ερὲκ, βὲ κεντ̇ινὶν ἀσκερὶ βὲ π̇αχρὶ σ̇ετ̇ζαατηνὰ κ̇ούβενερὲκ, καρὰ μούστεμλικιατὴ ἰλὲ ἀτ̇αλὰρ μούστεμλικιατηνὴ ζάπ̇τ ἐΐλετ̇ιγινὶ π̇ουλούρηζ. Χινδιστὰν, Αὐστραλία, Γαρπ̇ὶ βὲ Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀφρίκα, Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀφρίκα βὲ Ἀσία σεβαχιλιντ̇εκὶ ἀραζὶ, Αὐστραλία ἀτ̇αλαρηνὴν π̇ὶρ κάτζ κόμελερὶ π̇οὺ γιολτ̇ὰ ζάπ̇τ ὀλουνοὺπ̇, Ἴγγλιζ μουχατ̇ζιρλὲρ ἰσκιὰν ἐτ̇ιλμὶζ̇ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ἕλ χοὺκμ λίμεν γαλιπ̇ὲ, γιάνι χοὺκμ γαλὶπ̇ ὀλανὴν τ̇ηρ κανουνὴ τζὸκ σηραλαρτ̇ὰ π̇όϊλὲ τ̇ζέπ̇ρεν ζάπ̇τ ὀλουνὰν μούστεμλικιάτη ἀσλιγεγὶ τεβσὶ ἐτμεγὲ κουλλανηλμὴζ̇ τ̇ηρ. Ρουσιανὴν γιαβὰζ̇ βὲ σάΐκι ὀγρὶν ἀτ̇ημλάρλε Ἀσιάΐ βούστανὴν βασὶ π̇ελτ̇ελερινὶν π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰν τ̇ικ̇ὲρ ταραφηνὰ τὰ ἀσακίρι μουσταχφηζασὴ Χιντ̇ικουσ̇ὴν ἐτεγινὲ βαρήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ γιόυρούγιοὺ βερτ̇ιγὶ ἄϊνι οὐσοὺλ Χινδισταντ̇ὰ, Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικατ̇ὰ βὲ Αὐστραλιατ̇ὰ κεντ̇ὶ μούστεμλικιατηνὴ τεβσὶ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἰγγιλτέρρα ταραφηντ̇ὰν κουλλανηλμὴζ̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ οὐσοὺλ μούστεμλικιατλαρὴν χουτ̇ουτ̇ηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀσ̇ιρετλερὶν σερκεσ̇λιγὶ π̇εχανεσίϊλε ἀνλερὶ μαγλοὺπ̇ ἐτ̇ὶπ̇, ἀραζιλερινὶ χεμτ̇ζιβὰρ μούστεμλικιατ̇ὰ ἰλαβὲ ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Χὲρ καπ̇ιλὲ βὲ ἀσ̇ιρετὶν ἀραζισὶ π̇οὺ βέτ̇ζχλε μούστεμλικιατ̇ὰ ζάμμ οὐ ἰλχὰκ ἐτ̇ιλτ̇ίκτ̇ζε, γενὶ π̇ὶρ καπ̇ιλεγὲ τεσατ̇ούφ ὀλουνοὺπ̇, φουρσὰτ γιάχοτ̇ μενφαατὴν ἰτ̇ζαπ̇ήντ̇ζα ἄϊνι βέτ̇ζχλε μεζκούρ καπ̇ιλενὶν σερκεσ̇λιγιντ̇ὲν τ̇άχι ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ιλίρ. Φράνσα ἰλὲ Ἰσπανία π̇οὺ χουσουστ̇ὰ Ἰγγιλτερρανὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ, βὲ π̇οὺ γιακὴν σενελερτ̇ὲ Ἀλμανία ἰλὲ Ἰταλία τ̇εβλετλερὶ τ̇άχι ἐτ̇νὰ μιλλετλερὶ γενὶπ̇, ἀνλερὶν ἀραζιλερινὶ ζάπ̇τ ἐτμὲκ χὴρς οὐ χαβεσινὲ τ̇ούσ̇μούσ̇λὲρ τ̇ιρ.

Φράνσα σ̇ιμαλὶ Ἀφρικατ̇ὰ Τ̇ζεζαΐρ βὲ Τουνουσὴ ζάπ̇τ ἐτμὶζ̇ ὀλοὺπ̇, Μερακὲζ̇ οὐζερινὲ τ̇άχι χὴρς οὐ ταμὰ ναζαρήϊλε π̇ακμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ σ̇όυπ̇χετ̇ὲν μούσταγνί τ̇ιρ. Ἀλμανία Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὴ Ἰσπανιανὴν ἐλιντ̇ὲν ἀλμαγὰ καλκησ̇μὴζ̇, βὲ σάΐρ Αὐστραλία ἀτ̇αλαρὴ χουσουσηντ̇ὰ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ ἄζ τζὸκ σ̇ετ̇ὶτ̇ σουρεττ̇ὲ τζαρπησ̇μὴζ̇ τ̇ηρ.

Κουρέΐ ἀρζὴν π̇ὶρ τζὸκ ταραφλαρηντ̇ὰ π̇οὺ μισιλλοὺ φούτουχὰτ βὲ γερλεσ̇μελέρλε μετ̇ενιγετὶν τεκαττ̇ούμ, π̇ετ̇εβιγετὶν ἰσὲ τεαχχοὺρ ἐΐλετ̇ιγιντ̇ὲ, βὲ τ̇ούνγιανὴν μάττ̇ετεν ἀνλερτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τ̇αχὰ γανὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ γιόκ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὰ κουββετλὶ π̇ὶρ τ̇εβλετὶν χὲρ νὲ βακὴτ μεναφιϊνὲ μουβαφὴκ τ̇ούσ̇έρσε τ̇ζέπ̇ρεν φέτχ ἐτμεκτ̇ὲν μάτ̇α π̇ὶρ χάκκ οὐ σελαχιγετὶ ὀλματ̇ηγη π̇ὶρ ἀραζιγὶ ζάπ̇τ ἐτμεγὲ ὀλὰν χαζηρλῃγηντ̇ὰ μούνεββὲρ π̇ὶρ φὶκρ ἰντ̇ιντ̇ὲ μεκρούχ βὲ μενφοὺρ π̇ὶρ σ̇έϊ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σηραλαρτ̇ὰ π̇αΐτ̇ π̇ελτ̇εγὲ χάνκ̇ησηνην χάκκ οὐ σελαχιγετὶ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αΐρ ἔκσεργια ἰκὶ μετ̇ενὶ τ̇εβλετλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ μούτ̇ζατ̇ελὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲρ ἰσέ τ̇ε, γερλιλερὶν χουκουκὴ ἰλὲ ἀραζὶ ἀσχαπ̇ηνὴν κεντ̇ὶ ἀραζιλερινὲ σαχὶπ̇ καλμαλαρὴ χουσουσὴ μεσελεγὲ χὶτζ τ̇αχὶλ ὀλμάζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΤΕΚΒΙΝ ΚΙΤΑΠ̇ΗΝΗΝ Π̇ΙΡΙΝΤ̇ΖΙ Π̇ΑΠ̇ΗΝΗΝ ΔΖΙΟΛΟΔΖΙ (ΙΛΜ ΟΥΛ ΑΡΖ) ΙΛΕ ΟΛΑΝ ΜΟΥΤΑΠ̇ΑΚΑΤΗ

(34 οὐντ̇ζοὺ νούσχετεκὶ π̇εντ̇ὶν τ̇εβαμὴ)

Χάττα τ̇ακὶκ κεσ̇φιγιατὴν νετιτ̇ζεσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ ματτ̇ενὶν κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλματ̇ηγη οὐλεμὰ βὲ χούκεμὰ ταραφηντ̇ὰν σεράχετεν π̇εγιὰν ὀλουνμὴζ̇ τ̇ηρ. Ἴμτ̇ι χαζρέτι Παυλοσὴν ἰφατ̇εσινὲ κ̇όρὲ, «Ἰμὰν ἰλὲ φὲχμ ἐτ̇έριζ κι Ἀλλαχὴν κελαμήϊλε ἀλεμὶν τεεσὶς ὀλουντ̇οὺ, σ̇όϊλέ κι κ̇όρούνὲν σ̇εϊλὲρ ζαχὶρ ὀλαντ̇ὰν βούτ̇ζουτ̇ὲ κ̇έλμετὶ.»

Τεκβὶν (Γένεσις) π̇ιριντ̇ζὶ π̇απ̇ὴν μά π̇ακὶ ἰφατ̇εσιντ̇ὲν ἀνλασ̇ηλὰν οὐτ̇ζούντ̇ζοὺ χουσοὺς τ̇άχι ἔμρι χιλκὰτ τετ̇ρίτ̇ζεν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνοὺπ̇, ἀντ̇ὲ νιζαμὶ π̇ὶρ σηρὰ κ̇όζετ̇ιλμὶζ̇ ὀλμασὴ τ̇ηρ. Σ̇όϊλέ κι ἴπ̇τιτ̇ὰ ματτ̇ὲ, ἀντ̇ὲν νεπ̇ατὶ βὲ χαϊβανὶ χαγιὰτ, βὲ ἔντ̇ζαμ ἀλὶ π̇ὶρ μαχλοὺκ ὀλὰν ἰνσὰν βούτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιριλμὶζ̇ τ̇ιρ. Ἴμτ̇ι μεζκούρ ἀμελιγιαττ̇ὰ π̇ὶρ τεκαττ̇ούμ ταρικὶ μούσ̇αχατ̇ὲ ὀλουνοὺπ̇, ἀνὴ ταρὶφ οὐ τεβσ̇ὶφ ἐΐλεμεκτ̇ὲ Τεκβινὶν χὲρ π̇ὶρ ἰφατ̇εσὶ δζιολοδζινὶν π̇εγιανατήϊλε χαρφὴ χαρφηνὰ μούταπ̇ακὰτ ἐΐλεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιγὶ ἐτ̇νὰ π̇ὶρ μούταλαὰ ἰλὲ ζαχὶρ ὀλούρ.

Χαζρέτι Μωϋσῆς π̇οὺ ἀζὶμ μεσελεγὶ ταρὶφ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, ματτ̇έΐ ἀσλὶ γιαρατ̇ηλτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, ζεμινὶν ἰλκ χαληνὴ «τεχὶ βὲ χαλὶ» κελιμελερίϊλε π̇εγιὰν ἐΐλεμὶζ̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἰλμὶν ἰφατ̇εσινὲ κ̇όρὲ, ματτ̇ὲ ἰλκ χάλκ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰ, κιαπ̇ὶ, γιάνι γάγετ χαφὶφ, π̇ουλουτ̇ὰ π̇ενζὲρ γαζὶ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, π̇ιτζμισὶζ βὲ σ̇εκλσὶζ π̇ὶρ χεΐγεττ̇ὲ ἰτ̇ὶ. Βὲ π̇οὺ ματτ̇έΐ γαζιγὲ νιχαγετσὶζ τ̇ερετ̇ζὲ ἰνπ̇ισὰτ κεσ̇π̇ ἐΐλεμὶζ̇ ὀλαρὰκ, κιαφφέΐ ἐτζζά οὐ ἀκσαμὴ π̇ὶρ κόυμὲ βὲ π̇ὶρ χαμουρτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλμασ̇ήϊλε, «τεχὶ βὲ χαλὶ κελιμελερὶ ὀλ ἰπ̇τιτ̇άϊ χαλὴ σουρέτι σαχιχετ̇ὲ ταρὶφ οὐ τεβσ̇ὶφ ἐΐλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ζίρα π̇οὺ π̇όγιοὺκ χεΐγὲτ χάλα χαρακετσὶζ ὀλοὺπ̇, «λούτ̇ζζὲ οὐζεριντ̇ὲ ζουλμὲτ» βάρ

ἰτ̇ι. Τζόύνκι φιζικὶ βὲ κιμγεβὶ κουββετλερὶν ἰσ̇λεμεσίϊλε χασὴλ ὀλατ̇ζὰκ ὀλὰν νοὺρ χάλα ζαχὶρ ὄλμαμης ἰτ̇ι. Ἀντ̇ὲν ὃλ Κατ̇ίρι Μουτλακὴν ματ̇τ̇εγὲ ἰλχὰκ ἐϊλετ̇ιγὶ κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇ὲ ἠλεκτρικιγὲτ, κιμγεβὶ σεχριγὲτ βὲ ἐμσαλὶ κουββετλερὶν ἰσ̇λεμεσίϊλε τεχὶ βὲ χαλὶ ὀλὰν ζεμὶν οὔζεριντ̇ὲ Ἀλλαχὴν ἲλκ ἀμελινὶν νετιτ̇ζεσὶ νοὺρ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ νοὺρ κ̇ούνεσ̇ὲ ἀἲτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ νοὺρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ζίρα κ̇ούνὲς βὲ ἐμσαλὶ νεϊγιρλὲρ ἄντ̇ζακ τ̇ὸρτ̇ούντ̇ζοὺ κ̇ούντ̇ὲ τ̇ούνγιαγιὰ ζαχὶρ ὀλτ̇ουλάρ. Βὲ ἄσρη χαζὴρ ἰλμινὶν π̇εγιανατηνὰ κ̇όρὲ, νοὺρ βὲ χεραρὲτ ματ̇τ̇ενὶν ἐτ̇ζζά οὐ ἀκσαμηνὴν χαρακετιντ̇ὲν βὲ γιάχοτ̇ ζεμινὶν καρησ̇ὴκ ἀνασηρηνὴν γεκτ̇ίκ̇ερινὲ ὀλὰν μόυσατ̇εμεσιντ̇ὲν μεϊτ̇ανὰ κ̇ελμὶς ὀλμαλή τ̇ηρ.

Ἰκιντ̇ζὶ κ̇οὺν ζαρφηντ̇ὰ ἀτ̇ὲς κεσιλμὶς ὀλὰν ἴσ̇π̇ου χεϊγέτι κιαπ̇ιγὲ τετ̇ρίτ̇ζεν χεραρετινὶ νέσ̇ρ ἐτ̇ερὲκ τεπ̇ερρούτ̇ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή· βὲ ὃλ π̇όγιοὺκ κοτ̇ζὰ π̇ετ̇ὲν παρτζαλαρὰ βὲ κησμλαρὰ τακσὶμ ὀλουναρὰκ, σ̇ιμτ̇ικὶ μανζουμέϊ σ̇εμσιγελὲρ τεσ̇κὶλ ὀλουντ̇ού· ζίρα μεζκ̇οὺρ μόυτ̇τ̇ετὶν μερκέζι τεσαββουρὴ τεφερρούκ βὲ ἰνκισαμτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, π̇ιριντ̇ζὶ βὲ ἰκιντ̇ζὶ κ̇ούντ̇ὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν «σοὺ» ταπ̇ιρινὶν τ̇άχι ἐριμὶς ματ̇τ̇ὲ γερινὲ κουλλανηλτ̇ηγὴ Προφεσσὸρ Ἄρνολδ Γούὀδ ταραφηντ̇ὰν π̇εγιάν οὐ ἰφατ̇ὲ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ, τζόύνκι ἀλτοὺν βὲ πλατινὶ ἐριτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ χεραρετὲ μαλὶκ ὀλὰν μεζκ̇οὺρ χεϊγέτι κιαπ̇ιγὲ χακκηντ̇ὰ σόϊλὲρ ἰκὲν, ἀνὴν οὔζεριντ̇ὲ σουλαρὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ τεσαββοὺρ ἐϊλεμὲκ μουχὰλ καπ̇ιλιντ̇έν τ̇ιρ.

Οὐτ̇ζούντ̇ζοὺ κ̇ουνοὺν ἰσ̇ὶ ἰκὶ κησμτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, π̇ιρὶ καρὰ κηταλαρηνὴν τεσ̇εκκοὺλοὺ, βὲ τ̇ικ̇ερὶ νεπ̇ατατηλ ἰπ̇τιτ̇άϊ ζουχουρή τ̇ηρ.

Ὅλ π̇όγιοὺκ π̇ετ̇εντ̇ὲν ἀϊρηλμὴς ὀλὰν ἴσ̇π̇ου κ̇ησμ τετ̇ρίτ̇ζεν σογουμαγιὰ, βὲ οὔζερὶ π̇ὶρ κ̇ὰτ̇ καπ̇οὺκ π̇αγλαμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή, βὲ π̇οὺ ἐσνατ̇ὲ χένουζ τεσ̇εκκοὺλ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν σουλὰρ τ̇άχι π̇ουγὰρ χαλιντ̇ὲ χαβατ̇ὰ τ̇ολασ̇μακτ̇ὰ ὀλαρὰκ, τ̇ζόυμλεγε Κατ̇ὶρ ἀνλερὲ «ἐσβὰπ̇ ἰτζοὺν π̇ουλουτ̇ή, βὲ κουντ̇ὰκ ἰτζοὺν τ̇όυμανή» ταγὶν ἐϊλεμὶς ἰτ̇ι. Ἔν νίχαγε ἀζὶμ ἰνκιλαπ̇ὰτ βὲ τεπ̇ετ̇τ̇όυλατ̇τ̇ὰν σόγγρα, σουλὰρ ζεμὶν οὔζερινὲ ἐνερὲκ, σάτχη ἀρζὴ κουτπ̇ὰν κουτπ̇ὰ κατ̇ὰρ π̇ὶρ σητ̇ζὰκ σοὺ τ̇εργιασή ἰχατὰ ἐϊλετ̇ὶ. Βὲ π̇οὺ βασὶ τ̇εργιανὴν ἀλτηντ̇ὰ κ̇ήσ̇ρη ἀρζὴν ἔν ἃλτ ταπ̇ακαλαρὴ τεσ̇κὶλ ὀλουνούπ̇, καρὰ κηταλαρὴ κεντ̇ὶ π̇ασ̇λαρηνὴ σουλαρτ̇ὰν γιοκαρή καλτ̇ηρτ̇ηλάρ. Βὲ ἰσ̇τ̇ὲ ὃλ ζεμὰν χαζρέτι Μωΰσησὶν ταπ̇ιρὶ ἰλὲ «Σουλὰρ π̇ὶρ γερὲ τ̇ζὲμ ὀλοὺπ̇ καρὰ κ̇όρούντ̇ού.»

Οὐτ̇ζούντ̇ζοὺ κ̇ουνοὺν ἰκιντ̇ζὶ ἰσ̇ὶ νεπ̇ατατὴν ἰπ̇τιτ̇άϊ ζουχουρή τ̇ηρ. Π̇οὺ μόυτ̇τ̇ὲτ ζαρφηντ̇ὰ χαγιατὴν ἲλκ μόυνατ̇ισὶ ὀλὰν νεπ̇ατὰτ σακὶν σουλὰρ κεναρηντ̇ὰ ρουνόυμάϊ ζουχοὺρ ὀλαρὰκ, χαγιάτη χαϊβανιγὲ ἰτζοὺν π̇ὶρ μουκατ̇τ̇εμὲ χαζηρλανμακτ̇ὰ ἰτ̇ι· ζίρα νεπ̇ατατὴν ἰσ̇ὶ τ̇ζεματ̇ίϊ ἀζαβιγὲ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, χαγιατσὴζ ματ̇τ̇ὲ ἰλὲ χαγιὰτ ἀρασηνὰ π̇ὶρ κόπ̇ροὺ τεσ̇κὶλ ἐτμὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ σηρὰ νέσ̇β οὐ νόυμὰ ταρικινὲ βὲ δζιολοδζιγὲ π̇ὲκ μουβαφὴκ τ̇ηρ· τζόύνκι ἔν ἃλτ ταπ̇ακαλαρτ̇ὰ χαϊβανὰτ ἐσερλερὶ π̇ουλούνμαζτ̇αν καρπ̇ονὰ τεχαββούλ ἐϊλεμὶς ὀλὰν νεπ̇ατὰτ ἐσερλερὶ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ἴμτ̇ι ἔμρι χιλκατ̇τ̇ὰ π̇όϊλὲ π̇ὶρ σηρανὴν κ̇όζετ̇ιλετ̇ζεγὶ χὲμ τεπ̇ὶῒ βὲ χὲμ τ̇ε ἀκλὰ μουβαφὴκ τ̇ηρ.

Τ̇όρτ̇ούντ̇ζοὺ κ̇ουνοὺν ἰσ̇ὶ νεϊγιρλερὶν κεντ̇ὶ χητ̇μὲτ βὲ μεμουριγετλερινὲ ταγὶν ὀλουνμαλαρή τ̇ηρ.

Μεζκ̇οὺρ μόυτ̇τ̇ετὲ κατ̇ὰρ τ̇ούνγιὰ τ̇άχι χεραρὲτ βὲ νοὺρ νέσ̇ρ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ζίσμ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν μάτ̇α, ἀνὴν κ̇ουρέϊ χαβασηνὴ ἰχατὰ ἐϊλεγὲν κατὴ π̇ουχὰρ βὲ γαζλὰρ χαριτ̇ζὶ π̇ὶρ νουρὴν ζεμινὶ τενβὶρ ἐτμεσινὲ μανὶ ὀλουρλάρ ἰτ̇ι. Φάκατ μεζκ̇οὺρ τ̇όυμανλὰρ οὐτ̇ζούντ̇ζοὺ κ̇ούντ̇ὲ ζαῒλ ὀλαρὰκ, σεμαβατὴν ὃλ χὸς βὲ τ̇ιλρουπ̇ὰ ὀλὰν μενζαρεσὶ τζὰρ τ̇ζιχετὲ νοὺρ ἐφσ̇ὰν ὀλμακτ̇ὰ, βὲ κουπ̇π̇έϊ ἀσόυμανὴ τενβὶρ ἐϊλεγὲν ὃλ νουρανὶ καντ̇ιλλὲρ ζεμὶν οὔζερινὲ τ̇άχι ζιγιαπ̇ὰς ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Ἴμτ̇ι τ̇όρτ̇ούντ̇ζοὺ κ̇ουνοὺν ἰσ̇ὶ π̇οὺ βὲ ἐμσαλὶ νεβτ̇ὲν ἰτ̇ιγὶ κ̇ερὲκ Προφεσσὸρ Δέϊνα, βὲ κ̇ερὲκ σάϊρ δζιολοδζιστλὲρ ταραφηντ̇ὰν ἀτ̇ζὴκ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ π̇εγιὰν ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Π̇εσ̇ιντ̇ζὶ κ̇ουνοὺν ἰσ̇ὶ κ̇ερὲκ σουλαρτ̇ὰ βὲ κ̇ερὲκ χαβατ̇ὰ γιασ̇αγιὰν χαϊβανατὴν χιλκατή τ̇ηρ.

Ἰσ̇τ̇ὲ π̇ουρατ̇ὰ νεπ̇ατατ̇ὰ φαῒκ, βὲ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ χασσέ οὐ ἰρατ̇ετὲ μαλὶκ ὀλὰν χαγιάτη χαϊβανιγενὶν ἰπ̇τιτ̇άϊ ζουχουρηνὴ μόυσ̇αχατ̇ὲ ἐϊλεμεκτ̇έ ἰζ· ζίρα μεζκ̇οὺρ μόυτ̇τ̇ετ̇τ̇ὲ τεσ̇εκκ̇οὺλ ἐϊλεγὲν ταπ̇ακαλὰρ σιλουριὰν ταπ̇ακαλαρὴ ὀλοὺπ̇, ἀνλερτ̇ὲ μεβσηλσὴζ, περτεβλὶ βὲ π̇ογουμλοὺ χαϊβανὰτ τεχατ̇ζτ̇ζόυρατὴ π̇ὲκ τζὸκ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Σ̇όϊλέ κι σουλαρὴν κεσρὲτ οὔζρὲ μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρτ̇ικλερὶ χασ̇εράτ π̇οὺ βὲ ἐμσαλὶ νεβτ̇ὲν ὀλαρὰκ, 20,000 ἀγιὰκ τ̇εριν λιγιντ̇ὲ ὀλὰν ταπ̇ακαλὴρ ἀνλερὶν ἐσὲρ βὲ π̇ακιγελερίϊλε μεμλού τ̇ηρ. Βὲ ἀντ̇ὲν σόγγρα τεσ̇εκκ̇οὺλ ἐϊλεγὲν Διβονίην ταπ̇ακαλαρὴ ὀλοὺπ̇, ἀντ̇ὲ τ̇άχι π̇αλὴκ τεχατ̇ζτ̇ζόυρατὴ κεντ̇ὶ ἐνβαῒ ἰλὲ μεβτ̇ζοὺτ̇ βὲ μαχφούζ τ̇ηρ. Βὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν μάτ̇α, κ̇ουρέϊ χαβατ̇ὰ τ̇άχι γιαρασαγὲ π̇ενζέρ, βὲ λάκιν ἀντ̇ὲν π̇ὲκ π̇όγιοὺκ ὀλὰν μεφρὲτ κουσ̇λαρὴν μεβτ̇ζοὺτ̇ ἰτ̇ιγὶ κεντ̇ὶ ἐσὲρ βὲ π̇ακιγελεριντ̇ὲν μαλόυμ ὀλμούς τ̇ηρ. Σ̇όϊλέ κι π̇εσ̇ιντ̇ζὶ κ̇οὺν κ̇ερὲκ τ̇εργιὰ βὲ κ̇ερὲκ χαβατ̇ὰ γιασ̇αγιὰν μαχλουκατὴν χὰλκ ὀλουντ̇ηγὴ μόυτ̇τ̇ὲτ ἰτ̇ιγινὲ τ̇αῒρ ἶλμ βὲ ἰλχαμὴν π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ γεκτ̇ίκ̇ερινὲ μόυταπ̇ακὰτ ἐϊλεμεσὶ π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ ἀτ̇ζαῒπ̇ βὲ τ̇ικκατή τ̇ζαλὶπ̇ π̇ὶρ χουσούς τ̇ηρ.

Ἀλτηντ̇ζή κ̇ουνοὺν ἰσ̇ὶ ἰκὶ κησμτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, π̇ιρὶ καρὰ χαϊβανατηνὴν γιαρατ̇ηλμασή, βὲ τ̇ικ̇ερὶ ἰνσανὴν χὰλκ ὀλουνμασή τ̇ηρ.

Π̇οὺ μόυτ̇τ̇ετὶν ἶλκ κησμὴ δζιολοδζινὶν π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ιγὶ τ η ρ σ̇ ι έ ρ ι ἀσρὰ μουβαφφακὰτ ἐϊλεμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἴμτ̇ι μεζκ̇οὺρ μόυτ̇τ̇ὲτ ζαρφηντ̇ὰ κ̇ήσ̇ρη ἀρζὴν ταπ̇ακαλαρηντ̇ὰ π̇ὲκ τζὸκ τεπ̇ετ̇τ̇όυλὰτ βακή ὀλαρὰκ, τ̇ούνγιὰ γενὶ π̇ὶρ χεϊγὲτ κ̇έσπ̇ ἐϊλετ̇ί· βὲ χένουζ τεσ̇εκκ̇οὺλ ἐτμὶς ὀλὰν βασὶ ὀβαλὰρ βὲ κηταλὰρ οὔζεριντ̇ὲ καρὰ χαϊβανατὴ ἰτζοὺν κ̇ενὶς μαχὰλ βὲ μόυνασὶπ̇ γητ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ά ἰτ̇ι. Π̇ινάεν ἀλέϊχ γιόυκσὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲν ὀλὰν χαϊβανατὴν ζουχουρὴ μεζκ̇οὺρ μόυτ̇τ̇ετὶν π̇ιτ̇αγετιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ δζιολοδζὶ τ̇άχι σεράχετεν π̇εγιὰν ἐϊλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Ἀλτηντ̇ζή κ̇ουνοὺν ἰκιντ̇ζὶ ἀζὶμ ἰσ̇ὶ ἰνσανὴν χὰλκ ὀλουνμασή τ̇ηρ. Ἄρτηκ ματ̇τ̇ὶ βὲ χαϊβανὶ χιλκὰτ χιταμὰ κ̇ελμὶς ὀλοὺπ̇, ταχὰ ἀλὶ ὀλὰν π̇ὶρ χαγιατὴν ζουχουρηνὴ μόυσ̇αχατ̇ὲ ἐϊλεμεκτ̇ὲ ἰζ. Ἀτ̇εμὶν γιαρατ̇ηλμασή ἔμρι χιλκατ̇τ̇ὰ π̇ὲκ ἐχέμμ π̇ὶρ μεβκὶ τουτμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ χουσούς ἀϊρήτ̇ζα ζὶκρ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Βὲ Χαζρέτι Μωΰσης τ̇άχι μεζκ̇οὺρ χουσουσὰ ζιγιατ̇ὲ ἐχεμμιγὲτ βερερὲκ, «π̇αρὰ» γιάνι «χὰλκ ἐϊλετ̇ὶ» κελιμεσινὶ π̇ὶρ ἀγετ̇τ̇ὲ οὔτζ τ̇εφὰ κουλλανμὴς τ̇ηρ· τζόύνκι ἰνσὰν ματ̇τ̇ὲ, χαγιὰτ βὲ ρουχτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν ἀχλακὶ π̇ὶρ μαχλοὺκ ὀλοὺπ̇, Χαλικὶν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε χούνὲρ βὲ μαριφετὶ ἀνὴν οὔζεριντ̇ὲ νόυμαγιάν τ̇ηρ· ζίρα ἀτ̇ὲμ χαγιάτη χαϊβανιγὲ ταρικίϊλε ζαχὶρ ὀλὰν κιαφφέϊ κεμαλατὴν μετ̇ζμουῒ, βὲ χιλκὰτ ἀμελινὶν σὲρ τατ̇ζή τ̇ηρ. Ἀλλὰχ ἀνὴ κεντ̇ὶ σουρετιντ̇ὲ χὰλκ ἐϊλεγὶπ̇, κιαφφέϊ μαχλουκὰτ οὔζερινὲ ἀνὴ π̇ὶρ χακὶμ βὲ σαχὶπ̇ τ̇εγιοὺ ταγὶν ἐϊλετ̇ὶ. Π̇όϊλετ̇ζε ἀλτηντ̇ζή κ̇ουνοὺν ἰκιντ̇ζὶ ἰσ̇ὶ φυσικὴ χιλκὰτ ἰλὲ ρουχανὶ χιλκὰτ μεγιανεσιντ̇ὲ π̇ὶρ σὸν ραπ̇ητ̇ὰ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν ἰλὲ ἔμρι χιλκὰτ χιταμπεζὶρ ὀλτ̇ού. Δζιολοδζινὶν π̇εγιανατηνὰ κ̇όρὲ, ἰνσὰν χὰλκ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, χὶτζ π̇ὶρ γενὶ σ̇έϊ τ̇αχὰ βούτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιρίλμεμὶς ὀλαρὰκ, ἀτ̇εμὶν γιαρατ̇ηλησ̇ήϊλε χιλκὰτ ἀμελὶ τεμχὶρ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Σ̇ίμτ̇ι ἰτζιντ̇ὲ γιασ̇αμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγημὴζ μόυτ̇τ̇ὲτ γετ̇ιντ̇ζὶ κ̇οὺν ὀλοὺπ̇, π̇οὺ Ἀλλαχημὴζ Ραπ̇π̇ὴν σὲπ̇τ (σάββατον) κ̇ουνού τ̇ιρ. Νέβι π̇εσ̇ὲρ ἀντ̇ὲ κεντ̇ὶ κεμαλετινὶν σέμτ οὐρ ρασηνὰ τ̇ογροὺ τεκατ̇τ̇όυμ ἐϊλεμεκτ̇ὲ, βὲ Ἀλλὰχ ἰσὲ κεντ̇ὶ ματ̇τ̇ὶ χιλκὰτ ἀμελιντ̇ὲν φεραγὰτ ἐτμὶς ὀλαρὰκ, μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ χελὰς ἰσ̇ιντ̇ὲ τ̇εβὰμ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ.

Ἰσ̇τ̇ὲ χιλκάτη ἀλὲμ χαφτασὴ βὲ βακησὴ χακκηντ̇ὰ κ̇ερὲκ χαζρέτι Μωΰσησὶν βὲ κ̇ερὲκ δζιολοδζινὶν π̇εγιανατὴ μουχτασάρεν π̇ουντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, ἀνλερὶν γεκτ̇ίκ̇ερινὲ τεταπ̇οὺκ ἐϊλετ̇ικλερὶ ἀτζὴκ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ ζαχίρ τ̇ιρ· ζίρα π̇οὺ ἀζὶμ ἰσ̇τ̇ὲ μόυσ̇αχατ̇ὲ ὀλουνὰν καϊτ̇ὲ, ὃλ ἰλαχὶ ἰρατ̇ετὶν φααλιγιάτη τ̇αϊμιεσί τ̇ιρ· βὲ νέσ̇β οὐ νόυμὰ τεσμιγὲ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ χουσοὺς τ̇άχι βακὴτ βὲ μεσαφετ̇ὲ ὃλ μακσέτι ἰλαχινὶν κουββετ̇ὲν φιϊλὲ τζηκαρηλμασή τ̇ηρ. Δζιολοδζὶ μεζκ̇οὺρ χουσουσατὴ ταφσίλεν π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ ἰλχὰμ ἀνλερὶ ἰτ̇ζμάλεν ζὶκρ ἐτ̇έρ· τζόύνκι Τεκβὶν κιταπ̇ηνὴν μακσετ̇ὶ ἰνσανὰ ἶλμι κιμγιὰ, ματ̇ενιγιὰτ, νεπ̇ατὰτ, χαϊβανὰτ βὲ ἐμσαλὶ ἰλμλὲρ χακκηντ̇ὰ μαλόυμὰτ βερμὲκ ὄλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ σογγρατ̇ὰν π̇εγιὰν ὀλουνατ̇ζὰκ ὀλὰν ἰλχαμὰ π̇ὶρ μουκατ̇τ̇εμὲ χαζηρλαμὰκ, βὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ὀλαρὰκ τ̇ζίνσι π̇εσ̇ερὶν φικρινὶ ὃλ βατ̇ζὶπ̇ οὐλ βούτ̇ζουτ̇ ὀλὰν Ζάτη Μουαζζαμὴν κουτ̇ρὲτ, χικμὲτ, χασ̇μὲτ βὲ μουχαπ̇π̇ετινὲ τ̇ζέλπ̇ οὐ τ̇ζὲζπ̇ ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ βουκουάτη ἀζιμὲ χὲρ π̇ὶρ φερτ̇ὶν βὲ χὲρ ἄσρ ἀτ̇εμλερινὶν ἀνκ̇λαγιὰ π̇ιλετ̇ζεγὶ σαφὶ βὲ σατ̇ὲ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ ταρίφ οὐ ἰζὰχ ὀλουναρὰκ, π̇ουντ̇ὰν ζιγιατ̇εσὶ χὲρ π̇ὶρ ἀσρὴν ζεκὶ ἀκηλλαρηνὰ βὲ οὐλούμη ταπ̇ιϊγενὶν βερετ̇ζεγὶ μαλόυματὰ μουχαββὲλ κηληνμὴς τ̇ηρ.

Ἀμερικατ̇ὰ βακὴ Δάρτμουτχ κολετ̇ζινὶν ρεϊσὶ Δόκτωρ Π̇άρτλετ π̇οὺ μεσελὲ χακκηντ̇ὰ π̇εγιάνη ἐφκιὰρ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν σ̇όϊλὲ τ̇εμὶς τ̇ιρ· «Ἰπ̇τιτ̇ατ̇ὲν π̇εροὺ μαχλουκατὴν νέ σηρὰ ἰλὲ ζουχοὺρ ἐϊλετ̇ιγινὶ ἂζ ἄμμα βαζὶχ σόζλὲρ ἰλὲ κ̇όζόυμόυζ ὀνόυνὲ κογιὰν Τεκβὶν κιταπ̇ηνὴν π̇ιριντ̇ζὶ π̇απ̇ηνὴ ὀκουτ̇ηγημτ̇ὰ χαζρέτι Μωΰσησὶν ὃλ μουχτασὰρ π̇εγιανατηνὴν κεσ̇φιγιάτη τ̇ζετιτ̇έϊ ἰλμιγεγὲ νὲ ἀτ̇ζαῒπ̇ σουρετ̇τ̇ὲ μόυταπ̇ὴκ κ̇ελτ̇ιγινὲ χαϊρὰν ὀλούρημ.»

Ἴμτ̇ι ἰνσὰν π̇ουρατ̇ὰ ἰλχάμη ἰλαχὶ ἰλὲ ἰλχάμη ταπ̇ιϊνὶν γεκτ̇ίκ̇ερινὲ ὀλὰν μόυταπ̇ακὰτ βὲ μουβαφφακατηνὴ μόυσ̇αχατ̇ὲ ἐϊλεγὶπ̇, μεζκ̇οὺρ ἰκὶ κιταπ̇λαρὴν μόυελλιφὶ τ̇άχι π̇ὶρ Ζάτη Μουαζζὰμ ὀλαρὰκ, ἀνλὲρ Ἀλλαχὴν τ̇ζίνσι ἰνσανὰ τεπ̇λὶγ ἐτμεγὶ μόυρατ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ ἰχπ̇αρά-

ṫη πεϊγαμπ̇ερανενὶν κὸυνχὸυ̇ βὲ ἀσλὴ ἰṫιγινὶ χὶσς ἐϊλεṫ̇ιγινṫὲ χαζρέτι Δαβὶδ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ σ̇οὺ κελάμη χικμὲτ ἐνṫζαμὴ ἰρατὲ μεṫ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζὰκ ṫηρ· «Σεμαβὰτ Ραπ̇π̇ὴν κελαμήϊλε βὲ ṫ̇ζεμίϊ ṫ̇ζὸυνουτ̇ὴ Ἀνὴν ἀγζηνὴν νεφεσίϊλε χὰλκ ὀλουνṫού. . .

Ζίρα Ὅ π̇ουγιουρṫοὺ βὲ ὀλṫού,
Ὅ ἒμρ εϊλεṫ̇ὶ βὲ σαπ̇ὶτ ὀλṫού.»

Μαράς̇ Χ. Χ. ΑΣ̇ΔΖΙΓΙΑΝ

ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

4.

Δημὴσ̇κ (Δαμασκὸς) Λιπ̇ανὴν σ̇αρκηνṫὰ βὲ Π̇εϊρουτὴν 75 μὶλ π̇ουṫινṫὲ μαχσουλṫὰρ π̇ὶρ ὀβαṫὰ βακὴ π̇ὶρ σ̇έχρ ṫίρ. Ἴσπ̇ου ὀβανὴν σ̇ιμὰλ βὲ γὰρπ̇ ṫ̇ζιχετλερὶ ṫαγλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλοὺπ̇, ṫ̇ζενοὺπ̇ βὲ σ̇ὰρκ ταραφλαρηνṫακὶ ṫαγλὰρ 50—60 μιλṫὲν ζιγιατὲ π̇ὶρ μεσαφεγέṫεκ μόυμṫὲṫ ṫιρλέρ. Ἀπ̇άνα βὲ Φαρφὰρ νεχρλερὶ π̇οὺ ὀβαṫὰν κ̇ετζερὲκ ἀνὴ μαχσουλṫὰρ κηλμακṫὰ ṫηρλάρ. Π̇ίζ ζὰτ σ̇έχρ ἀγατ̇ζλὰρ βὲ τζιμενζαρλέρλε μουχὰτ ὀλμάκλε χὸς̇ βὲ ṫ̇ζαλίπ̇ι ṫικκὰτ π̇ὶρ χεϊγὲτ ἀλμής̇ ṫηρ.

Σ̇έχρι μεζκὸυρ ṫόυνγιαṫὰ π̇ουληνὰν ἓν ἐσκὶ σ̇εχρλερṫὲν π̇ιρὶ ὀλοὺπ̇, Γεν. ιδ΄. 15ṫὲ ζὶκρ ὀλουνμής̇ ṫηρ. Ἀνὴ Δαβὶδ φέτχ ἐτṫὶ ἰσέ ṫε, μουάχχαρεν Ἰσραὴλ μελικλερινὶ ṫεχσ̇ετὲ κ̇ιριφṫὰρ ἐṫὲν μελικλὲρ παϊταχτὴ ὀλοὺπ̇, ἀζὶμ σ̇ερὲφ κὲσπ̇ ἐττί. Ἀνὴν σ̇ερεφὶ Ἀσιαṫὰ ζουχοὺρ ἐṫὲν χόυκμṫαρλαρὴν χασετ̇ινὶ μουṫ̇ζὶπ̇ ὀλṫηγηνṫὰν, σάϊκι χὲρ χόυκμṫὰρ κενṫὶ κηλητ̇ζηνὴ ὀρατὰ παρλατμής̇ ṫηρ. Δημὴσ̇κ κὴρκ ἀσρṫὰν π̇εροὺ φελεγὶν ἀζὶμ ṫαρπ̇ελερινὲ μερṫανὲ κ̇ὸκς κ̇ερερὲκ, νιτζὲ μουχρὶπ̇ κηττὰλ βὲ γιαγμαλαρṫὰν κουρτουλοὺπ̇, κενṫινὲ κομσ̇οὺ βὲ χὲμ ἄσρ ὀλὰν Νινευὶ βὲ Βαβυλὼν μισιλλοὺ βιρὰν ὀλματ̇ηκṫαν μάṫα, ἒλ γὲβμ σ̇αρκὴν ἐσ̇ρὲφ σ̇εχρλερινṫὲν π̇ιρί ṫιρ.

Κατιμṫὲ Δ η μ ή σ̇ κ τεσμιγὲ ὀλην̇ṫηγὴ χαλṫὲ, σ̇ιμṫικὶ ἰσμινὶ νὲ βακὴτ ἀλμής̇ ἰṫιγινὶ τεκμὶλ π̇ιλμέγιζ.

Οὐλεμαṫὰν π̇άζηλαρηνην ἰṫṫιασήνṫζα «Σ̇άμ» τοπρὰκ ṫεμὲκ ὀλοὺπ̇, Τζενάπ̇η Χὰκκ χαζρέτι Ἀδαμὴ π̇ουρανὴν τοπραγηνṫὰν χὰλκ ἐṫὶπ̇, γέβμ οὐλ ἀχὶρ ṫάχι π̇ουραṫὰ ὀλατ̇ζαγηνṫὰν, «Ἐββὲλ βὲ ἀχὶρ Σ̇άμ» ἰπ̇αρεσινṫὲν μεχοὺζ ἰμίς̇. Φάκατ «Σ̇ ά μ» λουγετὶν μανασὴ Ἀραπ̇ṫ̇ζαṫὰ τοπρὰκ ṫεγὶλ, ἄνṫ̇ζακ «κ ο κ ο ὺ» ṫεμὲκ ὀλṫηγὴ χαλṫὲ, π̇ίζṫζε κουρούνη βόυσταṫὲ Συρία ἰστιλὰ ὀλουνṫηγηνṫὰ Ἀραπ̇ισταν ὴν κουμλοὺ σαχραλαρηνṫὰν κ̇ελὲν ἐχαλὶ π̇οὺ ṫιγιαρὴν φέβκ ἐλ ἀṫὲ μαχσουλṫάρ, βὲ Ἐδὲμ π̇αγτζεσὶ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ γὲρ ὀλṫηγηνὴ κ̇όρερὲκ, Π̇ ἑ ρ ρ ἐ ς̇ Σ̇ ά μ, «Κοκουλοὺ Τοπρὰκ» τεσμιγὲ ἐττ̇ιλὲρ ṫεμὲκ ṫαχὰ ṫογροὺ ṫηρ.

Σ̇εχρὶν ṫ̇ζαμὶ βὲ χαμμαμλαρὴ τζὸκ βὲ μόυκελλέφ, χανελερὶ ἰσὲ, χαρίṫζεν κ̇ὸζὲ ναχὸς̇, λάκιν ṫαχίλεν μουνταζὰμ, βὲ κ̇όυλζὰρ βὲ Ἀπ̇ανανὴν π̇ιλλορὶ σουγιουνṫὰν χὲρ π̇ιρὶ π̇ιρὲρ σ̇ατ̇ρεβὰν ἰλὲ μόυζεϊγέν ṫιρ. Τζαρσ̇οὺ βὲ σοκακλαρὴ «ṫογροὺ ṫενιλὲν σοκακ»ṫὰν μάṫα, ἄλεσσεβιγε εϊρὶ βὲ π̇άζεν τζηκμὰζ ἰσέ ṫε, νιζαμὰ κονουλμακṫά ṫηρ. Σεκενεσὶ 210 π̇ὶν καṫὰρ ὀλοὺπ̇, 3 π̇ινὶ Γεχουδὶ, 32 π̇ινὶ Χριστιὰν, βὲ π̇ακισὶ Ἰσλὰμ ṫηρ.

Χ ρ ι σ τ ι α ν λ α ρ ὴ ν ἔκσερι Ρουμ βὲ Καθολὶκ ὀλοὺπ̇, μεκτεπ̇ὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεκṫὲ ṫιρλέρ. Ρουμλαρὴν σάϊρ μεκτεπ̇λερṫὲν μάṫα κολετ̇ζλερινṫὲ 180 ταλεπ̇ὲ βάρ ṫηρ. Κέζα Ρουμ Καθολικλερινὶν κολετ̇ζινṫὲ 130, φάκατ ṫαχὰ κόυṫζόυṫζεκ σ̇ακ̇ιρṫλὲρ βάρ ṫηρ. Φραντζισκ̇ιανλὰρ ἰλὲ Δζιζβιτλερὶν μεκτεπ̇λερινὶ ζιγιαρετὲ μόυσααṫὲμ ὄλματ̇η. Π̇ουραṫὰ 50 χανὲ καṫὰρ ṫάχι Ἐ ρ μ ε ν ὶ ὀλοὺπ̇, 18 σ̇ακ̇ιρṫλὶ π̇ὶρ μεκτεπ̇λερὶ βάρ ṫηρ. Π̇ουνλὰρ ἔπεγι ζενκ̇ὶν ὀλοὺπ̇ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ κιλισεγὲ μαλὶκ ṫιρλέρ.

Π ρ ο τ ε σ τ α ν τ λ ὰ ρ 300 νουφοὺς ὀλοὺπ̇, ἀνλερὶν μεκτεπ̇λερινṫὲ ṫάχι 70 ταλεπ̇ὲ π̇ουλουνούρ· π̇ὶρ ṫε μεκτέπ̇ι ἀλιλερὶ ὀλοὺπ̇, ἀνṫὲ ṫάχι 17 σ̇ακ̇ὶρṫ μόυχτελὶφ λισανλαρṫὰ ταλὶμ ὀλουνμακṫὰ ṫηρλάρ.

Δημησ̇κὴν «ṫογροὺ ṫενιλὲν» σοκαγηνṫὰ βακὴ Ἰουδανὴν χανεσινṫὲ ṫουὰ ἐṫὲν Ταρσουσλὴ π̇ὶρ Παῦλος π̇ουλάματ̇ημ· φάκατ μεζκὸυρ σοκακṫὰ ἀνὴν ἰσμινὲ ἰνσ̇ὰ ὀλουνμής̇ π̇ὶρ ἰṫατ̇ιγὲ μεκτεπ̇ὶ π̇ουλṫὴμ.

Π̇οὺ μεκτεπ̇ṫὲ 35 καṫὰρ Φελλὰχ κηζλαρηνὴν Κιτάπ̇η σ̇εριφὶ κηραὰτ ἐṫṫικλερινὶ κ̇όρμὲκ βάκαα χὸς̇ ἰṫι· κιάσ̇κι χὲρ π̇ιρὶ π̇ιρὲρ Παῦλος χαλινṫὲ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ σ̇εχρὶν χαλινὶ ἰσλαχὰ μεṫὰρ ὀλαλὰρ ἰṫι.

Ἰσλαμλαρὴν ṫάχι μουνταζὰμ μεκτεπ̇λερὶ βάρ ṫηρ.

Σέχρι μεζκόυρṫὲν μόυφαρακὰτ βὲ Π̇εϊρουτṫὰν σεφινεγὲ ρακίπ̇εν Γιάφα λιμανηνṫὰ λενκὲρ ἐνṫὰζ ὀλṫήκ.

Γ ι ά φ α· Π̇άχρη Σεφιṫὶν σ̇άρκ σαχιλινṫὲ βακὴ π̇ὶρ τεπ̇ὲ ὀύζερινṫὲ ὀλμασήϊλε ṫενὶζ ταραφηνṫὰν π̇ακηλṫήκṫα, χὸς̇ π̇ὶρ μενζαρὲ ἰζχὰρ ἐṫὲρ ἰσέ ṫε, σοκακλαρὴ ἄλ ἐς σεβιγὲ ṫάρ, τζηκμὰζ, βὲ κιρλὶ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇έχρ ṫίρ.

Ἀνὴν τεεσὶς ὀλουνμασηνὴ π̇άζη μόυελλιφλὲρ χαζρέτι Νουχὴν (Νῶε) εϊγιαμηνάṫεκ κ̇ερὶ κ̇όṫόυροὺπ̇, Νοὺχ σεφινεγὶ π̇ουραṫὰ ἰνσ̇ὰ ἐττὶ, βὲ τουφανṫὰ σ̇έχρ χαρὰπ̇ ὀλṫηγηνṫὰν, μουάχχαρεν ὀγλοὺ Ἰάφεθ ἀνὴ ṫέκραρ π̇ινὰ ἐṫὶπ̇, κενṫὶ ἰσμίϊλε «Ἰάφεθ» γιάχοṫ Γιάφα τεσμιγὲ εϊλεṫὶ ṫερλέρ. Φάκατ τουφανṫὰν σόγγρα Ἰαφεθὶν Ἀραρὰτ ṫιγιαρηνṫὰν κ̇ελὶπ̇ π̇ουραγιὴ π̇ουλμασὴ π̇ὲκ ἰχτιμὰλ κ̇όρόυνμεγιορ.

(Μαπ̇αṫὴ βάρ)

ΤΟΡΟΣ Π̇. ΧΝΚ̇ΙΑΝ

ΑΖΙΖΙΓΕ

Ἀζιζιγὲ, Σιβὰς βιλαγετὶ ṫαχιλινṫὲ 30 σενὲ ἐββὲλ τεσ̇κὶλ ὀλμοὺς̇ π̇ὶρ κασαπ̇ὰ ὀλοὺπ̇, Σιβαστ̇ὰν 24 βὲ Καϊσεριγεṫὲν 18 σαὰτ μεσαφεṫὲ τακρίπ̇εν 300 Ἰσλὰμ βὲ 100 Χριστιὰν χανελερινὶ χαβὶ π̇ιρινṫζὶ καϊμακαμλὴκ μακαρὴ ṫηρ. Ἀζιζιγενὶν 360 παρὲ καριγεσὶ ὀλοὺπ̇, γεκόυν νουφουσὴ 63,000 ṫιρ, βὲ καζανὴν γεκόυν βαριṫατὴ 30 γιόυκοὺ μόυτεṫζαβοὺζ ṫηρ. Ἐχαλισὶ ἰσὲ Τζερκὲζ, Κόυρτ, Τόυρκμὲν, βὲ π̇ὶρ ἄζ ṫα Χριστιανṫὰν ἰπ̇αρέτ ṫιρ.

Ἀζιζιγὲ Οὐζοὺν Γιαϊλὰ ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν μεσ̇χοὺρ γιαϊλανὴν γαρπ̇ὶ οὐṫζηνṫὰ ὀλοὺπ̇, ἄπ̇ οὐ χαβασὴ σηχχετὲ π̇ὲκ ἐλβερισ̇λὶ ṫεγὶλ ṫιρ.

Ἀζιζιγεγὶ μόυσ̇ερρὲφ κηλὰν Σ̇ιρβὰν ṫαγὴ κουρπ̇ινṫὲ Πουνὰρ Π̇ασ̇ὴ ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν μαχὰλ ṫηρ. Π̇ουραṫὰ οὐṫζ ṫὸρτ ṫεγιρμὲν ṫόνṫεριρ ἰκὶ ṫελικṫὲν ἀṫζαϊπ̇ τὰρζ ἰλὲ καϊναγιὰν π̇ὶρ σοὺ βάρ ṫηρ, βὲ π̇οὺ σουγιὴν π̇ασ̇ηνṫὰ ἐβαϊλṫὲ μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ π̇ινανὴν μεβṫζοὺṫ ὀλṫηγὴ, σ̇ιμṫικὶ ἀσαρṫὰν, γιάνι τζεσὶμ, ἰσ̇λενμίς̇, γιαζηλμής̇ βὲ σταυροσλὴ τὰς̇ βὲ ἀμουṫλαρṫὰν ἀνκ̇λασ̇ηλήγιορ.

Βακτήϊλε Ἀζιζιγενὶν τιṫζαρετὶ π̇ὲκ ἐγὶ π̇ὶρ χαλṫὲ ἰṫι ἰσέ ṫε, σ̇ίμṫιλικ π̇ὲκ κεσάṫ ṫηρ. Ἐμταασὴ γιοὺν, π̇εϊνὶρ, ζαχιρὲ, βὲ ἀβσ̇ὰρ κιλιμὶ, βὲ σαϊρεṫὲν ἰπ̇αρέτ ṫιρ. Νέφσι Ἀζιζιγεṫὲ π̇ουληνὰν Χριστιανλὰρ μόυτενεββὶ σ̇εχρλερṫὲν, γιάνι, Καϊσεριγεṫὲν, Σιβαστ̇ὰν, Χαδζηνṫὰν, Ἐκ̇ὶν βὲ Ἀραπ̇κιρṫὲν, βὲ σάϊρ μαχαλλερṫὲν κ̇ελμὶς̇ ὀλṫ̇ηκλαρηνṫὰν, ταπ̇ιὰτ, ἀṫὲτ βὲ λισανλαρὴ γεκṫικ̇ερινṫὲν φαρκλή ṫηρ, βὲ ἄλεσσεβιγε γεκṫικ̇ερινὶν ταπ̇ιὰτ βὲ ἀṫετλερινὶ π̇εγένμεṫικλερι ṫερκιὰρ ὀλοὺπ̇, τζὸκ ṫ̇ζιχετλερṫὲ ἰττιχαṫὴν χουσουλὶ π̇ὲκ μόυσ̇κὶλ ὀλμούς̇ ṫηρ.

Χριστιανλαρὴν ἔκσερισι ἐσνὰφ βὲ ἔχλι σεναὰτ ṫηρλάρ.

Ἐρμενὶ π̇ιραṫερλεριμιζὶν τζοκṫὰν π̇εροὺ μαχσουσὶ π̇ὶρ κιλισελερὶ ὄλμαγιηπ̇, π̇ὶρ ἐβṫὲ ἰṫζράϊ ἰπ̇αṫὲτ ἐṫερλέρ ἰṫι· λάκιν τζοκṫὰν τεμελὶ π̇ρακηλμής̇ ὀλὰν π̇ὶρ κιλισεγὶ κ̇ετζὲν σενὲ π̇όγιὸυκ γαϊρὲτ βὲ φεṫακιαρλήκλε ἰτζινṫὲ ἰπ̇αṫὲτ ὀλουνοὺρ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ετιρṫιλέρ. Βὲ 50—60 σ̇ακ̇ιρṫὶ χαβὶ π̇ὶρ μεκτεπ̇λερὶ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ μουαλλὶμ ἰṫαρὲ ἐτμεκṫέ ṫιρ. Ἀνλερὶν π̇ὶρ ṫε σ̇ιρκετλερὶ ὀλοὺπ̇, χαφτατὰ π̇ὶρ κ̇όυν τζαρσ̇ουτὰ π̇ὶρ κουτοὺ κ̇εζṫιριλὶπ̇, χαμιγετλοὺ ζεβατὴν 5 ὲρ 10 ὰρ παρὰ βερμεσίϊλε μεκτεπ̇ὲ ἄζ τζὸκ μεṫὰρ ὀλούγιορ.

Ἀζιζιγεṫὲ π̇ὶρ ṫε Ἰνṫζιλὶ ṫζεμιγὲτ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ π̇ὰπ̇ ἰπ̇αṫετκ̇ιαχλαρὴ ἰλὲ π̇ὶρ μουαλλιμὲ ἰṫαρεσινṫὲ 20 σ̇ακ̇ιρṫὶ χαβὶ π̇ὶρ ṫε μεκτεπ̇λερὶ βάρ ṫηρ.

Βὲ «Σ̇ιρκέτι Τερακκὶ» ναμηνṫὰ π̇ὶρ σ̇ιρκετλερὶ ὀλοὺπ̇, 15 ἀζαṫὰν ἰπ̇αρέτ ṫιρ· κ̇ερὲκ π̇οὺ σ̇ιρκὲτ ἀζαλαρηνὴν σεχιμλερινṫὲν βὲ κ̇ερὲκ χαφτατὰ π̇ὶρ κ̇όυν τζαρσ̇ουτὰ κ̇εζṫιριλὲν κουτουγιὰ σεχαβετλοὺ ζεβατὴν ἄζ τζὸκ ἰραṫὲτ π̇εσ̇κεσ̇λερινὶ ἀτμαλαρηνṫὰν τερακόυμ ἐṫὲν μεπ̇λὰγ μεκτεπ̇ὶν ἰṫαρεσινὲ σὰρφ ὀλουνούρ.

Π̇ουνṫὰν τζὲνṫ μὰχ μουκαṫṫὲμ Γιαρπουζṫὰν «Μουχαπ̇π̇ὲτ σ̇ιρκετὶ» ἀζασηνṫὰν ὀλὰν Κρικὸρ νὰμ π̇ὶρ παππασὴν Ἀζιζιγεγὲ κ̇ελμεσίϊλε Ἐρμενὶ π̇ιραṫερλερṫὲ π̇ὶρ γαϊρέτι ρουχανιγὲ κ̇όρόυνṫόυ, τζόυνκι π̇οὺ ζὰτ ἀκσ̇ὰμ βὲ σαπ̇ὰχ κιλισεṫὲ Τόυρκṫζε βὰζ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαγιήπ̇, μιλλετιμιζὶν ṫζόυμλεσι π̇ὲκ χαχισ̇λὶ ṫὰρζ ἰλὲ ṫινκ̇λεμεγὲ κ̇ιṫṫιλὲρ, σ̇όϊλέ κι γενὶ ἰνσ̇ὰ ἐṫιλὲν κιλίσε χηνṫζαχήνṫζ ṫολμακṫά ἰṫι.

Π̇οὺ σηρατὰ μεζκὸυρ παππᾶς χακκηνṫὰ «Νοὺρ κ̇όρμὸυς̇, ρουγιὰ ταπ̇ὶρ ἐṫίγιορ, π̇αχṫὰ π̇ακήγιορ, βὲ ἐφκιάρη χαφιγεγὶ π̇ιλὶπ̇ φὰς̇» ἐṫίγιορ κ̇ιπ̇ὶ τεβατουρλὰρ σ̇ουγιοὺ π̇ουλṫού.

Μουχπ̇ιριμὶζ μεζκὸυρ παππασὴν νάσηλ γεκṫικ̇ερινὲ μουγαγὶρ π̇εγιανατṫὰ π̇ουλουνṫηγηνὴ, βὲ μιλλὲτ ἀρασηνṫὰ νάσηλ νιφὰκ οὐ π̇ιρουṫετὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλṫηγηνὴ, βὲ νίχαγετ Καϊσεριγε μουραχχασασὴ φαζιλετλοὺ Δρτὰδ ἐφενṫιṫὲν, «Ὁ παππασὴν λισανηνṫὰν νοὺρ ṫαμλασὰ π̇ιλὲ κ̇όνṫέριν κ̇ιτσὶν» ṫεγιοὺ βιροὺτ ἐṫὲν ἒμρ οὐζερινὲ Ἀζιζιγεṫὲν κ̇όνṫεριλṫιγινὶ, βὲ ὂν π̇ὲς̇ κ̇όυν σόγγρα βαρταπ̇ὲτ ὀλοὺπ̇ ἀβṫὲτ ἐτμὶς̇ ἰσέ ṫε, μιλλετὶν π̇ὶρ κησμηνὴν ἀνὴν ὀραṫὰ π̇ουλουνμασηνὰ σ̇εṫίṫεν μουκαβεμὲτ ἐτμελερὶ οὐζερινὲ π̇όγιὸυκ νιζαλὰρ τζηκṫηγηνὴ, βὲ σὸν κ̇ελισινṫὲ ὀραṫὰ ἄνṫζακ π̇ὶρ κ̇ετζὲ καλὰ π̇ιλṫιγινὶ π̇ὲρ ταφσὶλ χικγιαγὲ ἐṫερὲκ π̇ενṫινὲ σ̇οὺ σόζλέρλε χιṫὰμ βερμὶς̇ ṫιρ·

Ἐσ̇ὲφ ἐṫέριζ κι π̇οὺ ἀṫεμλὲρ χὲρ νέρεγε κ̇ιτμισ̇λὲρ ἰσὲ, μιλλὲτ μιανεσινὲ νιφὰκ οὐ σ̇ικὰκ π̇ρακμησ̇λὰρ, μουχαπ̇π̇ὲτ γερινὲ π̇ιρουṫὲτ τοχουμλαρὴ ἐκμισ̇λὲρ, βὲ Ἰνṫζιλὶ ṫζεμιγὲτ ἰλὲ Ἐρμενὶ π̇ιραṫερλὲρ ἀρασηνṫὰ ṫάχι ἀṫαβὲτ ρουχὴ οὐγιανṫηρμής̇ ṫηρλάρ. Ραπ̇π̇ ṫζόυμλεγε μουχαπ̇π̇ὲτ ἰχσὰν εϊλεγέ.

Π̇. ΔΟΝΙΚ̇ΓΙΑΝ

Ἀζιζιγὲ, Αὔγουστος 7, 1888

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Αὔγυστος 27, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμβριος 8, 1888

ΦΡΑΝΣΑ ΒΕ ΙΤΑΛΙΑ

Μασούα μεσελεσὶ μὸυνασεπ̇ετὶἰλε «Τάϊμς» γαζετασηνὴν Ρώμα μουχπ̇ιρινὶν ὀρταγιὰ τζηκαρτ̇ηγὴ μουχαπ̇εράτ χακκηντ̇ὰ π̇άζη σ̇εϊλὲρ π̇εγιὰν ἐτμὲκ π̇ίλα σ̇ὸυπ̇χὲ καριγιουνημηζὰ χὸξ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Μουχπ̇ίρι μὸυμαϊλέϊχ σ̇όϊλὲ τ̇εμίξ τ̇ιρ· «Μ. Κρίσπη Σιτζιλιαλὴ ὀλοὺπ̇, μὸυσ̇αριλεϊχὶν μεσλεγινὶν τικενλὶ γιάχοτ̇ τεχτ̇ιτ̇αμὶζ κ̇ορὸυνμεσὶ ἰκλιμινὶν χὸυκμὸυντέν τ̇ιρ. Μ. Κρίσπη καρσ̇ησηντ̇ακινὶν τ̇οστληγηνὰ ἐμὶν ὀλτ̇ούκτ̇α γάγετ νεζακὲτ βὲ μουχαπ̇π̇έτλε μουαμελὲ ἐτέρ· φάκατ χὲρ νέ βακὴτ π̇ὶρ χουσουμὲτ γιὰ τ̇ὸυσ̇μενλὶκ σεζὲρ ἰσὲ, ἰστὲρ π̇ὶρ μὸυλακὰτ ἐσνασηντ̇ὰ, ἰστὲρ μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσαντ̇ὰ γιά τ̇α διπλομασὶ π̇ὶρ νοτατ̇ὰ ὀλσουν, τ̇ικενλὶ γιάχοτ̇ π̇ουντ̇άν τ̇α φενὰ π̇ὶρ χεϊγὲτ κ̇ὲσπ̇ ἐτ̇έρ. Ἰταλιαληλὰρ π̇ὶρ βακηττ̇ὰν π̇ερού Φράνσα χὸυκὸυμετὶ ταραφηντ̇ὰν κ̇ελὲν ρεσμὶ ἰφατ̇ελερὶν χασιμανὲ π̇ὶρ μακσέτ̇λε ὀλουπ̇, Φρανσηζλαρὴν κεντ̇ιλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ φουρσάτ ἀρατ̇ηκλαρὴ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ̇ ὀλμουξ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, Ἰταλιανὴν π̇όγιὸυκ μεμουρλαρὴ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶν μὸυσαατ̇εσινὲ κ̇όρὲ, Φράνσα Ἰταλιαγιὰ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτμὲκ ἐμελιντ̇έ τ̇ιρ» τ̇εγιοὺ τ̇ὸυσ̇ὸυνμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ π̇οὺ Φρανσανὴν μεσλεγινὲ τ̇αϊρ Ἰταλία ἐρπ̇άπ̇η σιγιασετινὶν ἐφκιαρή τ̇ηρ. Φάκατ ἰχτιμάλεν ἀνλὲρ κήσμεν λαζημηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χεσσὰς ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇όϊλὲ ἐφκιαρὰ ζαχὶπ̇ ὀλμουξ τ̇ηρλάρ. Σόζλερινὶ ἰστιχράτ̇ζ ἐϊλετ̇ιγιμὶζ μουχπ̇ὶρ τ̇άχι π̇οὺ ἐφκιαρτ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ μόυμαϊλέϊχ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇ί ταρὰφ κ̇όστερμεκτ̇ὲ ἰσέ τ̇ε, ἄλ ἐλ οὐμοὺμ μουχπ̇ιρλὲρ π̇ουλουντ̇ουκλαρὴ μεμλεκεττ̇ὲν βὲ μόυλακὰτ ἐϊλετ̇ικλερὶ μεσ̇χοὺρ ἀτ̇εμλερτ̇ὲν τ̇άϊμα κουββετλὶ τεεσὶρ ἀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ.

Μουχπ̇ίρι μόυμαϊλέϊχ σ̇ουνοὺ τ̇άχι ἰλαβὲ ἐτμίξ τ̇ιρ· «Π̇ὶρ βακηττ̇ὰν π̇εροὺ Ἰταλιαγιὰ τ̇ογρουὺ ὀλὰν μεσλεγιντ̇ὲ Φρανσανὴν καπ̇ὰ τ̇αγηλὴκ σαττ̇ηγὴ βαζὴχ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμουξ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἰσὲ νετιτ̇ζεσὶ χὲρ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσουν, Μ. Κρισπηνὶν ἄσλα τεχαμμὸυλ ἐτ̇έμεγετ̇ζεγι π̇ὶρ χάλ τ̇ηρ.» Π̇οὺ ζάτ ἐρπ̇άπ̇η σιγιασεττ̇ὲ ὀλὰν π̇ιρινὶν σ̇οὺ ἐφκιαρηνὴ τ̇άχι, γιάνι, «Φρανσανὴν μακσετ̇ὶ Ἰταλιαγιὴ Φράνσα ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰλάνη χαρπ̇ὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνὴ τετ̇ζαβουζὶ π̇ὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ ταχρὶκ ἐτμὲκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ Ἀλμανιαγιὰ τ̇άχι Φράνσα οὐζερινὲ χόυτ̇ζουμ ἐτμεγὲ π̇ὶρ π̇εχανὲ βέρμεμεκ τ̇ιρ, τζόυνκι ἰττιφάκη σελεσὲ τετ̇αφιὶ π̇ὶρ ἰττιφακτ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ.»

Μουχπ̇ίρι μόυμαϊλέϊχ «Ἰταλιανὴν τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ κεντ̇ὶ οὐζερινὲ π̇ὶρ χόυτ̇ζουμ ὀλματ̇ηκτ̇ζα ἀσαγισὶ ἰχλὰλ ἔτμεγετ̇ζεγινι» π̇εγιάνλε Φρανσανὴν π̇οὺ μεσλεγινὶ φαϊτ̇εσὶζ π̇ὶρ μεσλὲκ ἄτ̇τ̇ ἐτμίξ τ̇ιρ.

Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ὀλουντ̇ηγὴ, γιάχοτ̇ Φρανσανὴν Ἰταλιαγιὴ μουχαρεπ̇εγὲ ταχρὶκ ἐτμὲκ ἀρζουσηντ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ π̇ίζτζε σ̇αγιάνη ἰτιμάτ̇ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ετ̇ὲν Φράνσα νέ μεμοὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ; Μ. Γοπ̇λενὶν σὸν νοτασὴ μόυτετ̇ὶλ π̇ὶρ λισάνλε γιαζηλμήξ τ̇ιρ· π̇ουντ̇ὰ μόυσ̇αριλέϊχ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ Ἰταλιανὴν μεταλιπ̇ινὶ ρέτ̇τ̇ ἐϊλεμὶξ ἰσὲ τ̇ε, π̇οὺ ἰττ̇ιασηνὴ μόυλαγὶμ σ̇όζλέρλε π̇εγιὰν ἐϊλεμίξ τ̇ιρ. Μ. Γόπ̇λε ἴσπ̇ου σὸν νοτατ̇ὰ π̇άζη ἰτιραφλαρτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα σ̇όϊλὲ ἰλαβὲ ἐτμίξ τ̇ιρ· «Π̇ὶρ μεμλεκετὶν οὐσούλη ἰτ̇αρεσὶ ἀνὰ σαχὶπ̇ ὀλὰν τ̇εβλετὶν χόυσνι ριζασὴ ταχσὶλ ἐτ̇ίλμεγερεκ π̇ασ̇κὰ π̇ιρινὶν ἐλινὲ κ̇ετζμεσὶ ἄσλα καπ̇οὺλ ὀλούνμαμηξ π̇ὶρ βακηά τ̇ηρ.» Μεζκὸυρ νοτὰ μόυντ̇εριτ̇ζατηνὴν π̇ασ̇λήτ̇ζα νοκταλαρὴ ἰτ̇ζμὰλ ἐτ̇ιλερὲκ σ̇όϊλὲ χιτὰμ π̇ουλμήξ τ̇ηρ· «Ἰταλία π̇ιζὶ Μασουατ̇ὰ κεντ̇ινὶν τ̇άχι τανηγιὴπ̇ καπ̇οὺλ ἐϊλετ̇ιγὶ, βὲ οὐζοὺν σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ μερί οὺλ ἰτ̇ζρὰ ὀλὰν οὐχούτ̇η ἀτικὲ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε χαρακὲτ ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλτ̇οὺ . . . χὰλ π̇όϊλὲ ἰκὲν, Ἰταλία π̇ιζίμλε ἰττιφὰκ ἔτμεζτ̇εν κεντ̇ὶ π̇ασ̇ηνὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν σ̇εϊλερὶ λάγβ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ μι; Χουκούκη μιλὲλ π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἰττ̇ιαγιὰ μόυσαατ̇ὲ ἐϊλέρ μι; Π̇ὶζ κεντ̇ὶ ταραφημηζτ̇ὰν π̇οὺ ἰττ̇ιαγιὴ ρέτ̇τ̇ ἐτ̇έριζ, βὲ ματ̇έμ κι Ἰταλία χόυκόυμετὶ π̇οὺ μεσελεγὶ Εὐρώπα χουζουρηνὰ κ̇ετιρμεγὶ μόυνασὶπ̇ κ̇όρμούξ τ̇ιρ, π̇ὶζ ἀνὴν χόυκμ οὐ καραρηνὰ ραζὶ ἰζ. Βὲ μεμοὺλ ἐτ̇έριζ κι, Εὐρώπα π̇οὺ π̇ετ̇π̇ὰχτ βακηατ̇ὰ, βὲ ἀνὴν σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ηγὴ μόυπ̇αχεσετ̇ὲ, τ̇όστ π̇ὶρ μιλλετὲ ὀλὰν ριαγεττ̇ὲ, βὲ κεντ̇ὶ χουκοὺκ βὲ ἰτιπ̇αρημηζὴν βικαγεσιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ακικὲ π̇ιλὲ χακκανιγεττ̇ὲν σ̇άσ̇ματ̇ηγημηζη κ̇όρετ̇ζέκ τ̇ιρ.»

Ἀνλερὶν ἰντιντ̇ὲ π̇οὺ μόυναζαανὴν τ̇εγερὶ χὲρ νέ τ̇ε ὀλσὰ, οὔμουμεν ἀλαρὰκ χὲρ κὲς Φριδριχσρουχὲ μόυλακατηνὴν σουλχὴν π̇ακασηνὰ φαϊτ̇ελὶ ὀλτ̇ηγὴ ἐφκιαρηντ̇ὰ π̇ουλημμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Π̇ίτ ταπ̇ὶ Ἀλμὰν γαζεταλαρὴ π̇ουντ̇ὰ καπ̇αχατὴ Φράνσα οὐζερινὲ ἀταρὰκ σ̇όϊλὲ τ̇εμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ· «Ἰχτιμάλεν π̇ουντ̇ὰ Φράνσα Ἰταλιανὴν π̇ιριντ̇ζὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲν ὀλὰν π̇ὶρ τ̇εβλετὲ ἰστινάτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγινὶ κ̇όρμέκλε μόυστακπ̇ελτ̇ὲ Ἰταλιαγιὴ ἰγζὰπ̇ ἐτ̇ιτ̇ζὶ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μεσλεκλερτ̇ὲν ἰχτιρὰζ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Π̇ὲρ ἄκς π̇οὺ μόυναζαατ̇ὰ καπ̇αχατὴν Μ. Κρίσπη ταραφηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ ἐφκιαρηντ̇ὰ ὀλανλὰρ, Πρὲνς Βιζμαρκὴν νασιχατηνὴν σουλχὴν π̇ακασηνὰ μετ̇ὰρ ὀλατ̇ζαγὴ τεεμινατηντ̇ὰ π̇ουλημμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Ἀλμανία γάλη χαζηρτ̇ὰν χοσ̇νοὺτ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ χαλὴν τεπ̇εττ̇ουλόυνόυ τεχτ̇ὶτ̇ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλματ̇ηκτ̇ζα μουχαρεπ̇ὲ τεχλικὲ βὲ μαζαρρατηνὰ Ἀλμανιαγιὴ τεσ̇βὶκ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ γιόκ τ̇ηρ.

Ἰταλιανὴν Βιέννα σεφιρὶ Μ. Νιγδανὴν ἄπανσηζ μαχάλη μεμουριγετινὶ τ̇ὲρκ ἐτμεσὶ, Μ. Κρισπηνὶν χαριτ̇ζιγὲ νεζαρετινὶ μόυσ̇αριλεϊχὲ ἰχαλὲ ἐτμὲκ, κεντ̇ινὶν ἰσὲ π̇άξ βεκιαλὲτ ἰλὲ τ̇αχιλιγὲ νεζαρετὶ μεσνετ̇ιντ̇ὲ τ̇εβάμ ἐϊλεμὲκ καραρηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αϊρ π̇ὶρ τεβατουρὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμουξ τ̇ηρ. Π̇οὺ τεβατοὺρ π̇ί ἐσὰς ὀλὰ π̇ιλὶρ ἰσέ τ̇ε, Μασούα μεσελεσὶ Μ. Κρισπηγὲ σάϊρ ἰσ̇λερὶ οὐζερινὲ ἔπεγι π̇ὶρ ἀγηρλὴκ ὀλμουξ ὀλμαλή τ̇ηρ. «Πὲλ Μὲλ Γαζέτ» «Π̇άπ̇η Ἀλινὶν νοτασὴ Μ. Κρισπηνὶν τ̇ζόυμλε π̇ουρχανλαρηνὴ τεμελιντ̇ὲν σαρστ̇ὴ» τ̇εμίξ τ̇ιρ. Μ. Κρισπηνὶν σὲρτ λισανηντ̇ὰ Μ. Γοπ̇λενὶν μόυτετ̇ιλανὲ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ τ̇ζεβὰπ̇ βερμεσὶ τ̇άχι μόυσ̇αριλεϊχὲ φαϊτ̇ελὶ ὀλουπ̇, Ἰγγλιζλερὶν ἄλ ἐλ οὐμουμ Φρανσαγιὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ Ἰταλιαγιὰ τ̇ερτ̇τ̇άξ π̇ουλουνμαλαρηνὰ ράγμεν Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ π̇ουντ̇ὰ Μ. Γοπ̇λεγὶ τεπ̇ρὶκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.»

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φὲλδ Μαρεσ̇ὰλ Βὼν Μολτκενὶν ἐρκιάνη χὰρπ̇ ριασετιντ̇ὲν ἰστιφασὴ ἐσνασηντ̇ὰ μόυσ̇αριλέϊχ ἰλὲ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇ὲν μουχαπ̇εράτ Ἀλμανιανὴν ρεσμὶ γαζετασηντ̇ὰ π̇έρ βέτ̇ζχι ζὶϊρ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλμίξ τ̇ιρ. Ἴλκ ταχριρὰτ Βὼν Μόλτκε ταραφηντ̇ὰν ὀλοὺπ̇, π̇ουντ̇ὰ μόυσ̇αριλέϊχ σ̇όϊλὲ γιαζμήξ τ̇ηρ· «Σίννι σ̇εϊχουχετὲ βασ̇ὴλ ὀλμουξ ὀλαρὰκ ἄρτηκ ἀτὰ π̇ινέμεζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγημὴ Ζάτη χασ̇μετσιματλαρηνὰ π̇εγιὰν ἐτμεγὶ κεντ̇ιμὲ π̇όρτ̇ζ ἄτ̇τ̇ ἐτμεκτ̇έ ἰμ. Ζάτη χασ̇μετανελερὶ τ̇αχὰ κ̇έντ̇ζ ἀτ̇εμλερὲ μόυχτάτ̇ζ τ̇ηρ· π̇ουνλὰρ ἰσὲ τ̇ησ̇αρὴ τζηκάμαγιαν π̇ὶρ ἐρκιάνη χὰρπ̇ ρεϊσὶ ταχτηντ̇ὰ χητ̇μὲτ ἐτ̇έμεζλερ. Π̇οὺ ἐτ̇ζλτ̇ὲν π̇οὺ μεμουριγεττ̇ὲν τζεκιλὶπ̇ ὀμρόυμόυν π̇ακὶ καλὰν κησσὰ μόυττ̇ετινὶ σακὶν π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κ̇ετζιρμὲκ ἰστέριμ.» Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ π̇ουνὰ Αὔγουστος 9 τ̇ὰ σ̇οὺ σουρεττ̇ὲ τ̇ζεβὰπ̇ βερμίξ τ̇ιρ· «Χὲρ νέ κατ̇ὰρ ἰραγὲ ἐϊλετ̇ιγινὶζ σεπ̇επ̇λερὶν τ̇ογρουληγηνὰ κ̇όζ καπαγιάμαζ ἰσέμ τ̇ε, π̇οὺ χουσοὺς π̇ενὶ ζιγιατ̇εσίϊλε μόυτεεσσὶρ κηλμήξ τ̇ηρ. Ὀρτ̇ουγιὴ ἀτ̇ζαϊπ̇ φόυτουχατλαρὰ σὲβκ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνὴ π̇όγιοὺκ μόυσ̇κιλατλὰρ ἰτζιντ̇ὲ ζαφὲρ τατ̇ζήϊλε τατ̇ζλατ̇ηγηνὴζ μεβκιΐ τὲρκ ἐτμενὶζ π̇ενὶμ ἰτζόυν χὲρ νέ κατ̇ὰρ π̇ὲκ ἀγὴρ π̇ὶρ τ̇όυσ̇όυντ̇ζὲ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ χουσοὺς χάλη χαζηρηνὴ σιζὲ μιννεττ̇ὰρ ὀλὰν ὀρτ̇ουγιὰ τ̇αϊρ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ.» Π̇οὺ μεκτουπ̇ὴν ταχριριντ̇ὲν π̇ὶρ κ̇όυν σόγγρα Βὼν Μολτκεγὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ταραφηντ̇ὰν ἰστιφασηνὴν καπ̇οὺλ ὀλουνοὺπ̇ μουχαφαζάϊ μιλλὲτ κομισιονοὺ ρεϊσὶ ἰντιχὰπ̇ ὀλουντ̇ηγηνὰ τ̇αϊρ π̇ὶρ ἔμρι Ἰμπερατωρὶ κ̇όντ̇εριλτ̇ί. Π̇ουντ̇ὰ τ̇άχι σ̇όϊλὲ γιαζηλμήξ ἰτ̇ι· «Π̇ουνὰ γιάληνηζ σ̇οὺ τεεμινὰτ βὲ οὐμίτ̇λε, γιάνι ἐρκιάνη χὰρπ̇ τ̇αϊρεσινὶ οὐνούτμαγιηπ̇, χαλεφινιζὶν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ σιζὶν νασιχατηνηζὴ σουὰλ ἐτμεσινὲ μόυσααττ̇ὲ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶζ μεμουλίϊλε ραζὶ ὀλούρημ· βὲ ζάτεν χαλεφινιζὲ χὲρ μουχὶμμ μεσελετ̇ὲ σιζίνλε ἰστισ̇αρὲ ἐτμεσινὶ ἔμρ ἐϊλεμίξ ἰμ.» Π̇οὺ ἔμρ σ̇οὺ τεεμινάτ̇λε χιτὰμ π̇ουλμήξ τ̇ηρ· «Γόυνγιατ̇ὰ Ἀλμὰν ἀσκερὶ π̇ουληντ̇ήκτ̇ζα γιάχοτ̇ π̇ὶρ τ̇ὲκ Ἀλμὰν π̇έρ χαγιὰτ καλτ̇ήκτ̇ζα ζικρινὶζ ἐρκιάνη χὰρπ̇ ρεϊσὶ χαλιντ̇ὲ τ̇άϊμα μουαζζὲζ βὲ μόυχτερὲμ τουτουλατ̇ζάκ τ̇ηρ.» Βὼν Μόλτκε π̇ουνὰ σ̇όϊλὲ τ̇ζεβὰπ̇ βερμίξ τ̇ιρ· «Ζάτη χασ̇μετανελερινὶν ζικηΐμὲτ μεκτουπ̇ηνὴν μετ̇γιγελεριντ̇ὲ, ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγὶμ σ̇εϊλὲρ ἰτζόυν γάγετ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μόυκιαφὰτ π̇ουλμακτ̇ά ἰμ· π̇εντ̇ενιζὲ ἰχσὰν ἐϊλετ̇ιγινὶζ ἔμρι ἰμπερατωρινὶζ φαμιλιαμτ̇ὰ π̇αχὰ γετμὲζ π̇ὶρ π̇ερκ̇όυζὰρ χαλιντ̇ὲ σακλανατ̇ζάκ τ̇ηρ.»

— Μαγρὴπ̇ Σουλτανὴ κ̇ετζενλερτ̇ὲ ἀμουτ̇ζασὴ ὀγλοὺ Πρὲνς Σουροὺρ ἰλὲ μαϊγὲτ μεμουρλαρηνὴ κὰτλ ἐτ̇ὲν καπ̇ιλεγὶ τεκτ̇ὶρ ἐτμὲκ ἰτζόυν μικτ̇άρη κιαφὶ κουββέϊ ἀσκεριγὲ ἰλὲ γιολὰ τζηκμήξ τ̇ηρ. Μαδριδτ̇ὲν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἀληνὰν χαπ̇ερλὲρ βουκούη χαλὴ μόυπ̇αλαγαλὴ κ̇όστερίγιορ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ χαπ̇ερλερὲ κ̇όρὲ, Σουλτὰν ἰσγιὰν ἐτμὶξ ὀλὰν τεπ̇αασηντ̇ὰν τ̇ερετ̇ζέϊ γαγετ̇ὲ ἰντικὰμ ἀλμακτ̇ὰ ὀλουπ̇, γιανηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀσκερὲ γιακμὰκ, γιαγμὰ βὲ κὰτλ ἐϊλεμὲκ ἰτζόυν τεκμὶλ ἀζατ̇λὴκ βερμίξ· ἀνλὲρ τ̇άχι ἰχτιγιαρὰ βὲ κ̇έντ̇ζὲ π̇άκμαγιηπ̇ ζόυκόυρ οὐ ὀύνασὴ τ̇άχι ἄσλα τεφρὶκ ἔτμεγερεκ, π̇οὺ τεχσ̇ετλὶ ἰσ̇ὶ ἰλερὶ κ̇ότόυρμόυσ̇λέρ. Σουλτὰν ἰντικὰμ ἀλμὰκ σεβτ̇ασ̇ίϊλε ὄλ κατ̇ὰρ ἰλερὶ κ̇ιτμίξ τ̇ιρ κι, π̇ὶρ τ̇ε κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ τ̇όυσ̇μὲν καπ̇ιλελερτ̇ὲν ἰχατ̇ὲ ὀλουνμήξ τεχλικελὶ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλμήξ τ̇ηρ. Μαδριδτ̇ὲν Σεπτέμβριος 1 τ̇ὲ

κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ μόυσαριλεϊχὶν ὂλ τεχλικελὶ χαλτὲν κουρτουλτηγηνὴ, βὲ ἀσηλαρὴ κιάμιλεν ἰταατὰ κετιρτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

— Μ. Κρίσπη Ἀλμανιατὰν ἀβτὲτ ἐτὲρ ἐτμὲζ Ἰταλία τονανμασηνὰ τέρ χὰλ χαρακὲτ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλμαλαρὴ ἒμρ ὀλουντηγηντὰ, ποὺ ἒμρ πιρτὲν πιρὲ πὶρ τελασὴ μουτζὶπ ὀλτού· φάκατ πάτεχου τονανμαγιὰ πάζη μανοβραλὰρ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ ἒμρ ὀλουντηγὴ τεφσιρὶ ἲλκ τελασὴ τεσκὶν ἐϊλετί. Φρανσὴζ τονανμασὴ τάχι ἄπανσηζ σεφὲρ χαλινὲ κονουλτὴ, βὲ Τουλωντὰ πάζη μανοβραλὰρ ἰτζρὰ ἐϊλετί. Μανοβραλὰρ χιταμηντὰ Φράνσα Παχριγὲ ναζηρὴ Ἀμιρὰλ Κρότζ πὶρ νοῦτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ, παχρὶ μανοβραλαρὴν πὶρ κονὲ τετζαβούζού γιάχοτ χαρπὶ μακσετὲ μεπνὶ ὄλμαγιηπ, σάτετζε τονανμανὴν μουχαρεπεγὲ χαζὴρ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε σοϊλὲ ἰλαβὲ ἐτμίς τιρ· «Φράνσα μουχαρεπὲ ἰστεμὲζ, φάκατ ἔγερ ἀλεϊχιμιζτὲ ἰλάνη χὰρπ ἐτιλὶρ ἰσὲ, τουσμὲν ὀνούντὲ πογιοὺν ἔϊμεγετζεγιζ. Ποὺ μανοβραλαρτὰ Μ. Φλόκε τάχι χαζὴρ ὀλαρὰκ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ νουτκηντὰ ἰπρὰζ ἐϊλετικλερὶ τερακκιτὲν τολαγιὴ τονανμαγιὴ τεπρὶκ ἐϊλεμίς, βὲ πασλήτζα ταχιλὶ μεσελελερτὲν πάχς ἐτερὲκ, τζόυμχουριγετὶν νέ Κραλιγετὶν ἰατεσιντὲν νέ τάχι γασιπλὶκ ἀρζουσηντὰ πουλουνανλαρτὰν κόρκματηγηνη πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Ποὺ μανοβραλαρὴν τζόυμλεσι τε μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ.

— Σικκιμτὲν βόυρουτ ἐτὲν σὸν χαπερλὲρ μόυνετζτζιμλερὶν κεσφιγιατηνὰ ἰταάτεν Τιπετλιλερὶν Ἰγγλιζλὲρ ὀύζερινὲ χόυτζουμ ἐτμεκτὲν σιμτίλικ κερὶ τουρτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἀνλὲρ Ἰγγλιζλὲρ ἰλὲ πὶρ κονὲ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ ἰστέμεγιπ, Ἰγγλιζλερὶν κιάμιλεν Σικκιμτὲν τζεκιλμελερινὶ ταλὲπ ἐτμεκτὲ, βὲ ἀνλερὶ ὀρατὰν τὰρτ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλτουκλαρὴ ἐφκιαρηντὰ πουληνμακτὰ τηρλάρ.

— Ἀφγανισταντὰν ἀληνὰν σὸν χαπερλὲρ μεμλεκετὶν σιμάλι σὰρκ κησμηνὴν χόυκμταρὴ Ἰσαὰκ Χανὴν ἰσγιὰν ἐϊλετιγινὶ ἰχπὰρ ἐτίγιορλαρ. Μόυμαϊλέϊχ Ἐμὶρ ταραφηντὰν Καπουλὰ τζαγρηλμής, φάκατ ἰτααττὰν ἰμτινὰ ἐτερὲκ κεντινὶν μόυστακὶλ ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὶρ πεγιαννανὲ νὲσρ ἐϊλεμίς τιρ. Ἰσιτιλτιγινὲ κορὲ, Ἰσαὰκ Χανὴν γιανηντὰ γιάληνηζ 6,000 ἀσκερὶ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν τε πὶρ κησμὴ μόυμαϊλεϊχὲ καρσὴ ἰμισλέρ. Ἰσαὰκ Χανὴν Ἐμιρλικτὲ κόζόυ ὀλτηγὴ, Ἄπδ-ούρ-Ραχμὰν Χανὴν τάχι χασεττὲν νάσι μόυσαριλεϊχὶ Καπουλὰ τζαγηρτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἰχτιμάλεν Ἐμιρὶν σόυπχελερὶ πὶ ἐσάς τηρ. Ἰσαὰκ Χὰν τάχι Ἐμιρὶν ἐλινὲ τουστούκτὲν σόγγρα, κεντισὶ ἰτζοὺν πὶρ ούμὶτ κάλμαγιατζαγη τουσούντζεσίλε κεντὶ κεντινὶ βικαγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰσγιὰν ἐτμίς τιρ. Ἄπδ-ούρ-Ραχμὰν Χὰν βὲ Ἰσαὰκ Χὰν ἀμουτζὰ ὀγουλλαρὴ τηρλάρ. Ἀφγανιστανὴν σιμτικὶ χόυκμτὰρ σιλσιλεσινὶν μόυεσσισὶ πόγιοὺκ ἰκτιτὰρ σαχιπὶ ὀλὰν Τόστ Μουχαμμὲδ Χάν ἰτι· ποὺ ἀτὲμ 1863 τὲ Χερατὴν μουχασερεσὶ ἐσνασηντὰ τελὲφ ὀλτού. Πουνοὺ μόυτεακκὶπ πὲς σενελὲρ μόυσαριλεϊχὶν ὀύτζ ὀγουλλαρηνὴν χόυκόυμετὶν πασηνὰ κετζμὲκ ἰτζοὺν ὀλὰν μόυναζααλαρήλε κετζτιλέρ· νίχαγετ Σὶρ Ἀλὶ ὂλ πιρλερτὲν κουββετλὶ τζηκαρὰκ ἰκὶ πιρατερλερινὶ μεμλεκεττὲν φιραρὲ μετζπούρ ἐϊλετί. Σὶρ Ἀλινὶν βεφατὴ ἀκαπιντὲ ὀγλοὺ Γιακοὺπ Χὰν Ἐμὶρ νάσπ ἐτιλτὶ, βὲ Ἰγγλιζλὲρ ταραφηντὰν τεσαχόυπ ὀλουντού· φάκατ πάτεχου μόυσαριλέϊχ γίνε Ἰγγλιζλὲρ βασηντασήϊλε ταχττὰν ἐντιριλτὶ, βὲ σίμτι Χινδισταντὰ Ἰγγλιζλερὶν τάχτη νεζαρετιντὲ πουλουνμακτά τηρ· πιρατερὶ Ἐγιοὺπ Χὰν τάχι ἄϊνι χαλτέ τιρ. Ἄπδ-ούρ-Ραχμὰν Χὰν Σὶρ Ἀλινὶν πὶρ πιρατερινὶν, Ἰσαὰκ Χὰν ὂλ πὶρ πιρατερινὶν ὀγλού τηρ. Ἰγγλιζλὲρ μεζκοὺρ ἰσγιανὴν πὶτ ταπὶ πὶρ ἀν ἐββὲλ παστηρηλμασηνὰ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· τζόυνκι σάγετ Ἄπδ-ούρ-Ραχμανὴν χόυκόυμετὶ ποζουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ποὺ χουσοὺς Ἀφγὰν μεσελεσινὶν ταζελενμεσινὲ βὲ Ἰγγλιζλερ ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ γενὶ γενὶ μόυσκιλατλαρὰ σεπὲπ ὀλὰ πιλίρ. Ἄπδ-ούρ-Ραχμὰν Χὰν χαζρετλερὶ Ἀφγανιστὰν ἰλὲ Χινδιστανὰ ἀλακασὴ ὀλὰν πάζη μουχὶμμ μεσελελὲρ ούζερινὲ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Καπουλὰ σαγιάνη ἰτιμὰτ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ κόντερμελερινὶ Χινδιστὰν χόυκόυμετινὲ τεκλὶφ ἐτμίς, βὲ ποὺ τεκλιφὶ καπούλ ὀλουνμής τηρ.

— Ὂν τοκοὺζ σενετὲν περοὺ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ούρούγουε κονσολοσὴ ὀλὰν Μ. Μόρντων ἐσιρλιγὶν λαγβηνὴν μεμλεκετὶν τζενουπὶ ἐγιαλετλεριντὲ σιγιασὶ καρησηκληκλαρὰ σεπὲπ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν πεγιαννηνὰ κορὲ, ποὺ ἐγιαλετλὲρ ἰσγιὰν ἐτμὲκ τερετζεσινὲ βασὴλ ὀλμουσλὰρ, βὲ ἔγερ Ἰμπερατὼρ Δὼν Πέτρο βεφὰτ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, χόυκόυμέτι μόυστακιλεγὶ τεβιρερὲκ τζόυμχουριγὲτ ούσουλυντὰ πὶρ ἰταρὲ τεσκιλινὲ κουββετλὶ πὶρ τζὲχτ ὀλατζάκ τηρ. Γαρπὶ καρὰ κητασηντὰ Κρὰλ γιὰ Ἰμπερατὼρ ὀλὰν γιάληνηζ Δὼν Πέτρο τηρ.

— «Νόγε Βρέμια» Ρουσιανὴν Ὄρενπουργ σεχριντὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτὶπ, πουντὰ 1,300 χανελερὶν μόυχτερὲκ ὀλτηγηνὴ, βὲ 10,000 κισινὶν ἀτζηκτὰ καλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Γαλετζιανὴν Τανόπρζακ σεχριντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἀχὲρ πὶρ χαρικτὲ τάχι 150 χανὲ μόυχτερὲκ ὀλοὺπ, πουντὰ τάχι 200 κισὶ ἀτζηκτὰ καλμησλάρ τηρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Δρεζδαδὰ Σαξωνία Κραληνὴ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ἐχαλὶ ταραφηντὰν πόγιοὺκ μεσερρέτλε καπούλ ὀλουνμής τηρ. Ἀλμανιανὴν σὸν τερετζὲ σοφοὺ Καθολὶκ γαζεταλαρὴ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν Ρωμαγιὰ ὀλατζὰκ σεϊγιαχατηνὰ σόυπχὲ βὲ τελὰς ἰλὲ πακμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερτὲν πιρὶ σοϊλὲ τεμίς τιρ· «Ἰμπερατωρὴν χόυσνι καπουλὴ ἰτζοὺν Ρωματὰ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν χαζηρληκλαρὴν τζόυμλεσι Βατικανὴ ἰγζὰπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὀλοὺπ, Μ. Κρίσπη ποὺ χουσουσὴν μόυμκίνι μερτεπὲ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ μόυσαχετὲ ὀλουνμασηνὰ χὲρ τζαρεγὶ κουλλανατζάκ τηρ.

— Γιουνὰν Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερὶ Βελὶϊ ἀχτὴν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν ούτζόυντζού χεμσιρεσὶ Πρενσὲς Σοφία ἰλὲ ναμζετλεντιγινὶ ρέσμεν πὰς βεκὶλ Μ. Τρικουπησὲ τεπλὶγ ἐϊλεμίς τιρ. Σπάρτα Δουκασὴ βὲ Γιουνανιστὰν βελὶϊ ἀχτὴ ὀλὰν Πρὲνς Κωνσταντῖνος 1868 Αὔγουστος 2 τὲ τεβελλούτ ἐτμίς τιρ. Πρενσὲς Σοφία μόυσαριλεϊχτὲν ἰκὶ γιὰς κατὰρ κόυτζόυκ τιρ. Γιουνὰν γαζεταλαρὴ ποὺ βακηαγιὴ Γιουνανιστὰν ἰτζοὺν πόγιοὺκ παχτιγιαρλὴκ ἂττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πάπη Ἀλὶ ἰλὲ Παρὼν Χὶρς ἀρασηντὰ μουαλλακτὰ καλμὴς ὀλὰν μεσελενὶν χαλληντὰ χακεμλὶκ βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ ταραφεϊντὲν Ἀλμανιαλὴ μεσχοὺρ χακὶμ Μ. Παπὰ τεκλὶφ ὀλουνμὴς ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ ἴσπου ἰσὶ τέρ ὀχτὲ ἐτέμεγετζεγι χουσουσουντὰ τουσόυνμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ κοὺν μόυχλὲτ ἰστεμίς τιρ. Ἄϊνι βακηττὰ ποὺ μεσελενὶν χαλλὴ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ ἐσὰς ἰχτὰρ ὀλουνμούς, βὲ ποὺ ἰχτὰρ Ζάτη Σαχανεγὲ ὂλ κατὰρ μουβαφὴκ κορόυνμούς κι, ποὺ χουσουσὴ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλμαλαρὴ παπηντὰ Σαδραζὰμ, Χακὸπ πασὰ, Χασὰν Φεχμὶ πασὰ, βὲ Δαδγιὰν Χαρουτοὺν ἐφέντι χαζαρατηντὰν ἰπαρὲτ χουσουσὶ πὶρ κομισιὸν ταγὶν ὀλουνμούς τηρ.

—— Κετζὲν τζόυμὰ κόυνοὺ τζεννετμεκιὰν Σουλτὰν Ἄπδ οὺλ Ἀζὶζ Χὰν χαζρετλερινὶν ἰκιντζὶ ὀγλοὺ Μαχμοὺδ Δζελαλεδδὶν ἐφέντι βερὲμ ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐτὶπ, τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ πόγιοὺκ ταράτ οὺ σαλτανάτλε τέφν ἐτιλμίς τιρ.

— Βάρνα βὲ Ρούσδζουκ σημεντηφὲρ χαττηνὴν ἰστιρασὴ χουσουσηντὰ ὀλὰν μόυζακερελὲρ χιτὰμ πουλμούς ὀλμάκλε, Βουλγὰρ χόυκόυμετὶ ναμηνὰ μεζκοὺρ χαττὴν ἰταρεσινὶ Αὔγουστος 26τὰ κεντὶ ἐλινὲ ἀλμασὴ ἰτζοὺν Μ. Χανόβερ ἰσμιντὲ πὶρ Ἴγγλιζ μόυχεντὶς κοντεριλμίς τιρ. Ποὺ χαττὴ Ἰστανπὸλ χαττηνὰ ράπτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ γενὶ πὶρ σόυπὲ ἰλαβὲ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ποὺ γενὶ σόυπὲ 200 κιλομέτρο ὀλοὺπ, Ράζγρατ βὲ Τηρνοβατὰν κετζετζὲκ τιρ. Ἀθηναιτὲν τάχι πασκὰ πὶρ σημεντηφὲρ ἰνσασηνὰ ταὶρ χαπερλὲρ ἀληνμακτά τηρ. Πὶρ τακὴμ Φρανσὴζ σερμαγεταρανὰ βεκιαλὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἰκὶ μόυχεντισλὲρ Ἀθηναιτὲν Λαρισσαγιὰ πὶρ σημεντηφὲρ γιαπμὰκ ἰτζοὺν Μ. Τρικούπης ἰλὲ κορόυσμόυσλέρ. Ἴσπου μόυλακατὴν νετιτζεσὶ ὂλ κατὰρ καναὰτ πάχς ὀλμούς κι, μεζκοὺρ μόυχεντισλὲρ Γιουνὰν βὲ Ὀσμανλὴ σημεντηφερλερινὶν ἰλτισακὴ ἰτζοὺν Πάπη Ἀλινὶν χόυσνι ριζασηνὴ ταχσὶλ ἐϊλεμὲκ ἐμελίλε Ἰστανπολὰ κελμεκτὲ ἰμισλέρ. Μεζκοὺρ χαττλὰρ πὶτ ταπὶ γιὰ Σελανικτὲ γιά τα Σελανὶκ τζιβαρηντὰ γεκτικερινὲ ράπτ ἐτιλετζὲκ τιρλέρ. Ποὺ ἲς πιττίκτε Ἀθῆναι τάχι τογρουτὰν τογρουγιὰ Εὐρωπανὴν πακὶ κησμηνὰ ράπτ ἐτιλμίς ὀλατζάκ τηρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν ἰχπαρατηνὰ κορὲ, Χαρπούτ βιλαγετιντὲ, Πουλουλοὺ καπιλεσινὶν Ἀππὰς βὲ Σαὶδ νὰμ ἰκὶ ρεϊσλερινὶν τάχτη ριασετιντὲ τεσεκκοὺλ ἐτμίς ὀλὰν 30 νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἐσκιὰ τζετεσὶ γιακηνλαρτὰ πὶρ κογὲ ἐνμίς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ κιάφφετεν τὲρ τὲστ ἐτιλμίς τιρλέρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Αὔγουστος 27/8, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 22.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 42.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 13. 10.
Ἰστικράζη Ταχιλί 38. 15.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 13	Πόλ	91 10
Μεταλίκ	104 —	Ναπολεών	88 —
Πεσλίκ	103 30	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	103 30	Λίρα Ἴγγλιζ	110 37

Μανὲτ καϊμέ 8. 83.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 15, 1888 ΝΟΥΜ. 37

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Πελλισὶζ πὶρ ταρζτὰ ἰσλεγενλέρ.	289
Χριστοσὴν χησημληγή.	289
Μεσακκατὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ πὶρ νετιτζέ.	290
Τινσιζλιγὶν νετιτζεσί	290
«Ἀμερικατὰ μεβταλαρὴν γέβμι μαχσουσή».	291
Δανιὴλ Μὰκ Κάρτνεϊ	292
Νίτρο δζιλατὶν τετζρόυπελερί.	292
Μουχαρρεράτ.	293
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	295
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	296

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀἵτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰσταντολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἵτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελίτιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΠΕΛΛΙΣΙΖ ΠΙΡ ΤΑΡΖΤΑ ΙΣΛΕΓΕΝΛΕΡ

Βαϊζ Σπήρδζην «Κρίστζην ἒτ Βὴρκ» νὰμ μετζμουατὰ Ραππὴν παγηνὴν καρανλὴκ βὲ ναμαλόυμ κόσελεριντὲ ἰσλεγὲν μεμουρίνι ρουχανιγεγὲ χιτάπεν σοὺ ἀτιτεκὶ τζεσαρετπάχς κελαμλαρὴ ἰρὰτ εἴλεμίς τιρ.

Τζὸκ Χριστιανλὰρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ πελλισὶζ πὶρ ταρζτὰ ἰσλεμεκτὲ, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ πασκαλαρτὰν κιζλὶ καλμακτάτηρ. Ἀνλὲρ γάγετ φαϊτελὶ πὶρ ταρζτὰ τζαλησμακτὰ ἰσελέρ τε, πὶρ κιμσὲ ἀνλερὶν ἰσιντὲν χαπερτὰρ τεγὶλ τιρ. Πὶρ τζὸκ μεμουρίνι ρουχανιγὲ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ ἰτζόὺν κεντὶ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν βὲ ἰτζρὰ εἴλετικλερὶ ἰσλερὶν βασφηνὴ γαζέτα βὲ μετζμουὰ κόσελεριντὲ ὀκουμὰκ πὲκ χὸς βὲ μεσερρὲτ πάχς τηρ. Φάκατ κεντὶ ἰσλερὶ Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ πόγιοὺκ βὲ μακποὺλ ὀλὰν σάϊρ τζὸκ κιμσελὲρ τάχι βὰρ τήρ κι, ἀνλερὶν ἰσμλερὶ ἄσλα νέσρ ὀλούνμαμηζ τηρ. Σεβκόυλοὺ πὶρ πιρατὲρ οὐζὰκ πὶρ κόϊτὲ τζαλησμακτά τηρ· ἀνὴν χακκηντὰ σαϊρλὲρ πὶρ σέϊ πιλμεζλὲρ, φάκατ ὃ τζανλὰρ καζανμακτά τηρ. Τόυνγιατὰ ἀνὴν νάμ οὐ σόχρετὶ γιὸκ ἰσέ τε, μελεκλὲρ ἀνὴ ἐγὶ τανηρλάρ, βὲ Χριστοσὰ τελαλὲτ ἐττιγὶ πὶρ κάτζ ζικηϊμὲτ τζανλὰρ ἀνὴ τζὸκ ἐγὶ πιλιρλέρ. Πέλκι πὶρ κήζ καρντὰς Κυριακὴ μεκτεπιντὲ πὶρ τακσιμὲ χοτζαλὴκ ἐτμεκτέ τιρ. Τησαρητὰν πακανλὰρ νέ μερκουμετὲ νέ τε ἀνὴν τακσιμιντὲ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ πὶρ σέϊ κόρόυρλέρ. Ὁ κόρόυλμὲζ ταρζτὰ ἀτζηλὰν πὶρ τζιτζέκ τιρ, φάκατ ραϊχασὴ γεριντέ τιρ.

Κιτάπη Μουκαττὲς κρααπὴ ἰτζόὺν ἐβτὲν ἐβὲ τολασὰν πὶρ κατηνὴν χαφτατὰ σοὺ κατὰρ φαμιλιαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀρατὰ πὶρ βεριλὲν ραπορτλαρτὰ ζὶκρ ὀλουνήρ· φάκατ φουκαρὰ βὲ μόυχτατζίϊν ἰτζόὺν μερκουμενὶν νελὲρ γιαπτηγηνή, βὲ ἀνὴν βασητασήϊλε νέ κατὰρ κιμσελερὶν Ραππὰ τελαλὲτ ὀλουντηκλαρηνὴ κίμσε πιλμέζ! Γιόυζλέρτζε μόυμινλὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ ἰνσανλαρτὰν πὶρ κόνὲ μέτχ οὐ σιταγὶς ἰσίτμεγερεκ σατηκανὲ πὶρ ταρζτὰ Ἀλλαχὰ χητμὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· φάκατ πόϊλελὲρ γιάληνηζ τεγὶλ τιρλέρ· Πετὲρ ἀνλὲρ ἰλέ τιρ.

Νέρετε ἰσλετιγινὶ βαζιφὲ ἔτμε, ἄντζακ νάσηλ ἰσλετιγινὲ τικκὰτ ἔτ. Ἰσλερὶν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ταχσὶν ὀλουνήρ ἰσέ, πασκὰ ἀτεμλερὶν νέ γιαπτηγηνὴ κόρόυπ κόρμεμελερι χακκηντὰ ἐντισὲ ἔτμε. Ἔγερ ἰτζρὰ εἴλετιγὶν σεϊλερὲ Ἀλλὰχ χὸς πὶρ τεπεσσόυμ ἰλὲ πακὰρ ἰσέ, ὃ καταρὴ κιφαγὲτ ἐτέρ. Νέ βακὴτ ἒν ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλατζαγημηζὴ πὶζ πιλμέγιζ. Μαχσουλὴν κεσρετὶ ἐκιλὲν ἀραζινὶν πόγιόυκλόυγιόυνὲ τεγὶλ, ἄντζακ τοχουμὴν περεκετλὶ πὶρ μαχσοὺλ χουσουλὲ κετιρμεσινὲ μενούτ τηρ. Μόυγεσσὲρ ὀλμὰκ ἰτζόὺν τζαλησμὰκ, σατακὰτ οὐζρὲ τζαλησμακτὰν κολάϊ τηρ. Σενὶν πόγιόὺκ τεσελλὶν ἰσιντὲ γιάληνηζ ὀλματηγην τουϊγουσή τηρ. Τζόυνκι γιηλτηζλαρὰ κεντὶ ἐπετὶ γιολτζουληκλαρηντὰ τελαλὲτ ἐτὲν Ἀλλὰχ σενὶν ἰλέ τιρ.

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΧΗΣΗΜΛΗΓΗ

Χριστὸς κεντινὶν σακιρτλερινὲ χουσουσίϊλε ζικηϊμὲτ ὀλὰν ρουχανὶ πὶρ ἀλακὰ ἰλὲ ράπτ ὀλουνμὴς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Ποὺ μόυμιν ἰλὲ Χριστὸς ἀρασηντὰ ὀλὰν ἰττιχατὴν γάγετ χὸς, κουββετλὶ, πὰκ βὲ ἐπετὶ πὶρ παγή τηρ. Μόυμινλερὶ γεκτίκερλερινὲ ράπτ ἐτὲν ἀλακαλαρὴν κηϊμετὶ φέβκ ἐλ γαγὲ πόγιόὺκ τιρ. Πὶζ τζὸκ τεφὰ ποὺ ἀλακανὴν κουββετινὶ τακλὶλ ἐτμεκτέ ἰζ, φάκατ ἔγερ τέκραρεν τεαττιλὲρ πασλασαλὰρ οὐμὶτ ἐτέριμ κι, ποὺ ἀλακαλαρὴν ἴλκ Χριστιανλαρὴν βακτηντὰ ὀλτηγὴ κατὰρ κουββετλὶ ὀλτηγὴ κόρόυλετζέκ τιρ. Ἴσπου μόυπαρὲκ τζεμιγεττὲ μεζχέπτζε βὲ καπιλέτζε ὀλὰν τζόυμλε φερκλὲρ μαχβ ὀλατζάκ τηρ. Πὶζ οὐμουμὶ πὶρ ἀλακαγιὰ βὲ πιρατερανὲ πὶρ οὐνσιγετὲ ταβὲτ ὀλουνμακτά ἰζ. Σεμαβὶ πὶρ φαμίλια χαλιντὲ ἀλὶ βὲ νετζὶπ ὀλὰν χὲρ πὶρ σεγὲ ταβὲτ ὀλουνμήσηζ. Ζάτεν Χριστιανλὴκ κερὲκ οὐνσὶ βὲ κερὲκ μιλλὶ ὄμρ ἰτζόὺν χὲμ τάχι σαχσὶ τζανλὰρ ἰτζόὺν οὐνσὶ κουββετλερτὲν ζιγιατὲ ἴς κόρμόυς τιρ. Χριστιανλὴκ χοτπινλιγὶ μαγλοὺπ ἐτέρ, ζαϊφὶ βικαγὲ ἐτίπ, μετρουκὴ τερφὶ εἴλέρ, ἰνσαντὰ ἒν ἀλὶ ἀρζουλὰρ πεϊτὰ ἐτίπ, ἐπετὶ πὶρ μουβαφφακιγὲτ βὲ σαατὲτ ἰχσανήϊλε χὲρ κεσὲ χαγιὰτ βερίρ. Πὶζ πιρὶ πιρλεριμιζὲ βὲ τζόυμλεμιζ πιρλικτὲ Χριστοσὰ ράπτ ὀλουντηγημηζτὰ, Ἀλλαχὴν μελεκόυτοὺ πιζτὲ πασλάρ. Νίτεκιμ «Χὲρ κὶμ Πετεριμὶν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσὲ πιρατερίμ τιρ» τενιλμίς τιρ. Ποὺ νέ ἀτζὶπ πὶρ σόζ τιρ! Ἴμτι, εἲ ἀγὴρ μεσγουλιγὲτ ἀλτηντὰ πουληνὰν πίρατερ! πέλκι σὲν βατανηντὰν ἰρὰκ, βὲ τοστλαρηντὰν οὐζὰκ τόυσμόυσσιν· ἰστὲ πουρατὰ σενὶν ἰτζόὺν Χελασκιαρὴν πιρατερανὲ ὀλὰν πὶρ τεεμινατὴ βάρ τηρ. Πέλκι σὲν πὶρ κήζ σην, βὲ βαλιτενὶν γιόυκόυνοὺ βὲ πετερινὶν καϊγουσηνὴ ταχφὶφ ἐτμεγὲ τζαλησμακτάσην. Σὲν χὲρ νέ κατὰρ φακὶρ βὲ μόυχτάτζ τα ὀλσάν, ἔγερ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτίγιορ ἰσὲν, Χριστὸς σενὶ χεμσιρὲ τεσμιγὲ ἐτμεκτέ τιρ. Σὲν, φαμιλιανὴν ἀγὴρ μεσγουλιγετί, βὲ ἐβλατλαρηνὴν καϊγουλαρήϊλε μόυζταρὶπ ὀλὰν πὶ τζαρὲ πὶρ κατὴν πιλὲ ὀλσάν, Ἰησοῦς σενὶ «Βαλιτὲ» τεσμιγὲ ἐτίπ, σανὰ ὀγοὺλ ὀλμακτά τηρ. Ὀμρόὺν τετζριπὲ βὲ μεσακκατὴ ἀλτηντὰ ὀλανλὰρ ἰτζόὺν ποὺ νέ ἀζίμ πὶρ τεσελλί τιρ! Πασκὰ μενπαλαρτὰν κελὲν μουαβενὲτ ζαΐλ ὀλούπ, σὲν ἀνλερὶν χιλεσιντὲν ὀσαντηγηντά, πουρατὰ τεσελλὶ βάρ τηρ· τόυνγιανὴν ἀλτατητζὴ ἰζζὲτ βὲ χαγιαλὶ ὀλὰν ἀζαμετὶ ζαΐλ ὀλσά, πουρατὰ χακικὶ ἀζαμὲτ βάρ τηρ. Ἔγερ ποὺ χὰλ ἀνκλασηλμὴς ὀλσά ἰτι, τόυνγιανὴν χαλὶ νέ κατὰρ φερκλὶ ὀλατζὰκ ἰτι! Σίμτι ἰσὶ ἀγήρ, βὲ νασιπὶ σέρτ κόρόυνὲν ταχὰ φεράχ πὶρ χεϊγὲτ κέσπ ἐτετζέκ ἰτι. Βὲ σίμτι παλὰ μερ-

τεπελερτὲ πουλουνούπ τα Τζελαλὴν Ραππήϊλε χησημληγὴ ὄλμαγιαν λαγιηκσὴζ πὶρ χεϊγεττὲ κόρουνετζέκ τιρ. Ἴμτι ποὺ ἰλαχὶ ταλιμὰτ κόζουμοὺζ ὀνουντὲ ὀλαρὰκ, ὄμρ χακκηντὰ βὲ ἀνὴν ἀλακὰ βὲ χησημληκλαρὴ χακκηντὰ γενὶ πὶρ τεσαββοὺρ ἐτινελίμ. «Χὲρ κὶμ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσὲ, πιρατερὶμ βὲ χεμσιρὲμ βὲ βαλιτὲμ ὄ τηρ.»

Ι. Π. ΠΑΡΚΗΡ

ΜΕΣΑΚΚΑΤΗΝ ΜΟΥΤΖΙΠ ΟΛΤΗΓΗ ΠΙΡ ΝΕΤΙΤΖΕ

Κεντζὶν πιρὶ σοϊλὲ τεμίς τιρ· «Σουπχὲ ἐτμὲκ πὲκ κολάϊ τηρ. Χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ πὲν Χριστιανληγὴν χακικατηνὰ ἰνανήρημ, φάκατ πενὶμ ἰμανὴμ χεραρετλὶ βὲ γιασὰρ πὶρ ἰμὰν τεγίλ τιρ. ‹Χριστὸς φὶλ βακὴ τουνγιατὰ γιασατὴ' τεγιοὺ τουσουντουγιοὺμ σηρατὰ πιλέ, ‹Ἔββετ, φάκατ πουνὰ ἐμὶν ὀλὰ πιλίρ μι ἰμ;' τουσουντζεσὶ τικκατημὴ τζέλπ ἐτμίς τιρ. Κιάμιλεν ἰκνὰ ὀλμὰκ ἰτζοὺν πὶζ σίμτι τάχι μουτζιζελερὲ μουχτάτζ ἰζ.»

Ταχὰ γιασλὴ ὀλὰν πιρὶ τάχι σοϊλὲ τεμίς τιρ· «Ὀμροὺν μουσκὶλ χαλλερὶ τάχι ποὺ μακσετὲ ἄϊνι τερετζετὲ μετὰρ τηρλάρ. Νάσηλ ὀλούπ τα μουχκὲμ πὶρ ἐσὰς οὐζερινὲ τεμελλεντιγιμὶ σιζὲ νακλ ἐτεγίμ.

«Μουστακπελτὲ τιτζαρεττὲ ἐγὶ πὶρ μεβκὶ τουτὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν τζενουπὶ Ἀμερίκα λισανλαρηνὰ ἐγίτζε ἀσινὰ ὀλμὰκ ἐμελίϊλε ταχὰ κέντζ ἰκὲν μαχάλη μεζκουρτὲ γιολτζουλὴκ ἐτμεγὲ τζηκτήμ. Τουλκὲρ χὲμ τάχι μακινὶστ ὀλτηγὴμ ἐτζλτὲν σαχιλὲ γιακὴν ὀλὰν μαχαλλερτὲ ἐϊλεντιγὶμ μουττεττὲ κολάϊτζα κεντιμὶ ἰταρὲ ἐτὲρ ἰτίμ. Νίχαγετ ἰκὶ ἀλιμλερὲ ἀρκατὰς ὀλαρὰκ τεφτίς οὐ τεχαρριγιὰτ μακσετίϊλε γιουζλέρτζε μὶλ τεροὺνι μεμλεκεττὲ ἰλερλετίκ, βὲ φιτανλὰρ βὲ πότζεκλὲρ νεβλερὶ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν πὶρ γερτὲ κονὰκ ἐτίπ, ἀρκατασλαρημηζτὰν πιρινὶ ποστὰ ἰτζοὺν κερὶ κὸντερτίκ. Μερκοὺμ ταμμ βακτηντὰ ἀβτὲτ ἐτίπ, πανὰ φαμιλιαμηζτὰν ἐσεφενκὶζ χαπερλέρλε τολοὺ πὶρ μεκτοὺπ κετιρτί. Ποὺ μεκτουπὴ χεμσιρὲμ γιαζμὴς ὀλοὺπ, μερκουμὲ πετεριμὶν βὲ βαλιτεμὶν ἀραπατὰν τουσοὺπ φενὰ σουρεττὲ ἰντζινμὶς ὀλτηκλαρηνὴν ἐσεφενκὶζ χαπερινὶ τεπλὶγ ἐτμέκλε, ἄζ βακηττὰν ταχὰ φενὰ χαπερλὲρ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζαγηντὰν κορκμακτὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμὶς ἰτι. Πίλα σουπχὲ μερκουμὲ πενὶμ πασκὰ πὶρ χαπὲρ ἀλήντζαγια κατὰρ νὲ τερετζὲ μουζταρὶπ ὀλατζαγημὴ ἄσλα τουσουνμεμὶς ἰτι.

Ποὺ μεκτουπὴ ὀκουτηκτὰν σόγγρα ὀλ κετζεγὶ νὲ τερετζὲ ἐντισὲ ἰλὲ κετζιρτιγιμὶ ταρὶφ ἐτέμεμ. Ἐβτὲν πινλέρτζε μὶλ οὐζακτὰ ὀλτηγημτὰν, πετὲρ βὲ βαλιτεμὶ ἰλ ἐλ ἐπὲτ γάϊπ ἐτμεζτεν ἀνλερὶν πὶρ σὸν σοζοὺνοὺ ἰσιτμὲκ ἰτζοὺν οὐτζοὺπ ἀνλερὲ γετισέμεζ ἰτίμ. Πουντὰν μάτα γενὶ πὶρ χαπὲρ ἀλμὰκ ἰτζοὺν χαφταλάρτζα πεκλεμελὶ ἰτίμ. Πέλκι ἀνλὲρ σιμτιγέτεκ ζάτεν ὀλμουσλέρ ἰτι· πέλκι τε χέμαν ποὺ τακικετὲ μουχαππὲτ βὲ ἰζτιρὰπ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλαρὰκ, ἀνλὲρ χακκηντὰ τουσουντουγιοὺμ σηρατὰ ἀνλὲρ τουνγιατὰν κότζμεκτὲ ἰτιλέρ. Ποὺ βακηττὰ πενὶμ, Ἀλλὰχ γιὰ ἐπετιλὶκ χακκηντὰ τιρὶ πὶρ ἰμανὴμ γιὸκ ἰτι. Ἐτραφημηζτὰ ἰνσανὶ κουββέτ οὐ τεεσιρτὲν φερκλὶ πὶρ κουββὲτ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ χὶς ἐτμεκτὲ ἰτὶμ ἰσέ τε, μεβττὲν σόγγρα γιασαγιὴπ γιασάμαγιατζαγημηζα πὶρ τεσαββοὺρ ἐτινέμεγιορ ἰτίμ.

Ὄλ κετζὲ μιντακάϊ χαρρενὶν σητζὰκ βὲ σαματὰ ἰλὲ τολοὺ ὀρμανηντὰ ρεφικλερὶμ ἰλὲ γιατμακτὰ ἰκὲν, πιρτὲν πιρὲ «Πετὲρ βὲ βαλιτεμὶ ἄσλα κόρέμεγετζεγιμ» τουσουντζεσὶ πανὰ πὲκ γαρὶπ κόρουντού· ἀνλερὶν πὶρ γερτὲ γιασατηκλαρηνὰ, βὲ πενὶμ ἀνλερὶ σεβτιγὶμ κιπὶ ἀνλερὶν τε πενὶ σεβτικλερινὲ ἰκνὰ ὀλτούμ. Φάκατ πουντὰν σόγγρα τάχι ἀνλὲρ πὶρ γερτὲ μεβτζοὺτ ὀλσαλάρ τα, ποὺ πανὰ πὶρ τεσελλὶ ὀλὰ πιλίρ μι τεγιοὺ τουσουνμεκτὲ ἰκὲν, πενὶ τεσελλὶ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλὰν, γιολουμὴ πανὰ κόστερὲ πιλὲν, βὲ «Πὲν τάχι ποὺ τζὶνς ἀγὴρ ἰσκεντζέ οὐ ἐλεμὲ τουτζὰρ ὀλτοὺμ» τεγὲν πὶρ Χριστοσὰ μουχτάτζ ὀλτηγημὴ χὶς ἐϊλετίμ.

Ἠσὴκ βὲ κὸζ γεκτικερὶ ἰτζοὺν γιαρατηλμὴς τεγιλλέρ μι; Ἀτζλὴκ χισσιγιατὴ ταμὰ μουχτάτζ ὀλτηγημηζὴ ἰμὰ ἐτμέζ μι; Βὲ χὲρ πὶρ ἰχτιγιάτζ ἀνὰ μουταπὴκ πὶρ κεμαλιγὲτ κόστερμέζ μι; Πὲν Χριστοσὰ πὲκ ζιγιατὲ μουχτάτζ ἰτιγιμὶ χὶς ἐϊλετίμ· τζανημὴν κολλαρηνὴ Ἀνὴ ἀραμὰκ ἰτζοὺν οὐζαττηγημτὰ Ἀνὴ γιανημτὰ τουρμακτὰ πουλτούμ. Σουπχὲ ἐτὲν ρεσοὺλ ἐλίϊλε Ἀνὴ λὲμς ἐτὶπ, τζούμλε σουπχεσὶ τὲφ ὀλτηγὴ κιπὶ, πενὶμ τάχι σουπχελερὶμ τὲφ ὀλτουλάρ.

Χριστὸς χὲρ χαλτὲ τουνγιατὰ γιασαμὴς ὀλμαλή τηρ· ἀτεμλὲρ ἀνὰ ζιγιατεσίϊλε μουχτάτζ τηρλάρ. Μουστακπὲλ χακκηντὰ πὲρ τεβὰμ σουαλλὲρ ἐτμεκτὲν ἀνλερὶν γιουρεγὶ ἐριμεκτέ ἰτι. Κατὶμ φεϊλεσοφλαρτὰν ἒν τζεσουρλαρὴ πιλὲ ὀνλερὶντὲ ὀλὰν ζουλμεττὲν κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζποὺρ ὀλοὺπ, ἰκτιτὰρ τζιχετίϊλε ἀνλερτὲν ἐτνὰ ὀλανλὰρ καρανλὴκ βὲ μεσκοὺκ ὀλὰν μουστακπελὲ τιτρεγερὲκ γιακλαστηλάρ. Σεμαβαττὰ πιζὶμ ἰτζοὺν πὲκ τζὸκ κονακλὰρ ὀλτηγηνὴ, βὲ σεμανὴν Πετεριμιζὶν χανεσὶ ἰτιγινὶ σεμαβὶ πὶρ σεταντὴν πιζὲ τεπλὶγ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν μουνασὶπ βακὴτ κελμὶς ἰτι.

Ἔββετ, φὶλ βακὴ πετερὶμ βὲ βαλιτὲμ βεφὰτ ἐτμισλέρ ἰτι· φάκατ ὀ κετζὲ ἰλὲ περαπὲρ πενὶμ ἰζτιρὰπ οὐ ἐντισὲμ τάχι κετζτί. Πὲν τεβεκκοὺλ ἐτὲ πιλετζεγιμὶζ πὶρ Ζατὴν μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὰ, Ἀνὴν τάχι τζανὴν λαγεμοὺτ ὀλτηγηνὴ τουνγιαγιὰ πεγιὰν ἐτμὶς ἰτιγινὶ ὀίρεντίμ.

ΤΙΝΣΙΖΛΙΓΙΝ ΝΕΤΙΤΖΕΣΙ

[Μουελλὶφ ταραφηντάν]

Τζοκλὰρ ποὺ μουνεββὲρ ἀσρὴν ἰτικατὴ τινσιζλὶκ τιρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτὶπ, πιζὶ τάχι κεντιλὲρ κιπὶ τουσουνμεγὲ ταβὲτ ἐττικλερὶντὲ, πὶζ ἀκὶλ ἀτεμλὲρ χαλιντὲ «Σητζραμαζτὰν ὀνουμοὺζὲ πακμὰκ,» βὲ μὲτχ ἐτιλὲν τινσιζλιγὶν πιζὶ νέρεγε σεβκ ἐττιγινὶ τεφτὶς ἐτμὲκ κερέγιζ. Ἴσπου τεσεπποὺσουμουζτὲ ἐββὲλ ἐμρτὲ τινσιζλιγὶν ἀλὶ βὲ νετζὶπ σεϊλερὶν ἒν κουββετλὶ μουτζιπινὶ χαρὰπ ἐττιγινὶ, βὲ σάνιγεν, ἰνσανὴν τικκὰτ οὐ μεϊλινὶ ζεμινὶ βὲ φυσικὴ σεϊλερὲ τζέλπ ἐϊλετιγινὶ, βὲ σάλισεν, ἀτεμλερὶ γεκτικερινὲ ράπτ ἐτὲν ἀλακαγιὴ ζαϊφλεστιρτιγινὶ ζάτεν μουσαχετὲ ἐϊλετίκ. Ποὺ μεσελεγὶ ζιγιατὲ τεφτὶς ἐττιγιμιζτὲ, ζὶκρ ὀλουνὰν ποὺ οὔτζ χουσουσατὴν ἀχρὲτ βὲ μουστακπὲλ πὶρ ὄμρ ὄλμαμαση ἰτικατηνὴν ταπὶϊ νετιτζεσὶ ὀλτηκλαρηνὴ ζιγιατὲ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ κόρετζέγιζ.

4. Σοὺ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ σαχὶχ τὶρ κι, τινσιζλὶκ ἀχλακὶ μιγιαρὴν ἐτναλασμασηνὰ βὲ τζιναγετὶν τζογαλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμακτὰ τηρ. Ποὺ χουσουσὴ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ τικκατλήτζα τεφτὶς ἐτελίμ. Φουκαρανὴν τουτζὰρ ὀλτηγὴ σεφαλετὶ ἀζαλτμὰκ, βὲ τεχσετλὶ ἰλλετλερὶν σεπεπινὶ ἀνκλαμὰκ, γιάχοτ ἀνὰ μουπτελὰ ὀλανλαρὴν ἀγρησηνὴ ταχφὶφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πάζεν πογιοὺκ ἀτεμλερὶν φουκαρανὴν ἰσκιὰν ἐϊλετιγὶ πὶς μαχαλλερὶ χὲμ τάχι χαστεχανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμελερὶ βατζὶπ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἐγὶ ἀτεμλερὶν τάχι ἀρατὰ πὶρ χέμαν ποὺ μακσέτλε τουνγιατὰ πουληνὰν φὴσκ οὐ φουτζουρὰ πακμαλαρὴ λαζὴμ τηρ. Ἀχλακὶ σεφαχατὴν ὀϊλὲ κιρταπλαρὴ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶ σάλτ πὶρ τεφὰ κόρμὲκ ἐγὶ ἀτεμλερὶ τεχσετὲ κιριφτὰρ ἐτμεκτὲ τιρ. Νιτζοὺν τουνγιατὰ ποὺ τερετζὲ φὴσκ οὐ φουτζοὺρ βὰρ τηρ; Πουνὴν σεπεπὶ ταπιατημηζτὰ πουνὰ τογροὺ πὶρ μεϊλι ταπὶϊ πουλημασή τηρ. Χαϊβανλὰρ χὲρ νὲ βακὴτ πὶρ φουρσὰτ πουλουρλὰρ ἰσὲ, κεντὶ χαϊβανὶ ἰστιχαλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτμεγὲ τζαλησηρλάρ. Μουσαατελερὶ ὀλτηγὴ ἀντὲ ἔτ γιὰ ἐκμὲκ τζαλαρλάρ, βὲ κεντιλερτὲν ζαΐφ ὀλανλαρὴ ζαλημανὲ πὶρ σουρεττὲ ἡσηρὴπ κοβαλαρλάρ, βὲ ἀνλερὶν ἀτζληκτὰν ὀλετζεκλερινὶ γιάχοτ σεφὶλ ὀλατζακλαρηνὴ ἄσλα βαζιφὲ ἐτινμεζλέρ. Ἀτὲμ τάχι κεντινὶ χέμαν ἄϊνι σεϊλερὲ σεβκ ἐτὲν χισσιγιάτη τζισμανιγεγὲ μαλὶκ τιρ. Γιαπανὶ πὶρ χαλτὲ ζιναχιαρλὴκ, χηρσηζλὴκ βὲ ζοὺλμ οὐ γάτρ ἀνὴν ἰτζοὺν ἀτὲτ χουκμουνὲ κετζμὶς σεϊλὲρ τιρλέρ. Μετενιγὲτ ἀτεμὶ τερφὶ ἐτὲρ ἰσέ τε, ἀνὴν ταπιατηνὴ τεπτὶλ ἐτέμεζ. Ἐσὲφ ἐτιλετζὲκ πὶρ χουσοὺς τὴρ κι, ἰφφετσιζλὶκ, χακκσηζλὴκ βὲ ζοὺλμ οὐ γάτρ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ χὲρ γερτὲ τάχι πουλημακτὰ τηρλάρ.

Κουνεσὶν κουββέϊ τζαζιπεσὶ σεϊγιαρελερὶ ζουλμὲτ βὲ σογουκλὴκ κιρταπηνὰ τουσμεκτὲν μὲν ἐττιγὶ κιπὶ, ἀτεμὶ τάχι κεντινὶν ἐτνὰ χισσιγιατηνὰ κουρπὰν ὀλμακτὰν μουχαφαζὰ ἐτὲν πὶρ κουββὲτ λαζὴμ τηρ. Πάζη ἐσκὶ τασβιρλερτὲ πὶρ κέντζ πὶρ ταραφηντὰ πὶρ μελὲκ τουρμοὺς ἀνὰ γιαβὰς πὶρ ταρζτὰ χὸς βὲ νετζὶπ ἰχταρλὰρ ἐϊλεμεκτὲ, τικὲρ ταραφτὰ τάχι πὶρ Σεϊτὰν τουρουπ, ἀνὴ φενὰ σεϊλερὲ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ τερσὶμ ἐτιλτιγὶ κόρουλμοὺς τιρ. Ποὺ τασβὶρ πὲκ τογροὺ τηρ· κουλαγημηζὰ σοϊλεγενλὲρ σάϊρ μαχλοὺκ γιάχοτ πιζὶμ ἀλὶ βὲ ἐτνὰ ταπιατλαρημηζὴν σεσὶ ὀλσοὺν, πὶζ τάϊ-

μα χὲμ ἐγιλιγὲ χὲμ τάχι κοτούλουγὲ τεσβὶκ βὲ ταχρὶκ ὀλουνμακτά ἰζ. Κοτοὺ ὀλὰν σεϊλερὶν ζιγιατὲ τζαλίπι τικκὰτ κόρουνμελερὶ, βὲ ἐγιλὶκ μουτζιπλερινὶν ζαϊφλεσμεσὶ Σεϊτανὴν γαλεπὲ ἐτετζεγινὶν ἰχτιμαλιγετινὶ ἀρτηρμακτὰ τηρλάρ. Ἔγερ νοὺρ μελεγὶ πὶρ ταραφὰ σούρουλὲ πιλὶρ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ κὲντζ χεϊπετλοὺ πὶρ τεχλικὲ ἰτζιντὲ καλατζάκ τηρ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι ποὺ κὲντζ ζενκὶν πὶρ τατζιρὶν κιατιπὶ ὀλοὺπ, ἐφεντισινὶν παρασηνὴν πὶρ κησμηνὴ κεντὶ τζεπινὲ κομὰκ τετζριπεσιντὲ πουληνήρ. Ὃ ποὺ σεγὶ πὶρ κιμσὲ ταραφηντὰν κόρούλμεγερεκ γιαπὰ πιλετζεγινὲ ἐμίν τιρ. Σεϊτὰν τάχι ἀνὴ ποὺ τετζριπετὲ γενμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ τελιλλὲρ κουλλανήρ. Μέσελα χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ παραγιὰ μούχτάτζ τηρ· μαασὴ τάχι λαζὴμ ὀλτηγηντὰν ἂζ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν κασατὰν πὶρ μικτὰρ ἀκτζὲ ἀλμασὴ χακκὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ κιπὶ πὶρ σεϊ τιρ· μὰλ σαχιπὶ ἰσὲ, ὂλ κατὰρ ζενκὶν τίρ κι, παρασηντὰν τζούζι πὶρ μικτὰρ ἀληνμασὴ ἀνὰ ἄσλα τεεσὶρ ἐτμέζ. Πουντὰν μάτα, ὃ ἐφεντισινὶν ἀκτζεσιντὲν σάτετζε ὀτοὺντζ ἀλὴρ κιπὶ ἀλὴπ, κενισὲ τζηκτηκτὰν σόγγρα ἀλμὴς ὀλτηγὴ παραγιὴ κὶζλιτζε κερὶ βερετζὲκ τιρ. Χὰλ ποϊλὲ ἰκὲν κασατὰν πὶρ ἀζ ἀκτζὲ καλτήρμαμασηνα νέ σεπὲπ βάρ τηρ; Ἔγερ νοὺρ μελεγὶ ἀνὴν γιαννητὰ ὀλσά ἰτι, ἀνὰ ποὺ μουαμελεσινὶ Ἀλλαχὴν κὸρετζεγινὶ πεγιὰν ἐτετζὲκ ἰτι· φάκατ τινσιζλὶκ ἀνὰ Ἀλλὰχ γιόκ τηρ τεγιοὺ ταλὶμ ἐτμεκτέ τιρ. Μελὲκ ἀνὰ, Ποὺ μουαμελένλε σινεντὲ ἐπετὶ πὶρ γιαρὰ ἀτζμὴς ὀλατζάκσην, τεγετζὲκ ἰτι· φάκατ τινσιζλὶκ ἀνὰ Σενὶν ἰτζοὺν ἐπετιλὶκ γιόκ τηρ, τεμεκτέ τιρ. Ζαμιρὶ ἀνὰ «Ποὺ σεϊ γιανκλὴς τηρ» τέρ· κεντὶ τάχι ποϊλὲ χὶς ἐτὲρ, φάκατ τινσιζλὶκ ποὺ χισσιγιατὴ τάχι τὲφ ἐτμεγὲ τζαλησήρ. Βὲ ἀνὴ σοὺ σὸζλέρλε, γιάνι, «Πὶρ σεγὶ χὰκκ γιάχοτ ναχὰκκ ἐτὲν νέ τιρ; Ἀχλακὶ πὶρ καϊτὲ κομαγὰ κὶμ κατὶρ τιρ;» σὸζλερίιλε ἰφσὰτ ἐτὲρ. Σαχὶχ Κιτάπη Μουκαττὲς «Σηρκὰτ ἔτμεγεσιν» τεμεκτέ τιρ· φάκατ ὃ ἄρτηκ «μασὰλ βὲ πατὴλ ἰτικάτλε τολου» ὀλὰν Κιταπὰ μερπουτ τεγὶλ τιρ.

Κουρούνη μούτεαχιρὲ τινσιζλερινὶν ἔκσερι Κιτάπη Μουκαττεσὶν βὰζ ἐϊλετιγὶ ἀχλακὶ καϊτεγὶ, βὲ Ἰησουσὴν πὰκ ταπιατηνὴ μὲτχ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Γιακηνλαρτὰ πὶρ Ἴγγλιζ κατὴν πόγιοὺκ ἰκτιτὰρ ταλὲπ ἐτὲν πὶρ χικγιαγὲ γιαζὴπ, χικγιαγεσινὶν καχριμανηνὴ Χριστιανληγὴν ἀχλακὶ ταλιματηνὴ καποὺλ ἐτὲρ, φάκατ Χριστιὰν μούτζιζελερινὲ ἰνανμὰζ πὶρ χαλτὲ βάσφ ἐτμὶς τιρ. Ἀνὴν λισανηνὰ μερκουμενὶν κοτουγὴ σὸζλὲρ ποὺ ἰτικατὴν ἰσπατὴ ἰτζοὺν κετιριλὲν τελιλλὲρ τιρ. Μερκουμενὶν μενσοὺπ ὀλτηγὴ φηρκὰ «Πὶζ Ἰησουσὴν μούτζιζὲ ἰλὲ ὀλὰν τεβελλούτουνού, μούτζιζελερινὶ βὲ κηγιαμηνὴ καποὺλ ἐτέμεζ ἰσέκ τε, ἀνὴν πὰκ βὲ τερὶν ἀχλακὶ ταλιματηνὴ καποὺλ ἐτὶπ, ἀνλερὲ ἰταὰτ ἐτμὲκ κερέγιζ» τεμεκτὲ τιρλέρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ φερκλὶ κησμλαρὰ πόλμὲκ μούμκιν τεγὶλ τιρ. Ἔγερ Ἰησοῦς Χριστὸς κεντινὶν ἰτιὰ ἐϊλετιγὶ κιπὶ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν μερσοὺλ πὶρ μουαλλὶμ τεγὶλ ἰτι ἰσὲ, χιλεπὰζ πὶρ κιμσὲ ἰτι. Βὲ χάττα ἔγερ ἀνὴν ταλιματὴ τογροὺ πιλὲ ὀλσὰ, ποὺ ταλιμὰτ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ταστὶκ ὀλούνμασα ἰνσανλὰρ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλούνμαγιατζακ ἰτι. Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττεστὲ σοϊλεγὲν Ἀλλὰχ τεγὶλ ἰσὲ, ἔγερ ἐγιλὲρ ἰτζοὺν πὶρ τατζ, βὲ κοτούλερ ἰτζοὺν ὀλμὲζ κουρτ βὲ σόνμεζ ἀτὲς γιὸκ ἰσέ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιματὴ ναφιλέ τιρ.

Μ. Γλάδστων μεζκοὺρ κιταπὰ πὲκ κοὺζὲλ πὶρ τζεβὰπ γιαζμὴς ἰσέ τε, ἴσπου σαγιάνη ἰτινὰ πεντὶν ἄντζακ πάζη φηκραλαρηνὴ κὸρὲ πιλτίκ· πουντὰ μούσαριλέϊχ Κιτάπη Μουκαττεσὶν «Πατὴλ ἰτικατατηνὴ» ρέττλε ἀνὴν ἰραγὲ ἐϊλετιγὶ ἀχλακὶ μεπτελερὶ τακτὶρ βὲ ταχσὶν ἐτενλερὶ, πὶρ ἀγατζὴν πετενιντὲ ὀλὰν καπουκλαρηνὴ σογιούπ τα ταλλαρὴν πὲρ χαγιὰτ ὀλοὺπ γεσὶλ καλμαλαρήϊλε ἰφτιχὰρ ἐτὲν ἀτεμλερὲ τεσπὶχ ἐτμὶς τιρ. Ἀχλὰκ τεμιζλιγὶ Χριστιανληγὴν ἐσασὶ πὶρ κησμὴ ἰσέ τε, πὶρ ἀγατζὴν καπουκλαρὴ σογιουλτηγὴ σαατὰ γιαπρακλαρὴ κουρούματηγη κιπὶ, ἰστικαμέτι ἀχλὰκ τάχι Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰμανὴν ζαὶλ ὀλμασὴ ἀκαπιντὲ μὰχβ ὀλμάζ· φάκατ πὶρ ἀζ σάπρ ποὺ νετιτζελερὶ κὸστερετζέκ τιρ. Ἀτεμλερὶν τινσιζλιγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμελερὶ οὐζερινὲ πὶρ ἰκὶ σιλσιλὲ κετζσὶν, ὂλ βακὴτ ἰστικαμέτι ἀχλακτὰν νέ καλτηγηνὴ κὸρετζέκσιν. Σιμτιγέτεκ, Ἀλλαχὰ βὲ ἐπετὶ ὀμρὲ ἰνάνμαγιαν χὶτζ πὶρ μιλλὲτ ἀχλὰκ τζιχετίιλε ἀλὶ πὶρ μεβκηὲ βασὴλ ὀλάμαμὴς τηρ. Χριστιὰν μεμλεκετλερτὲ τάχι τινσιζλιγὶν ἀρτμασὴ νισπετιντὲ φήσκου φιτζοὺρ τζογαλμὴς τηρ. Ἔν τεχσέτλὶ βὲ ἓν ζαλὴμ τζιναγετλὲρ ἰτζρὰ ἐτενλὲρ τιγιανετὶ ἰστιχζὰ ἐτενλὲρ τιρλέρ. Ποὺ τιγιαρτὰ πουληνὰν τζαχὶλ χαϊτουτλαρὴν χακικὶ Χριστιανληγὴν ταχρὶκ ὀλουνμοὺς πὶρ οὐσουληνὰ ἰνανμαλαρὴ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, μεμαλίκι σαϊρετὲ πουληνὰν μούτεαλλὶμ τζαπκηνλαρὴν σάϊκι τζούμλεσι τινσὶζ τιρλέρ. Τιγιανὲτ μὰχβ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, πίλα σούπχὲ χαπσχανελεριμὶζ πόγιουτούλμὲκ, βὲ πολισὶν σαγιησὴ ἀρτηρηλμὰκ κερέκ τιρ.

5. Τινσιζλιγὶν σιμτιγέτεκ ζὶκρ ἐϊλετιγιμὶζ νετιτζελερὶ ποὺ ὀμρὲ μούτεαλλὴκ ἰτιλέρ. Ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ ὀλὰν παχσημηζὰ χιτὰμ βερμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, σοὺ πὶρ χουσουσὴ τάχι ἰλαβὲ ἐτμὲκ ἰστέριζ. Ἔγερ τιγιανὲτ τογροὺ ἰσὲ, τινσιζλιγὶν πασκὰ πὶρ νετιτζεσὶ τάχι τινσιζλερὶ ἐπετιλὶκ ἰτζοὺν μούκταζὶ ὀλὰν χαζηρληκτὰν κερὶ σακλαμὰκ ὀλατζάκ τηρ. Μακσετιμὶζ Χριστιανληγὴν χακικατὴ λέϊχ γιὰ ἀλεϊχιντὲ πὶρ σεϊ τεμὲκ τεγὶλ ἰσέ τε, πὲκ μούνασεπέτλε ὀλαρὰκ ποὺ ἰκιτὲν χὲρ χάνκη πιρινὶν γιανκλὴς ὀλμασηνὴν νετιτζελερὶ χακκηντὰ τουσούνὲ πιλίριζ. Ἔγερ τινσιζλὶκ τογροὺ ἰσὲ, Χριστιὰν νέ γάϊπ ἐτετζέκ τιρ; Ὃ δϊλὲ πὶρ γιανκλὴς καποὺλ ἐτμὶς τίρ κι, ποὺ γιανκλὴς νετζὶπ, ἐϊλικκιανὶ βὲ ἀχλακὶ πὶρ ὀμρὲ ἓν ἀλὶ πὶρ μουτζὶπ ὀλμοὺς, ἀνὴ μεβτζοὺτ ὀλμαγιαν σεμαβὶ πὶρ Πετὲρ μουχαππετίιλε τεσελλὶ ἐϊλεμὶς, βὲ ἄσλα ναὶλ ὀλάμαγιατζαγη πὶρ ἐπετιλιγὶν πὰκ βὲ μεσοὺτ οὐμιτλερίιλε τολτουρμὴς τηρ. Πουντὰ πόγιοὺκ πὶρ ζαγιὰτ γιὸκ τηρ. Φάκατ ἔγερ Κιτάπη Μουκαττὲς τογροὺ ἰσὲ, ἔγερ φὶλ χακικὲ Ἐνὼχ βὲ Νῶε ἰλὲ γιόυρούγὲν πὶρ Ἀλλὰχ μεβτζοὺτ ἰσὲ, ἔγερ Παῦλος «Σαχτὲ μασαλλαρὰ ταπὶ ὀλμοὺς» τεγὶλ ἰτι ἰσὲ, ἔγερ Χρυσόστομος, Γρηγόριος ὁ Φωτιστής, Μόνο βὲ Τζάλμηρς κιπὶ βαϊζλερὶν, Γλέδστων, Βίζμαρκ, Γίγο βὲ Βέπστηρ κιπὶ διπλωματλαρὴν, βὲ Νεύτων, Λάϊπνιτζ, Λὼκ βὲ Δέϊνα κιπὶ ἀλιμλερὶν βὲ σάϊρ πόγιοὺκ ἀτεμλερὶν ἰμανὴ μούχκὲμ πὶρ ἐσασὰ μούστενὲτ ἰσέ, πουνὴν νετιτζεσὶ νέ ἄζὶμ, βὲ τινσιζλιγὶν ζαγιατὴ νέ πόγιοὺκ ὀλατζάκ τηρ! Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττὲς πὶρ ἰλχάμη ἰλαχὶ ἰσὲ ἐλζὲμ πὶρ ἰλχάμ τηρ· τζούνκι Ἀλλὰχ πιχουτὲ γερὲ σὸζ σοϊλεμέζ. Ἔγερ Τεβπὲ ἐτὶπ ἰνάνην κι χελὰς πουλάσηνηζ τεγὲν χακικατὴν Ἀλλαχὴ ἰσέ, ποὺ σεϊλὲρ ὄλματηκτζα χελὰς ἰμκιὰν χαριτζιντέ τιρ. Ποὺ τακτιρτὲ σεμαγιὴ βὲ κεντὶ τζανηνὴ γάϊπ ἐτενὶν ζαγιατηνὴν νέ τερετζὲ πόγιοὺκ ὀλτηγηνὴ χισὰπ ἐτὲ πιλὲν πὶρ ἔχλι ἴλμι χισὰπ πουλμὰκ μούμκινσίζ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ τιγιανετὶν τογρουλουγὴ χακκηντὰ πασκαλαρὰ πὶρ σούπχὲ βέρμεζτεν τιγιανετὶν γιανκλὴς ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὶζ ζὰτ κεντισὶ τεεμινάτη κιαμιλεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Πὶρ μούελλιφὲ Ἀμερίκα τινσιζλερινὶν ἓν μεσχουρὴ ὀλὰν βὲ τινσιζλιγὶν ἀρτμασηνὰ πόγιοὺκ ἰκταματτὰ πουληνὰν Ἰγγερσολὴ ἐπετὶ χαγιὰτ κατιλὶ ἄττ ἐτμὶς τιρ. Ἔγερ φὶλ χακικὲ ἐπετὶ ὄμρ γιὸκ ἰσέ, ἐβλατηνὰ σεματὰ καβουσμὰκ οὐμιτιντὲ ὀλὰν Χριστιὰν βαλιτὲ, βὲ πουρατὰ ἄσλα ταττηνὴ ἀλάματηγη πὶρ τερετζετὲ Χελασκιαρηνὴν χουζουρηντὰ τεσελλὶ πουλὴπ, μεσοὺτ πὶρ χαλὲ βασὴλ ὀλατζαγὴ οὐμιτιντὲ πουληνὰν χαστὲ, τινσιζὶν κεντιλερὶ ποὺ οὐμιτλερτὲν μαχροὺμ ἐτμεσινὲ ραζὶ ὄλμαγιατζακλαρ. Φάκατ ἔγερ φὶλ χακικὲ ποϊλὲ πὶρ ὄμρ βὰρ ἰσὲ, ρεφικλερινὶ ποὺ κιπὶ πὶρ οὐμιττὲν μαχροὺμ ἐτενὶν καπαχατὴ νέ πόγιοὺκ ὀλατζάκ τηρ! Κάστεν πὶρ ἀτεμὶν τζεσετινὶ κάτλ ἐτὲν ζὰτ τὰρ ἀγατζηνὰ μούσταχὰκκ ἰσὲ, τζανὴν χαγιατηνὴ ἀλὰν νέ τερετζὲ πόγιοὺκ πὶρ μούτζαζατὰ λαγιὴκ τηρ!

«ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ ΜΕΒΤΑΛΑΡΗΝ ΓΕΒΜΙ ΜΑΧΣΟΥΣΗ»

Ἐνκάρε γαζετασηντὰ «Ἀμερικατὰ μεβταλαρὴν γέβμι μαχσουσὴ» σὲρ λεβχασήϊλε πὶρ πὲντ νέσρ ἐτιλλὶπ, ποὺ πεντὲ Ἀμερικατὰ μεβτανὴν τεζεκκούρι ἀχβαλήϊλε ἰστιραχάτη ρουχλαρὴ ἰτζοὺν ἰτζράϊ ἀγὶν ἐτιλτιγὶ, βὲ ποὺ χουσοὺς ἰτζοὺν ρεϊσὶ τζούμχοὺρ ταραφηντὰν πὶρ κοὺν ταγὶν ὀλουνοὺπ, ὂλ κοὺντὲ τζούμλε τουκκιανλὰρ καπατηλὴπ, ἐχαλινὶν σαπαχτὰν ἀκσαμὰ κατὰρ κερὲκ κιλίσε βὲ κερὲκ καπρισταντὰ ρουχανὶ ἀγινλέρλε μεσγοὺλ πουλουντηκλαρὴ πεγιὰν ὀλουνμὴς ὀλμάκλε, Ἐνκαρετὲ πουληνὰν πὶρ τὸστ Ἐνκάρε γαζετασηνὴν μεζκοὺρ πεντὶ χαβὶ ὀλὰν νούσχεσινὶ ταραφημηζὰ ἰρσὰλ ἐτερὲκ, ποὺ χουσουστὰ βεριλὲν μαλούματὴν τογροὺ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη σουὰλ ἐϊλεμὶς τιρ. Ποὺ σουαλὲ ἓν ἐγὶ πὶρ τζεβὰπ πὶζτζε ὂλ κούνοὺν νεγὲ ταχσὶς ὀληντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ὀλατζάκ τηρ.

Ἀμερικανὴν ταχιλὶ μουχαρεπεσὶ ἀκαπιντὲ χὲρ κὲς βατανὴν χαϊρὴ βὲ ἀνὴ τεχτὶτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν νιφὰκ οὐ σικακὴν τεφὶ ἰτζοὺν κεντὶ κεντιλερινὶ φετὰ ἐτμὶς ὀλανλαρὴν βατανπερβερλιγινὶν χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ ζὶκρ ὀλουνμασηνὴν ἐλζεμιγετινὶ ζὶκρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ποὺ χισσιγιατὴν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ βεφὰτ ἐτὲν ἀσακιρὶν μεζαρηνὴν σενετὲ πὶρ τζιτζεκλέρλε τεζγὶν ἐτιλμεσὶ χαραρλαστηρηλὴπ, ποὺ ζιϊνετὶν τζιτζεγὶν πὸλ βακτηντὰ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν Μαϊοσὴν 30ηντζὴ κούνοὺ ἰντιχὰπ ὀλουντού. Μουχαρεπετὲ τουσὲν ἀσκερὶν πόγιοὺκ παγιὴ μουχαρεπὲ μεϊτανλαρηντὰ τὲφν ἐτιλτιλὲρ ἰσέ τε, πινλὲρ βὲ πινλέρτζε τζεσετλὲρ βατανλαρηνὰ κὸντεριλτὶ. Πασκὰ πὶρ τζοκλαρὴ τάχι μουχαρεπετὲ ἀλτηκλαρὴ γιαρὰ γιάχοτ ὂλ ἐσνατὲ τουτουλτηκλαρὴ χασταληκλαρτὰν βεφὰτ ἐττιλέρ. Πουντὰν

4 σενὲ ἀκτὲμ Ἀμερικατὰ ὀλτηγὴμ βακὴτ πöϊλὲ πὶρ ζιϊνεττὲ χαζὴρ πουλουντήμ. Ζὶκρ ὀλουνὰν μουχαρεπεγὲ ἰστιρὰκ ἐτμὶς ὀλούπ τα ἔλ ἀν χαγιαττὰ ὀλὰν βὲ σίμτι μούχτελιφ ἰσλέρλε μεσγοὺλ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ γέβμι μεζκούρτὲ πὶρ ἀλάϊ τεσκὶλ εϊλετιλὲρ, βὲ μουσικὴ τζαλαρὰκ μούχτελιφ καπριστανλαρὰ κιτὶπ, χὲρ πὶρ ἀσκερὶν μεζαρὴ οὐζερινὲ τζιτζὲκ τεμετλερὶ κοτουλάρ· πάτεχου πὶρ σαλαγιὰ τζὲμ ὀλτουλὰρ, ὀρατὰ τάχι πάζη νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, πουνλαρὴν τζόυμλεσι τάχι μουχαρεπὲ βακηαλαρηντὰν γιάχοτ ρεφικλερινὶν ζίκρι τζεμιλιντὲν ἰπαρὲτ σεϊλὲρ ἰτιλέρ. Ἰράτη νοὺτκ ἐτενλερὶν πιρὶ βαΐζ ἰτι ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ ρουχανὶ πὶρ ματτετὲν πὰχς ἔτμετι. Τόυκκιανλαρὴν τζόυμλεσι καπαλὴ ὄλματηκταν μάτα, ἀνλερὶν χὶτζ πιρὶ πόυτοὺν κόυν καπαλὴ τεγίλ ἰτι. Πoὺ ζιϊνὲτ μόυνασεπετίϊλε πάζεν τουὰ μετζλισλερὶ τάχι ὀλοὺρ, φάκατ ὃλ μουχαρεπετὲ βεφὰτ ἐτὲν ἀσακιρὶν ἔκσερι Προτεστὰντ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν ἰτικατήντζα ἰσὲ ὀλόυλὲρ ἰτζόυν τουὰ ἐτμὲκ μανασὴζ πὶρ σέϊ ὀλτηγηντὰν, πöϊλὲ σηραλαρτὰ τουὰ ἐτιλσέ τε ὀλόυλὲρ τζανὴ ἰτζόυν τεγίλ τιρ. Πoὺ ζιϊνὲτ ρουχανὶ πὶρ ζιϊνὲτ ὄλμαγιηπ, βατανπερβερανὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν πὶρ ζιϊνέτ τιρ. Βὲ ἀνὴν τάϊμα σενενὶν ἄϊνι κόυνόυντὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεσὶ μουκαρρὲρ ὀλτηγηντὰν, ρεΐσι τζόυμχουρ ταραφηντὰν χουσουσὶ πὶρ ἐμρὲ ἰχτιγιάτζ γιόκ τηρ.

ΔΑΝΙΗΛ ΜΑΚ ΚΑΡΤΝΕΪ

Κετζμὶς σεϊλερὶ τὲρ χὰτρ ἐτμεκλικτὲ φεβκελατὲ κουββέϊ ζιχνιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰν Δανιὴλ Μὰκ Κάρτνεϊ 1817 τὲ Σεπτέμβριος 10 τὰ Πενσιλβανία ἐγιαλετινὶν Οὐεστμόρλενδ ναχιγεσιντὲ τεβελλόυτ εϊλεμὶς τιρ. Πετερὶ Ἰρλανδαλὴ νέσλ οὐ ζόυρριγετιντὲν ὀλοὺπ, βαλιτεσὶ Ἀλμανιαλή ἰτι. Πεντενὶζ μόυμαϊλεϊχὲ ἶλκ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ 1871 ταριχιντὲ ρὰστ κελτίμ. Δανιὴλ Μὰκ Καρτνεγὶν μόυβασελὲτ ἔτμεζτεν πὶρ κὰτζ κόυν ἀκτὲμ κελισὶ βὲ νέ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλετζεγὶ γαζεταλαρτὰ ἰλὰν ἐτιλτί. Κάρτνεϊ ὃ ζεμὰν 54 γιασηντά ἰτι. Χουζζαρτὰν ἰστετικλερὶ σουαλλαρὴ ἰρὰτ ἐτμελερὶ ταλὲπ ὀλουντού. Ἰμτιχὰν ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ σηρατὰ πὶζ μόυμαϊλεϊχὶν κὴρκ σενετὲν περοὺ φικρὶ ὀνόυντὲν κετζμὶς σεϊλερὶν τζόυμλεσινι τὲρ χατὴρ ἐττιγινὶ πουλτούκ. Ἰκὶ σαὰτ ζαρφηντὰ κεντισινὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν ἓν μουχτελὶφ σουαλλσρὰ βερτιγὶ τζεβαπλαρὴν ἄντζακ πὶρ κατζηνὴ ζίκρ οὐ ἰσαρὲτ ἐτὲ πιλίριμ. Σενὲ βὲ ἀγιὴν κόυνοὺ σöϊλεντιγὶ χαλτὲ, κετζμὶς κὴρκ σενενὶν χαφταλαρηνὴν κόυνλερινὶ τὲρ χὰλ πεγιὰν ἐτὲ πιλίρ ἰτι. Τζοτζουκληγηντὰν περοὺ ἓν μουχὶμμ βακηαλαρὴν ταριχλερινὶ χαπὲρ βεριὶπ, κὴρκ σενετὲν περοὺ κερὲκ öϊλετὲν ἐββὲλ κερὲκ öϊλετὲν σογγρακὶ ἀχβάλη χαβαγιὴ πεγιὰν ἐτὲ πιλίρ ἰτι. Ἐφεντινὶν πιρὶ τακρίπεν 15 γιάχοτ 16 σενὲ μουκαττεμκὶ χαφτανὴν κόυνοὺ χακκηντὰ σουὰλ ἐττίκτε, Μὰκ Κάρτνεϊ γέβμι μεζκόυρὴν τζόυμὰ κόυνοὺ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλετί. Μερκοὺμ ἐφέντι, «Χάϊρ, ὃ γιανκλὴς τηρ. Ὅλ κόυν πενὶμ τεεχχοὺλ (ἐβλενμὲκ) κόυνόυμ ὀλοὺπ, πεντζσενπὶχ κόυνού ἰτι» τετί. Φάκατ ἐσκὶ πὶρ τακβίμι σαλὰ μόυρατζαὰτ ὀλουντήκτα, Μὰκ Καρτνεγὶν τογρὴ ὀλτηγὴ τεπεϊγιόυν εϊλετί. Μεζκόυρ κετζὲ ζαρφηντὰ χαφτανὴν κόυνλερινὲ ταΐρ ἰτιραζλὰρ ἐτιλτὶ ἰσέ τε, ἐσκὶ τακβίμι σαλὰ μόυρατζαὰτ ὀλουντήκτα Μὰκ Καρτνεγὶν τογροὺ ὀλτηγὴ τεπεϊγιόυν εϊλετί.

Μόυμαϊλέϊχ Ἄχτη Ἴζετιτὶν βὲ Ἄχτη Ἀτικὶν ἔκσερ κησμηνὴν τὰμμ πὶρ φιχριστὶ κελιματή ἰτι. Προφεσσὸρ Χόϊτ (Ἰπρανὶ Προφεσσορὴ) Κιτάπη Μουκαττεστὲν πὶρ τζὸκ ἰπαρὲ βὲ φηκραλαρὴ κηραὰτ εϊλετί, τά κι χουζζὰρ ἀνὴν χὲρ πὶρ ἰπαρενὶν χάνκη μαχαλτὲ πουληντηγηνὰ μαλόυματὴ ὀλτηγηνὰ κέσπι καναὰτ εϊλετί. Μὰκ Κάρτνεϊ τζοτζουκληγηντὰν περοὺ χὲρ κόυν νέ γιαπμακτὰ ὀλτηγηνὴ χαπὲρ βερὲ πιλίρ ἰτι. Τάρ ἐλ φινοὺν ρεϊσὶ Μόυσοὺ Χέρρικ κεντισινὲ μαχσοὺς πὶρ τακὴμ ταριχλὲρ χαζηρλαγιαρὰκ, μόυμαϊλεϊχὲ πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββελὶν φιλὰν βακτὴν φιλὰν κόυνόυντὲ νέ ἐττιγινὶ σουὰλ ἐττίκτε, «Χουσουφὰ (ἄϊ τουτουλμασὴ) πακήγιορ ἰτὶν» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Μόυμαϊλεϊχὶν ζάρπ φιχριστὶ μιλλιονλαρὰ παλὶγ ὀλούρ ἰτι. Σάϊκι τὲρ χὰλ ἀτετλερὶν μόυκγιὰπ τζιζρλερινὶ πεγιὰν ἐτὲ πιλίρ ἰτι. Ἰρὰτ ὀλουνὰν ἀτετλερτὲν πιρὶ ὃν, πὶρ τικερὶ τε ὃν πὶρ ρακαμλή ἰτι. Μὰκ Κάρτνεϊ κηρκτὰν ἀσαγὴ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἀτετὶ τὲρ χὰλ ἀλτηντζὴ κουββετὲ τζηκαρὰ πιλτιγὶ κιπὶ, γιόυζτὲν ἀσαγὴ ὀλὰν χὲρ χάνκη πὶρ ἀτετὶ ὃν γιάχοτ ὃν πὲς τακικὲ ζαρφηντὰ ἀλτηντζὴ κουββετὲ τζηκαρὰ πιλίρ ἰτι.

Μόυμαϊλεϊχὲ ἀτέτι ἀσλὶ ὀλτηγὴ τζιχέτλε ταχὰ κόυτζ ὀλὰν 89 ἀτετὶ ἄρζ ὀλουντήκτα χέμαν πὶρ κὰτζ τακικὲ ζαρφηντὰ ἀτέτι μεζκόυρὴ (496, 981, 290, 961) ἐ ταχβὶλ εϊλετί. Μάκ Κάρτνεϊ Μωϋσησὶν βασητασήϊλε πεγιὰν ὀλουνὰν χηλκάτη ἀλεμτὲν περοὺ κετζμὶς βακτὴν τακικὲ βὲ σανιγελερινὶ πεγιὰν ἐτὲ πιλτιγὶ κιπὶ, γιηλτηζὰ ἀϊτ ὀλὰν μεσαφελερὶν κὰτζ ἀγιὰκ βὲ παρμακτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηκλαρηνή τα πεγιὰν ἐτὲ πιλίρ ἰτι. Ἐφεντινὶν πιρὶ σιγιὰχ ταχτὰ οὐζερινὲ γετί, σεκὶζ ρακαμλὴ πὲς ἄλτη σιτοὺν ρακὰμ ταχρὶρ εϊλετί. Μὰκ Κάρτνεϊ ἀνὴ τὲρ χὰλ κερὲκ ἰλεριγὲ κερὲκ κεριγὲ τογροὺ ὀκουγιὰ πιλίρ ἰτι. Φερτασὴ κόυν Μὰκ Καρτνεγὲ χάλα ὃλ ἀτετλερὶ τεχαττόυρ ἐτὶπ ἐτέμετιγι σορουλτούκτα, Μὰκ Κάρτνεϊ πὶρ κόνὰ χατὰ ἔτμεγερεκ μεζκόυρ ἀτετλερὶ πεγιὰν εϊλετί. Πoὺ ἰμτιχανὴν χιταμηντὰ πασκὰ νεβτὲν πὶρ κὰτζ σουαλλὲρ ἰρὰτ ὀλουντού. Πoὺ σουαλλερτὲν πάζηλαρηνην τζεβαπλαρὴ μερκουμὴν τζόυμλε πεγιανατηνὴν σηχχετινὲ κιάμιλεν κέσπι καναὰτ εϊλεμὶς ὀλτηγημτὰν, πὶρ κόνὲ τετκικὲ μόυχτάτζ τεγιλλὲρ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὶν κουββέϊ ζακιρεσὶ κεντισὶ ταχὰ πὲς ἄλτη γιασηντὰ ἰκὲν ἀνκλασηλτή. Ὁ τζοτζουκληγὴ βακτηνὴν χάϊλη βακηαλαρηνὴ τεχαττόυρ ἐτὲ πιλίρ ἰτι. Μὰκ Καρτνεγὶν κουββέϊ ζακιρεσὶ 16 γιασηντὰ ἰκὲν κεμαλὲ βασὴλ ὀλτού. Ὁ κὴρκ σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μόυττεττὲν περοὺ σαπὰχ, öϊλὲν βὲ ἀκσὰμ ταàμλαρηνὴν νετὲν ἰπαρὲτ ἰτικλερινὶ σöϊλεγὲ πιλίρ ἰτι. Ὁ χὲρ σεγὶ ὀκουμάκλε τεγίλ, φάκατ ἰσιτμέκλε öϊρεντί. Ἀνὴν κόζοὺ ἄλελ χουσοὺς τζοτζουκληγηντὰ ὃλ κατὰρ κουσουρλὴ ἰτιλὲρ κι, πὲκ καπὰ γιαζηλαρτὰν πασκὰ πὶρ σέϊ ὀκουγιάμαζ ἰτι. Χάττα ποὺ καπὰ βὲ ἰρὶ γιαζηλαρὴ πιλὲ γιαβὰς γιαβὰς βὲ νόυτζ ἰλὲ ὀκουγιὰ πιλίρ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ τάϊμα φακὶρ ὀλτηγὴ κιπὶ, γιανλαρηντὰ γιασατηγὴ ἀκριπὰ βὲ τεαλλόυκατὴ τάχι φακὶρ ἰτιλέρ. «Πoὺ μισιλλοὺ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ κουββέϊ ζακιρεγὲ μαλὶκ ὀλὰν πιρὶ νίτζόυν πὶρ ἰστὲ μουβαφφὰκ ὀλάματη;» τεγιοὺ τεφάτλε σορουλμὴς τηρ. Ἔλπεττε πουνὴν πασλήτζα σεπεπὶ ἀνὴν κουσουρλὴ κόζού ἰτι.

Μὰκ Καρτνεγὶν κουββέϊ ζακιρεσὶ ζεμάνη βεφατηνὰ κατὰρ ἰχλὰλ ὀλούνματη. Μόυμαϊλέϊχ τακρίπεν 60 σενὲ ποὺ βασὶ κουββετλερὶν κήσμη ἀζαμηνὰ μαλὶκ ἰτι. Πάζη χουσουσλαρτὰ ἰρὰτ ὀλουνὰν σουαλλερὲ τζεβὰπ βερτιγὶ σηρατὰ ρεΐς Χέρρικ μεζκόυρ σουαλλερὲ νέ βέτζχλε τζεβὰπ βερὲ πιλτιγινὶ, γιάχοτ χουσουσὶ πὶρ μουαμελὲ γιὰ καϊτέϊ ζιχνιγεσὶ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη σουὰλ ἐττί. Μερκοὺμ «Πὲν πιρτὲν πιρὲ ἀνλερὶ πιλίριμ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶ ἰσέ τε, ἰρὰτ ὀλουνὰν πάζη σουαλλὲρ κουββάϊ ἰστιτλαλιγεγὲ μόυχτάτζ ὀλτηκλαρηντὰν, κιάφφεσινιν τε πόύς πόυτοὺν κουββέϊ ζακιρετὲν ἰπαρὲτ ὄλματηγη τεπεϊγιόυν εϊλετί.

Δανιὴλ Μὰκ Κάρτνεϊ ὀμρόυνοὺν σὸν σενελεριντὲ Ἀγιόβα ἐγιαλετιντὲ κιαΐν Μουσκετὶν σεχρὶ κουρπιντὲ γιασαγιὴπ, γετμὶς γιασηνὴ πὶρ ἀζ κετζμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, 1887 Νοεμβριοσηνὴν 15 ιντζὶ κόυντὲ μαχάλη μεζκόυρτὲ βεφὰτ εϊλετί.

ΝΙΤΡΟ ΔΖΙΛΑΤΙΝ ΤΕΤΖΡΟΥΠΕΛΕΡΙ

«Ρόγελ ἐν Δζίνιρς Δζουρναλ»ὴν Ἀπρίλιος νόυσχεσιντὲν ἰστιχπὰρ ἐτίγιορουζ κι, Μ. Φρειδερίκος Σηνάϊδηρ κετζενλερτὲ Τζανὰκ Καλατὰ ἐτζζάϊ μόυστεϊλέϊ σετιτὲ χουμπαραλαρὴ ἀτὶ σαχρὰ τοπλαρηντὰν ἐντάχτ ἐτμὶς τιρ. Τετζριπελὲρ ἰστιχκιαματὴν γιοκλαμὰ ναζηρὴ Ἀσὶφ πασανὴν σαχσὶ νεζαρετὶ ταχτηντὰ βὲ Μ. Σηναϊδηρὴν τάχτη ἰπαρεσιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Κουλλανηλὰν τὸπ ὃν πὲς σαντιμέτρο κουτρηντὰ ἀρκὰ ταραφτὰν τολὰρ πὶρ Ἀμερίκα ὀπουσή ἰτι. Χουμπαραλαρὴν ἐτζζάϊ ναριγεσὶ χαζηρλανμὴς νίτρο-δζιλατὶν ἰτι. Καλκὰν πιρὶ πιρινὲ γιαπηστηρηλμὴς ὃν ἰκὶ παρμὰκ καληνλιγηντὰ 12 τεμὶρ ταπακλαρηντὰν ἰπαρὲτ ἰτί κι, πουνλαρὴν ἀρκασηντὰ 12—14 παρμὰκ καληνληγηντὰ μεσὲ ἀγατζὴ τιρεκλερὶ βάρ ἰτι. Καλκανὴν ἀγηρληγὴ 20 τονελάτο ὀλοὺπ, τοπτὰν 200 γιαρτὰ μεσαφετὲ βὰζ ὀλουνμοὺς ἰτι. Ἶλκ ἰκὶ τεφατὰ ἀτηλὰν χουμπαραλὰρ καλκανὰ ἰσαπὲτ ἔτμετὶ ἰσέ τε, οὐτζόυντζοὺ τεφὰ ἀτηλὰν χουμπαρὰ ἀνὰ τεγὶπ κερὲκ καλκανὴ βὲ κερὲκ ἀρκασηντὰ ὀλὰν ταχτὰ βὲ τιρεκλερὶ ὃλ κατὰρ κιαμὶλ σουρεττὲ ζετελετί κι, τέκραρ ἀτὲς ἐτιλετζὲκ χαλὴ κάλματη. Καλκανὰ ἰσαπὲτ ἐτὲν χουμπαρανὴν τεεσιρινὶ ἰραγὲ ἐτὲρ φωτογραφλὰρ κόντεριλμὶς τιρ. Μόυσοὺ Σνάϊδηρ πὶλ φιὶλ ἰσπὰτ εϊλεμὶς τὶρ κι, κεντινὶν χαζηρλαμὴς ὀλτηγὴ νίτρο-δζιλατὶν ἰλὲ τολτουρηλμὴς χουμπαραλὰρ ἀτὶ τοπλαρτὰν ἐμνιγέτι κιαμιλὲ ἰλὲ ἐντάχτ ὀλουνὰ πιλιρλὲρ κι, ποὺ χάττη ζατηντὰ πὲκ μουχὶμμ πὶρ κέσφ τιρ. Ἔγερ 6 παρμὰκ ὀλὰν πὶρ χουμπαρὰ τεμὶρ ταπακλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ καλκὰν οὐζεριντὲ πöϊλὲ νετιτζελὲρ χασὴλ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲ, ταχὰ πöγιοὺκ χουμπαραλαρὴν τζὲνκ κεμιλερινὶν τεμὶρ ταπακλὰρ ἰλὲ καπλὴ γιανλαρὴ οὐζεριντὲ πατλαμασηνὴν τεεσιρινὶ χαγιὰλ ἐτμὲκ μόυσκοὺλ τεγίλ τιρ. Μ. Σναϊδηρὴν γισαπήντζα 6 παρμακλὴκ πὶρ χουμπαρὰ πὶρ τζένκ κεμισινὶν γιανλαρηνὴ τελέμεζ ἰσέ τε, κεμιγὶ χαρὰπ ἐτετζὲκ τερετζετὲ πὶρ πατλαγιὴς χασὴλ ἐτετζέκ τιρ. Ἄλτη παρμὰκ τζαπηντὰ ὀλὰν πὶρ μουγασερὲ τοποὺ 14 ὀκκὰ νίτρο-δζιλατινὶ σαμὶλ ὀλὰν πὶρ χουμπαραγιὴ κολάϊ-

τ̇ζα κὀτοὺρὲ π̇ιλετ̇ζεγιντ̇ὲν, χὲρ χάνκ̇η π̇ὶρ κ̇εμιγὶ χαρὰπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζέκ τ̇ιρ. Μ. Σνάϊδηρ κεντ̇ὶ χουμπ̇αρασηνὴν τ̇εμὶρ γιὰ τζελὶκ ζὴρχ ταπ̇ακλαρηνὴ τ̇ελετ̇ζεγινὶ οὔμματ̇η ἰσέ τ̇ε, μὀυμαϊλέϊχ χισὰπ̇ ἐϊλετ̇ί κι, ἔγερ π̇ὶρ τοπτ̇ὰν χουμπ̇αραγιὴ ἐμνιγέτλε ἐντ̇ὰχτ ἐτ̇έ π̇ιλὶρ ἰσέ, π̇ὶρ ζηρχληνὴν γιανὴ οὐζερινὲ μὀυσατ̇εμεσιντ̇ὲ νίτρο-δζιλατινὶν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ κουββέϊ μὀυσ̇τ̇εϊλεσὶ κεντ̇ὶ τεεσιρινὶ ἰζχὰρ ἐτ̇ὶπ̇, γιὰ ταπ̇ακλαρὴ γερλεριντ̇ὲν σαρσατ̇ζὰκ, γιά τ̇α ἀνλερὶ τ̇ζὲνκ κ̇εμισινὶν ἶτζ ταραφηνὰ γιτὶ βερετ̇ζέκ τ̇ιρ. Τ̇εμὶρ ταπ̇ακλὰρ π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ κινετλενμὶς̇ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, ἔγερ χουμπ̇αρὰ π̇ὶρ μεφσελὲ γιάχοτ̇ ζαβιγεγὲ τ̇εϊσὲ, π̇ὶρ κὰτζ ταπ̇ὰκ π̇ιρτ̇ὲν χαρὰπ̇ ὀλὰ π̇ιλίρ. Νίτρο-δζιλατινὶν κουββετλὶ π̇ὶρ σατ̇εμεγὲ μὀυπ̇τελὰ ὄλματ̇ηκτ̇ζα πατλάματ̇ηγη μερβὶ ἰτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, ἀτεσ̇ὲ τεμὰς ἐττ̇ιγιντ̇ὲ τ̇άχι πατλαμάζ. Ἀνὴν κουββετὶ π̇αρουτηνκινὲ κηγιάσεν χὲπ ἀτ̇ὶ μουκαγεσενὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇αροὺτ 10 π̇ὶν ἀγιὰκ γὰζ χασὴλ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰσὲ, γιούζτ̇ὲ 50σὶ νίτρο-δζιλατιντ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν παμοὺκ π̇αρουτ̇ὴ 100,000 ἀγιὰκ γὰζ χασὴλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Κέζαλικ π̇αρουτ̇ὴν κουββέϊ ἰμτιτ̇αγιγεσινὶν ὀλτζὀυλτ̇ουγιοὺ τάρζλε ἀνὴν κουββέϊ μουχπ̇ιρεσινὶ ὀλτζμὲκ μουχάλ τ̇ηρ. Τοποὺ τ̇ολτ̇ουρμανὴν οὐσουλὴ Μ. Σναϊδηρὰ μαχσοὺς π̇ὶρ σ̇ὴρρ ὀλουπ̇, π̇ὶρ τοποὺ παρὲ παρτζὰ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν π̇αρουτ̇ὴν χασὴλ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ σατ̇εμεγὶ μὲν ἐτ̇έρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΜΟΥΑΛΛΙΜΙ ΚΙΜ ΙΤΙ;

Ρεσσαμὰ κ̇ούζὲλ π̇ὶρ τασβὶρ κ̇όστεριλτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἀνὴν ἶλκ τ̇ουσ̇ούνετ̇ζεγὶ σ̇έϊ, π̇ουνὴν ρεσσαμὴ κὶμ ὀλμαλὴ μεσελεσὶ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἶλμ οὐ μετ̇ενιγετὶ τ̇ζιχετὶ ἰλὲ ἔλγεβμ τ̇ουνγιαγιὰ π̇ὶρ τασβὶρ μισιλλοὺ τακτ̇ὶμ ὀλουνὰν σ̇οὺ Εὐρωπανὴν μουαλλιμὶ κὶμ ὀλμαλὴ μεσελεσί τ̇ε π̇ὶρ ταλίπ̇ι ἶλμ ἰτζοὺν ϐϊλέ τ̇ιρ.

Λάκιν π̇οὺ μεσελενὶν χαλλὴ ἰτζοὺν τ̇ουνγιανὴν κουρούνη βουστατ̇ακὶ χαλινὲ π̇ὶρ ἄζατ̇ζηκ ὀλσοὺν ἄτφη νικ̇ιὰχ ἐτμὲκ λαζημετ̇ὲν τ̇ιρ. Ρώμα χὀυκὀυμετὶ Μιλαδὴν π̇εσ̇ιντ̇ζὶ ἀσρηντ̇ὰ ἰνκηρὰζ π̇ουλμασὴ ἰλὲ π̇όυτοὺν τ̇ουνγιανὴν τετ̇εννισινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού, τζούνκι σ̇ιμαλτ̇ὰν χούτ̇ζουμ ἐϊλεγὲν π̇αρπ̇ὰρ Τούτονλὰρ Εὐρωπαγιὴ ζάπ̇τ οὐ τεσχὶρ ἐττ̇ίκτ̇ζε τεκατ̇τ̇ούμ ἰτζοὺν σ̇άρτη μουτλὰκ κ̇ιπ̇ὶ ἐχέμμ ὀλὰν Λατίντ̇ζε τ̇άχι κεντ̇ὶ ἔβτ̇ζι ἀλασηντ̇ὰν τενεζζοὺλὲ ἰστιτ̇ζὰλ ἐϊλετ̇ί. Ἐντ̇ζαμ χὀυκόυμὲτ, κιταπ̇ὲτ βὲ χάττα λισὰν π̇ιλὲ τετ̇εννιγὲ γιοὺζ τουττ̇ή. Ἄρτηκ κατ̇ιμτ̇ὲ ἀτ̇ζαΐπ̇ κουββὲτ βὲ τεραkκὴ κ̇όστερὲν Ρώμα κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τ̇εβλὲτ τεπ̇αασηντ̇ὰν σ̇ίμτ̇ι π̇αρπ̇αρληκτ̇ὰν μάτ̇α νέ μεμοὺλ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι; Γαρπ̇τ̇ὰ Ρώμα βὲ Σαρκτ̇ὰ Βυζάντιον ζεβαλὰ γιοὺζ τουτοὺπ̇, μετ̇ενιγὲτ βὲ τεκαττ̇ούμ ἀραπ̇ασηνὴ χαμὶλ ὀλὰν τεκερλέρ, γιάνι Λατίντ̇ζε βὲ Γιουνανίτ̇ζε τ̇άχι τεπ̇τ̇ὶλ βὲ ταχρὶπ̇ ἐτ̇ιλτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, τ̇ουνγιὰ ταριχιντ̇ὲ «μουζλὶμ ἀσηρλὰρ» ἰσμὶ ἰλὲ π̇ενὰμ ὀλὰν σ̇ὸλ καρανλὴκ τ̇εχρλερὶν π̇ὲτ̇ ἐτμεσὶ ἀτ̇ζαΐπ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Κουρούνη μουζλιμὲ κ̇ιπ̇ὶ 500 σενετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἰμτιτ̇ὰτ̇ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ βακητ̇τ̇ὰ ἐκιλὲν τ̇ζεχαλὲτ τοχουμηνὴν μαχσουλὴ νετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλατ̇ζαγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰστεγὲν κεντ̇ὶ τ̇ούρπ̇ινι ναζαρηνὴ ὀλ βακτ̇ὴν Εὐρωπασὴ οὐζερινὲ τ̇ζεβιρτ̇ιγιντ̇ὲ κ̇όρετ̇ζέκ κι, μετ̇ενιγὲτ χεϊκελινὶν ἐσασὴ ὀλὰν ἀμουτ̇λαρτ̇ὰν φεϊλεσοφλὴκ τ̇ουσ̇ούπ̇ ἐτ̇νὰ βὲ χακὶρ π̇ὶρ χὰλ κὲσπ̇ ἐτμὶς̇, μεσ̇χοὺρ μόυελλιφλερὶν ζουχουρὴ νά καπ̇ὶλ κ̇ιπ̇ὶ ὀλμοὺς̇, τεβαρὶχ σάϊκι π̇ούς π̇όυτοὺν σουκοὺτ ἐτμὶς̇, σ̇αϊρλὶκ ἰσὲ κιάμιλεν ἰχμὰλ ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, κεντ̇ιλερινὶ ἐμσαλιντ̇ὲν μόυτεφερρὶκ βὲ μόυτεχαϊγὶζ κηλὰν χασαΐσι μεμτ̇ουχετ̇ὲν μαχροὺμ καλμὴς̇ τ̇ηρλάρ.

Κιάσ̇κι ὀλὰν ζαγιὰτ π̇οὺ ὀλά ἰτ̇ι· φάκατ τ̇ιρίγα κι, π̇ουντ̇ὰν π̇ὲκ τζὸκ ἀγήρ ἰτ̇ι! Ἶλμ οὐ μαλούματ κ̇όγερτζινὶ ἀβάμη νὰς μεγιανεσιντ̇ὲν κοβουλτ̇ηγὴ ἰτζοὺν τ̇αγλαρὰ τ̇ογροὺ περβὰζ ἐτερὲκ, ὀρατ̇ὰ π̇ουρατ̇ὰ ἰκαμὲ ἐτ̇ιλμὶς̇ π̇ὶρ τακὴμ μαναστηρλαρτ̇ὰ ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ ἰστετ̇ιγιντ̇ὲ π̇ιλὲ ναΐλι μεράμ ὀλάματ̇η· τζούνκι νιτ̇ζὲ τ̇ζαχὶλ ρουχπ̇ὰν συνοδοσλαρὴ ἰλμὶ τ̇ινὲ χασὶμ ἄττ̇ ἐττ̇ικλεριντ̇ὲν, οὐλούμη ταπ̇ιϊγενὶν μόυταλαασηνὴ ρουχανιλὲρ ἰτζοὺν π̇ούς π̇όυτοὺν γιασὰκ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ιλέρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ χὲμ ἐσαφίλι νὰς χέμ τ̇ε ἀνλερὶν μόυχτ̇ετ̇ιλερὶ τ̇ζεχαλὲτ π̇αταγηνὰ ὀλ κατ̇ὰρ μόυστεγρὰκ ὀλμουσ̇λὰρ ἰτ̇ί κι, ταχτ̇ὰ τ̇ζαλὶς ὀλαρὰκ τεπ̇αὰ ἰτ̇αρεσὶ κ̇ιπ̇ὶ οὐμούρη μουχιμμὲ βὲ μόυσ̇κιλεγὶ τ̇έρ οὐχτ̇ὲ ἐτ̇ὲν κιμσελὲρ ἀρασηντ̇ὰ Ἰταλία χόυκμτ̇αρὴ μεσ̇χοὺρ Θεόδωρος κ̇ιπ̇ὶ ἰμζασηνὴ π̇ιλὲ γιαζάμαγιαν κιμσελερὶν π̇ουλουνμασὴ νατ̇ὶρ οὐλ βουκοὺ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι.

Ἶμτ̇ι Εὐρωπανὴν κουρούνη μόυζλιμετ̇εκὶ σ̇οὺ χάλη περουσ̇ανισινὶ χάλη χαζὶρ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτ̇ενὶν φικριντ̇ὲ σ̇οὺ σουὰλ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελίρ κι, σ̇οὺ καρανλὴκ κ̇ετ̇ζεγὶ νιχάρη (κ̇όυντ̇ούζ) μόυνεββερὲ τεπ̇τ̇ὶλ ἐϊλεγὲν σ̇ὲμς νέρετ̇εν τουλοὺ ἐτμὶς̇, βὲ γιάχοτ̇ βακτ̇ὴ ἰλὲ τ̇ζαχὶλ ἄμμα σ̇ίμτ̇ι ἀλίμ, μαζιτ̇ὲ π̇αρπ̇άρ, χαζηρτ̇ὰ ἰσὲ μετ̇ενὶ ὀλὰν σ̇οὺ ἐχαλινὶν μουεττ̇ὶπ̇ βὲ μουαλλιμὶ κὶμ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ;

Π̇ουνὰ τ̇ζεβάπ̇εν τ̇έριζ κι, Εὐρωπανὴν ζουλμέτι λεϊλινὶ (κ̇ετ̇ζὲ) τ̇ὲφ ἐτ̇ὲν σ̇ὲμς σ̇αρκτ̇ὰν τουλοὺ ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, ζουλμέτι τ̇ζεχλινὶ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτ̇ὲν σ̇ὲμς τ̇άχι σ̇αρκτ̇ὰν ζουχοὺρ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ· γιάνι Εὐρωπανὴν μουαλλιμὶ Ἀραπ̇λὰρ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Τζὀλὀυν τζατ̇ὴρ νισ̇ὶϊν Ἀραπ̇λαρηνὴν τεβαρὶχι ἀτικετ̇ὲ μουχὶμμ π̇ὶρ μεβκιλερὶ ὀλμαμὴς̇ ἰσέ τ̇ε, χαζρέτι Μουχαμμεδὶν ζουχουρηντ̇ὰν π̇ὶρ π̇ουτζοὺκ τ̇έχρ κ̇ετζμεζτ̇εν ἐββὲλ, ἀνλὲρ κ̇ούλλιγεν φερκλὶ κουββέτ οὐ καπ̇ιλιγὲτ ἰπ̇ρὰζ ἐτερὲκ, Ἀσιανὴν π̇ὶρ σούλσουνού, Ἀφρικανὴν νησφηνὴ βὲ Τ̇ζενουπ̇ὶ Εὐρωπανὴν ἓν γαρπ̇ηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν Ἰσπανιανὴν π̇ιλὲ νιτ̇ζὲ μαχαλλερινὶ ζάπ̇τ ἐττ̇ιλέρ· φάκατ Σαρακηνοιλερὶ κουρούνη βουστ̇ὰ ταριχιντ̇ὲ μέτ̇χ οὐ σενὰ ἰλὲ γιὰτ̇ ἐτμεγὲ μόυβερριχλερὶ μετ̇ζπ̇οὺρ ἐτ̇ὲν ἄσηλ μουτ̇ζὶπ̇ σάλτ ἀνλερὶν π̇όϊλὲ π̇ὶρ μόυττ̇έτι καλιλὲ ζαρφηντ̇ὰ τεεσὶς ἐτ̇ὲ κ̇ελτ̇ικλερὶ σ̇ὸλ βασὶ χόυκόυμὲτ ὀλμαγιηπ̇, ἶλμ οὐ κιταπ̇εττ̇ὲ ἰπ̇ρὰζ ἐϊλετ̇ικλερὶ τεκαττ̇ούμ βὲ ἀνὴν νεταΐτ̇ζιντ̇ὲν ὀλαρὰκ μετ̇ενιγετὲ ἐϊλετ̇ικλερὶ χητ̇μέτι τ̇ζελιλέ ἰτ̇ι.

Ἀραπ̇λὰρ ἔββελα τ̇ζαχὶλ βὲ π̇αρπ̇ὰρ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μαγλοὺπ̇ ἐϊλετ̇ικλερὶ ἐχαλὶ ἀρασηντ̇ὰ π̇ουλὰ π̇ιλτ̇ικλερὶ μεκιατὶπ̇ βὲ κόυτπ̇χανελερὲ χουσουμὲτ ἰπ̇ρὰζ ἐττ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, μουάχχερεν Γιουνανιλερὶν βὲ Γεχουδιλερὶν ἶλμ οὐ κιταπ̇ετιντ̇ὲν μόυτεχαρρίκεν τ̇όρτ̇όυντ̇ζοὺ χαλιφὲ Ἀλιτ̇ὲν π̇ὲτ̇ ἰλὲ ἰλμὲ ταλὶπ̇ βὲ ραγὶπ̇ κ̇όρόυντ̇όυκτ̇ὲν μάτ̇α, ἀνὴν μόυτ̇ζτεμὶ βὲ μουχαφηζλαρὴ ὀλτ̇ουλάρ. Π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ Χαροὺν ἐρ Ρεσ̇ὶδ βὲ π̇ὶλ χάσσα μαχτ̇ουμὴ Ἔλ Μεμοὺν κ̇ιπ̇ὶ ζεβάτη σιτουτ̇ὲ σιματ̇ὴν σάϊ οὐ γαϊρετὶ τακτ̇ιρὲ σ̇αγιάν τ̇ηρ. Ἀραπ̇ὶ ρούχη ἐτ̇επ̇ιγιατ̇ὴν μόυρεββιτ̇ζὶ ὀλὰν Ἔλ Μεμοὺν ἰλμὶν κηϊμετινὶ ὅλ κατ̇ὰρ χὶσς ἐϊλεμὶς̇ ἰτ̇ί κι, μόυσ̇αριλέϊχ ἰτζοὺν μεκτεπ̇σίζ τ̇ζαμὶ ἰνσ̇ασηνὰ μόυσααττ̇ὲ ἐτμὲκ μόυμκινσίζ ἰτ̇ι· βὲ τ̇αϊρέϊ ἐτ̇επ̇ιγιατ̇ὴν τεβεσσόυϊνὲ μετ̇ὰρ τ̇εγιοὺ μαγλοὺπ̇ ἐχαλιτ̇ὲν ταζμινάτη χαρπ̇ιγεγὲ π̇ετ̇ὲλ ταλὲπ̇ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ἶλκ σ̇έϊ ἀνλερτ̇ὲ π̇ουλουνὰ π̇ιλὲν κιταπ̇λαρὴ ἀλμάκ ἰτ̇ι· π̇ινάπ̇εριν νιτ̇ζὲ ἀζὶμ ζαφερλερτ̇ὲν σόγγρα γιούζλέρτ̇ζε τ̇εβελερὶν σάλτ ἓλ γιαζησὴ κιταπ̇λαρὴ χαμὶλ ὀλαρὰκ, Π̇αγδαδὰ τ̇ουχουληνὴ κ̇όρμὲκ νατ̇ίρ οὐλ βουκοὺ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Μόυσ̇αριλεϊχὶν π̇ουνλαρὴ τερακόυμτ̇ὲν ἄσηλ μακσετὶ οὐμουμὴν μόυστεφὶτ̇ ὀλμασὴ ἰτζοὺν ἀνλερὶ λισάνη Ἀραπ̇ιγὲ τερτ̇ζεμὲ ἐττ̇ιρμὲκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, πατ̇ισ̇αχὴν σεραγιὴ π̇ὶρ μακάρρη χόυκόυμεττ̇ὲν ἰσὲ ἐρπ̇άπ̇η μεαριφὶν καραρκ̇ιαχὴ ὀλτ̇ού.

Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βὲ ἐμσαλὶ βεσ̇αῒτ ἰλὲ Γιουνανιλερὶν κατ̇ὶμ ἐτ̇επ̇ιγιατὴ βὲ π̇ὶλ χασσὰ Ἀριστοτελησὶν ἶλμ οὐ φελσεφεσὶ Ἀραπ̇λὰρ ἀρασηντ̇ὰ μαλόυμ βὲ μόυντεσ̇ὶρ ὀλτ̇ού. Ἀραπ̇λὰρ, Π̇αγδὰδ, Σ̇ὰμ βὲ Καχιρὲ κ̇ιπ̇ὶ π̇όγιοὺκ σ̇εχρλερτ̇ὲ τ̇άρ ἐλ φινοὺν βὲ μεκιατίπ̇ι ἀλιγὲ, βὲ ἀνλερὲ σανὶ ὀλὰν σ̇εχὶρ βὲ κασαπ̇αλαρτ̇ὰ τ̇άχι ἰκιντ̇ζὶ σηνηφτ̇ὰν τ̇ερσχανελὲρ κόυσ̇ὰτ̇ ἐττ̇ικτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ, Ἰσπανιατ̇ὰ τ̇άχι 14 μεκιατίπ̇ι ἀλιγετ̇ὲν γάϊρι Κορδοβατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ε τ̇άρ ἐλ φινοὺν τεεσὶς ἐττ̇ιλέρ· σ̇όϊλέ κι σ̇αρκτ̇ὰ οὐλούμη ριγιαζιγὲ, τεπ̇απ̇ὲτ βὲ φελσεφὲ χακκηντ̇ὰ ἐφζὰλ μαλόυμὰτ ταχσιλινὲ χαχισ̇κ̇ὲρ ὀλανλὰρ Π̇αγδαδὰ κ̇ιτ̇ὲ π̇ιλτ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ, γαρπ̇τ̇ὰ τ̇άχι χεβεσκιαράνη μεαρὶφ Κορδοβαγιὰ κ̇ιτ̇ὲ π̇ιλιρλέρ ἰτ̇ι. Κουρούνη βουστατ̇ὰ τ̇ίνι Ἰσλαμὴν τ̇ουχοὺλ ἔτμετ̇ιγι μεμλεκετλερτ̇ὲ οὐμουμὰ ἀῒτ̇ π̇ὶρ τ̇ὲκ κόυτόυπ̇χανὲ π̇ουλμὰκ ἓν μόυσ̇κ̇ὶλ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰκὲν, ματπ̇αὰ γιοκληγὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν κιταπ̇λαρὴν κηλλετὶ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὰ Ἰσλαμλαρὴν σάλτ Ἰσπανιατ̇ὰ οὐμουμὰ ἀῒτ̇ 70 κόυτόυπ̇χανελερὶ βάρ ἰτ̇ι.

Ἰσ̇τ̇ὲ χὲμ Εὐρώπα χέμ τ̇ε π̇όυτοὺν τ̇ουνγιὰ ἰτζοὺν π̇ὶρ μουαλλὶμ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ουρουὶπ̇, κεβακ̇ιπ̇ὶ τατ̇ὰτ̇, βὲ σεϊγιαρατ̇ὴν μεταρηνὴ χισὰπ̇ ἰλὲ Ἰσκενδεριγὲ βὲ Π̇αγδὰδ ρασαδχανελεριντ̇ὲν π̇ὶρ τζὸκ κεσ̇φιγιὰτ ἰτ̇ζρὰ, ἶλμι χισαπ̇ὰ οὐσουλη ἀσ̇αριγὶ ζάμμ, ἶλμι τ̇ζέπ̇ρ ἰλὲ ἶλμι κιμιαγιὴ σάϊκι π̇ί τεμαμὶχι ἰτ̇ζὰτ̇ βὲ ἰχτ̇άς, ἶλμι νεπ̇ατὰτ βὲ ζηρααττ̇ὴ ἶλμ χαλινὲ ἶλκ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ὲν, χέμ τ̇ε τεπ̇απ̇ὲτ βὲ φελσεφὲ κ̇ιπ̇ὶ ἰλμὶν ἓν τζετὶν σ̇όυπ̇ελερὶ ἰτζοὺν π̇ιλὲ νιτ̇ζὲ ἐχλιγετλὶ μόυελλιφλὲρ μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρὲν ἄτ̇ζεπ̇ χάνκ̇η μιλλὲτ ἰτ̇ι; Π̇ουνλαρὴ ἐτ̇ὲν ὀλ ἐϊγιαμτ̇ὰ τ̇αχὰ π̇αρπ̇αρλαρὴν ἐσαρετιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν Ρουσία τ̇εγὶλ, βὲ γιὰ ταρίκι μετ̇ενιγετ̇ὲ χένουζ κατ̇ὲμ π̇άσμαμὴς̇, βὲ ἰσ̇λερὶ τ̇άϊμα κομσ̇οὺ μιλλετλὲρ ἰλὲ μουχαρεπ̇ὲ ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν Ἀλμανία βὲ γιάχοτ̇ Φράνσα τ̇εγὶλ, βὲ γιὰ Νορμανλαρὴν βὲ Φρανκλαρὴν ἐλιντ̇ὲ π̇ὶρ ἐϊλεντ̇ζὲ κ̇ιπ̇ὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν τ̇άϊμα τεπ̇τ̇ὶλι χάλ οὐ μεσλὲκ ἐτμὲκ μετ̇ζπ̇ουριγετιντ̇ὲν τεκαττ̇ουμὲ φουρσατγιὰπ̇ ὀλάμαγιαν Ἰγγιλτέρρα τ̇εγὶλ, βὲ γιάχοτ̇ ὀλ βακητ̇τ̇ὰ τ̇αχὰ βούτ̇ζουτ̇ὶ π̇ιλὲ τ̇ουνγιαγιὰ μαλόυμ ὀλμαμὴς̇ ὀλὰν Ἀμερίκα τ̇εγὶλ, ἶλλα Ἀραπ̇λάρ ἰτ̇ι.

Ἀραπ̇λαρὴν Εὐρωπαγιὰ ἐττ̇ιγὶ μουαλλιμλὶκ σάλτ οὐλούμ οὐ φόυνουνὰ μόυνχασὴρ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Εὐρώπα φέννι μιμαριγὶ Ἀραπ̇λαρὴν μεκτὲπ̇, τ̇ζαμὶ, βὲ σεράϊ μισιλλοὺ ἐπ̇νιγέϊ μόυ-

κελλεφελεριντὲν δϊρεντιγινὶ ϊνκιὰρ ἐτὲ πιλίρ μι; Ταχασὴ βάρ· ἰλμὶν τερακκὴ βὲ τεκεσσούριντὲ χέμ τε ταλίμ οὐ τερπιγενὶν νέσϭ οὐ νόυμασηντὰ πιριντζὶ τερετζετὲν ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν κιαγητὴν παμοὺκ κιπὶ οὐτζοὺζ πὶρ σεϊτὲν ἰμαληνὴ Εὐρωπαγιὰ ταλὶμ ἐτὲν γίνε πουνλάρ ἰτι. Μουχαρεπελερτὲ μουτζίπι τεχσὲτ, ἄμμα ὃλ σεπεπτὲν τε νιτζὲ κανλὴ τζενκλερὶν ἀτέμι βουκουηνὰ σεπέπι ἐϭϭὲλ ὀλτηγηντὰν, ταϊρέϊ μετενιγεττὲ ἐττιγὶ μεναφιϊνὶν ἰνκιαρὴ νά καπὶλ ὀλὰν παρουτὴν ἰστιμαληνὴ Εὐρωπαγιὰ ἶλκ κόστερὲν πέλι σάρκ ἐχαλισί ἰτι.

Ζικρὲ σαγιὰν ἄμμα τερκινὲ μετζποὺρ ὀλτηγὴμ ταχὰ νιτζὲ σεϊλὲρ βὰρ ἰσέ τε, Ποτταvὴν σοὺ σόζλερινὶ ζὶκρ ἔτμεκσιζ κετζέμεμ. Μόυελλίφι μεζκοὺρ τέρ κι, «Ποὺ κοὺν Εὐρώπα ἐχαλισινὶν βὲ πὶλ τζόυμλε μετενὶ μιλλετλερὶν νισὰ ταϊφεσινὲ ἶζχὰρ ἐττικλερὶ μουχαππὲτ, ριαγὲτ βὲ νεζακὲτ ἐφκιάρη ἀλιγεσὶ Ἀραπλαρὴν τεβαριχιντὲν ἀλημμὴς ὀλτηγηνὰ σόυπχὲ ἐτιλμελὶ τεγὶλ τιρ.»

Ἶμτι 8—14 ἀσράτεκ Εὐρωπανὴν 2—3 μισλὶ πὶρ ταϊρεγὶ ἰλμὶν βὲ μετενιγετὶν νουρὴϊλε τενδὶρ ἐτὲ πιλὲν σεμσὶν ἐχαλισὶ πουλουντηγημὴζ σαρκτὰν τουλοὺ ἐτὶπ γαρπὰ τὲκ νέσρ ἐττιγὶ περτεϭλερὶ τουσοῦντοὺκτζε Ἀσιαλὴ ὀλτηγὴμ ἰτζοὺν χέμαν χέμαν μόυφτεχὶρ ὀλμαγὰ ἰτζτισὰρ ἐτὲρ ἰκὲν, πὶρ τε σαρκὴν σιμτικὶ χαλινὲ πακὴπ ἀνὴ ταλεπεσιντὲν ταλὶμ ὀλουνμαγὰ μόυχτὰτζ πὶρ χαλτὲ κόρούντζε, ὃλ ζεμὰν Ἀσιαλὴ ὀλτηγὴμ ἰτζοὺν μόυφτεχὶρ ὀλατζὰκ γερτὲ μόυκεττὲρ ὀλμαγὰ μετζπουριγὲτ χὶσς ἐτίγιορουμ.

Φάκατ κιάρη ἀκὴλ ζάϊ ἐτιλενὲ ἐσὲφ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, ἰατεσινὲ σάϊ ἐτμὲκ τιρ.

ΠΕΤΡΟΣ Α. ΤΟΠΑΛΓΙΑΝ

Μαράς

(Ἶλμι ἰλαχὶ μετρεσεσί)

ΠΟΖΟΥΚ ΚΑΡΙΓΕΛΕΡΙΝΤΕ ΧΗΡΣΗΖΛΗΚ ΒΕ ΤΖΙΝΑΓΕΤ

Ποζοὺκ Γιοζγὰτ μόυτεσαρρηφληγὴ ταχιλιντὲ Πογαζλαγιὰν καζασὴ καϊμακαμληγὴ ἰλὲ Ἀκδὰγ καϊμακαμληγηντὰν βὲ οὖτζ μόυτιρλὶκ ἰταρεσιντὲ πουληνὰν κασαπὰ βὲ καριγελερτὲν ἰπαρὲτ τιρ.

Ἐχαλινὶν ἔκσερι ἔχλι ζηραὰτ ὀλοὺπ, κολάϊτζα κεντιλερινὶ ἰταρὲ ἐτὲ πιλμεκτὲ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, πὶρ κάτζ σενετὲν περοὺ Τζερκὲς βὲ Κοὺρδλερὶν ζοὺλμ οὐ γατρηντὰν ζιγιατεσίϊλε περισὰν χὰλ ὀλμούς, βὲ νέ γιαπατζακλαρηνὴ σασηρμὴς τηρλάρ. Ἀτιτεκὶ ἐσεφενκὶζ χαπερλὲρ πουνὴ ταστὶκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Πουντὰν γιρμὶ κοὺν ἐϭϭὲλ ἰπατετχανετὲν τζηκτηγημτὰ, πὶρ τε «Ἀμὰν, γετίσιν, ἀλτὴ Τζερκὲς ἀτλὴ τζοπανὴν ἐλιντὲν κησρακλαρημηζὴ ἀλὴπ κότούρούγιορλαρ,» τεγιοὺ πὶρ σὲς ἰσιττίμ, βὲ φὶλ βακὴ κόρτόυμ κι Μαρτίνι τουφενκλερὶ ἰλὲ μόυσελλὰχ ἀλτὴ Τζερκὲς ἀτλὴ τοκοὺζ ρὲς κησρακλαρὴ ἀλὴπ σαϐουσμακτὰ ἰτιλέρ.

Κέζα ὀτοὺζ κοὺν ἐϭϭὲλ Τζερκεσλὲρ Κελὶν Κόυλλοὺ νὰμ καριγετὲν τάχι ὃν ρὲς κησρὰκ κότόυρτόυλέρ. Πουνλὰρ γιάληνὴζ ἀτλὰρ τζαλμάκλα ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ, γιολτζουλαρὴ τάχι σογιοὺπ οὐργιὰν πρακήγιορλαρ. Τζακμὰκ Κεδιγὶ νὰμ μαχαλτὲ Καϊσεριγεγὲ κιτὲν οὖτζ τόρτ ἀραπατζηνὴν οὐζερινὲ πὲς τανὲ Τζερκὲς ἀτλὴ χόυτζοὺμ ἐτὶπ, ἀραπατὰ πουληνὰν γιολτζουγιὴ σοϊτουκτὰν σόγγρα, πὶρ τατζιρὶν σηπαρὴς ἐττιγὶ πὶρ σαντὴκ ριϐολϐηρὴ τάχι ἀλὴπ κότούρμούσλέρ τιρ.

Πεντενὶζ σεκὶζ κοὺν ἀκτὲμ Τερζιλὶ νὰμ καπλητζατὰ ἰτίμ· ἄλες σαχὰρ οὖτζ κισὶ κοσοὺπ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ· ἀνλερτὲν πιρὶ τελάσλε «Ἐφέντιλερ, κερὲμ ἔτινιζ, σουρατὰν τὸρτ τανὲ ὀκοὺζ κότουρενὶ κόρτόυνούζ μι; ζίρα ποὺ κιτζὲ τὸρτ ὀκοὺζ τζαλτηρτὴκ, σίμτι τζιφτὶμ τόνμεγιορ» τετί. Πουνλὰρ κόζλερὶ γιὰς ἰλὲ τολοὺ Πογιαλὴκ νὰμ Τζερκὲς κόγιοὺνὲ τογροὺ κιττιλὲρ ἰσέ τε, ὀρατὰν πὸς τόντόυλέρ.

Γίνε ποὺ κοὺνλερτὲ πὲς Κοὺρδ ἀτλὴ βὲ πὶρ τε γιαγιὰ ὀλαρὰκ Πογαζλαγιὰν καζασηνὴν πὶρ κάτζ Χριστιὰν κόϊλερινὲ ὀγραγιὴπ ταὰμ τζηκαρταρὰκ γετικτὲν σόγγρα, ἀκσὰμ σαὰτ τοκοὺζ ραττελεριντὲ ἐκὶν πιτζὲν ἠργατλαρὴ σοϊμαγὰ ταρλαληκλαρὰ κιτὶπ, σουνοὺν πουνοὺν ἀτλαρηνὴ ἐλλεριντὲν ἀλὴπ τζὲμ ἐτερὲκ, βὲ γιανλαρηντὰ ὀλὰν γιαγιὰ Κοὺρδ τάχι Κεγὶς ὀγλοὺ Σαρκὶς ἀγανὴν ὃν πὲς λίρα κηϋμετιντὲ πὶρ ρὲς μεσχοὺρ κησραγηνὴ ἠργατηνὴν ἀλτηντὰν ἀλαρὰκ Κουζάδζα νὰμ Ἰσλὰμ καρεγεσινὲ τογροὺ χαρακὲτ ἐτερλὲρ ἰκὲν, «Ἤργατλαρ, γετίσιν, πιζὶ σογιοὺπ ἀτλαρημηζὴ κότόυρόύγιορλαρ» τεγιοὺ ἐτραφτὰ πουλουνὰν πιτζιτζιλερὶ ἰμτατὰ τζαγηρηλάρ. Πιτζιτζιλερὶν ἰμτὰτ ἰτζοὺν τζὲμ ὀλμαλαρὴ σαρικλερὲ ταχὰ χὸς πὶρ ἂϐ σαγιηλμαλαρὴ ἰλὲ ταχὰ σετὶτ ζαλιμλικλερινὶ ἰτζραατὰ πασλαγιὴπ ἰκὶ κησρὰκ βουρτουκτὰν μάτα, Μικαγὲλ νὰμ 28 γιασηντὰ πὶρ κέντζ γικὶτ Προτεσταντὴ ἀλνηντὰν κουρσόυνλε βουροὺπ τελὲφ ἐτερλὲρ, βὲ ἀλτηντακὶ ἀτηνὴ ἀλὴπ κιτερλὲρ. Ἒϊ βάχ! Μικαγὲλ νὰμ μακτοὺλ σαπάχλαγιην ταρλασηντὰ ἰσλεμεγὲ κιτὲρ, φαμιλιασηνὴν βὲ τζοτζουκλαρηνὴν τεαϊγιοὺσόυνοὺ κόυνεσὶν χεραρετιντὲ τζαλησαρὰκ τεταρικὲ σάϊ ἐτὲρ ἰκὲν, τζικέρσοὺζ πὶρ ὀλόύμλε ὀλερὲκ, τὸρτ νεφὲρ κόυτζόὺκ γιαϐρουλαρηνὴ βὲ ζεϐτζεσινὶ βὲ κεντινὶ τανηγιὰν τοστλαρηνὴ γιὰς οὐ ματεμὲ γὰρκ ἐϊλεμὶς τιρ. Ποὺ βακηὰ Χόυκόυμετὲ τέρ χὰλ ἰφατὲ ὀλουντού· καϊμακὰμ πέϊ τάχι λιϐαγὲ βὲ σάϊρ μαχαλλερὲ τηλεγράφ κεσιτὲ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, χάλα πὶρ σεμερὲ χουσουλὰ κέλμετι. Ποὺ χουσουστὰ ἀτζιζανὲ Χόυκόυμέτι Σενιγενὶν τικκατηνὴ ταϐὲτ ἐτέριζ.

Μ. ΑΠΡΑΧΑΜ ΑΙΒΑΖΓΙΑΝ

Τζακμὰκ, Αὔγουστος 10, 1888

ΣΕΓΙΑΧΑΤ

5.

Πιζὲ μαλόυμ ὀλὰν ἄντζακ σοὺ τήρ κι Πεϊτουλλαχὴν κερεστεσὶ Λιπαντὰν σαλλὰρ ἰλὲ Γιαφαγιὰ ἐντιριλὶπ, ὀρατὰν Ἱερουσαλημὲ κότούρούλτού· βὲ ποὺ σέχρ ὃλ βακηττὰν πὲτ ἰλὲ ἐχεμμιγὲτ κέσπ ἐτὶπ, μουάχχαρεν Χριστιανληκτὰ τάχι μαλόυμ πὶρ μεϐκὶ τουττή.

Πέτρος «Ταϐιθαγιὴ» μεϐττὲν πουρατὰ ἰχγιὰ ἐτὶπ, κεντισὶ τάχι τζοκτζὰ ταππὰγ Συμεωνὴν χανεσιντὲ σακὶν ὀλουρ ἰτι, βὲ χέμαν μερκουμὴν ταμηντὰ τουὰ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, (Πράξ. ί. 10—14) βαχιγὶ κόρτόυ.

Ὂλ χανενὶν γερὶ τεγιοὺ σεχρὶν σιμάλι γαρπηντὰ τενὶζ σαχιλιντὲ πὶρ μαχὰλ κόστεριλὶρ. Ποὺ μαχαλτὲ σίμτι πὶρ Ἐρμενὶ μαναστηρὴ βάρ τηρ.

Σέχρι μεζκόυρὴν ἐχαλισὶ 19 πὶν ὀλοὺπ, πόγιοὺκ παγιὴ Ἰσλάμ τηρ. Γεχουδὶ, Ρούμ, Καθολὶκ βὲ σαϊρὲ ἰλὲ περαπὲρ 20 χανέ τε Ἐρμενὶ βάρ τιρ.

Ἐρμενιλερὶν 12 σαγιρτλὶ πὶρ μεκτεπλερὶ βὲ κόυζὲλ πὶρ μαναστηρλαρὴ βάρ τηρ. Μεζκοὺρ μαναστὴρ Ναπολεωνὴν κολεραγιὰ τουτουλὰν ἀσακιρινὲ χασταχανὲ ὀλμούς, Ναπολέων κεντισὶ τάχι μαναστηρὴν ἰττισαληντακὶ χανετὲ σακὶν ὀλοὺπ, τζὸκ τεφὰ χασταλαρὴν ζιγιαρετινὲ κελὶρ ἰμίς.

Πουρατὰ 200 νουφοὺς κατὰρ Προτεστὰντ ὀλοὺπ, Γεχουδὶ, Φελλὰχ βὲ σάϊρ μιλλεττὲν ἰσελέρ τε, γίνε γεκτικερίϊλε μουχαππετλὶ τιρλέρ. Κηζλὰρ βὲ ὀγλανλὰρ ἰτζοὺν ἰτατιγὲ μεκτεπλερὶ βάρ τηρ.

Ζόυκοὺρ μεκτεπιντὲ 60, βὲ Μὶς Ἀρνατὴν νεζαρετὶ ταχτηντακὶ κηζλὰρ μεκτεπιντὲ 58 ταλεπὲ βάρ τηρ. Ποὺ ἐλλὶ σεκιζτὲν 35ὶ κετζελὶ κόυντόυζλοὺ σαγίρτ τιρ. Μὶς Ἄρνατ πασκὰ ἰκὶ μεκτεπὲ ταχὰ νεζαρὲτ ἐτέρ κι, ἀνλερτὲν πιρὶ Γεχουδιλερὲ μαχσούς τηρ. Ποὺ μεκτεπλερὶν ἰχτιγιατζηνὴν ἔπεγισινι Μὶς Ἄρνατ κεντὶ κισεσιντὲν σάρφ ἐτέρ. Μερκουμενὶν πὶρ κὴζ καρντασὴ τάχι Ἄϊνταπ χασταχανεσιντὲ φετακιαρανὲ τζαλησὴρ ἰκὲν βεφὰτ ἐϊλετί.

Σεχρὶν σάρκ τζιχετιντὲ 600 νουφοὺς κατὰρ Ἀλμὰν μουχατζιρλερὶ ὀλοὺπ, μουνταζὰμ παγτζελὲρ, σοκακλὰρ, βὲ ἰνσαάτη σαϊρὲ πινὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Σέχρι μεζκόυρτὲ Ἀλμὰν, Ἴγγλιζ, Φρανσὴζ, βὲ Τεϐλέτι Ὀσμανιγενὶν ὀλαρὰκ τὸρτ ἀτὲτ μόυκεμμὲλ βὲ μόυκελλὲφ χασταχανὲ βάρ, βὲ ἀνλὲρ σάϊκι ρεκαπὲτ ἰλὲ ἰσλεμεκτὲ τιρλέρ. Φαπρικαλαρὴν τζοκληγὴ βὲ χὲρ πὶρ ἰσὶν ἰνκηλαπατηντὰ Γιαφὰ σόυράτλε τεκαττόυμ ἐτίγιορ. Μαλόὺμ βὲ μεσχοὺρ ὀλὰν πορτουκαλὴ σαγεσιντὲ Εὐρώπα βὲ χάττα Ἀμερίκα ἰλὲ τάχι τιτζαρετὶ βάρ τηρ.

Ποὺ μόυνασεπέτλε σοὺ βακηαγιὴ τάχι ζὶκρ ἐτέριζ. Πὶρ σαπὰχ πόγιοὺκ πὶρ ἰζτιχαμὴν ταϐοὺλ βὲ τεφλέρλε βὲ ἐλλεριντὲ χουρμὰ ταλλαρὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζτικλερινὶ κ ὀρμέκλε Ἀραπιστὰν τόυγιόυνλεριντὲν πιρινὶ σέϊρ ἐτετζέγιμ ἐμελίϊλε τουρτόυμ ἰσέ τε, μεμουλιμὶν τὰμμ ἀκσισὶ ὀλαρὰκ πὶρ τζεναζὲ ἀλαγιηνὴ σέϊρ ἐττίμ. Ποὺ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ ἀγιντὲν τζέλπ ὀλουναρὰκ, ἀνὴν ἐντζαμηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν περαπερλερίντζε καπριστανὰ κιτὶπ καπρὴν πασηντὰ τουρτήμ.

Μόυτεϐεφφανὴν νασὴ κιτλὶ πὶρ ταποὺτ ἰτζιντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀνὴ πὶρ κιμσενὶν κόρμεμεσι ἰτζοὺν ταπουτοὺν οὐζερινὲ γεσὶλ πὶρ ὀρτοὺ γιά τα περτὲ τουτοὺπ, γάγετ τικκάτλε καπρὰ ἐντιρτιλέρ, βὲ ἀλὲτ ἰστιμὰλ ἔτμεγερεκ, ἐλλερίϊλε ὃλ περτενὶν ἀλτηντὰν τζουκουρὴ τολτουρτηλάρ, σόϊλέ κι ὀρτοὺ κερὶ ἀληντήκτα κάπρ τολμούζ, βὲ ἶζ πιτμίζ ἰτι.

Πόϊλὲ τὲφ, ζὶλ, βὲ ταϐουλλὰρ ἰλὲ τέφν ἐτμεκτὲν μακσὲτ νέ ἰτιγινὶ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν σουαλημά, «Μὲϐτ ἔμρι ἰλαχὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶζ ἀνὴ μεσερρὲτ βὲ μεμνουνιγέτλε καποὺλ ἐτμελί ἰζ» τζεϐαπηνὴ βερτιλέρ, βὲ λάκιν γίνε τε ἀγλαγιὴπ φιγὰν ἐτενλὲρ τζὸκ ἰτιλέρ. Γιαφατὰ πουλουντηγὴμ μόυττεττὲ πόϊλὲ οὖτζ τανὲ Ἀρὰπ τζεναζεσινὶ σέϊρ ἐττίμ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Σεπτέμβριος 3, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμβριος 15, 1888

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σεπτεμβριοσὴν πιριντζὶ κὀυνού Σεδὰν μουχαρεπεσινὶν γέδμι σενεβισὶ ὀλτηγηντὰν, ὂλ κὀυν Περλιντὲ ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ πὶρ ἀσκερὶ κετζὶτ ἰτζρὰ ἐτιλμίς τιρ. Πού κετζιττὲ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πὰς κομαντὰν σηφετίϊλε χαζὴρ πουλουνμασὴ ζιϊνετὶ τζαλίπι τικκὰτ εἰλεμίς τιρ. Ἴσπου κετζιτὲ 20,000 ἀσκὲρ ἰστιρὰκ ἐτίπ, Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ πὶρ ταραφηντὰ Ἰσβὲδζ Κραλὴ, βὲ ὂλ πὶρ ταραφηντὰ Σαξωνία Κραλὴ ὀλτηγὴ, βὲ ρεφακατηντὰ τζὶνς τζὶνς ἐλπισελὲρ κιϊμὶς πὶρ τακὴμ πὲκ παρλὰκ μαϊγὲτ μεμουρλαρὴ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἀσκὲρ ἰτζιντὲν κετζμίς τιρ. Σὸν παχὰρ μανοβραλαρὴ τὀυν πασλανμής τηρ· βὲ κελετζὲκ χαφτὰ Ἀλμανία ὀρτουσηνὴν ἓν έγὶ ἰκὶ ὀρτουλαρὴ ἀρασηντὰ σὸν βακητλαρτὰ ἰχτιρὰ ἐτιλὲν ἓν γενὶ μουχαρεπὲ οὐσουλλαρηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ τακλιτὶ ὀλατζὰκ τηρ.

Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν Ὀκτώβριος 2τὲ Βιενναγιὰ μὀυβασελὲτ ἐτίπ, ὀρατὰ 4 κὀυν μὲκς ἐττικτὲν σόγγρα, Ρωμαγιὰ μὀυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτετζεγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Σεπτέμβριος 1 τὲ Κρὰλ Μιλάνο Πελγραδὴν μετζλισι ρουχανισινὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ, τατλὶκ μουχακεμεσινὶν 3 ἄϊ τεεχιρινὶ τεκλὶφ ἐτμίς, μετζλὶς τάχι μὀυσαριλεϊχὶν τεκλιφινὶ καπούλ εἰλεμίς τιρ. Φάκατ μετζλὶς τεεχὶρ καραρηνὴ βέρμεζτεν Κραλιτζανὴν βεκιλὶ, κεντὶ χουκουκηνὴ βικαγὲ ἰτζὀυν Κραλιτζανὴν σάχσεν χουζούρη μεχκεμεγὲ κελμεσινὶν ἐλζὲμ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ εἰλεμίς τιρ. Κηρὰλ Μιλανονὴν πού γενὶ μεσλεγὶ φερκλὶ φερκλὶ γιολλαρτὰ τεφσὶρ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πάζηλαρην ζαννήντζα Κραλὴν μακσετὶ σάτετζε Κραλιτζαγιὴ Σηρπιαγιὰ κιρμὲκ πεγανεσιντὲν μαχρούμ ἐτμὲκ, γιάχοτ μὀυσαριλεϊχαγιὴ τζέπρεν μεμλεκεττὲν τζηκαραρὰκ πὶρ ρεζαλετὲ σεπεπιγὲτ βέρμεμεκ ἰτζὀυν τιρ. «Κορεσπονδὰνς δὴ λ' Ἔστ» γαζετασηνὰ ἰσὲ σού μεαλτὰ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ὀλουνμής τηρ· Γιάνι Κρὰλ τατλὶκ ματτεσινὶ Συνοδοστὰν κερὶ ἀλαρὰκ, κεντὶ κεντινὶ ἔμρι Κραλὶ ἰλὲ τατλὶκ ἐτμὲκ, βὲ πάτεχου πού μουαμελεσινὶ Σκουπτζινατὰ ταστὶκ ἐττιρμὲκ ἐμελιντέ τιρ. «Τάϊμς» μουχπιρὶ τάχι Ναπολεωνὴν Ἰμπερατωρίτζα Ἰωσηφινὶ τατλὶκ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ σηρατὰ ἰτζρασηντὰν τζεκιντιγὶ σεγὶ Κρὰλ Μιλανονὴν ἰτζραγιὰ τζεσαρὲτ ἔτμεγετζεγινι, ἄντζακ μὀυσαριλεϊχὶν τέκραρ ἐδλενμὲκ ἀρζουσηντὰ ὂλματηγηντὰν, μεχκεμεἴ τζισμανιγὲ βασητασηϊλε πὶλα τατλὶκ ἰτζρὰ ἐτιλὲν μουαμελὲ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτετζεγινὶ ζὰνν ἐτμεκτέ τιρ.

Κραλίτζα Ναθαλία σίμτι Πουκρεστὲ πουλουνμακτά τηρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, μὀυσαριλεϊχὰ ὀρατὰ πὶρ μὀυττὲτ καλμὰκ νιγετιντὲ ὀλτηγηντὰν, κεντινὲ πὶρ ἰκαμετκιὰχ σατοὺν ἀλμὰκ νιγετιντὲ ἰμίς.

— Ἰγγλιζλερὶν Τιπετλιλὲρ ἰλὲ μόυναζααγιὰ τουτουλτηκλαρὴ πὶρ βακηττὰ Ρουσιαλὴ σεϊγιὰχ Τζενερὰλ Πηρὸζεβολσκενὶν Τιπετὶν παϊταχτὴ ὀλουπ τα πού ἀνὲ κατὰρ χὶτζ πὶρ Εὐρωπαληνὴν ἰτζερισινὲ κιρέμετιγὶ Λάσσα σεχρινὲ μὀυβασελὲτ ἐτμὲκ ὀυμιτίϊλε κεντινὶν πεσιντζὶ γιολτζουληγηνὰ τζηκτηγὴ σαγιάνη τικκάτ τηρ. Τιπετλιλερὶν Ἰγγλιζλὲρ ἰλὲ ὀλὰν πού μόυναζαατὰ Ρουσιαληλαρὴν τοστανὲ ὀλὰν τεεμινατλαρηνὰ ἰνανατζακλαρὴ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ Ἰγγλιζλερὶν κὸζ τικμὶς ὀλτουκλαρὴ Τίπετ τιτζαρετινὶ ἐλὲ κετζιρετζεκλερὶ μόυμκίν τιρ. Λονδρανὴν Τζὶν σεφιρινὲ Ἰγγλιζλερὶν νέ μακσέτλε σεφερὲ χαζηρλανμακτὰ ὀλτηκλαρηνὰ Ἴγγλιζ χόυκόυμετιντὲν σουὰλ ἐτμὲκ χόυκόυμέτι μετπουασὴ ταραφηντὰν ἔμρ ὀλουνμής, Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ τάχι πουνὰ γὲκ μακσετλερὶ Ἴγγλιζ χιμαγεσὶ ταχτηντὰ ὀλὰν Σικκιμτὲν Τιπετλιλερὶ τὰρτ ἐτμὲκ τὶρ τεγιοὺ τζεβὰπ βερμίς τιρ. Λονδρατὰ Τζὶν χόυκόυμετινὶν κιζλίτζε Τιπετλιλερὶ ταχρὶκ εἰλετιγιντὲν, βὲ ἀνλερὲ λαζὴμ ὀλὰν σιλαχλαρὴ βερμεκτὲ ὀλτηγηντὰν κορκουλμακτά τηρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ Κανάδα ἀρασηντὰ τερτὶπ ὀλουνμούς ὀλὰν παληκτζηλὴκ μουκαβελεναμεσὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα μετζλίσι ἀλισιντὲ ρὲττ ἐτιλτίκτε, Ρεῒς Κλίβλενδ χαζρετλερὶ Κογγρεγὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ἐτερὲκ, Καναδαληλὰρ Ἀμερικαλὴ παληκτζηλάρλε σὲρτ πὶρ σουρεττὲ μουαμελὲ ἐττικλερὶ τακτιρτὲ, ἀνλερὶν μουαμελεσινὲ μουκαπελὲ ἐτμὲκ ἰτζὀυν κεντινὲ σελαχιγὲτ βερμελερινὶ τεκλὶφ ἐτμίς ἰτι. Μόυσαριλεϊχὶν μουκαπελὲ ἐτετζεγὶ σεϊ Κανάδα ἐμτιασηνὴν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν κετζμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ὀλατζὰκ ἰτι. Καναδανὴν ἰτζερὶ ταραφλαρηνὰ κὸντεριλετζὲκ ἐμτιανὴν πόγιοὺκ παγιὴ Νού Γιορκὰ τζηκαρηλὴρ, βὲ ὀρατὰ παγλανηλὴπ μόυχρλεντικτὲν σόγγρα πίλα κόμρὸυκ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν σημεντηφέρλε Κανάδα τοπραγηνὰ κετζιριλίρ ἰτι. Ρεῒς χαζρετλερινὶν πού μεσλεγινὶ ἀνλαμὰκ ἰτζὀυν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν πολιτικὰ ἰσλερινὶν ἀνλασηλμασὴ λαζὴμ τηρ. Μεζκὸυρ παληκτζηλὴκ μουκαβελεσινὶν ἀτέμι καπουληνὰ κουρὰ βερὲν μετζλὶς ἀζαλαρηνὴν ἔκσερι τζὀυμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν ἀζαλὰρ ὀλουπ, μουκαβελεγὶ σάτετζε ἀνὴν τεγερινὲ πακαρὰκ τεγὶλ, ἄντζακ κελετζὲκ ρεῒς ἰντιχαπηντὰ ταραφκιρλὲρ καζανμὰκ ἰτζὀυν ρὲττ εἰλεμίς τιρλέρ.

— Ἀμερικατὰ Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετὶ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν χὲρ τζὀυζι σεϊτὲν πὶρ κέϊφ χὶσς ἐτὲν πὶρ τζὸκ Ἰρλανδαληλὰρ πουλουντηγηντὰν, Κογγρὲ ἀζαλαρηνὴν ἔκσερι ἴσπου Ἰρλανδαλὴ ἰντιχαπτζηλαρὴ μεμνοὺν ἐτμὲκ ἰτζὀυν μεζκὸυρ μουκαβελεγὶ ρὲττ ἐτμίς τιρλέρ. Ρεῒς Κλίβλενδ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τεκλιφίϊλε τζὀυμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴ πού γιολτὰ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ μουβαφφακιγεττὲν μαχρούμ ἐτμὲκ ἰστεγερὲκ, Ἰγγιλτέρρα ἀλεϊχιντὲ ταχὰ ζιγιατὲ χασιμανὲ πὶρ ἀτὴμ ἀλμὴς κιπὶ κὸρόυνμεκτέ τιρ.

Μ. Κλιβλενδὶν τεκλιφὶ σίμτι Κογγρετὲ τάχτη μόυζακερετὲ ἰσέ τε, ἀνὴν καπούλ ὀλουνμασὴ πὲκ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Τζόυνκι Καναδαλὴ κανουνσιναςλὰρ ἰλὲ Ἀμερικαλὴ πάζη κανουνσινασλὰρ τάχι Ἀμερίκα οὐζεριντὲν Καναδαγιὰ ἐμτιὰ κὸντερμὲκ σελαχιγετινὶν λαγβηντὰν ἰκὶ σενὲ ἐββὲλ χαπὲρ βεριλμὲκ βατζὶπ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Στένδηρδ» πού μεσελεγὶ τερετζεῒ γαγεγὲ κὸτόυρμεκτὲν Ἀμερικαληλαρὴ σακηντηραρὰκ, πόϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐττικλεριντέ, Ἴγγλιζ τοπλαρηνὴν βὲ ζηρχληλαρηνὴν Καναδαγιὰ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κὸρετζεκλερινὶ πεγιὰν εἰλεμίς τιρ. Ἀμερίκα γαζεταληρὴ κεντὶ τονανμαλαρηνὴν ζαϊφλιγινὶ ἰκρὰρ ἐτερὲκ, πὶρ μόυσκιλὰτ ζουχουρηντὰ Ἀμερίκα σαχιλινὶν Ἰγγιλτερρανὴν ἰνσαφηνὰ χεβαλὲ ὀλουνατζαγηνὴ τεσλὶμ ἐτίγιορλαρ. Φάκατ Νού Γιορκὴν Σὴν νὰμ γαζετασὴ Νού Γιορκὴν τοπὰ τουτουλμασὴ Ἀμερικαληλαρὴ ἰντικὰμ ρουχούϊλε τολτουρατζαγηνὴ, βὲ πού ἰντικαμὴν Ἰγγιλτέρρα ἰμπερατωρληγηνὴν χαραπηντὰν ἐκσὶκ πὶρ σέϊλε τεσκὶν ὀλάμαγιατζαγηνη, Ἰρλανδανὴν τάχι ἰστικλαλιγὲτ ἰλὰν ἐτίπ, πού τακτιρτὲ Ἰγγλιζλερὶν κεντὶ τζὀυμλε ἀσκερλερινὲ νέφσι Ἰγγιλτερρατὰ ἰχτιγιατζλαρὴ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν εἰλεμίς τιρ. Πού μόυναζααηὴν σάλτ λισάνεν ὀλουπ, πουντὰν ὀτεγὲ βαρατζαγηνὰ πίζτζε πὶρ κορκού γιὸκ τηρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωρὴ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χαζαρατὴ Τζενουπὶ Ρουσιατὰ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν ἀσκερὶ μανοβραλαρτὰ χαζὴρ πουλημμὰκ ἰτζὀυν κετζὲν χαφτὰ Ἐλισαβεθγραδὰ μόυτεβέτζτζιχεν Σὲν Πετερσβουργτὰν χαρεκὲτ εἰλετιλέρ. Μόυσαριλεϊχόυμὰ Ὀδεσσαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττικτὲν σόγγρα, ἰχτιμάλεν Καυκασιαγιὰ τάχι κετζετζεκλέρ. Ἀδζὲμ Σαχηνὴν Πακουτὰ μόυσαριλεϊχόυμαγιὴ σελαμλαγιατζαγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ἰταλία τονανμασηνὴν πὶρ κησμηνὴν Πειρεαγιὰ μόυβασελετινὶ ἰχπὰρ ἐτὲν πὶρ Ἀθῆναι τηλεγραφὴ μεζκὸυρ τονανμανὴν τζὀυμλε Γιουνὰν ἰσκελελεριντὲ τάχι σογοὺκ πὶρ σουρεττὲ καπούλ ὀλουντουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Πού σεϊ Μασούα βακηασηνὴν ταπιὶ πὶρ νετιτζεσί τιρ. Ἰταλιαλὴ πασὴ ποζουκλαρὴν γιακηνλαρτὰ Χαπὲς ἀσκεριντὲν μαγλοὺπ ὀλμαλαρὴ Ἰταλιαλὴ κομαντανὴν κεντὶ ταλιματλαρηνὴ ἰτζρὰ ἐττιρέμεμεσινε, βὲ τόυσμενὶν πιρτὲν πιρὲ κεντὶ οὐζερλερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμεσινὲ φουρσὰτ βερμεσινὲ χάμλ ὀλουνμακτά τηρ.

— Γιουνανιστὰν Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μ. Λομβάρδος κετζὲν τζόυμὰ κόυνού βεφὰτ ἐττί. Χόυκόυμὲτ, μόυτεβεφφάϊ μόυσαριλέϊχ ἰτζόυν οὔτζ κόυν ματὲμ τουτουλμασηνὴ ἔμρ εἰλεμίς τιρ. Μ. Λομβάρδος Γιουνανιστανὴν Ζάκυνθος τζεζιρεσιντὲ, πού τζεζιρὲ χένουζ Ἰγγλιζλὲρ τάχτη χιμαγεσιντὲ ἰκὲν τεβελλοὺτ ἐτίπ, πάτεχου ἀνὴν Γιουνανιστανὰ ἰλχακηνὰ πέζλι γαϊρὲτ εἰλετί. Βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ μουβαφφακιγὲτ πουλτήκτα Ζακυνθοστὰν μιλλὲτ μετζλισινὲ μεπούς ἰντιχὰπ ὀλουντού. Μ. Λομβάρδος Μ. Τρικουπηνὶν τάχτη ριασετιντὲ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν σάνκι τζόυμλε καπινελερτὲ τάχι ἀζά ἰτι. Μόυσαριλέϊχ κετζὲν γιαζὴν σετὶτ σητζαγηντὰ μεμουριγετὶ πασηντὰν ἀϊρὴλμαγιὴπ, ἀγὴρ ἰσλέρλε μεσγοὺλ πουλουντηγὴ σηρατὰ χόυμμαγιὰ τουτουλτού, βὲ ζάτεν ἰχτιγιαρλασμὴς βὲ ζαϊφλεσμὶς ὀλτηγηντὰν, ἰλλετὲ καρσὴ κογιάματη.

— Πού κόυνλερτὲ τόυνγιανὴν μόυχτελὶφ ταραφλαρηντὰ πόγιοὺκ φελακετλὲρ βουκού πουλτουγὴ ἰσιτιλμεκτέ τιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού Γιουνανιστανὴν Αἴγιον νὰμ σεχρὶ ἰλὲ τζιβαρὴ καριγελερτὲ σετὶτ πὶρ χαρακέτι ἄρζ βουκοὺ πουλοὺπ, ἐμβάλτζα πόγιοὺκ χασερατὰ σεπὲπ ὀλτηκτὰν μάτα, νουφούστζα πάζη τελεφιγιὰτ ὀλμούς τηρ. Χόυκόυμὲτ τὲρ χὰλ λαζὴμ ὀλὰν μουαβενεττὲ πουλουνμής τηρ. Κετζὲν χαφτὰ Κουπανὴν παϊταχτὴ ὀλὰν Χαβανατὰ σετὶτ πὶρ κασηργὰ ζουχοὺρ ἐτίπ, πὶρ τζὸκ χανελὲρ χαράπ, βὲ πὶρ χάϊλη κεμιλὲρ γὰρκ εἰλεμίς τιρ. Γὰρκ ὀλὰν κεμιλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ Ἰσπανία τὸπ τουπασὴ ὀλουπ, πουντὰ νουφούστζα

τάχι χάϊλη τελεφιγιάτ ὀλμούς τηρ. Ἰσπανιανὴν Ἀνδαλοὺζ σεχριντὲ, βὲ Αὐστριανὴν σιμὰλ ταραφλαρηντὰ τάχι πόγιοὺκ σοὺ τουγηγιανλαρὴ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Αὐστριατὰν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλὲρ ἔλ ἀν τερανπὰρ ἐτίλμεμις ὀλὰν τζόυμλε μαχσουλατὴν ποὺ σοὺ τουγηγιανλαρηντὰ σόυπόυρόυλόυπ κότόυρόυλτόυγιόυνόυ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ σοὺ τουγηγιανηντὰν μόυτεζαρρὶρ ὀλανλαρὰ ἰανὲ τεβζὶ ἐτμὲκ ούζρὲ ποὺ φελακετὶν βουκοὺ πουλτηγὴ μαχαλλερὶ ζιγιαρὲτ εἰλεμίς τιρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Χὰτ Σπρὶγγς νὰμ σεχριντὲ πὶρ σοὺ πορουσηνὴν πατλαμασὴ σεχρὶν πὶρ κησμηνὴν χαρὰπ, βὲ 13 κιμσελερὶν τελὲφ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ.

— Χαρτουμτὰν κελὲν πὶρ τατζὶρ, βακτήϊλε Μησρὴν πὶρ ἐγιαλετινὶν μόυτιρὶ ὀλὰν πὶρ Χριστιανὴν τάχτη κομαντασηντὰ σιγιὰχ ἀσκερλερτὲν ἰπαρὲτ πόγιοὺκ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ ὀλαρὰκ Πάχρ ἐλ Γαζελτὲ πουληντηγηνὴ, βὲ Μεχδὶ ταραφηντὰν τεφάτλε κεντὶ ούζερινὲ κόντεριλὲν κουββέϊ ἀσκεριγελερὶ μαγλοὺπ εϊλετιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Ποὺ χαπερλερὶν τασπικὶ ἰτζόυν πὶρ τζαρεμὶζ ὀλματηγηντὰν, ἀνλερὶ ἰχτιγιάτλε καποὺλ εϊλεμελὶ ἰζ. Ἐμὶν πασανὴν ταχλισὶ ἰτζόυν Ἀλμανιατὰ πὶρ καφιλέϊ ἰμτατιγὲ ἰτζόυν χαζηρλὴκ κόρόυλμεκτὲ τιρ. Μ. Κρουπ ποὺ σεφὲρ ἰτζόυν 50,000 μάρκ βερμίς τιρ. Ἀφρίκα κεσσαφλαρηντὰν ὀλὰν Μ. Ρόλφς ποὺ χουσουστὰ «Κολόνγιη Γαζετ»τὲ νέσρ ἐτπιρτιγὶ πὶρ πεντὲ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Ποὺ καφιλέϊ ἰμτατιγὲ ούζουν βακὴτ τεσχὶρ ἐτιλμὲζ ἰσὲ, μουβαφφακιγετὶ κολάϊ ὀλατζὰκ τηρ. Κετζιλετζὲκ ἀραζινὶν 1,500 κιλομετρολὴκ πὶρ κησμὴ ζάτεν Ἀλμανία τάχτη χιμαγεσιντὲ ὀλὰν πὶρ ἀραζιτὲν ὀλοὺπ, Βαδὶ Χαλφαγιὰ γετισμὲκ ἰτζόυν κεριτὲ 400 κιλομετρολὴκ πὶρ μεσαφὲ καλατζὰκ τηρ. Ἴσπου καφιλέϊ ἰμτατιγετὲν μακσὲτ σάτετζε Ἐμὶν πασανὴν ταχλισὶ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ πουνούνλε περαπὲρ Ἀλμὰν νουφουζηνὴν ἀρτμασὴ, βὲ Ἀλμανία τάχτη χιμαγεσιντὲ πουληνὰν ἀραζινὶν κενισλενμεσὶ τιρ.

— Ἰταλία Κραληνὴν πιρατερὶ Ἀμαδαῖος Δοὺκ δ' Ἀοστὰ σαλὴ κόυνόυ Τουριντὲ Πρενσὲς Μαρία Λαιτία Πόναπὰρτ ἰλὲ ἐβλενμίς τιρ. Πηρένς Ἀμαδαῖος ἰκὶ σενετὲν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ πὶρ μόυττὲτ Ἰσπανία Κραλὴ ὀλμούς· βὲ Ἰσπανιαληλαρὴν πὶρ ἐτζνεπὶ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνμὰκ ἰστέμετικλερινι κόρμέκλε ἰστιφὰ ἐτμίς τιρ. Πρένς Ἀμαδαῖος 43 γιασηντὰ ὀλοὺπ, ἴλκ ζεβτζεσιντὲν ούτζ ἐβλατὴ βὰρ τηρ. Πρενσὲς Λαιτία μόυσαριλεϊχὶν χεμσιρεσινὶν κεριμεσὶ ὀλοὺπ, κεντιντὲν 21 γιὰς κόυτζόυκ τιρ. Καθολὶκ κιλισεσὶ ποὺ κατὰρ γιακὴν ἀκραπαλαρὴν ἰζτιβατζηνὰ μόυσατὲ ἐτμὲζ ἰσὲ τε, ποὺ χουσουσὶ ἰζτιβὰτζ ἰτζόυν Πάπα ταραφηντὰν ἴζν βεριλμίς τιρ. Πρενσὲς Λαιτία σίμτι Πόναπάρτ χανετανηνὴν πασὴ ταννηλμὴς ὀλὰν Πρένς Βικτωρὴν χεμσιρεσὶ τιρ.

— Τζενερὰλ Πουλανζενὶν γιακηνλαρτὰ Σὲν Πετερσβουργὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ρουσιαλὴ μεμουρλὰρ, Ἀλμανιαγιὰ τογροὺ χουσουμέτλε τολοὺ ὀλὰν πάζη Ρουσλαρὴν μόυμαϊλεϊχὶν χουζουρηντὰν ταχρὶκ ὀλουναρὰκ Ἀλμανία ἀλεϊχιντὲ πάζη νόυμαϊσλερτὲ πουληνατζακλαρηντὰν κορκμακτὰ τηρλάρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Δζέκσηνβελ Σέχρ ἐμινὶ Σεπτέμβριος 6 τὰ σαρὴ χόυμματὰν μόυτεζαρρὶρ ὀλανλὰρ ἰτζόυν μουαβενὲτ ταλὲπ εϊλεμίς τιρ. Μεζκόυρ ταριχὲ κατὰρ 388 κισὶ ποὺ ἰλλετὲ τουτουλοὺπ, ἀνλερτὲν 42 σὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Δζέκσηνβελ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν πὶρ κόϊτὲ πὶρ κατὴν πὲς τζοτζουκλαρήϊλε περαπὲρ ποὺ ἰλλεττὲν βεφὰτ ἐτμὶς πουλουνμησλάρ. Μόυχτατζϊϊνὲ γιαρτὴμ ἰτζόυν Νόυ Γιορκτὰ πὶρ ἰανὲ τεφτερὶ ἀτζηλμής τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζόυμὰ κόυνόυ Ἰσταντὸλ πογαζηνὴν Ἀνατὸλ σαχιλιντὲ βακὴ Βανὶ-κόϊτὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, σαχιλτὲ πουλουνὰν 6 ἓν πόγιοὺκ γιαληλαρὴ κόυλὲ ταχβὶλ εϊλεμίς τιρ. Ἀτὲς τζεννετμεκιὰν Σουλτὰν Μαχμοὺδ Χὰν χαζρετλερινὶν σὴρ κιατιπὶ Μουσταφὰ πασανὴν βακτήϊλε ἰκαμὲτ ἐττιγὶ γιαλητὰν ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ. Ποὺ γιαλὴ 60—70, βὲ πάζηλαρην πεγιανὴντζα, 100όὺ μόυτετζαβόυζ ὀταλαρὴ χαβὶ ἰμίς. Ἀτὲς ὂλ κατὰρ ἄζ πὶρ βακὴτ ζαρφηντὰ ἐτραφὰ γιαγιηλμής κι, ποὺ γιαληλαρτὰν σάνκι πὶρ σέϊ κουρταρηλάμαμής τηρ. Πὶρ Τζερκὲς χαλαγιὴκ ἀτὲς ὀρτασηντὰ καλὴπ τελὲφ ὀλμὰκ τεχλικεσιντὲ πουλουνμὴς ἰσὲ τε, πὶρ γιόυζ πασηνὴν τζεσουρανὲ πὶρ ταρζτὰ ἀτεσὶν ἰτζινὲ κοσόυπ μερκουμενὶν γιαρτημηνὰ γετισμεσίϊλε κουρταρηλμής τηρ.

— «Σταμπόυλ» Ἀνατολὴ σημεντηφερλερινὶν ἐλζεμιγετιντὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ σόϊλὲ τεμίς τιρ· Μαχσουλὴν κηλλετιντὲν Εὐρώπα ποὺ σενὲ χαριτζτὲν 140,000,000 χεκτολὶτρ ζαχιρὲ σατοὺν ἀλμαγὰ μετζποὺρ ὀλμούς τηρ (πὶρ χεκτολὶτρ γιόυζ ὀλτζὲκ τιρ). Ἔγερ Ἰζμιδτὲν Ἐνκόυρόυγὲ κατὰρ πὶρ σημεντηφὲρ ἰνσὰ ἐτιλμὶς ὀλσὰ ἰτι, ποὺ γιολτὰ χασηλατλαρηνὴ σαχιλὲ νάκλ ἐτμεγὲ σουχουλετλερὶ ὀλὰν γερλὲρ Εὐρωπαγιὰ 10,000,000 χεκτολὶτρ ζαχιρὲ βερὲ πιλετζεκλὲρ ἰτι. Χὲρ χεκτολὶτρ 20 φρὰνκ χισὰπ ἐτιλετζὲκ ὀλσὰ, σάλτ ποὺ γιὸλ ἰλὲ Τουρκιαγιὰ 200,000,000 φράνκ κὶρμὶς ὀλατζὰκ ἰτι. Ποὺ μεπλαγὴν πὶρ σόυλσόυ νακλιγὲ ἰτζόυν σάρφ ἐτιλσὲ τε, πετέλι ζαχιρὲ ὀλμὰκ ούζρὲ κεριτὲ 130,000,000 φράνκ καλατζὰκ τηρ. Ἰσταντολτὰ χὲρ κόυν κεσιλμεκτὲ ὀλὰν 10,000 ταβὰρ, βὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν γιαγὴν κήσμη ἀζαμὴ Ρουσιατὰν κετιριλμεκτὲ ἰκὲν, σημεντηφὲρ ἰνσὰ ὀλουντόυκτα, πουνλὰρ τάχι παϊταχτὰ τερουνὶ μεμλεκεττὲν κετιριλετζὲκ τιρ.

— Κετζὲν πὶρ κάτζ κόυν ζαρφηντὰ Ἰσταντολὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν ζεβάτη μεσχουρετὲν πιρὶ τάχι Ἴγγλιζ Σὴρ Δζῶν Πένδηρ ὀλμούς τηρ. Τενίζλε γεκτικεριντὲν ἀϊρηλμής ὀλὰν μεμλεκετλερὶ τενὶζ ἀλτηντὰν πρακηλὰν τελλερίϊλε γεκτικερινὲ ρὰπτ ἰσιντὲ ἐν πόγιοὺκ ἴζ κόρμούς ὀλὰν Μ. Πένδηρ ὀλμούς τηρ. Ἀμερικαγιὴ Εὐρωπαγιὰ τηλεγράφλε ρὰπτ ἐτμεγὶ ἴλκ τεφὰ Μ. Πιλδ ἰσμιντὲ πὶρ Ἀμερικαλὴ τόυσόυνόυκ, ἰσὲ μόυπασερὲτ εϊλετὶ ἰσέ τε, ἰσὶ πασὰ τζηκαράματη, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν πασλατηγὴ ἴζ Σὴρ Δζῶν Πενδηρὴν σάϊ οὐ γαϊρετίϊλε ἀτέμι μουβαφφακιγεττὲ καρὰρ κηλμακτὰν κουρτουλτόυ.

«Λεβάντ Χέραλδ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, ἰστιμὰλ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν τενὶζ ἀλτὴ τηλεγρὰφ χαλατλαρὴ πὲς τεφὰ τόυνγιανὴν ἐτραφηνὴ τολασατζὰκ κατὰρ ούζουν ὀλοὺπ, πουνλὰρ ἰτζόυν τόυνγιὰ σάϊρ χὲρ χάνκη πὶρ ἀτεμτὲν ζιγιατὲ Σὴρ Δζῶν Πενδηρὲ μιννεττὰρ τηρ. Μόυμαϊλεϊχὲ κεντὶ βατανηντὰ πόγιοὺκ ἰζζὲτ οὐ ἰτιπὰρ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, πουρατὰ τάχι τζοκλαρὴν χόυρμὲτ οὐ ἰζζετινὲ μαζχὰρ ὀλμούς, βὲ χουζόυρη Πατισαχιγὲ καποὺλ ὀλουνμὰκ σερεφινὲ τάχι ναΐλ ὀλμούς τηρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ Καυκασιαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττιγιντὲ μαχάλη μεζκόυρὲ ἀζιμέτλε Ζάτη Σαχανενὶν σελαμηνὴ μόυσαριλεϊχὲ τεπλιγὲ γιαβεράνη χαζρέτι Πατισαχιτὲν μόυσὶρ Φουὰδ πασανὴν μεμοὺρ ταγὶν ὀλουντηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Βουλγαριστανὴν Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Νατζέβιτζ κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ Ἰσταντολὰ μόυβασελὲτ, βὲ σαλὶ κόυνόυ ἀβτὲτ εϊλετί. Μόυσαριλεϊχὶν γαϊπουπετὶ ἐσνασηντὰ Μ. Σταμπόυλωφ μουβάκκατεν ποὺ μεμουριγετὶ τάχι ἰφὰ ἐτμίς τιρ. Βουλγαριστὰν Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Μ. Στόϊλωφ τάχι Ἰταλιαγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμὶς ἰσέ τε, μόυσαριλεϊχὶν νέ τζὶνς πὶρ πολιτικὰ ἰσὶ ἰλὲ κιττιγὶ μαλόυμ τεγίλ τιρ.

— Ποστὰ μεσελεσιντὲ πὶρ ἰττιφὰκ χουσουλὶ ἰτζόυν Πάπη Ἀλινὶν Αὐστρία σεφαρετχανεσινὲ βερτιγὶ μόυχλὲτ Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ χιτὰμ πουλτοὺ ἰσέ τε, μόυττέτι μεζκόυρὲ ἰκὶ ἄϊ ταγὰ τεμτὶτ ἐτιλτί. Ποὺ μόυττὲτ ζαρφηντὰ κατὶ πὶρ ἰττιφὰκ χουσουλὲ κελετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ τηρ.

— Ἰσταντολὴ Σελανιγὲ ρὰπτ ἐτὲν σημεντηφερὶν ἰτμαμήϊλε Οὐσκόυπ πόγιοὺκ ἐχεμμιγὲτ κέσπ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, μετζλίσι βόυκελὰ Κόσοβα βιλαγετινὶν μερκέζι χόυκόυμετινὶν Πριστινατὰν Οὐσκόυπὲ νάκλ ὀλουνμασηνὰ, βὲ Πριστινανὴν μουτασαρρηφλήγὰ ταχβιλινὲ καρὰρ βερὶπ, ποὺ καραρλαρὴ τασπὶκ ἰτζόυν Ζάτη Σαχανεγὲ τακτὶμ ὀλουνμής τηρ.

— «Σταμπόυλ» γαζετασηνὴν Ἰζμὺρ μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, κετζὲν χαφτανὴν παζὰρ ἐρτεσὶ κετζεσὶ Σεράϊ κόϊ ναχιγεσιντὲ ὀλὰν Καδὴ κόϊ νὰμ μαχαλτὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, 300 τόυκκιὰν ἰλὲ 200 χανὲ, 2 πόγιοὺκ χὰν, 1 τζαμὶ βὲ κόυλλιγετλὶ ἰπλὶκ βὲ πὲζ ἀτεστὲ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Ποὺ χαρικτὲ 3 ἀτὲμ βὲ πὲκ τζὸκ χαϊβὰν τάχι τελὲφ ὀλμουσλάρ. Γεκόυν ζιγιὰν 40,000 λίρα ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ.

— Ἰζμυρὶν «Χιδαγὲτ» νὰμ γαζετασὴ τάχι Ἰζμὺρ βὲ Κασαπὰ σημεντηφὲρ χαττὴ ούζεριντὲ καζάεν πὶρ καταρὴν τεβριλτιγινὶ, βὲ βαγονλαρτὰ πουλουνὰν κετζιλερὶν γιαρησηνὴν τελὲφ ὀλτηκλαρηνὴ, φάκατ νουφούστζα πὶρ κόνὲ τελεφὰτ βουκοὺ πόυλματηγηνη ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Ποστὰ ἰταρεσὶ ζιγιατεσίϊλε σαγιάνη ταχσὶν πάζη τεπτιλατλὰρ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἀνλερὶν ἓν ἐχεμμὶ σουνλὰρ τηρ·

15 γρὰμ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν μεκτουπλὰρ πουντὰν πόϊλὲ Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σαχανενὶν χὲρ ταραφηνὰ 40 παρὰ ούτζρέτλε κόντεριλετζὲκ· τεαχόυτλὶ μεκτουπλὰρ ἰτζόυν 40 παρὰ φαζλὰ πὶρ ούτζρὲτ ταλὲπ ὀλουνατζάκ· ποστὰ ἰλὲ ἀκτζὲ κόντεριλτιγιντὲ, 1,000 γουρουὺς κατὰρ ὀλὰν πὶρ μεπλὰγ ἰτζόυν 3 γουρουὺς, βὲ 1,000ὲ ἰλαβὲ ὀλουνὰν σάϊρ χὲρ 1,000 γουρουὺς ἰτζόυν 60 παρὰ ταλὲπ ἐτιλετζέκ. 50 γηρὰμ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν γαζεταλαρτὰν 10 παρὰ ἀληνατζὰκ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Σεπτέμβριος 3/15, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 32.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 44. 15.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 12. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 38. 30.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστὰν

Μετζιτιγέ	108 12	Πόλ	91 10
Μεταλίκ	103 30	Ναπολεών	88 2
Πεσλίκ	103 30	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	103 30	Λίρα Ἴγγλιζ	110 32

Μανὲτ καϊμέ 8. 74.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοῦ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΙΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 22, 1888. ΝΟΥΜ. 38

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀνὴν κελαμὴ π̇έρ χαγ̇ιάτ τ̇ηρ	297
Χριστιὰν βαπτισινὶν ταρζή	297
Χαρακέτι π̇ετ̇ενιγὲ βὲ εἰλεντ̇ζέ	299
Ἀφρίκα ἀρσλανλαρή	300
Χαρτουμὴν ἀχ̇βάλη χαζηρεσί	301
Μουχαρρεράτ	301
Σουουνάτη Σιγ̇ιασιγέ	303
Ἀκτ̇ζελερὶν Φιγ̇ιατή	304

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ούνοὺ νὲσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγ̇ιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ αἰληγὴ ¾ σὶμ Μετ̇ζιτ̇ιγὲ, βὲ π̇ὶρ νούσχεσὶ 30 παρά τ̇ηρ. Ποστὰ οὐτ̇ζρετ̇ὶ π̇ιζὲ ἀἰτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγ̇ιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ἰτζοὺν ταχριράτ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γ̇ιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγ̇ιὰ ἀἰτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτ̇ζὲ Μρ. Πιτ̇ὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετ̇ὶ ταραφηντ̇άν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΝΗΝ ΚΕΛΑΜΗ Π̇ΕΡ ΧΑΓ̇ΙΑΤ ΤΗΡ

Π̇ουντ̇ὰν ταχρίπ̇εν 2,000 σενὲ ἐββὲλ Ρωμανὴν π̇όγ̇ιοὺκ χαπ̇σχανελεριντ̇ὲν π̇ιριντ̇ὲ μαχπ̇ούς ὀλὰν Παῦλος ἰσμιντ̇ὲ κ̇ούτζοὺκ βὲ χεἴγετσ̇ίζ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἀσκερλὲρ βασητασ̇ήλε τέκραρεν κεντ̇ὶ ζηντ̇ανηνὰ κ̇ότ̇ούρούλτ̇ού. Μερκοὺμ φακὶρ χὲμ τ̇άχι μετρούκ π̇ὶρ φηρχαγ̇ιὰ μενσοὺπ̇ ἰτ̇ι· βὲ ὃλ κ̇οὺν κεντ̇ὶ ἰμανὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν Νερωνὴν ὀνοὺντ̇ὲ καμτζηλανμὴς̇, βὲ ἐνδάϊ ἰσ̇κεντ̇ζελὲρ τζεκμίς̇ ἰτ̇ι.

Π̇ὶρ τ̇εφὰ ταχὰ μαχπ̇εστ̇ὲν τζηκαρηλσ̇ὰ ἰσ̇κεντ̇ζὲ βὲ μουζαγ̇ιακασὴ ὀλοὺμτ̇ὲ χιτ̇ὰμ π̇ουλατ̇ζάκ ἰτ̇ι. Π̇οὺ ἀτ̇ὲμ τ̇ζιχατ̇ὴ π̇ιτιρμίς̇, σεφερὶ ἰτμὰμ ἐτμίς̇, βὲ ἰμανὴ χὴφζ εἰλεμίς̇ ἰτ̇ι.

Ὁ τ̇ουνγ̇ιανὴν ἰπ̇τιτασηντ̇ὰν π̇εροὺ τ̇ζόυμλε ἀτεμλερὶν ἀρατ̇ηκλαρὴ σ̇εγ̇ὶν σηρρηνὴ π̇ουλμὴς̇ τ̇εγ̇ιοὺ τ̇ούσ̇ούνμεκτέ ἰτ̇ι. Π̇οὺ σ̇ηρρ χαγ̇ιὰτ κελαμηνὴν—οὐμὶτ̇ βὲ μεζαρτ̇ὰν ὀτ̇ετ̇ὲ ναἰλ ὀλατ̇ζαγὴ σ̇εἰλερὶν—βατ̇ή ἰτ̇ι. Φάκατ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ὃ π̇οὺ σηρρὴ π̇ουλμοὺς̇ ἰτ̇ι ἰσέ τε, τ̇ουνγ̇ιὰ ζαχίρεν π̇οὺ σ̇εγ̇ὶ ἄσλα βαζιφὲ ἐτ̇ίνμεμεκτ̇ε ἰτ̇ι. Ἀνὴν τ̇ζεσετ̇ὶ Νερωνὴν χητ̇μετκ̇ιαρλαρηνὴν καμτζηλαρὴ ἀλτηντ̇ὰ τ̇ιτρεμεκτέ ἰτ̇ι. Π̇ουληντ̇ηγὴ ζηντ̇ανὴν τασ̇λαρὴ σέρτ βὲ κιρλὶ ἰτ̇ιλέρ· π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ ἀνὴν γεσ̇ὶλ ὃτ ἰλὲ καπλανμὴς̇ γ̇ιολοὺ π̇ὲκ παρλάκ ἰτ̇ι· βὲ ὃ γάγετ ἐχὲμμ π̇ὶρ σ̇ηρρ π̇ουλμὴς̇ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὲκ μεσρούρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ά ἰτ̇ι. Μερκοὺμ ἴσπου χαπ̇σχανετ̇ὲ π̇ουληντ̇ηγὴ βακὴτ κεντ̇ινὲ π̇ὲκ σεβκ̇ούλοὺ ὀλὰν Τιμόθεος ἰσμιντ̇ὲ π̇ὶρ κ̇εντ̇ζὲ π̇ὶρ μεκτοὺπ̇ γ̇ιαζτ̇ή. Ἀνὴν ὀλμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν ταχρὶρ εἰλετ̇ιγὶ π̇οὺ κελαμλὰρ οὐμιτ̇ινὶ βὲ ὀμρούνοὺν μακσετ̇ινὶ π̇ὲκ βαζὴχ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ βάσφ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Π̇ὶρ κατ̇ζ κ̇οὺν σ̇όγγρα μερκοὺμ ἰσ̇κεντ̇ζὲ ἀλτηντ̇ὰ βεφὰτ ἐτ̇τ̇ί. Φάκατ ἀνὴν νάσηλ βεφὰτ ἐτ̇τ̇ιγινὶ π̇ὶρ κιμσὲ βαζιφ̇ὲ ἔτμετ̇ι. Π̇οὺ ἰτ̇ιπ̇αρσ̇ὴζ κούτ̇ζοὺκ μαχπ̇ούς π̇έλκι γ̇ιηρτ̇ητ̇ζὴ χαϊβανλὰρ ὀνούνὲ ἀτ̇ηλμὴς̇, π̇έλκι τ̇ε Νερωνὴν π̇αγτ̇ζεσινὶ τ̇ενβὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μασ̇αλὰ κ̇ιπ̇ὶ γ̇ιακηλμὴς̇ τ̇ηρ. Ἀνὴν γ̇ιολοὺ οὐζεριντ̇ὲ ὀλὰν τζιτζεκλὲρ κ̇ουνεσ̇ὶν περτ̇εβλεριντ̇ὲ ἐββελκὶ κατ̇ὰρ παρλαμακτ̇ὰ, βὲ ζηντ̇ανὴν τασ̇λαρηντ̇ὰ τ̇άχι π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλὰτ γ̇ιόκ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ισὶ ἄρτηκ ὀρατ̇ὰ τ̇εγ̇ὶλ τ̇ι.

Π̇οὺ κ̇οὺν ἄρτηκ ὃλ χαπ̇σχανενὶν ἰτζερισιντ̇ὲ ὀλὰν τζιτζὲκ κουρουμὴς̇ τ̇ηρ. Χαπ̇σχανὲ τ̇άχι χαράπ̇ οὐ μάχβ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ζηντ̇ανὴν τασ̇λαρὴ τοπραγὰ ταχβὶλ ὀλαρὰκ τ̇εφάτλε ἀγατ̇ζλαρὰ βὲ ἰνσανὴν τ̇ζεσετ̇ινὲ κ̇ετζμίς̇ τ̇ιρ. Π̇ίζ ζὰτ Ἰμπερατωρὴν παϊταχτὴ ὀλὰν Ρώμα χαρὰπ̇ ὀλοὺπ̇ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Φάκατ ὃ κούτζοὺκ μαχπ̇ουσὴν γ̇ιαζτ̇ηγὴ κελαμλὰρ ἀσρλαρτ̇ὰν π̇εροὺ π̇ακὶ καλμὴς̇, βὲ π̇ί χισὰπ̇ κιμσελερὶ οὐμὶτ̇ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρὴπ̇, ἀνλερὶ Χριστιάντζα ὂμρ κ̇ετζιρμεγὲ τεσ̇βὶκ ἐτμίς̇ τ̇ιρ.

Τ̇ουνγ̇ιατ̇ὰ κ̇ετζιτ̇ζὶ βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ σ̇εἰλὲρ βάρ τ̇ηρ. Οὐμὶτ̇ ἐτ̇έριζ κι π̇οὺ χικγ̇ιαγὲ χάνκ̇η σ̇εἰλερὶν κ̇ετζιτ̇ζι, βὲ χάνκ̇η σ̇εἰλερὶν ἐπ̇ετ̇ὶ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇άζη κὴζ γ̇ιὰ ὀγλανλαρὴν γέβμι σεπ̇αβετλεριντ̇ὲ ἀνκ̇λαμαλαρηνὰ γ̇ιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΒΑΠΤΙΣΙΝΙΝ ΤΑΡΖΗ

Π̇οὺ ἀνὲ κατ̇ὰρ Βαπτιστ̇ής τοστ̇λαρημηζὴν ὀρταγ̇ιὰ τζηκαρτ̇ηκλαρὴ μεσελελερὶν π̇αχσηνὰ γαζεταλαρημηζτ̇ὰ νισπ̇έτεν ἄζ γὲρ βερτ̇ίκ· π̇οϊλὲ γ̇ιαπμαμηζὴν σεπ̇επ̇ὶ τ̇άχι π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μεσελελερτ̇ὲν ρισαλελὲρ βασητασ̇ήλε π̇αχς ὀλουνμασηνὴ ζιγ̇ιατ̇ὲ μούνασὶπ̇ σαἴτ̇ηγημηζτ̇άν ἰτ̇ι. Φάκατ π̇οὺ μεσελενὶν μούταλαασηντ̇ὰν λεζζετ̇γ̇ιὰπ̇ ὀλανλαρὴν φαζιλετ̇λοὺ Δόκτωρ Ἠλίας Ρὶξ κ̇ιπ̇ὶ μούκτετ̇ὶρ π̇ὶρ ζατὴν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ὀλὰν ἐφκ̇ιαρηνὴ ἰσ̇ιτμεγὲ γάγετλε ἀρζουκὲς π̇ουληνατ̇ζακλαρηνὴ π̇ιλτ̇ιγιμιζτ̇έν, μούμαϊλεΐχὶν καλεμιντ̇ὲν τζηκμὴς̇ ὀλὰν ἀτ̇ιτ̇εκὶ π̇εντ̇ὶ π̇ουραγ̇ιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ἐτ̇έριζ. Μούμαϊλεΐχ λισάνη Γ̇ιουνανιγὶ κεντ̇ὶ ματ̇ερζὰτ̇ λισανὴ κατ̇ὰρ ἐγ̇ὶ ὀϊρενμὶς̇ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν μάτα, Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιτ̇ὶν μέτνι Γ̇ιουνανισινὶν μούχτελὶφ λισανλαρὰ ὀλὰν τερ̇τ̇ζεμὲ βὲ τασχιχιντ̇ὲ π̇όγ̇ιοὺκ π̇ὶρ ἴς̇ κ̇όρμούς̇, βὲ σ̇οὺ κ̇ετζὲν 40 σενελερτ̇ὲ ἄλ ἐτ̇ τ̇εβὰμ λουγὲτ π̇έ λουγὲτ ἀνὴ τ̇εφάτλε μούταλαὰ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ μούμαϊλεΐχὶν π̇ιζὶμ π̇οϊλὲ π̇ὶρ π̇εγ̇ιανατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνμαμηζὰ ἰτ̇ιρὰζ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ π̇ιλὶρ ἰσέκ τε, σ̇ουνὰ ἐμίν ἴζ κι μούμαϊλέΐχ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν τερτ̇ζεμὲ γ̇ιὰ τεφσιρινὲ ἀἰτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ μεσελετ̇ὲ π̇εγ̇ιάνη ἐφκ̇ιὰρ ἐτμεγὲ ἓν μούκτετ̇ὶρ ὀλὰν ἀτ̇εμλερτ̇ὲν π̇ιρί τ̇ιρ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

Χριστιανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ βαπτὶς οὐτ̇ζ ταρζτ̇ὰ, γ̇ιάνι βαπτὶς ὀλανὴ σουγ̇ιὰ π̇ατηρμὰκ, γ̇ιάχοτ̇ σουγ̇ὴ βαπτὶς ὀλὰν οὐζερινὲ τ̇όκμὲκ γ̇ιὰ σερπμέκλε ἰτζρὰ ἐτ̇ιλίρ. Χριστιὰν ἰσμὶ ἰλὲ μούσεμμὰ ὀλανλαρὴν ἔκσερι βαπτὶς ἀγινινὶν σάϊρ σ̇αρτλαρὴ μούτεπ̇ὲρ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, βαπτὶς ζὶκρ ὀλουνὰν ταρζλαρὴν χὲρ χάνκ̇ησηντα ἰτζρὰ ὀλουνμὴς̇ ὀλσάτ̇α ἀνὴ μούτεπ̇ὲρ βαπτὶς τ̇εγ̇ιοὺ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλέρ. Φάκατ π̇άζηλαρ βὰρ τ̇ήρ κι, ἀνλὲρ βαπτιστ̇ὲ τ̇ζεσετ̇ὶν π̇ουτ̇οὺν π̇ουτ̇οὺν σουγ̇ιὰ π̇ατμασὴ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ π̇έντ̇λε μακσετ̇ιμὶζ ἀνλερὶν ἴσ̇που ἰτ̇τ̇ιασηνὴ τάχτη μούταλααγ̇ιὰ ἀλμάκ τ̇ηρ.

1. Βαπτισὶν μούτεπ̇ὲρ ὀλμασὴ ἰτζοὺν τ̇ζεσετ̇ὶν κ̇ιάμιλεν σουγ̇ιὰ π̇ατμασὴ λαζὴμ ὀλτ̇ηγηνὰ ταἲρ Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ὶτ̇ βαπτισὶ ταχτ̇ὶτ̇ ἔτμετ̇ικτεν μάτ̇α, βαπτισὶν ταρζὴ χουσουσηντ̇ὰ τ̇άχι π̇ὶρ σ̇έϊ ταλὶμ ἐτμέζ. Ἄχτ̇η Ἀτικτ̇ὲ ταλὶμ ἐτ̇ιλὲν μεζχεπ̇ὶ ἀγίν οὐ ἀτ̇ετλὲρ, κουρπ̇ανλάρ, π̇αϊραμλάρ, ταχσισὰτ βὲ τατχιρὰτ βὲ γάϊριχουμ, ἀρίζ οὐ ἀμὶκ βάσφ ἐτ̇ιλμὶς̇ ἰκέν, Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιτ̇τ̇ὲ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ταλιμὰτ γ̇ιόκ τ̇ηρ. Κατ̇ζ τ̇εφὰ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτμὲκ λαζὴμ ὀλτ̇ηγηνὰ, τ̇ουανὴν ταρζηνὰ, βὲ ρουχπ̇ὰν ταχσισὶ οὐσουληνὰ ταἲρ π̇ὶρ ταφσιλὰτ γ̇ιόκ τ̇ηρ. Ταχσισὲ κιμὶν σελαχιγετ̇ὶ ὀλτ̇ηγηνὰ, κιλισενὶν κατ̇ζ τ̇ζὶνς μεμουρὴ ὀλμασὴ κ̇ερὲκ ἰτ̇ιγινέ, βὲ χάτ̇τ̇α ραχὰτ κ̇ούνούνοὺν χαφτανὴν π̇ιριντ̇ζὶ κ̇ούνούντ̇ὲν γετ̇ιντ̇ζὶ κ̇ούνούνὲ τεπ̇τ̇ὶλ ὀλμασὴ κ̇ιπ̇ὶ ἐχέμμ π̇ὶρ χουσουστ̇ὰ π̇ιλὲ Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιτ̇τ̇ὲ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγ̇ιὰ π̇ὶρ ἔμρ γ̇ιόκ τ̇ηρ.

2. Φάκατ π̇έλκι π̇άζηλαρ Ρούμτ̇ζα βαπτὶς κελιμεσινὶν σουγ̇ιὰ π̇ουτ̇οὺν π̇ουτ̇οὺν π̇ατμακτ̇ὰν γάϊρι π̇ὶρ μανασὴ ἔλματηγηντ̇αν, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ὶρ κ̇ονὲ ταλιματ̇ὰ χατ̇ζὲτ γ̇ιόκ ἰτ̇ι τ̇εγ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ κεντ̇ὶ

κεντιμιζὶ ἰκνὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ṗὶρ ἄζατζηκ ṗοὺ λουγετὶν βαπτὶς ἀγινιντὲν φερκλὶ σηραλαρṫὰ ὀλὰν ἰστιμαληνὴ ḱόζṫὲν ḱετζιρελίμ. Μάρκος ζ΄. 2—4 τὲ κιατὶṗ βὲ φαρισιλερṫὲν ṗάζηλαρηνην Χριστοσὴν ṡαḱιρṫλερινὶ γιηῑκάνμαμηῢ ἐλλὲρ ἰλὲ ταὰμ ἐṫṫικλερὶ ἰτζὸὺν τακṗὶχ ἐṫṫικλερινὶ ὀκούρηζ. Μάρκος ṗουνṫὰ ταχὰ ἰλερὶ ḱιṫερὲκ, Γεχουδιλερὶν ἐλλερινὶ ἐγίτζε γιηκάμαṫηκτζα γεμὲκ γέμεṫικλερινι, βὲ ṗάχουσους τζαρσὴṫὰν ḱελṫικλερινṫὲ γιηῑκάνμαζṫαν (Γιουνανίτζεδε πουτὶ πουτιλερινὶ βαπτὶς ἐτμεζῖεν) ταὰμ ἔτμεṫικλερινι ṗεγιὰν ἐτμίς ṫιρ. Μαρκοσὴν γιηῑκανμὰκ κελιμεσίῖλε ṗαλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἔλ γιηῑκανμασηνὴ ἰμὰ ἐṫṫιγὶ ṗεṫιχί ṫιρ. Ṗουνṫὰν σόγγρα μὸυχτελὶφ ṡεῖλερὶν γιηῑκανμασὴ (Γιουνανίτζε ⁕βαπτὶς ὀλμασὴ) ζὶκρ ὀλουντηγὴ σηρατὰ γιατακλαρὴν γιηῑκανμασὴ (Γιουνανίτζε βαπτὶς ὀλμασὴ) τάχι ζὶκρ ὀλουνμὴῢ τὴρ κι, χὰλ οὐ κεῖφιγετλὲρ γιατακλαρὴν κιάμιλεν σουγιὰ ṗατηρηλμασηνὴ φαρζ ἐτμεμιζὶ νεχὶ ἐτμεκτὲ ṫιρλέρ. Ἀλὶμ Ἄλφωρδ ṗοὺ ἀγετλερὶ ἰμὰ ἐṫερὲκ, «Ṗίλα ṡόυṗχὲ ṗοὺ βαπτισμοὶ κλινῶν κελιμελερινὶν σουγιὰ ṗατηρμὰκ μανασηντὰ ὀλμαγιὴṗ, ἀνλὲρ οὐζερινὲ σοὺ ṫὸκμὲκ γιὰ σερπμὲκ ṫεμὲκ ὀλμαλή τηρ» ṫεμίς ṫιρ. Ἐλὶν σουγιὰ ṗατηρηλμασὴ ἐλὶν τεμιζλενμεσιντὲν ζιγιατὲ σουγιὴ πισλεμὲκ σαγιηλατζαγηνṫὰν, Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ βὲ οὐμουμεν ṡαρκṫὰ ἔλ γιηῑκαμὰκ ἰτζὸὺν ἐλὶ σουγια ṗατηρμαγιηṗ, σουγιὴ ἔλ οὐζεριυὲ ṫόκερλέρ ἰṫι.

Ṗοὺ ἀṫεṫὶν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ, χηṫμὲτ ἐτμὲκ γερινὲ, «Ἐλινὲ σοὺ κομὰκ» ταṗιρὶ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτά ἰṫι, νίτεκιμ Β Βασ. γ΄. 11 τὲ Ἐλισσαῖος ἰτζὸὺν «Ἠλιανὴν ἐλινὲ σοὺ κομοὺῢ ὀλὰν Ἐλισσαῖος» ṫενιλμίς ṫιρ. Ματθ. ιέ. 2 βὲ Μάρκ. ζ΄. 2 τὲ τάχι Ἰησουσὴν ṡαḱιρṫλερὶ γιηῑκάνμαμηῢ ἐλλὲρ ἰλὲ γεμὲκ γετικλερὶ ἰτζὸὺν τακṗὶχ ἐṫιλμὶῢ ṫιρλέρ. Λουκ. ιά. 38 τὲ τάχι ṗὶζ ζὰτ Ἰησοῦς ταὰμṫὰν ἐββὲλ γιηῑκάνματηγη (Γιουνανίτζε βαπτὶς ὀλματηγη) ἰτζὸὺν τακṗὶχ ἐṫιλμίῢ ṫιρ. Ṗοὺ ἀṫὲτ Ἰουδὶθ ιβ΄. 7 τὲ τάχι μόυṡαχετὲ ὀλουνμακτά ṫηρ. Μεζκόὺρ ἀγεττὲ Ἰουδὶθ ἰτζὸὺν ὀρṫουτὰ ṗουληνὰν τζεṡμετὲ γιηῑκανṫὴ (Γιουνανίτζε βαπτὶς ὀλṫοὺ) ṫενιλμίῢ ṫιρ.

3. Ἑβρ. θ΄. 10 τὰ Ἄχṫη Ṫζεṫὶτ ἰṫαρεσιντὲν ἐββὲλ Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ ṫόυρλοὺ ṫόυρλοὺ γιηῑκανμαλὰρ (Γιουνανίτζε βαπτισλὲρ) τζαρὶ ὀλṫηγηνὴ ὀκούρηζ. Ṗοὺ γιηῑκανμαλαρὴν νετὲν ἰṗαρὲτ ὀλṫηγηνὴ Μωϋσησὶν κιταṗηντὰ ṗουλούρηζ. Ἐξόδ. λ΄. 18—21 ἀγετλερτὲ Ἀαρὼν ἰλὲ ὀγουλλαρηνὴν τζεμαὰτ τζαṫηρηνὰ ḱίρμεζṫεν βὲ μεμουριγέτι ρουχανιγελερὶ ἐσνασηντὰ μεζṗαχὰ γιακλάṡμαζṫαν ἐλλερινὶ βὲ ἀγιακλαρηνὴ γιηῑκαγιατζακλαρὴ σουγιὴ ṡαμὶλ ὀλὰν κουρνανὴν βασφηνὴ ὀκούρηζ. Ἔλ γέβμ Ἰσλαμλὰρ τάχι ἄῖνι σουρεττὲ ναμαζὰ ṫούρμαζṫαν ἐλλερινὶ βὲ ἀγιακλαρηνὴ γιηῑκαρλὰρ, γιάχοṫ χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ σοὺ σερπερλέρ.

Ἐσκὶ γιηῑκανμὰκ ἀγινλερινṫὲν ṗιρὶ τάχι Λευῒλιλερὶν τζαṫηρὴν χηṫμετὶ ἰτζὸὺν ταχσὶς ὀλουνṫηκλαρηνṫὰ γιηῑκανμαλαρή ἰṫι. Ṗοὺ γιηῑκανμὰκ τάχι ἀνλὲρ οὐζερινὲ τεχαρὲτ σουγιουνὴν σερπιλμεσίῖλε ἰτζρὰ ὀλουνούρ ἰṫι. Ἀριθ. ή. 6.

Χάττα ṗόυτόὺν τζεσὲτ γιηῑκανṫηγηνṫὰ ṗιλὲ τζεσετὶν κιάμιλεν σουγιὰ ṗατηρηλμασὴ ταλὲṗ ὀλουνṫηγηνὰ ṗὶρ ἰσṗὰτ γιὸκ τηρ. Ṗοὺ ἰζαχατṫὰν ἀτζὴκ ḱορούνṫουγιούνὲ ḱορὲ, βαπτὶς βὲ βαπτὶς ἐτμὲκ λουγετλερὶ Κιτάπη Μουκαṫṫεστὲ βαπτὶς ἀγινιντὲν φερκλὶ χουσουσλὰρ ἰτζὸὺν ἰστιμὰλ ὀλουνṫηκλαρηνṫὰ τάῖμα κιάμιλεν σουγιὰ ṗατμὰκ μανασηντὰ ἰστιμὰλ ὀλούνμαμηῢ τηρλάρ. Χὰλ ṗόῖλὲ ἰκὲν, ṗοὺ λουγετὶν βαπτὶς ἀγινὶ ἰτζὸὺν ἰστιμαληντὰ κιάμιλεν σουγιὰ ṗατμὰκ μανασηντὰ ὀλṫηγηνὴ φαρζ ἐτμεγὲ νέ σεṗὲṗ βάρ τηρ;

4. Τατχιρὰτ ἀγινλερὶ ἰτζὸὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ṗοὺ λισὰν ṡιδεσιντὲ ὀλαρὰκ Ἰεζεκιὴλ πεϊγαμπὲρ ἰṫαρεῖ Ἰντζιλιγὲ ταχṫηντὰ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν τατχὶρ ἐṫιτζὶ τεεσιρινὶ ṫεφάτλε ṗεγιὰν ἐṫερὲκ, Ἰεζεκ. λς΄. 25—27 ἀγετλερινṫὲ ṡόϊλὲ ṗουγιουρμὴῢ τηρ· «Οὐζερινιζὲ πὰκ σοὺ σερṗετζέγιμ, σὶζ τάχι τατχὶρ ὀλατζάκσηνηζ. . . βὲ ṫερουνινιζὲ ρούχ·ι τζεῖιτε κογιατζαγημ, βὲ σιζὶ καβανινιμṫὲ ṡόυλόὺκ ἐṫṫιρετζέγιμ.»

5. Ἄχṫη Ṫζεṫιṫṫὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ṗάζη βαπτισλερὶν χὰλ οὐ κεῖφιγετλερὶ ὀλ βαπτισλερὶν ṗατηρμάκλε ἰτζρὰ ἐṫιλμὶῢ ὀλṫηγηνὴ φέβκ ἔλ γαγὲ γάῖρι μόυχτεμὲλ κηλαρλάρ. Ṗουνλαρὴν ṗιρὶ Πεντηκοστὴ ḱόυνόυντὲ 3,000 κιṡινὶν βαπτὶς ὀλμαλαρή τηρ. (Πράξ. β΄. 41). Ṗοὺ χικγιαγετὲ Γεχουδὶ ρεϊσλερινὶν ṗὶρ ḱονὲ ἰṫιραζṫὰ ṗουληνṫηκλαρὴ ζὶκρ ὀλούνμαγιορ. Ἀνλὲρ Ἰησουσὴν ṡαḱιρṫλερινὲ σὸν ṫερετζὲ ṫόυṡμὲν ὀλṫηκλαρὴ χαλṫὲ, 3,000 κιṡινὶν ṗὶρ ḱόὺν ζαρφηντὰ Ἰερουσαλημṫὲ σουγιὰ ṗατηρηλμασὴ, βὲ ṗὶρ ḱονὲ μόυṡκιλὰτ ζουχοὺρ ἔτμεμεσι μόυμκίν μι ἰṫι; Ṗαṡκὰ ṗὶρ χουσοὺς Χαṗεσλὶ χαṫημὴν βαπτισί ṫιρ. Πράξ. ή. 36 ἀγεττὲ ζὶκρ ὀλουνṫηγηνὰ ḱορὲ, ὀλ μαχὰλ τζὸλ ἰṫι, βὲ ὀρατὰ ἔπεγι ṫερὶν ṗὶρ ἡρμὰκ ṗουληνṫηγηνὰ ṗὶρ ἀλαμὲτ γιὸκ τηρ. Φάκατ ἔγερ βαπτὶς σοὺ ṫόκμέκλε ἰτζρὰ ὀλούνṫοὺ ṫεγιὸὺ φαρζ ὀλουνσὰ, ṗουνὰ οὐφὰκ βὲ ṗαṡὴκ ṗὶρ νὲχρ τάχι κιάμιλεν κιφαγὲτ ἐτὲ ṗιλίρ ἰṫι· γίνε τε Φιλιπποσὴν βὲ χαṫημὴν σουγιὰ ἐνμελερὶ (ἀγὲτ 38) βὲ σουṫὰν τζηκμαλαρη (ἀγὲτ 39) ταṗιρὶ ταṗιὶ ὀλούρ ἰṫι.

Κορνηλιοσὴν χανεσιντὲ τάχι Πετροσὴν, «Ṗὶρ κιμσὲ σουγιὴ μὲν ἐτὲ ṗιλίρ μι;» τεμεσὶ, Κορνήλιος ἰλὲ χανεσιντὲ ṗουληνὰν ṫοστλαρηνὴν ṗὶρ χαβουζὰ γιάχοτ ṫενὶζ σαχιλινὲ ḱιτμεσινὶ ἰμὰ ἐτμεκṫὲν ζιγιατὲ βαπτὶς ἰτζρασὴ ἰτζὸὺν ἰτζεριγὲ σοὺ ḱετιριλμεσινὶ ἰσὰρ ἐῖλεμεσὶ ταχὰ ταṗιὶ ṫιρ.

6. Ṗόῖλὲ σηρατὰ ṗὶτ ταṗὶ βαπτὶς μεσελεσὶ χακκηντὰ κατὶμ Χριστιανλαρὴν νέ ἐφκιαρṫὰ ὀλṫηκλαρηνὴν ἀνḱλαṡηλμασὴ ἀρζουλενετζέκ ṫιρ. Ἀνλερὶν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτμεμὶζ χὲρ χαλṫὲ βατζὶṗ ṫεγὶλ ἰσέ τε, ṗοὺ ṡεῒ βαπτὶς ἀγινινὶν τεεσισιντὲ χάνκη ṡεϊλερὶν ἐσασὶ ὀλṫηγηνὴ ἀνḱλαμαμηζὰ ṗὶρ κυλαϊλὴκ ὀλατζάκ τηρ. Ṗοὺ χουσουστὰ μαλὶκ ὀλṫηγημὴζ ἔν ἐσκὶ ṡεχαṫετṫὲν ṗιρὶ «Ὂν ἰκὶ Ρεσουλλερὶν ταλιματὴ» ναμήῖλε μεβτζουὺτ ὀλὰν βὲ ἔν ṗόγιόὺκ ἀλιμλὲρ ταραφηντὰν ἰκιντζὶ ἀσρὴν ἰṗṫιταλαρηντὰ, γιάνι Ἰωάννης Ρεσουλὴν βεφατηνṫὰν 40—50 σενὲ σόγγρα γιαζηλμὴῢ ṫεγιὸὺ καṗοὺλ ὀλουνὰν κιταṗτζηγάζ τηρ. Ṗοὺ κιταṗὴν γεṫιντζὶ ṗαṗηντὰ βαπτισὶν ἀκὰρ σουτὰ ὀλμασηνὴν μόυσταχσὲν ὀλṫηγὴ ṗεγιὰν ἐṫιλμὶῢ, βὲ φάκατ ṗὶρ σεṗεṗṫὲν σογοὺκ σοὺ μόυνασὶṗ σαγιηλμὰζ ἰσὲ, σητζὰκ σοὺ ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ ṗοὺ ἰκιṫὲν χὶτζ ṗιρὶ οὐγιοὺν ὀλμὰζ ἰσὲ, γιάνι νέ ἀκὰρ μόυνασὶṗ ṗὶρ σοὺ, νέ τάχι σητζὰκ σοὺ ἰτζὸὺν ṗὶρ χαβοὺζ ṗουλουνμὰζ ἰσὲ, «Βαπτὶς ὀλανὴν ṗαṡὴ οὐζερινὲ Πεṫὲρ, Ὀγοὺλ βὲ Ρούχ οὐλ Κοὺτς ἰσμινṫὲ οὒτζ κερρὲ σοὺ ṫὸκ» ṫενιλμίῢ ṫιρ.

Σαΐρ πὲκ ἐσκὶ ṗὶρ ἰσṗὰτ τάχι Ρώμα ζίρι ζεμὶν μακṗερελερὶ οὐζερινṫὲ Ἐφενṫιμιζὶν βαπτισινὶ ḱόστερὲν ἔν ἐσκὶ ρεσμλερṫὲ ṗουληνμακτά τηρ. Ṗοὺ ρεσμλερṫὲ Ἰησοῦς βὲ Ἰωάννης ṗιρλικṫὲ σοὺ ἰτζινṫὲ ṫουρμὴῢ, σοὺ τάχι ἀνλερὶν ἀντζὰκ τοπουκλαρηνὰ τζηκμὴῢ, Ἰωάννης ἰσὲ ἐλίῖλε σοὺ ἀλμὴῢ, βὲ Ἰησουσὴν ṗαṡηνὰ ḱοτόυρόὺρ ṗὶρ χαλṫὲ τερσὶμ ἐṫιλμὶῢ ṫιρλέρ.

Χάλη χαζηρὴν Σὰρκ κιλισελερινὶν ṗοὺ χουσουστὰ ὀλὰν ἀṫετλερὶ τάχι ṡαγιάνη τικκάτ τηρ. Ἀνλὲρ κεντὶ βαπτισλερινὶ οὒτζ ṫεφὰ σουγιὰ ṗατηρμὰκ ἀṫṫ ἐṫερλέρ· φάκατ ἀλ ἐς σεβιγὲ ṗόυτόὺν τζεσεṫὶ σουγιὰ ṗατηρμαζλάρ· ṫεφάτλε ὀλαρὰκ Ροὺμ κιλισελερινὶν βαπτὶς ἀγινιντὲ χαζὴρ ṗουληνμὴῢ ἰμ. Βαπτὶς ἰτζρασὴ ἰτζὸὺν κουλλανηλὰν κὰṗ τζοτζουγὴν τζεσεṫινὶ κιάμιλεν ἰτζινὲ ἀλατζὰκ καṫὰρ ṫερὶν ṫεγὶλ ṫιρ· βαπτὶς ἐṫὲν παππασὴν χὲρ ṫεφατὰ τάχι Πεṫὲρ, Ὀγοὺλ βὲ Ρούχ οὐλ Κοὺτς ἰσμλερινὶ ζὶκρ ἐṫερὲκ, ἐλίῖλε οὒτζ ṫεφὰ σοὺ ἀλὴṗ, τζοτζουγὴν ṗαṡηνὰ ṫόκṫόυγιόυνόὺ ḱορμόυṡόυμ. Σὰρκ κιλισελερινὶν βαπτισṫὲ τζεσεṫὶν κιάμιλεν σουγιὰ ṗατμασηνὴ ἐλζὲμ ἀṫṫ ἐṫṫικλερινὲ τάχι ṗὶρ τελὶλ γιὸκ τηρ.

Ρόṗινσην, ṗοὺ ἰσμλε μαροὺφ λουγὲτ κιταṗηντὰ βαπτίζω λουγετινὶ ταχṫὶτ ἐṫτικṫὲν σόγγρα, ἰζαχὰτ χαλινṫὲ ṗοὺ λουγε-

τὶν καρσησηντὰ σοϊλὲ γιαζμής τηρ· «Παλαιστινηνὶν ἓν ἐσκὶ Ροὺμ κιλισελερινὶν χαραπαλαρηντὰ μέσελα Θεκουὲ βὲ Γώφνα κιλισελερινὶν γερλεριντὲ ἕλ ἀν σίμτι βαπτὶς κουρναλαρὴ πουλημακτὰ τηρλάρ· πουλαρὴν πὲκ ἐσκὶ βακητλαρτὰν καλμὴς ὀλτηκλαρὴ γάγετ ἰχτιμὰλ ὀλοὺπ, σίννι κεμαλὲ βασὴλ ὀλμοὺς κιμσελερὶν σουγιὰ κιάμιλεν παταρὰκ βαπτὶς ὀλὰ πιλμελερὶ κατὰρ πόγιοὺκ τεγὶλ τιρλέρ.» Μόυελλίφι μόυμαϊλέϊχ σουνὴ τάχι ἰλάβετεν πεγιὰν ἐτμίς τιρ· γιάνι ἰκιντζὶ ἀσρτὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν Λατιντζεγὲ ὀλὰν ι τ ά λ α νὰμ τερτζεμεσιντὲ β α π τ ί ζ ω λουγετὶ τὰμμ πατηρμὰκ μανασηντὰ ὀλὰν ἰ μ μ έ ρ γ ο τερτζεμὲ ἐτίλμεγιπ, β α π τ ί ζ ω τερτζεμὲ ἐτιλμίς τιρ, βὲ πουνήυλε ἰ μ μ έ ρ γ ο λουγετινὶν βαπτίζω λουγετὶ γερινὶ τουτάμαγιατζαγη πεγιὰν ὀλουνμής τηρ.» Ἔγερ Ρεσουλλὲρ βαπτισὶ τζεσετὶ κιάμιλεν σουγιὰ πατηρμάκλε ἰτζρὰ ἐτμισλὲρ, βὲ ποὺ οὐσούλη βαπτισὶν μεσρουϊγετινὶ ἐλζὲμ τεγιοὺ ταλὶμ ἐϊλεμισλὲρ ἰσὲ, ποὺ οὐσουλὴν ἰπταλὴ νάσηλ τεφσὶρ ὀλουνὰ πιλίρ;

7. Ποὺ χουσουσὴν ἰσπατὴ ἴσπου ἀγινὶν χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ ἰτζρασηνὴ ἰττιὰ ἐτενλερὲ τουσέρ. Χριστιὰν ἰταρεσινὲ μαχσοὺς ὀλὰν χόυρριγέτ, ταϊφελερὶν πόγιοὺκ Ρεσουλληνὴ «Χριστὸς πενὶ βαπτὶς ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεγίλ, ἄντζακ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν ἰρσὰλ ἐϊλετὶ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐτὲν ροὺχ, Κελὰμ Οὐλλαχτὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἒμρ ὀλούνμαγιαν πὶρ σεϊτὲ ἰσρὰρ ἐτμεγὲ μουχαλίφ τιρ.

8. Νιχαγέτ οὐλ ἒμρ, τζεσετὶν πουτοὺν πουτοὺν σουγιὰ πατμασὴ νέ τιρ; πὶρ ἀλαμὲτ γιὰ πὶρ τεσπὶχ τεγίλ μι; Παλατὲ μουσαχετὲ ὀλουντηγηνὰ κορὲ, Κιτάπη Μουκαττεστὲ ρουχανὶ τεχαρετὲ ἀλαμὲτ τεγιοὺ μουσαβὰτ οὐζρὲ τεφὰ πέ τεφὰ τόκμεκ βὲ σερπμὲκ ἀλαμετλερὶ ἰστιμὰλ ὀλουνμής τηρ. Ρεσουλλερὲ Ροὺχ οὐλ Κουτσὰν βαπτὶς ὀλατζακλαρηνὰ ταὶρ ὀλὰν βὰτ Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν ἀνλερὶν οὐζερινὲ τόκουλμεσίιλε ἰτζρὰ ὀλουντού.

Ἀχὲρ πὶρ πὲντ ἰλὲ τάχι μόυμινλερὶν τζοτζουκλαρηνὴν βαπτισιντὲν πὰχς ἐτμὲκ νιγετιντὲ ἴζ.

ΧΑΡΑΚΕΤΙ ΠΕΤΕΝΙΓΕ ΒΕ ΕΪΛΕΝΤΖΕ

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

Αὔγουστος 30ὰ μόυσατὴφ πεντζσεμπὲ κουνοὺ Μαρμαρατὰ βακὴ ἀταλαρὴν ἓν πογιουγιοὺ ὀλὰν Πόγιοὺκ ἀτὰ ἰτζοὺν πόγιοὺκ πὶρ σενλὶκ κουνοὺ ἰτὶ. Σὸν ἰκὶ σενελερτὲ πασκὰ πὶρ μαχαλτὲ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς ὀλὰν καγιὴκ γιαρησὴ ποὺ σενὲ γέδμι μεζκουρτὲ Πόγιοὺκ ἀτὰ ὀνουντὲ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Ποὺ γιαρὴς Ζάτη Σαχανενὶν χιμαγέϊ ἀλιγελεριντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὶπ, Ἐδινβοὺργ Δουκασηνὴν βὲ τζόυμλε σουφεράϊ ἐτζνεπιγενὶν χουζουρήϊλε μόυσερρὲφ κηληντή. Γιαζὴν πὶρ κὰτζ χαφταλαρηνὴ πόγιοὺκ ἀτατὰ κετζιρμεκτὲ ὀλτηγημηζτὰν, ὂλ κοὺν πὶζ τάχι ἰστὲν φεραγὰτ ἐϊλετὶκ, βὲ πὶρ τοστὴν ἰκραμήϊλε γιαρησὴ ἐγίτζε σεὶρ ἐτὲ πιλετζὲκ πὶρ μεβκητὲ πουλουντούκ. Ἴσπου γιαρησὰ ἰστιρὰκ ἐτενλὲρ καριγιουνημηζὰ νά μαλοὺμ κιμσελὲρ ὀλτηκλαρηντὰν, γιαρησὴν 12 τεφὰ καγιηκλὰρ, βὲ οὒτζ τεφὰ γελκενλὲρ ἀρασηντὰ ὀλὰν ρεκαπεττὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε, τεφερρόυαττὰν σάρφη ναζὰρ ἐτέριζ. Γιαρησὰ ἰστιρὰκ ἐτὲν χὲρ πὶρ καγιηκτὰ 2—10ὰρ καγιηκτζὴ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν νησὰν βεριλτιγὶ ἀντὲ ἄϊνι μεβκιτὲν ἰλερὶ βαρμαλαρηνὴ, βὲ ὀνὲ κετζμὲκ ἰτζοὺν ὀλὰν τζεχτλερινὶ κόρμεκ πόγιοὺκ πὶρ σεϊράν ἰτί. Γιαρησλαρτὰν πιριντὲ 7 καγιηκλὰρ ρεκαπετὲ τζηκητὴπ, τεκμὶλ ἰκὶ μὶλ πὶρ μεσαφεγὶ γιὰν γιανὰ κιττιλέρ.

Ζάτη Σαχανὲ ποὺ κιπὶ γιαρησλαρὴ τεσβὶκ ἐτερὲκ ἀκιλανὲ χαρακὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Πουνὴν πὶρ φαϊτεσὶ σοὺ οὐζεριντὲ ὀλὰν ἐϊλεντζελερὶν οὐμουμὶ ὀλμασή τηρ. Ἐχαλινὶν σοὺ οὐζεριντὲ καγιήκλε κεζμελερὶ φαϊτελί τιρ. Πάζηλαρ τερετζέϊ γαγεγὲ βαραρὰκ, ἰσὲ βὰκφ ὀλουνμασὴ βατζὶπ ὀλὰν βακτὴ τάχι ἐϊλεντζὲ ἰλὲ κετζιρὲ πιλιρλέρ· φάκατ πιζὲ κορούνούρ κι, σοὺ οὐζεριντὲ ὀλὰν ἐϊλεντζελερὶν οὐμουμὶ ὀλμασὴ πόγιοὺκ φὲρκ ἐτμέζ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ἰσκούζὰρ βὲ ἰσιντὲ ἐμὶν ἰσὲ, κεντὶ ἰσινὶ τὲρκ ἐτμέζ· φάκατ ἔγερ τενπὲλ ἰσὲ, γιάχοτ φαμιλιασηνὴν τεαϊγιούσόυνοὺ τουσόυνμεκτὲν ζιγιατὲ κεντὶ κέϊφ οὐ ζεβκινὶ τουσόυνούρ ἰσὲ, βακὴτ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ἐϊλεντζὲ πουλατζάκ τηρ. Ποὺ τακτιρτὲ πιλὲ ἀνὴν κεντὶ βακτηνὴ κουρὲκ τζεκερὲκ κετζιρμεσὶ, ἰτζκὶ γιὰ χουμὰρ ἰλὲ κετζιρμεσιντὲν ἐβλά τηρ. Ἐϊλεντζὲ καγιηκλαρὴ ἰτζοὺν τζὸκ παρὰ σὰρφ ἐτιλετζὲκ ἰτιραζηντὰ πουλουνανλαρὰ τάχι ἄϊνι τζεβὰπ βεριλὲ πιλίρ. Πὶρ ἀτὲμ μόυσριφ ἰσὲ, σοὺ ἐϊλεντζελεριντὲν χοσλανσά τα χοσλάνμασα τα πὶρ γιὸλ ἰλὲ παρασηνὴ σὰρφ ἐτετζὲκ τιρ. Σόυπχεσίζ ἀτὲμ κεντὶ ἀκτζεσινὶ σὰρφ ἔτμεμελι τιρ. Φάκατ χάνκη σεϊλερὶν ἰσρὰφ ὀλτηγηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλμαμὴζ τάχι λαζὴμ τηρ. Πουντὰν πὶρ κὰτζ κοὺν ἐββὲλ πὶρ ἐφεντιτὲν βακτήϊλε κεντινὶν πὶρ τεφερρούτζ βαπορηνὰ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ, βὲ γιὰζ μεβσιμλερινὶν πὶρ κὰτζ χαφταλαρηνὴ ἴσπου τεφερρούτζ βαπορου ἰτζιντὲ λιμαντὰν λιμανὰ γιολτζουλὴκ ἐτμέκλε κετζιρμὲκ ἀτετιντὲ πουλουντηγηνὴ ἰσιττίγιμιζτὲ, μόυμαϊλεϊχὶν φὶλ χακικὲ ὀλτηγηντὰν ὂν γιὰζ κόυτζοὺκ κορούνμεσινὶν ἰχτιμάλεν πὶρ σεπεπὶ ποὺ ὀλτηγηνὴ τουσόυντούκ. Ζαννημήζτζα ζὶκρ ὀλουνὰν ἐφέντι ζενκὶν πὶρ ἀτὲμ τεγὶλ τιρ· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ ἀνὴν ποὺ γιολτὰ παρὰ χαρτζαμασηνὴν μόυσριφλὶκ ὀλματηγηνα ἐμὶν ἴζ.

Κουρὲκ τζεκμὲκ ἓν ἐγὶ χαρακέτι πετενιγέ τιρ· ποὺ ἴς ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ γιαβὰς βὲ ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ σιττέτλε ἰτζρὰ ἐτιλὲ πιλίρ. Πουντὰ τζεσετὶν τζόυμλε ἀσαπελερὶ τάχι χαρακὲτ ἐτερλέρ. Πουτοὺν ἴς γιάληνηζ κολλὰρ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμάζ· ἀγιακλὰρ τάχι πὶρ σεγὲ ταγιανηλμὴς ὀλμάκλε, κολλὰρ ἰλὲ τζεκιλὲν νισπεττὲ ἀγιακλὰρ ἰλὲ γιτιλμὲκ κερὲκ τιρ. Ἀρκὰ τάχι ἰσὶν κεντινὲ ἰσαπὲτ ἐτὲν κησμηνὴ ἰτζρὰ ἐτέρ. Σοϊλέ κι πὶρ ἀτεμὶν κολλαρὴ βὲ ἀγιακλαρὴ Σαμψωνηνκὶ κατὰρ κουββετλί τε ὀλσαλὰρ, ἀρκασὴ ζαὶφ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἐγὶ πὶρ κουρὲκ τζεκὲν ὀλάμαζ. Ταλεπὲ βὲ ὀτουραρὰκ ἴσλε μεσγοὺλ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν κουρὲκ τζεκμὲκ πὲκ φαϊτελί τιρ. Σόυπχεσίζ σενετὲ πὶρ γιαρὴς ἰτζοὺν κουρὲκ τζεκμεκτὲν ἀτὲμ πὲκ ὂ κατὰρ ἰστιφατὲ ἐτέμεζ· φάκατ πουνὴν φαϊτεσὶ ποὺ κιπὶ ἐϊλεντζελερὶν τεσβὶκ ἐττικλερὶ μερακτά τηρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι, ποὺ γιαρησταν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ ποὺ σενὲ ταχὰ τζὸκ κιμσελὲρ κουρὲκ τζεκμὲκ γιάχοτ γελκένλε γιολτζουλὴκ ἐτμεκτὲν ἰστιφατὲ ἐτετζὲκ τιρλέρ.

Σοὺ καταρὴ σαχὶχ τὶρ κι, παϊτὰχτ σεκενεσινὶν βὲ σαχιλτὲ πουλουνὰν σαὶρ σέχρ ἐχαλιλερινὶν νισπέτεν πὲκ ἀζλαρὴ κουρὲκ τζεκμεκτὲν γιάχοτ γελκένλε γιολτζουλὴκ ἐτμεκτὲν ἰστιφατὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Καριγιουνημηζὴν ἔκσερι ἰσὲ ἄσλα τενὶζ κορμεμὶς τιρλέρ· ποϊλελερὸ τάϊμα τεσσούφ ἰλὲ πακμήσηζ. Πεν ἰτζοτζουκληγημὴ πογιοὺκ πὶρ σοὺ γιανηντὰ κετζιρμὶς ὀλτηγημτὰν, γιακηνηντὰ κὸλ γιὰ τενιζὶ ὂλμαγιαν χὶτζ πὶρ καρὰ κητασὴ πανὰ ὂλ κατὰρ κουζὲλ κορούνμέζ. Πουντὰν 20 σενὲ ἐββὲλ τερούνι μεμλεκεττὲ πὶρ βακὴτ κετζιρμὶς ὀλαρὰκ, ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν Σαμσουνὴν ἀρκασηντακὶ ταγλαρτὰν Καρὰ Τενιζὶ κορτούγιοὺμτὲ νέ τερετζὲ μεσροὺρ ὀλτηγημὴ ἐγὶ ζὶκρ ἐτέριμ! Φάκατ πὶζ ποὺ πεντιμιζὶ γιάληνηζ σαχιλτὲ γιασαγιανλαρὴν μενφαατὴ ἰτζοὺν γιάζμαγιορουζ. Γιαρησὴν πασλήτζα μενφαατὴ ἀτεμλερὶ χαρακέτι πετενιγεγὲ τεσβὶκλε ἐϊλεντζὲ ἰτζοὺν ἀνλερὲ φουρσὰτ βερμὲκ τιρ· ποὺ σεϊλὲρ χὲρ κεσὲ λαζὴμ ὀλοὺπ, χὲρ γερτὲ τάχι ἰστιχσὰλ ἐτιλὲ πιλίρ.

Ἀκὶλ πὶρ ταπιπὶν τερτὶπ βὲ μουαλετζεσινὲ μόυχτὰτζ ὀλὰν πινλέρτζε ἀτεμλὲρ βὰρ τὴρ κι, πουνλὰρ ἰτζοὺν ταπιπὶν γιαζατζαγὴ ρετζετατὰ γιάληνηζ πὶρ τζὶνς ἰλάτζ βάρ τηρ· πουνὴ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν ἰσὲ ἐτζζατζηγιὰ τάχι λόυζουμ γιόκ τηρ. Ποὺ ἰλάτζ σοὺ πὶρ κελιμετὲ, γιάνι «χαρακὲτ» κελιμεσιντὲ μόυντερίτζ τιρ. Γιὰζ τατιλινὶ Νοὺ Γιὸρκ ἰλὲ Ἀλπένι ἀρασηντὰ ὀλὰν 150 μιλλὶκ πὶρ μεσαφεγὶ κουρὲκ τζεκερὲκ κετζιρμὲκ ἀτετιντὲ ὀλὰν πὶρ βαϊζὶν πὶρ τεφὰ μιμπερτὲν «γιουμσὰκ ἀσαπελὲρ Χριστιανὰ χακαρέτ τιρ» τετιγινὶ ἰσιττίκ. Ποὺ ἀτὲμ μόυπαλαγὰ ἰλὲ σοϊλὲρ πιρὶ ὀλοὺπ, παλατεκὶ ἰπαρὲ τάχι ἀνὴν μόυπαλαγαλὴ σοζλεριντὲν πιρὶ ἰτί. Φάκατ σοὺ τάχι σαχὶχ τὶρ κι, τζὸκ ἀτεμλὲρ—κερὲκ ἐγὶ ὀλσοὺν κερὲκ κοτοὺ— πὶρ τζανὰ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, πὶρ τζεσετὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρηνὴ οὐνουτμακτὰ τηρλάρ. Κατὶμ Ρωμαληλὰρ «Σαγλὰμ πὶρ φὶκρ σαγλὰμ πὶρ τζεσεττὲ ὀλοὺρ» ἐφκιαρηντὰ ἰτιλὲρ, βὲ φὶλ βακὴ ποὺ τογροὺ πὶρ τεσαββούρ τηρ. Πὶλα χαρακέτι πετενιγὲ σαγλὰμ πὶρ τζεσετὲ μαλὶκ ὀλμὰκ, βὲ ἀνὴ σαγλὰμ πὶρ χαλτὲ σακλαμὰκ μόυμκινσίζ τιρ. Ἔγερ πὶρ τεγιρμεντζὶ ἀρατὰ πὶρ τεγιρμενὶν τασλαρηνὴ τισεμὲζ ἰσὲ, ἐγὶ οὒν οὐγιούτέμεζ· χαγιὰτ τεγιρμενινὶν τασλαρηνὴ κεσκὶν σακλαγιὰν χαρακέτ τιρ. Χαρακέτι πετενιγεγὶ ἰχμὰλ ἔτμεγεν, μιτεσινὶ λαζημηντὰν ζιγιατὲ τολτούρμαγιαν, βὲ χαζμὴ κοὺτζ σεϊλὲρ γέμεγεν μιτὲ φεσατηνὰ μεϊτὰν ὀκουγιὰ πιλίρ. Τεγιρμενὲ τὰς γιὰ τζὰμ ἀτηλμασὴ ἀνὴ νέ τερετζὲ σακατλὰρ ἰσὲ, χαζμὴ κοὺτζ ταμλὰρ τάχι μιτεγὲ ἄϊνι τερετζετὲ ζαραλὴ τηρλάρ. Πὲκ ζαὶφ ὀλανλαρτὰν μάτα χὲρ ἀτεμὶν τάχι χαρεκέτι πετενιγεγὲ μόυσαατελερὶ ὀλμασὴ σεβινιλετζὲκ πὶρ χουσούς τηρ. Ἀμερίκα κολετζλερινὶν πιριντὲ πὶρ τεφὰ μεσχοὺρ πὶρ προφεσσὸρ ἰράτη νοὺτκ ἐτὲρ ἰκὲν, χὲρ ἀτὲμ ἰτζοὺν κουντὲ οὒτζ σαὰτ χαρακέτι πετενιγενὶν ἐλζὲμ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν

ἐϊλετί. Ὀτουρὰκ ἰσλέρλε μεσγοὺλ ὀλανλαρὴν τζόύμλεσι τάχι χαρακέτι πετενιγεγὲ χὲρ κὸὺν ποὺ κατὰρ βακὴτ βερέμεζ ἰσελέρ τε, πούτοὺν πούτοὺν ἀντὲν σάρφη ναζὰρ ἐτμὲκ σηχχετὲ γάτρ ἐτμέκ τιρ. Ἀτζελὲ γιόυρόυμέκ, ἂτ ἰλὲ κεζμὲκ, γιάχοτ σάϊρ πὶρ γιολτὰ χαρακὲτ ἐτμὲκ τάχι ποὺ ἰχτιγιατζημηζὴ τολτουρὰ πιλίρ. Πάζη ἀτεμλὲρ σοὺ γιαννηνὰ ἄσλα γιακλάσμαγιαρακ τα κόυρὲκ τζεκμὲκ μεναφιϊντὲν ἰστιφατὲ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ καγιηκτζηνὴν ὀτουρτηγὴ ταρζτὰ ὀτουροὺπ, ἰκὶ μακαρατὰν κετζμὶς, βὲ οὐτζλαρηνὰ πιρὲρ ἀγηρλὴκ — βάκτ οὐ χαλὲ μόυνασὶπ οὐφὰκ γιὰ πόγιοὺκ ἀγηρληκλαρ — παγλανμης ἰκι ιπλερ τζεκερλερ, βὲ ποὺ γιολτὰ τζόύμλε ἀσαπελερὶ χαρακὲτ ἐτερλέρ. 70 γιασηνὴ κετζμὶς πὶρ ἰχτιγιὰρ τανήρηζ κι, ποὺ γιολτὰ χαρακέτι πετενιγὲ ἐϊλεμεγὶ κεντινὲ ἀτὲτ ἐτμὶς τιρ.

Πάζη κιμσελὲρ, μέσελα, τόυλκὲρ, ταστζὴ, βὲ τζιφττζιλὲρ γεβμὶ ἰσλεριντὲ λαζὴμ ὀλτηγὴ κατὰρ χαρακέτι πετενιγετὲ πουλουντηκλαρηντὰν, ἀνλερὶν σάϊρ χαρακέτι πετενιγὲ ἀραμαλαρὴ λαζὴμ τεγὶλ τιρ. Φάκατ κερὲκ πόϊλελὲρ βὲ σαϊρλὲρ ἰτζὸὺν ἐϊλεντζὲ ἀρζουλενετζὲκ πὶρ σέϊ τιρ. Γεβμὶ μεσγουλιγὲτ βὲ καϊγουγιὴ πὶρ ταραφὰ ἀταρὰκ πὶρ ἀζ τησαρὴ τζηκμὰκ τζὸκ φαϊτελὶ τιρ. Πίζτζε γιαρησὴν ἐν πόγιοὺκ μενφαατὴ πουντά ἰτι. Φαμίλια, τόυκκιὰν γιὰ γιαζηχανὲ μεσγουλιγετινὶ πρακὴπ, ὀλ κόυνοὺ τησαρητὰ κετζιρενλὲρ κεντὶ ἰσλερινὶ ταχὰ ἐγὶ γιαπατζὰκ τηρλάρ. Τάϊμα κουρουλὴ πρακηλὰν γιάϊ κεντὶ ἐλαστὶκ κουββετινὶ γάϊπ ἐτέρ· ἀνὴν φαϊτελὶ πὶρ ταρζτὰ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλμεσὶ ἰτζὸὺν ἀρατὰ πὶρ κεβσὲκ πρακηλμασὴ λαζὴμ τηρ· ἰνσὰν ἰτζὸὺν τάχι πόϊλέ τιρ. Χαγιαττὰν πί πεγρὲ ὀλὰν λοκομοτὶφ πιλὲ τάϊμα ἰσλετιλμέζ. Ἀρατὰ πὶρ ἀνὴν τάχι ἀτεσὶ σόντόυρόυλόὺπ κιάμιλεν τεμιζλετιλὶρ, γιαγλατηλὴπ παρλατηλὴρ. Πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν τζεσετιμιζὶ ἐν ἐγὶ πὶρ χαλτὲ σακλαμὰκ ἰτζὸὺν ἀνὴνλε τάχι πόϊλὲ μουαμελὲ ἐτμελὶ ἰζ. Ἰσὶ τὲρκ ἐτμὲκ βὲ οὐγιουμὰκ τζεσετὶ ραχατλαντηρὴρ ἰσέ τε, τζεσὲτ τζιλὰ τάχι ἰστέρ· ποὺ ἰσὲ ἀρατὰ πὶρ πὶρ κόυνόὺν ἐϊλεντζεγὲ βάκφ ἐτιλμεσίϊλε ὀλούρ. Τενὶζ σαχιλιντὲ, γιάχοτ πὶρ ὀρμαντὰ πὶρ κόὺν κετζιρμὲκ, γιάχοτ ζαραρσὴζ ὀγιουνλὰρ ἰλὲ ἐϊλενμὲκ ἰνσανὰ φαϊτελί τιρ. Κεντζλὲρ ἰτζὸὺν χαρακέτι πετενιγὲ ταλὲπ ἐτὲν ὀγιουνλὰρ μόυφιτ τιρλέρ. Γιαστὰ ταχὰ πόγιοὺκ ὀλανλὰρ ταχὰ ραχὰτ ἐϊλεντζελὲρ πουλὰ πιλιρλὲρ, γιάχοτ κεντιλερτὲν κόυτζόὺκ ὀλανλαρὴν ρεκαπετινὶ σέϊρ ἐϊλεγὲ πιλιρλέρ. Λαζημηντὰν ζιγιατὲ τζοτζοὺκ ὀλμακτὰν πὲκ ὂ κατὰρ κόρκμαγιαλημ. Πέλκι πάζηλαρ πόϊλὲ τιρλὲρ, φάκατ πὲκ τζοκλὰρ πὲκ τζαποὺκ ἰχτιγιαρλασηρλάρ. 50 γιασηντὰ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ φετακιαρλὴκ τεγιοὺ τεγὶλ, ἀντζὰκ ἀντὲν πὶρ κέϊφ χὶσς ἐττιγὶ ἰτζὸὺν ἀρατὰ πὶρ τζοτζουκλαρὴν ὀγιουνηνὰ ἰστιρὰκ ἐτὲρ ἰσέ, κεντινὲ φαϊτελὶ ὀλοὺρ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν ταχὰ οὐζοὺν γιασάρ. Καριγιουνημηζὴ πάζεν ἐϊλεντζὲ ἀραμαγὰ τεσβὶκ ἐτμέκλε, καλεμιμιζὶ ναλαγιὴκ πὶρ ματτεγὲ κουλλανμήσηζ τεγιοὺ χὶσς ἐτμέγιζ.

Μεσελὲ ἐϊλεντζενὶν τζινσινὶν τακτιρινὲ κελινὶρ ἰσέ, πουντὰ χὲρ κεσὶν ταπιὶ μεϊλινὲ κὸζ καπανηλμαμαλη. Καζακλὰρ ἀτὰ πινμεκτὲν, Τζινλιλὲρ οὐτζουρμὰ οὐτζουρμακτὰν χοσλανηρλάρ. Κόυρὲκ τζεκμὲκ χὲρ καπιλὲ ἰντιντὲ τάχι σαγιάνη ταχσὶν πὶρ ἐϊλεντζὲ ὀλτηγηντὰν, σάϊρ ἐϊλεντζελερὲ φαϊκ τιρ. Φερκλὶ φερκλὶ τεβλετλὲρ σαντζακλαρὴ τζεκμὶς ὀλὰν καγιηκλαρὴν μεζκοὺρ γιαρησὰ ἰστιρὰκ ἐτμελερινὶ κόρμὲκ φὶλ χακικὲ χὸς πὶρ σεϊράν ἰτι. Ἰγγλιζλερὶν κρίκετ, βὲ Ἀμερικαληλαρὴν πέϊσπολ ταπὶρ ἐττικλερὶ ὀγιουνλαρὴν, γιάχοτ πουνλαρτὰν ταχὰ σατὲ ὀλὰν λόγγ τένις ὀγιουνηνὴν ποὺ τιγιαρτὰ οὐμουμλασμασηνὰ τζὸκ τεφὰ ἀρζοὺ ἐϊλεμίσιζ. Κεντζλερὶν κεντὶ τατὶλ κόυνλερινὶ ἰτζκὶ ἰλὲ βὲ φενὰ τόυρκόυλέρλε κετζιρτικλερινὶ κόρτόυγιόυμόυζτὲ, πόϊλὲ πὶρ ὀγιουνὴν ἀνλερὶν γερινὲ κετζμεσινὶν ἐχαλιγὲ πὶρ περεκὲτ ὀλατζαγὴ τόυσόυντζεσινὲ ζαχὶπ ὀλμούσηζ. Ἐϊλεντζελερτὲν πὶρ κέϊφ χὶσς ἐτμὲκ κεντζλερὲ ταπιὶ ὀλτηγηντὰν, χὲρ τζὶνς ἐϊλεντζελερὶ ὀρτατὰν καλτηρμαγὰ τζαλησμὰκ πιχουτὲ πὶρ τζὲχτ ὀλτηκτὰν μάτα, πόϊλὲ ὀλμασὴ ζαραρλή τηρ. Κεντζὲ ἐϊλεντζελερτὲν φεραγὰτ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμὲκ πὶρ ὀρτεγὶν σουγιὰ κιρμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ κιπὶ πὶρ σέϊ τιρ. Ταπιὰτ χὲρ τζὶνς ἐϊλεντζελὲρ ἀλεϊχιντὲ σόϊλεγενλερτὲν ταχὰ ἀλὶμ πὶρ χοτζά τηρ. Τικκὰτ ἐτιλετζὲκ πὶριτζικ χουσοὺς ζαραρσὴζ ἐϊλεντζελὲρ πουλμὰκ, βὲ ἀνλερὶν τερετζέϊ γαγεγὲ βάρμαμασηνα σάϊ ἐτμέκ τιρ. Ἔγερ κεντζλὲρ κόυρὲκ τζεκμὲκ ἐϊλεντζεσινὶ γιάχοτ ζὶκρ ὀλουνὰν σαχρὰ ὀγιουνλαρηντὰν πιρινὶ ἰτζκὶ βὲ σάϊρ ἐτνὰ ἐϊλεντζελερὲ τερτζὶχ ἐτμεγὲ τελαλὲτ ὀλουνὰ πιλιρλὲρ ἰσὲ, χὲρ τζιχέτλε ταχὰ ζιγιατὲ ἰστιφατὲ ἐτετζεκλέρ. Ποὺ ὀγιουνλὰρ οὔνσὶ ἀλακὰ, σηχχετὲ γιαρὰρ χαρακέτι πετενιγὲ βὲ χὸς πὶρ τελὰζ ἰλὲ τολοὺ τηρλάρ. Ἔγερ ζὶκρ ὀλουνὰν ὀγιουνλὰρ μιλλὶ γιάχοτ οὐμουμὶ πὶρ ὀγιοὺν ὀλμαγὰ μόυνασὶπ τεγιλλὲρ ἰσέ, χὸς ὀλὰν πασκὰ ὀγιουνλὰρ πουλμαλὴ. Πὶρ Χριστιανὴν Παζὰρ κόυνοὺ καχβετὲ κόρτόυγιοὺ πὶρ τοστοὺ «Πιράτερ, κὲλ, κιλισεγὲ κιτελὶμ» τεγιοὺ ταβὲτ ἐτμεσὶ μόυνασὶπ χὲμ τε βατζὶπ ὀλτηγὴ κιπὶ, χαφτὰ ἀρασὴ ἄϊνι πὶρ μαχαλτὲ ὀτουροὺπ, πιχουτὲ γερτὲ βακὴτ κετζιρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ τανησηνὰ τάχι «Κὲλ, κιτὶπ σενὶνλε κόυρὲκ τζεκελὶμ, γιάχοτ τὸπ ὀγιουνὰ πὶζ τε κιτελὶμ» τεμεσὶ τάχι μόυνασὶπ τιρ.

Πεντιμιζὲ χιτὰμ βερμὲκ οὔζρὲ ἰκὲν, γίνε ποὺ κόυζὲλ ἀταγιὰ βὲ καγιὴκ γιαρητηνὰ τόνελίμ. Ποὺ γιαρησλαρτὰν πιρὶ τὸρτ ταχλισιγὲ σαντὰλλαρὴ ἀρασηντὰ ἰτι. Ἀκσαμὰ γιακὴν ποὺ σαντάλλαρτὰ πουλουνὰν σανταλτζηλὰρ πάζη πὲκ ἀτζαὶπ σεϊλὲρ γιαπτηλάρ· πουνλὰρ ὀλ κόὺν μόυσαχετὲ ἐτιλὲν σεϊλερὶν ἐν ζιγιατὲ τζαλίπι τικκατη ἰτιλέρ. Ποὺ σαντάλλαρὴν τόρτοὺ τάχι τεφάτλε τὲρς τόντεριλτὶ, βὲ σανταλτζηλὰρ πὶρ κάτζ τακικὲ σαντάλλαρὴν ἀλτηντὰ καλτηλάρ. Πουντὰν σόγγρα ἀνλὲρ κεντιλερὶν μαντὰρ τζακετλερινὶ τζηκαρὴπ, σανταλτζηλαρτὰν γιάληνηζ πιριντὲν μάτα τζόύμλεσι τε τενιζὲ ἀτηλτηλάρ· βὲ κεντιλερὶν νὲ τερετζὲ σόυρὰτ βὲ οὐσταλὴκλε σαντάλλαρὰ κερὶ τζηκμαλαρηνὴ ἰπρὰζ ἐϊλετιλέρ. Πάτεχου ἔπεγι πὶρ μεσαφετὲ τουρὰν πὶρ βαπὸρ οὐζερινὲ πὶρ φισένκλε ἰντζὲ πὶρ ἲπ ἀτηλτὴ, βὲ πὲκ ἂζ πὶρ βακὴτ ζαρφηντὰ ὀλ βαπορὰ πὶρ χαλὰτ οὐζατηλτὴ, βὲ ποὺ χαλὰτ οὐζεριντὲ ὀτὲ περὶ κότόυρόυλὲν πὶρ τορπατὰ ἀλτὴ ἀτὲμ βαπορτὰν καραγιὰ ἀληντηλάρ. Ποὺ σὸν ἰστὲν πὶ χαπὲρ ὀλτηγημηζτὰν, ἀνὴ κεντιμὶζ κόρέμετὶκ. Ἀκσὰμ πόυτοὺν ἀτὰ τησηκλὰρ ἰλὲ τενβὶρ ἐτιλτὶ, βὲ πὶρ τζὸκ ζενκινλερὶν χανελερὶ ὀνόυντὲ ἀτὲς ἰσλερὶ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Ὃ ἀκσαμκὶ τονανμὰ ἐρτεσὶ ἀκσὰμ Ζάτη Σαχανενὶν τζόυλούση χόυμαγιουνλερὶ μόυνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ἐτιλὲν μουταντὰν σέχρι ἀγινὲ μόυνασὶπ πὶρ μουκαττεμέ ἰτι.

ΑΦΡΙΚΑ ΑΡΣΛΑΝΛΑΡΗ

Τζενουπὶ Ἀφρικανὴν ἀρσλανλαρὴ ἀζγηνληκλαρὴ τζιχετίϊλε μεσχοὺρ ὄλματηκλαρη κιπὶ, πὶρ Χοτεντοτληνὴν χικγιαγεσὶ σαχὶχ ἰσέ, τζόυρὰτ τζιχετίϊλε τε μεσχοὺρ τεγὶλ τιρλέρ. Χοτεντοτλὴ οὐγιουμακτὰ ὀλὰν πὶρ ἀρσλανὴν οὐζερινὲ κελτὶ, βὲ σεσσίζτζε σόυρόυνερὲκ κεντινὶν φιλὲ μαχσοὺς τόυφενκὶνὶ ἀρσλανὴν κουλαγηνὰ κοτοὺ. Τάμμ ἀτὲς ἐτετζεγὶ σηρατὰ Χοτεντοτλὴ πὶρ κεβσὲκ κιαγὴτ σηκὴ ἰλὲ γερλεστιρμὶς ὀλτουγὴ κουρσουνὴν τόυφὲνκ τεμιριντὲν ἀσαγὴ γιουβαρλαντηγηνὴ ἰσιττί. Κουρσοὺν τανεσὶ ἀρσλανὴν κουλαγὴ ἰτζινὲ τόυστόυγιόυντὲ ἀρσλὰν γεριντὲν σητζραγιὴπ κατζὴ βερτί. Φάκατ Ἰζενουπὶ Ἀφρίκα ἀρσλανὴ τζεσοὺρ τεγὶλ ἰσὲ, ἐγὶ πὶρ τααμ ἐτετζεγὶ οὐμιτίϊλε ἰγβὰ ἐτιλτίκτε ἰφρατλήτζα πί περβά τηρ. Κόυνλερὶν πιριντὲ Δουρπανδὰ βακὴ κραλὶ μόυσαφιρχανενὶν τααμ ὀτασηνὴν πὶρ πεντζερεσὶ ἀτζὴκ ὀλοὺπ, χητμετκιὰρ σοφρὰ οὐζερινὲ πὶρ παρτζὰ σηγὴρ ἐτὶ κοϊμοὺζ ἰτι. Χαβλιγὲ πὶρ ἀρσλὰν κιρὶπ, ἰστὰχ ταχρὶκ ἐτιτζὶ ἐτὶν κοκουσηνὴ ἀλήντζα ἀτζὴκ πεντζερετὲν ἰτζερὶ ἀτλαγιὴπ, βὲ σοφρὰ οὐζεριντὲ τουρὰν σηγὴρ ἐτινὶ ἀλὴπ κεμάλη σόυκόυνέτλε γιόυρόυγιοὺ βερτί. Φάκατ τζενουπὶ Ἀφρίκα ἀρσλανηνὴν ναμὴ σετζαὰτ τζιχετίϊλε φενὰ ἰσέ τε, πάζεν τζεσοὺρ ὀλὰ πιλίρ. Πότα νὰμ Πόερ πὶρ τζιφττζὶ κετζὲ γιαρησὴ σαὰτ ὂν ἰκιτὲ γικὶρμὶ μὶλ γιολτζηλὴκ ἐτμὲκ οὔζρὲ κεντὶ βαγονηνὴ βὲ 16 ὀκόυζτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν τακημηνὴ γιόυρόυτμεγὲ πασλαμὴζ ἰτι. Μερκοὺμ ἰλὲ Βέντηρ ναμηντὰ πὶρ τοστοὺ βὲ πὶρ Χοτεντοτλὴ ὀγλὰν ἰκὶ ἂτ ἰλὲ τζεκιλὲν πὶρ κόπὲκ ἀρασηντὰ βαγονὴν ἀρκασὴ σηρὰ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἄπανσηζ τεκέρλεκλερὶν κόυρόυλτοὺ βὲ πατηρτησὴ ὀκόυζλερὶν πὶρ ἀρσλὰν ταραφηντὰν κορκουτουλμὴζ ὀλαρὰκ, πὶρ ταραφὰ κατζμαλαρηνὴ ἰσὰρ ἐϊλετί. Ἰκὶ Πόερ κόπὲκ ἀραπασὴ ἰτζινὲ κιρὶπ βαγονὴν ἀρκασηντζα χαρακὲτ ἐττιλέρ. Ἀραπανὴν ὂν ταραφηντὰ ὀτουρμοὺζ ἀτλαρὴ σόυρμεκτὲ ὀλὰν ὀγλὰν «Πὶρ ἂτ τικὲρινὶ ἠσηρήγιορ,» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετίκτε ἀραπὰ τουρτουρηλτὴ, βὲ πὶρ ἀρσλὰν ἀτλαρτὰν πιρινὶν ὀμουζηνὰ πεντζὲ ἀτμακτὰ κόρόυλτοὺ. Ἂτ γερὲ γηκηλτηγὴ κιπὶ Πόερὶν τόυφενκὶ τάχι γιοκαρὴ καλτηρηλτὴ. Καπσοὺλ ἀτὲς ἄλματη. Πασκὰ πὶρ καπσοὺλ ταχὰ πουλουντὴ ἰσέ τε, πὲκ κόυτζόὺκ ἰτι. Ἀρσλὰν ἀραπὰ σιπερινὶν πογιοὺντζα ραχάττζα γιατμὴζ ὀλαρὰκ ἀτὴν πουτηνὴ γεμεκτὲ ἰτι. Βέντερ μεμεσινὲ γιαπησμασὴ ἰτζὸὺν τόυκρόυκλε ἠσλατηλμὴζ πὶρ ἀζ παροὺτ κονουλμὴζ τόυφενκὶ νισὰν ἀλὴπ τογρουλττὴ. Πότα γιανμὴζ πὶρ κιπρὶτ ἰλὲ παρουτὰ τοκουντὴ ἰσέ τε, παρουτὴν τάμμ τουτουστηγὴ σηρατὰ ἀρσλὰν ἀραπανὴν ἰτζιντεκὶ ἰκὶ κιμσενὶν ἀρασηνὰ ἀτλαγιὴπ τηρνακλαρήϊλε Βεντερὶν πασὴ ἰλὲ ἐλινὶ παρτζαλατὴ, βὲ τόυφενκ ἰλὲ ὀγλανὴ ἀραπατὰν τησαρὴ ἀττὴ. Ἀρσλὰν ὀλ τερετζὲ κουββέτλε σητζρατὴ κι, ἀραπανὴν ἀρκὰ ταραφηντακὶ γερὲ τόυστόυ. Πάτεχου ἀρσλὰν κεντὶ ἀκσὰμ τααμ-

μηνὴ γεμεγὲ ἀβτὲτ εἴλετί. Τικὲρ ἅτ κορκουσηντὰν χαλὴ κάλμαμηξ ὀλαρὰκ ὀλτηγὴ γερτὲ ραχὰτ τουρούπ κημηλτάνματη. Ἀρσλὰν ταὰμ ἐττικτὲν σόγγρα πὶρ ταραφὰ κιττί.

ΧΑΡΤΟΥΜΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Χαρτουμτὰν κελὲν μουχπιρλὲρ ταραφηντὰν γιακηνλαρτὰ Καχιρεγὲ κετιριλὲν χαπερλερὶν κιαμὶλ χικγιαγεσὶ Μεχδινὶν τάχτη χόυκόυμετιντὲ Χαρτουμτὰ σουρέτι ἀχβαλὴν τζερεγιανηνὰ βὲ Εὐρωπαλὴ μαχπουσλαρὴν ἀχβάλη μόυεσσιφεσινὲ ταΐρ ταφσιλάτη τζαλιπεγὶ τζαμί τιρ. Ζάτεν πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὔζρὲ, μισιονερλὲρ βὲ ραχιπλερὲ νισπέτεν χόύσνι μουαμελὲ ὀλουνμακτά τηρ, ζίρα ἀνλὲρ χόὺρρ ὀλτηκλαρηντὰν ἶς ἰσλεμέκλε κεντὶ τεαϊγιούσλερινὶ ἐλτὲ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ ἅλ ἐλ οὐμούμ γιαγτὰ φασουλγιὰ καβουρούπ Μεχδινὶν χανεσὶ κουρπιντεκὶ σοκακτὰ σαταρλάρ. Πού μισιονερλὲρ ἰλὲ ραχιπλερὶ ζαΐφ βὲ κορκὰκ ὀλτηκλαρηντὰν, τζέλπι ναζάρη τικκὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Λούπτον πέϊ τερσανετὲ ἀτὶ πὶρ ἰστζὶ κιπὶ ἰσλεγίπ, γιόὺκ κότούρμὲκ, καζμὰκ, σόυπόυρμὲκ, βὲ ἐμσαλὴ ἒν κόὺτζ ἐλ ἰσλερινὶ κόρμεγὲ μετζπούρ τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν οὐζερι ντὲ πὶρ Ἀρὰπ τονὴ ἰλὲ πὶρ κετζὲ κόυλαχτὰν πασκὰ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Σοὺ γιακηνλαρτὰ Λούπτον πέϊ σικκὲ κεσμὲκ ἰσίϊλε ἰστιγὰλ εἴλετιγιντὲν, χαλὴ πὶρ ἀζ ἐγιλεσμίξ τιρ. Μεχδὶ χουσουσὶ σικκελὲρ κεστιρμίξ ὀλτηγηντὰν, Εὐρωπαλὴ βὲ Μησὴρ σικκελερὶ τεταβόυλτὲν καλτηρηλμήξ τηρ. [*] Σλατὶν πέϊ Μεχδιγὲ σεγισλὶκ βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ. Γιαλὴν ἀγιὰκ, γιαρὴ οὐργιὰν, κησσὰ τονλὰρ κιγιλὶ βὲ ὀμουζλαρὴ οὐζεριντὲ πὶρ παρτζὰ γεσὶλ κουμὰξ πουλουντηγὴ χαλτὲ, πὶρ μηζρὰκ ἰλὲ κόυτζόὺκ πὶρ παϊρὰκ τασηγιὴπ, Μεχδινὶν ὀνόύντζε σεγισλὶκ ἐτμεγὲ, βὲ Μεχδὶ ἀτὰ πιντίγιντὲ οὐζενκισινὶ τουτμαγιὰ μετζπούρ τηρ. Μεχδὶ μόυσαριλεϊχὲ χὲρ κόνὲ ταχκὶρ οὐ ἰστιχζαλαρὴ ἰτζρὰ ἰλὲ σαπὴκ χόυκμτὰρ βὲ πασὰ ὀλὰν πὶρ ζατὴ κεντίνιν πὶρ χητμετκιαρὴ μακαμηντὰ ἰστιχτὰμ ἐτμέκλε κεντὶ τεπαασηνὴ μόυτεεσσὶρ κηλμὰκ ἰστέγιορ.

Νούόφολδ ζεντζὶρ πέντ τιρ. Ἰκὶ τεφὰ μόυμαϊλέϊχ παγλὴ ὀλαρὰκ τὰρ ἀγατζηνὰ κότόυρόυλόὺπ, πάτεχου γιὰ σάλτ βαχσίλικτὲν γιὰ τα ἀντὲν πὶρ σέϊ τζηκαρτμὰκ ἰτζόὺν ἀνὴ κορκουτμὰκ οὔζρὲ, πὶρ κάτζ τακικὲ ἀσηλὴ καλτηκτὰν σόγγρα, ποὺ μουαμελενὶν τεφάτλε τεκρὰρ ἐτιλετζεγινὲ ταΐρ ἰστιχζὰ ἀμὶζ χεντὲ βὲ τεχτὶτ νιταλερίϊλε ἀνὴ ἀσαγὴ ἐντιρὶπ κερὶ χαπσχανεγὲ κότόυρτόυλέρ. Βακτήϊλε πὶρ Προυσιαλὴ ὂν πασὴ βὲ Πὰρὼν Σεκενδηρφὴν χητμετκιαρὴ ὀλὰν Κλότλ ἄϊνι μουαμελεγὲ τόυτζὰρ ἐτίλὶπ, πουντὰν ὂν ἰκὶ ἀϊ κατὰρ ἐββὲλ βεφὰτ ἐττί. Γιουναδιλὲρ, Συριαληλάρ, Χηπτιλὲρ, Μησριλὲρ πικὲς βὲ πιτζαρὲ πὶρ χαλτὲ ὀλούπ, χὲρ νὲβ ἶς ἰτζρασηνὰ μετζπούρ τηρλάρ.» Ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, φιτιγεῖ νετζὰτ Σουδαντὰ πὶρ σεγὲ γιαράμαγιορ. Χαρτουμτὰ παρὰ γιὰ ἐσγιὰ ἰλὲ σεϊγιαχὰτ ἰτζρασηνὰ τζηκησὰν χὲρ κὲς, κερὲκ Χριστιὰν κερὲκ Μόυσλὶμ, κερὲκ τόστ κερὲκ τόυσμὲν ὀλσοὺν, μαχάλη μακσουτηνὰ γετίσμεζτεν Μεχδινὶν τεχσετλὶ χόυκόυμετὶ σεπεπιντὲν σὸν τερετζὲ φάκρ οὐ φακαγιὰ τόυτζὰρ ὀλμοὺξ ὀλὰν καπιλὲ βὲ ἀσιρετλὲρ ταραφηντὰν σογιουλούπ σογανὰ τόντεριλμεκτέ τιρ.

Λούπτον πέϊ Ἴγγλιζ, Νόυούφολδ Ἀλμὰν, Σλάτιν πέϊ Αὐστριαλὴ ἰτιλέρ. Οὗτζ μισιονὲρ ἰλὲ τὸρτ ραχιπὲ Αὐστριαλὴ βὲ Ἰταλιαλὴ τηρλάρ. Χαρτουμτὰ χάϊλη Γιουνανιλὲρ τε πουλουνμακτὰ ὀλτηκλαρηντὰν, Μεχδινὶν ἐμιρλερὶ ἀρασηντὰ Εὐρωπανὴν πὶρ κάτζ τεβλετλερινὲ μενσούπ ὀλὰν κιμσελὲρ πουλουνμακτὰ ἰσελὲρ τε, ἀνλερὶ κουρταρμὰκ παπηντὰ χίτζ πὶρ κόνὲ τεσεππόυστὲ πουλουνήλμαγιορ. Χαρτουμτὰ πουλουνὰν κιμσελὲρ ἐλπισὲ, ταὰμ βὲ ἀκτζὲ κηλλετιντὲν ἀζὶμ σεφαλετὲ τόυτζὰρ ὀλμησλάρ τηρ. Πουνλαρὰ ἰλάβετεν Μεχδινὶν ταραφταρλαρήϊλε σάϊρ σέϊχ βὲ ρεϊσλερὶν τεπαασὴ ἀρασηντὰ νιφὰκ οὐ σικὰκ ζουχοὺρ εἴλεμίξ τιρ. Πὶρ ρεὶς ἰσγιὰν εἴλετὶ ἰσέ τε, Μεχδινὶν κουββάϊ ἀσκεριγεσινὶν κεντινινκιντὲν τζὸκ βὲ ταγὰ ἀλὰ σουρεττὲ μόυσελλὰχ ὀλτηγηνὴ κόρερὲκ τέκραρ τεσλὶμ ὀλτού. Μόυσαλεχὰ ἅκτ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, πὶρ κάτζ κόὺν σόγγρα κετζέλεγιν ἄχζ οὐ κιρίφτ ὀλουνούπ ἀσηλτή. Ἀσμὰκ βὲ κάτλ ἐτμὲκ φιϊλλερὶ Χαρτουμτὰ βεκαγίϊ γεβμιγὲ σηρασηνὰ κετζμίξ τιρ. Χὲρ κὶμ τόυτοὺν ἰτζὲρ γιὰ σατὰρ, ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτὲρ, παρασηνὴ τεσλὶμ ἐτμέζ, γιάχοτ ζαχιρὲ τζὲμ ἐτέρσε, ἀσηλήρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΕΦΑΤ

Ἀρζουλάματηγημηζ χηζμετλερὶν ἰτζρασηνὰ πάζεν μετζπούρ ὀλούρηζ.

Ἀμερικὰν Πορδοὺν μισιοναρὴ, βὲ Ἀϊνταπτὰ βακὴ Μερκέζι Τόυρκια κολετζινὶν ρεισὶ φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Τρόπριδζ Ἰούλιος 20, 1888 τὲ Μοραστὰ γιόυρὲκ ἰλλετιντὲν βεφὰτ εἴλετί.

Μόυμαϊλέϊχ κολετζὶν σενεβὶ ἰμτιχανηνὴ βὲ τεβζίϊ μόυκιαφὰτ χὲμ ἰτμάμη μόυττὲτ ρεσμλερινὶ χένουζ πιτιρμὶξ ὀλούπ, ζαχίρεν σηχχὲτ βὲ ἀφιγετὶ γεριντὲ ὀλαρὰκ, τενεφφόύς, βὲ χὲμ Μισιονὴν βὲ Ἰττιχατὴν σενεβὶ τετζεμμόυλεριντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ μακσετίϊλε Ἰούλιος 3 τὲ Μαρασὰ κιτμίξ ἰτι. Σόϊλεμεκτὲν βὲ μόυζακερεγὲ κιρισμεκτὲν σακηναρὰκ, βὲ τζόκτζα τινλεμὲκ οὔζρὲ μεζκόὺρ τετζεμμόυλερτὲ χαζὴρ πουλουντή. Ἰούλιος 16 γιὰ μόυσατὴφ παζὰρ ἐρτεσινὶν ἀκσαμηντὰ, Μισιονὴν σενεβὶ βαζηντὰν σόγγρα ἰτζρὰ ὀλουνὰν Ἀσάϊ Ραππανιτὲ σεράπ τεβζιὶ κεντινὲ τεκλὶφ ὀλουνούπ, τοστλαρηνὴν ποὺ ἀρζουσηνὰ πάζη τερετζὲ τερεττούτ, γίνε τε μουχαππέτλε μουβαφακὰτ ἐτίπ ραχὰτ, βὲ πασκὰ βακητλαρτὰ ἀτετὶ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ μόυτεεσσὶρ πὶρ σουρεττὲ σόϊλετί. Τινλεγενλὲρ ὀλ βακητ φαρκηντὰ ὀλματηλαρ ἰσέ τε, σίμτι τόυσόυντόυκλεριντὲ μόυμαϊλέϊχ κεντὶ οὐζερινὲ κελετζὲκ τεπεττόυλλ σεζμίξ κιπὶ, ἀνὴν νουρανὶ τεεσιρὶ ἀλτηντὰ σόϊλεμίξ ὀλτηγηνὴ χὶς ἐτίγιορλαρ. Πιριντζὶ Κόρινθος 15 πὰπ 35—58 ἀγετλερὶ ὀκουγιούπ, ὀλ κελαμλὰρ κεντὶ μόυλαχαζασηνὴ πὶρ ταραφτὰν μαζιγὲ, βὲ ἀντὲ μερτανὲ σουρεττὲ τζαλησ τηκτὰν σόγγρα, ἰρτιχάλη τάρη πακὰ εἴλεμίξ ὀλὰν ἰστασλαρηνὰ, βὲ τικὲρ ταραφτὰν, ἰσὶν ἐλ γέβμ πουλουντηγὴ μουβαφφακιγεττὲν τολαγηὴ ἀνλερὶν σεματὰ σίμτι μαλὶκ ὀλτηγὴ, βὲ πὶρ ἀζτὰν τα κεντινὶν ναΐλ ὀλατζαγὴ σὸλ μεσερρέτι χακικιγεγὲ κηλαγουζλατηγηνὴ ζὶκρ ἰλὲ, ποὺ μισιλλοὺ πὶρ χηζμὲτ ναφιλεγὲ ὀλάμαγιατζαγηνη, βὲ πινάεν ἀλέϊχ τζεσοὺρ βὲ σαπὶτ κατὲμ ὀλμαλαρηνὴν λαζὴμ κελτιγινὶ πεγιὰν εἴλετί.

Μεζκόὺρ χηζμὲτ ἀκαπιντὲ ὀρατὰν τησαρὴ τζηκμὰκ ἰτζόὺν κεντὶ πασηνὰ γιόυρόυγέμετιγιντεν μουαβενὲτ λαζὴμ κελίπ, πουνοὺν οὐζερινὲ τέρχαλ χεκὶμ (Δόκτωρ Γραχὰμ) τζέλπ ὀλουντού. Ποὺ χὰλ χαφὶφ πὶρ σέϊ ὀλούπ, πὶρ ἀζτὰν ζαΐλ ὀλατζαγὴ ζὰνν ὀλουντὴ ἰσέ τε, χάϊφα κι ποϊλὲ ὄλμαγιηπ κιττικτζε φεναλαστὴ, βὲ γιαρὴμ σαὰτ κέτζμεζτεν σὸλ ταραφὴ πούς πόυτοὺν τουτμὰζ ὀλούπ, τεκελλουμοὺ τάχι ἀγηρλαντὴ, βὲ ποϊλὲ 3—4 κόὺν τεβὰμ ἐτίπ, Ἰούλιος 20 γὲ τεσατούφ ἐτὲν Τζουμὰ κόυνόυντὲ ραχὰτ πὶρ σουρεττὲ τεσλίμι ροὺχ εἴλετί. Χέλε κι χανὴμ Τρόπριδζ τάϊμα γιανηντά ἰτι. Κετζμὶξ 4—5 σενὲ ζαρφηντὰ μόυμαϊλέϊχ μεζκόὺρ ἰλλετὶν χόυτζουμινὲ ἰκὶ τεφὰ ταχὰ μαζχὲρ ὀλμοὺξ ὀλούπ, ἀνλερὶ σαβουστηρὰ πιλτὶ ἰσέ τε, ἴσπου οὐτζόυντζόυτὲν ταχλίσι κιριπὰν ἐτέμετί.

Μεβσιμὶν σητζακληγὴ σεπεπιντὲν νασηνὴν σίμτιλικ Μαραστὰ καλμασὴ τασμὶμ ἐτιλτὶ ἰσέ τε, σόνρατὰν μόυνασὶπ τζαρελὲρ ἰστιμαλήϊλε πὶς σουχουλὲ Ἀϊνταπὰ νὰκλ ἐτιλτὶ, βὲ Παζὰρ ἐρτεσὶ (Ἰούλιος 23) ἀκσὰμ οὐστοὺ τζὸκ σεβτιγὶ κολετζὶν κόλκεσιντὲ σεχρὶν μιλέλι μόυχτελιφεσιντὲν χαζὴρ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ, 2—3 πιντὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἰζτιχάμλε τζεναζὲ χηζμετὶ ἰτζρὰ ὀλουντή· βὲ κολὲτζ, βὲ σὲχρ, βὲ πόυτοὺν ταϊρεμὶζ νέ πόγιόὺκ πὶρ ζαγιὰτ εἴλεμίξ ὀλτουγηνὴν τουϊγουσὴ χὲρ σιματὰ νόυμαγιὰν ὀλαράκ, μόυμαϊλεϊχὶν ἐσερὶ κολὲτζ ἀρασηντὰ βακὴ κόυτζόὺκ μεζαρισταντὰ χαζηρλατηλμὴξ ὀλὰν σὸν ἰκαμετκιαχηνὰ κεμάλη ρικκὰτ βὲ ἰχτιράμλε βὰζ ὀλουντού. Βὲ ἰστὲ πουρατὰ Δόκτωρ Τρόπριδζ τεεσισινὲ ἔζ τὶλ οὐ τζὰν τζαλησ τηγὴ κολετζὶν πὶρ κόσεσιντὲ, κεντινὶν χαλισέτλε σεβτιγὶ, βὲ ταραφλαρηντὰν χαλισέτλε σεβιλτιγὶ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ἰστιραχὰτ ἐτμεκτέ τιρ.

Μόυμαϊλεϊχὶν τερτζεμέϊ χαλὴ σίμτιλικ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰχτισὰρ ὀλουνούρ·

Τίλμεν Κόνκλιν Τρόπριδζ, 1831 Ἰανουάριος 28 τὲ Μεμαλίκι Μόυτζτεμιάϊ Ἀμερικατὰ Μιτζιγὰν ἐγιαλετινὶν Τρόϊ σεχριντὲ τεβελλόυτ εἴλετί. Μόυμαϊλεϊχὶν 7 πιρατερὶ ἰλὲ 4 χεμσιρεσὶ ὀλούπ, πουνλαρτὰν ἄντζακ 4 πιρατερλὲρ ἰλὲ 2 χεμσιρεσὶ ἔλ ἀν πὲρ χαγιὰτ τηρ. Σίμτι Δετροϊττὰ μουκὶμ Τζενερὰλ Λούθηρος Σ. Τρόπριδζ βὲ μουκαττὲμ Γέϊλ τὰρ ἐλ φινουνηνὴν Σέφιλδ σόυπεσιντὲ, σίμτι ἰσὲ Κολομπία κολτεζιντὲ προφεσσὸρ ὀλὰν Βίλχελμ Π. Τρόπριδζ μόυμαϊλεϊχὶν πιρατερλεριντὲν τιρλέρ. Τίλμεν Τρόπριδζ σεπαβετινὶ χουτουτὰ γιακὴν πὶρ τζιφττζὶ χανεσιντὲ ἰμρὰρ ἐτερὲκ, βόυτζόυττζε βὲ ζίχντζε σαγλὰμ πὶρ σουρεττὲ νέσβ οὐ νόυμαγιὰ ἐγὶ φουρσὰτ πουλτού. Μεκτεπτὲ τάχι τζοκτζὰ κεντὶ μεσαριφὶ ἰλὲ ὀκουμὰκ μετζπουριγετὶ μόυμαϊλεϊχὶ ζιγιατὲ ἐφκιάρη ἀχραρανὲ σαχιπὶ κηλτή. Ρωμιοδὰ κολὲτζ ἰτζόὺν χαζηρλανμὴξ ὀλαρὰκ, 1848 τὲ Ἂν Ἀρπηρτὰ τὰρ ἐλ φινουνὰ κιρτί. 1852 τὲ ὀρατὰ, βὲ 1855 τὲ Γιούνιην ἶλμι ἰλαχὶ μετρεσεσιντὲ ἰτμάμη μόυττὲτ ἐτερὲκ Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετινὶν ἰσινὲ κιρίπ, 1856 τὰ Πεϊρούτ μισιονερλερὶ Δόκτωρ Δανιὴλ Πλὶς, βὲ Δόκτωρ Δζέ-

---

[*] Λούπτον πεγὶν βεφατηνὴ ζάτεν χαπὲρ βερμίσιζ.

σηπ, χὲμ τάχι σίμτι Δόκτωρ Χαμλινὶν χανημὴ ὀλὰν Μὶς Τέννι ἰλὲ Ἰστανπολὰ μούβασελὲτ ἐϊλετί. Πὶρ σενὲ κατὰρ ὀρατὰ μισιονὲρ χαλιντὲ τζαλησθηκτὰν σόγγρα, Δόκτωρ Δήνμορ ἰλὲ περαπὲρ σιμαλὶ Ἐρμενισταντὰ οὔζουν πὶρ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ταγὶν ἐτιλτί. 1861 τὲ Ἰστανπολὰ ἀβτετιντὲ, Δόκτωρ Ε. Ριγσὶν κεριμεσὶ χανὴμ Μαργαρὶδ Ρὶγς ἰλὲ τεζεββοὺτζ ἐϊλετί· κεντισινὶν βεφατὴ μούμαϊλεϊχαγιὴ τοὺλ βὲ 5 τζοτζουγὴ ὀκσοὺζ πρακμὴς τηρ. 1861 τὲν 68ὲ τὲκ Δόκτωρ Τρόπριδζ Ἀμερικαγιὰ ὀλὰν κησσὰ πὶρ γιολτζουληγὴ ἰστισνὰ ἐτιλερὲκ, κούλλι μούττὲτ Ἰστανπολτὰ μισιονερλὶκ χητμετιίλε ἰστιγὰλ ἐϊλεμὶς τιρ. 1868 τὲ Μαρασὰ πουλουνὰν ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσιντὲ ταλὶμ ἐτμὲκ οὔζρὲ ὀραγιὰ ἀζιμὲτ ἐϊλετί. 1872 τὲ Ἀϊνταπτὰ τεεσισὶ καραρκὶρ ὀλμοὺς ὀλὰν κολὲτζ ἰτζοὺν ἀκτζὲ τερτζὶ χητμετινὲ ταγὶν ὀλουνούπ, Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμερικαγιὰ μούτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκτή. Ποὺ μαχαλλερτὲ τάχι ἀζὶμ γαϊρὲτ ἰλὲ ἰσλεγὶπ χάϊλιτζε μουβαφφακιγὲτ πουλαρὰκ, 1876 τὰ Ἀϊνταπὰ ἀβτὲτ, βὲ κολετζὶν ριγιασετινὲ πὶτ ταγὶν, ἀνὴν ἰταρεϊ ταχιλιγεσινὲ χισσετὰρ ὀλτού. Ποὺ σουρέτλε Δόκτωρ Τρόπριδζ βακτηνὴν κήσμη ἀζαμηνὴ κολετζὲ χάσρ ἐτὲρ ἰτὶ ἰσέ τε, μισιονερλὶκ ταϊρεσιντὲ τάχι πὸς τουρμὰζ ἰτι. Ὄλ ταριχτὲν ἰτιπάρεν μούμαϊλεϊχὶν ἰπατετκιαχὴ Ἀϊνταπ ὀλούπ, κολὲτζ ἰτζοὺν ἀκτζὲ ταχσιλὶ μούρατήϊλα Ἰγγιλτερραγιὰ ἐττιγὶ πὶρ κάτζ σεφερτὲν μάτα, κεντὶ κούλλι βάκτ οὐ κουββετινὶ φόυτουρ κετιρμὲζ πὶρ τζὲχτ ἰλὲ κολετζὶν μεναφιί, βὲ ποὺ τιγιαρὴν ἀχλακὶ, μεζχεπὶ βὲ ματτὶ μαμουριγετὶ ἐμελινὲ βὰκφ ἐϊλεμὶς τιρ. Κεντινὶν σαχίπι νουφούζ, ἔχλι σερβὲτ βὲ χαϊρχὰχ ζεβὰτ χὲμ χατουνλὰρ ἰλὲ ολὰν κενις μουαρεφεσὶ, ἀλεμὲ μαλουμ ἰστικαμὲτ βὲ ἄκλη σελιμὶ, ζιγιατεσίϊλε σαρὶ ὀλὰν ἰστιράκη χὶσς βὲ μόυβεττετὶ, ἄσλα ζεβὰλ πουλμὰζ οὐμὶτ βὲ μαχζουζιγετὶ ἀνὴν ποὺ ἴς ἰτζοὺν τάϊμα χαζὴρ βὲ γιορουλμὰζ καλεμινὶ, βὲ μουκνὶ κελαμηνὴ χὲρ ταραφτὰ πὲκ μόυεσσὶρ κηλμησλάρ ἰτι. Ζὰνν ἐτέριμ μόυπαλαγὰ ἐτμὶς ὀλμάζης τὲρ ἰσὲκ κι, κολὲτζ σιμτικὶ χαλὴ βὲ μόυστακπὲλ ἰτζοὺν ὀλὰν οὐμιτιντὲν τολαγιὴ, χὲρ κάνγη πὶρ κιμσετὲν ζιγιατὲ μόυμαϊλεϊχὶν σάϊ οὐ γαϊρετινὲ μιννεττάρ τηρ. Δόκτωρ Τρόπριδζ ὀμρόυνοὺν κεμαλιγετιντὲ, ἰσλερινὶν ὀρτασηντὰ μεγιανεμιζτὲν ρὲφ ἐτιλλίπ, κεντινὶ τανηγιανλαρὴν τζέμισινι λόυτζτζέϊ ματεμὲ μόυστεγρὰκ κηλμὴς τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἀτζὴκ πρακτηγὴ μαχαλὴ τολτουρμὰκ νά καπὶλ ὀλατζὰκ τηρ.

Δόκτωρ Τροπριδζὶν ζαχίρεν βακητσὴζ ὀλαρὰκ ἀραμηζτὰν καλτηρηλμασὴ πὶρ ταραφτὰν ταζμὶν καποὺλ ἐτμὲζ πὶρ ζιγιὰν κιπὶ κόρόυνοὺρ ἰσέ τε, βουτζουτινὲ βασητὰ ὀλτηγὴ μερκέζι Τουρκία κολετζινὶν ἐχεμμιγὲτ βὲ ἀζαμετὶ ταραφηντὰν πακηλτήκτα, τεγὶλ 16 σενελὶκ, ἄντζακ πὶρ κάτζ κερρὲ 16 σενελὶκ ὀμόυρ σαρφηντὰν μεμοὺλ ὀλουνὰν κατὰρ βὲ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ περκοὺζὰρ πρακὰ πιλμὶς ὀλτηγή τα τζόυμλε χαϊρχαχανὴν βὲ τοστλαρηνὴν μεσερρετινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ πὶρ χακικέτ τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ποὺ γιολτὰ μιλλετιμιζὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χητμετὶ λαγιηκήϊλε τακτὶρ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν Μ. Τ. κολετζὶν σιμτιγέτεκ κόρτόυγιοὺ ἴς, βὲ ἔλ γέβμ πουλουντηγὴ χὰλ χακκηντὰ μουχτασὰρ πὶρ μαλόυματ ἰτασὴ καριγιοὺν ταραφηντὰν ἀρζοὺ ἐτιλετζεγὶ μισιλλοὺ, μόυνασιπετιντὲ ματλουπηντάν τηρ.

Κολετζτὲν τζηκὰν ταλεπεκιανὴν ἴλκ σηνηφὴ γετὶ ἀζατὰν ἰπαρὲτ ὀλμὰκ οὔζρὲ, 1880 τὲ ἰτμάμη μούττὲτ ἐτμὶς ὀλούπ, ἀντὲν περοὺ χὲρ σενὲ ποὺ κατὰρ βὲ ταχὰ πόγιοὺκ σηνηφλὰρ χάτμη τεραγὶς ἐϊλεμὶς τιρλέρ. Πουνλαρτὰν νιτζελερὶ βαῒζ βὲ μουαλλὶμ βὲ τουτζτζὰρ χαλιντὲ, νιτζελερὶ ἴλμι ἰλαχὶ τεαλλόυμιντὲ, κίμισι σαναατὰ, 18 τανεσὶ ταχσίλι δίπλωμα ἐϊλεμὶς χεκιμλὲρ, βὲ πάζησῃ τα ἐτζζατζὴ ὀλαρὰκ μεμλεκετὶν μουχτελὶφ σεμτλεριντὲ ἰσλεμεκτὲ τιρλέρ.

Κολὲτζ ἐπνιγὲ τζιχετίϊλε, σιννιντὲν μεμοὺλ ὀλουναντὰν ζιγιατὲ τερακκὶ ἰπρὰζ ἐτμεκτέ τιρ. Σεχρὶν γάρπ ταραφηντὰ, 10—15 τακικελὶκ μεσαφετὲ, χαβὰ βὲ σοὺ βὲ μενζαρεσὶ πιριντζὶ τερετζετὲν ὀλούπ, ἀρσασηνὴν 100 τόνόυμ καταρὴ ἐνκὶν πὶρ τιβὰρ ἰτζινὲ ἀληνμὴς μούρτεφὶ πὶρ τεπὲ οὔζεριντὲ βακὴ 3—4 ταπακὰ γιόυκσεκλιγιντὲ κολὲτζ πινασὴ, κόυτόυπχανεγὶ, κιμγιαχανεγὶ, βὲ 7—8 τετρὶς ὀτασηνὴ χαβὶ ὀλτηκτὰν πασκὰ, 70—80 κιτζελὶ, βὲ 150 κόυντόυζ ταλεπελερινὲ τεχαμμόυλὶ ὀλὰν 2—3 πὶν λιραλὴκ βασὶ πὶρ πινά τηρ.

Κέζαλικ κολετζὶν σαρκηντὰ, ἀνὴν σόυπεσιντὲν ὀλούπ, 10—15 τόνόυμ ἀρσασὴ ὀλὰν γιόυκσὲκ πὶρ τεπὲ οὔζεριντὲ βακὴ χασταχανὲ, ναζηρὴ πουληνὰν χεκιμὶν ἰκαμετκιαχὴ ἰλὲ περαπὲρ ἄϊνι τερετζὲ βασὶ πὶρ πινά τηρ. Μεζκόυρ χασταχανετὲ 25 γιατὰκ ὀλούπ, σενετὲ 1,500—2,000 χασταλαρὰ τάχι πακηλμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Κολὲτζ ἀρσασηντὰ βακὴ ρεϊσὶν χανεσὶ τάχι 7—8 γιόυζ λίρα κηϊμετιντὲ μόυκελλὲφ πὶρ πινά τηρ.

Κολετζὶν ἴλμι κιμγιὰ βὲ ἴλμι φυτικὴ ὀτασηντὰ πὶρ κάτζ γιόυζ λιραλὴκ ἀλὰτ βὲ ἐτεβατὴ, καπινεσιντὲ ματενιγιατὰ ταϊρ νουμουνελερὶ, βὲ κόυτόυπχανεσιντὲ οὔζερινὲ σενὲ πέ σενὲ ἰλαβὲ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν 3,000 τζιλτ κατὰρ κιταπλαρὴ βάρ τηρ.

Δόκτωρ Τρόπριδζ, Μ. Τ. κολετζὶν γερλιλὲρ ἰτζοὺν ὀλούπ, πὶρ μούττὲτ σόγγρα κούλλιγεν γερλιλὲρ ἰταρεσιντὲ ὀλατζαγηνὴ πιλτιγιντὲν, ποὺ γιόυζτὲν κολετζὶν μόυστακπελινὶ τεεμὶν ἐτμὲκ μακσετίϊλε γερλιλερτὲν ἐχλιγετλὶ μουαλλιμλὲρ τεταρὶκ ἐτμεκλιγὲ χουσουσὶ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμὶς ὀλούπ, μόυμαϊλεϊχὶν ποὺ χιμμὲτ οὐ ἰχτιγιατὴ σαγεσιντὲ κολὲτζ ἔλγεβμ, οὔτζοὺ Ἀμερικανὴν Γέϊλ τάρ ἔλ φινουνηντὰ, βὲ πιρὶ Παρὶς τάρ ἔλ φινουνηνὴν χουκοὺκ σόυπεσιντὲ ταχσίλι οὐλοὺμ ἐϊλεμὶς ὀλὰν 4 νεφὲρ μουαλλιμλερὲ μαλὶκ τιρ. Βὲ πουνλαρτὰν μάτα, Ὀσμανλήτζα βὲ Ἐρμενίτζε λισανλαρὴν τετρισὶ ἰτζοὺν ἰκισὶ, κεντὶ ἰτμάμη μούττὲτ ἐτμὶς ταλεπελεριντὲν, βὲ πιρὶ τισαρτὰν ὀλμὰκ οὔζρὲ οὔτζ μουαβὶν χοτζαλαρὴ τάχι βάρ τηρ.

Πουνλαρὰ ἰλάβετεν Ἀμερικαληλαρτὰν (ρεϊσι σαπὴκ Δόκτωρ Τρόπριδζ κότζμοὺς ὀλτουγὴ χαλτὲ) κολὲτζ μόυτιρὶ φαζιλετλοὺ Μ. Φούληρ, βὲ μουαλλὶμ Τζάρλης Ρὶξ τάχι περαπὲρ ἀληναρὰκ τεσεκκοὺλ ἐτὲν χεϊγέτι μουαλλιμίϊν, ἴλκ οὔτζ σενεσὶ ἰτατιγεγὲ μουνχασὴρ ὀλμὰκ οὔζρὲ, γετὶ σενεγὲ τεβζὶ ὀλουνμὴς ἀτιτεκὶ τερσλὲρ προγραμηνὴ, μαζιτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, μόυστακπελτὲ τάχι κεμάλη μουβαφφακιγέτλε πασὰ βαρτηρατζαγὴ πὶ ἰστιπάχ τηρ. Γιάνι, Ὀσμανλήτζα (1), Ἐρμενίτζε (2), Ἰγγλίζτζε (5, 6, 7), Φρανσήζτζα (8), Τζογραφία (3), Ἴλμι χαγιὰτ (1), Ἴλμι ρακὰμ (4), Ἀλτζέπρα (4), Ἴλμι χεντεσὲ (4), Ἴλμι μόυσελλεσὰτ (4), Ἴλμι τζέρρι ἐσκὰλ (Mechanies) (4), Τζογραφιάϊ ταπιϊγὲ (5), Φυσική, γιάχοτ ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ (5), Ἴλμι κιμγιὰ (5), Ἴλμι χεϊγὲτ (5), Ἴλμι μεατὶν (4), Ἴλμι ταπακάτ οὔλ ἄρζ (4), Ἴλμι νεπατὰτ (4), Ἴλμι χαϊβανὰτ (4), Ταρίχι Ὀσμανὶ (1), Ταρίχι Ἐρμενὶ (2), Ταρίχι οὔμουμὶ (3), Ταρίχι μετενιγὲτ (6), Ταρίχι χικμὲτ (7), Ἴλμι πετὶ (7), Ἴλμι ρούχι ἰνσανὶ βὲ μαντὴκ (7), Ἴλμι ἀχλὰκ (6), Χριστιανληγὴν ἰσπατλαρὴ (7), Ἴλμι οὐσούλη σερβὲτ (8), Φένι τεφατὶρ (8), Μετζελλὲ (8), Οὐσούλη μουχακεμάτη χουκουκιγὲ (8), Τιτζαρὲτ νιζαμναμεσὶ (8), Καβανίϊνι πέϊν ἔλ τουβὲλ (8), βὲ Κιτάπη Μουκαττὲς τερσλερί (3). *

Μόυτεβεφὰ Δόκτωρ Τρόπριδζ χακκηντὰ τεγὲ πιλετζεγιμὶζ πουνλαρτὰν ζιγιατέ τιρ. Κολετζὶν ἀρσασὴ, πινασὴ, ἀλὰτ βὲ ἐτεβατὴ, βὲ μουαλλιμλερὶ τεταρικιντὲν πασκὰ, μόυμαϊλέϊχ, ριγιασεττὲ πουλουντηγὴ ἄζ σενελὲρ ζαρφηντὰ τζοκτζὰ κεντὶ ἐμεγὶ βὲ τζεχτὶ νετιτζεσιντὲν ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰρατὴ κολετζὲ βὲ χασταχανεγὲ σάρφ ὀλουνμὰκ οὔζρὲ, Ἀϊνταπτὰ ὀλὰν πὶν λιρατὰν πασκὰ Ἀμερικατὰ βὲ Ἰγγιλτερρατὰ 10—12 πὶν λίρα κατὰρ πὶρ σερμαγὲ τερακκόυμινὲ τάχι μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τηρ. Δόκτωρ Τρόπριδζ βεφὰτ ἐτμὶς ἰσέ τε, πρακτηγὴ ἐσὲρ βασητασήϊλε χάλα σοϊλέγιορ, βὲ ἴλα νιχαγὲ σοϊλεγετζὲκ τιρ.

ooo

Ἀϊνταπ, Αὔγουστος 9, 1888

(Ζέϊλ)· Πουντὰν πόϊλὲ κολὲτζ χακκηντὰ μαλόυματ ἀλμὰκ ἰστεγενλὲρ Ἀϊνταπτὰ Ἀμερικαλὴ Μήστηρ Φουληρὰ (Rev. A. Fuller) μόυρατζαὰτ ἐτμελὶ τιρλέρ.

---

* Τερσλερὶν ὀνόυνὲ βὰζ ὀλουνμὴς ρακαμλὰρ ἀτιτεκὶ ρακαμλὰρ μουτζεπίντζε ἀνλερὶ τετρὶς ἐτὲν μουαλλιμλερὲ τελαλὲτ ἐτερλέρ.

1. Στεπὰν ἐφέντι Γιακουπγιάν
2. Σ. Σαμουελγιὰν βὲ Γ. Διραδουργιὰν ἐφεντιλέρ.
3. Προφεσσὸρ Τζάρλς Ρίξ
4. » Σαρκὶς Λεβονγιάν
5. » Ἀλιξὰν Πεζδζγιάν
6. Μήστηρ Φούληρ
7. Προφεσσὸρ Χοβχαννὲς Κρικοργιάν
8. » Ζενὸπ Πεζδζγιάν

ΙΧΤΑΡ

Μεμλεκετιμιζὶν κετζὲν σενὲ τόυτζὰρ ὀλτηγὴ κάχτ χὲρ κεσὲ μαλόυμ τιρ. Ποὺ μόυνασιπὲτ ἰλὲ σατακὰ σαντηγηντὰ χὶτζ ἀκτζεμὶζ κάλματηκταν μάτα, πὶρ τζὸκ φουκαραλὰρ μιρὰς καλμὴς τηρ. Πὶζ ἀνλερὶν ἰταρεσὶ ἰτζοὺν τζαρὲ τόυσόυνόυρ ἰκὲν, βὲ νὲ ἐτετζεγιμιζὶ σασηρμὴς ἰκὲν, ἐτρὰφ κιλισελερτὲν ταβσιγὲ ἰλὲ βὲ ταβσιγεσὶζ πὶρ τζὸκ φακιρλὲρ πιζὲ κελμεκτέ τιρ. Ἴμτι κομσοὺ κιλισελερὲ πεγιὰν ἐτέριζ κι, πιζὲ σιμτικὶ χὰλ πόϊλὲ κιμσελὲρ κόντέρμεσινλερ, ζίρα ἀνλερὶ καγιηρμαγὰ ἰκτιταρημὴζ γιὸκ τηρ. Ποὺ χουσουστὰ πιζὶ ἐσιρκέρλέρσε πιζὲ τερττασλὴκ ἐτμισλὲρ τεγιοὺ καποὺλ ἐτέριζ.

Ἀδάνα Ἰντζιλλ κιλίσε μετζλισὶ ταραφηντὰν

ΚΕΒΟΡΚ ΜΙΚΑΓΕΛΓΙΑΝ

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Σεπτέμβριος 10, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμβρ. 22, 1888

ΣΑΡΚΙ ΑΦΡΙΚΑ

Ἴγγλιζ χοὺκούμετὶ «Ἰγγιλτερρανὴν Σαρκὶ Ἀφρίκα Κραλὶ Κουμπανιασὴ» ἰσμίϊλε πὶρ σιρκὲτ τεσεκκούλούνὲ ἰμτιγιὰζ βερμὶς τὶρ. Ποὺ σιρκετὶν Ἀφρικανὴν ὃλ κησμηνὴν μετενιγετινὲ ἐχὲμμ πὶρ ἷς κὸρετζεγὶ ἰχτιμάλ τηρ. Ποὺ βακηὰ πιζὲ βακτὴίλε Σαρκὶ Χινδιστὰν κουμπανιασὴ ναμηντὰ τεσεκκούλ ἐτμὶς ὀλὰν ὃλ μεσχοὺρ Ἴγγλιζ σιρκετινὶ, βὲ ποὺ σιρκὲτ βασηταση̇ίλε Ἰγγιλτερρανὴν κεντὶ ἔν κηϊμετλὶ ὀλὰν μιλκινὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ τὲρ χατὴρ ἐττὶρμεκτὲ τὶρ. Ἴσπου γενὶ ἰμτιγιαζὴ ἀλανλὰρ σαχίπι σερβὲτ βὲ τιραγετλὶ ἀτεμλὲρ ὀλουπ, «Τάϊμς» ἀνλὲρ χακκηντὰ «Ποὺ ἀτεμλερὶν ἀχλὰκ οὐ ταπιατὴ τὲρ ὀχτὲ ἐττὶκλερὶ πὸγιοὺκ ἰσὶ γαϊρὲτ, πασιρὲτ βὲ σεφκάτλε ἰλερὶ κὸτουρετζεκλερινὲ ἐγὶ πὶρ τεεμινάτ τηρ» τεμὶς τὶρ. Πουνλαρὰ πά ἰμτιγιὰζ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἰτζοὺν τεσλὶμ ὀλουνὰν γὲρ 50,000 μὸυρεππὰ μὶλ κατὰρ πὶρ ἀραζί τὶρ. Σαχιλτὲ Ζανγιπὰρ Σουλτανὴ ταραφηντὰν βεριλὲν 150 μὶλ οὐζουνληγηντὰ, βὲ 10 μὶλ ἐνιντὲ πὶρ κητὰ ἀραζὶ ὀλουπ, ποὺ ἀραζὶ Μαμπάσα νὰμ πὲκ κὸυζὲλ βὲ κηϊμετλὶ πὶρ λιμανὴ χαβί τὶρ. Ποὺ λιμὰν 20 χὰρπ σεφινελερινὶν τεμὶρ ἀτὰ πιλετζεκλερὶ κατὰρ κενὶς τὶρ. Πουντὰν μάτα τερούνι μεμλεκεττὲ ὀλὰν πὶρ τζὸκ καπιλελὲρ ἰλὲ τάχι μουαχετελὲρ ἄχτ ἐτιλμὶς ὀλμάκλε, σιρκετὶν ἀραζισὶ Βικτωρία Νιάνζα κὸλὸυνοὺν ἀὰρκ σαχιλινὲ κατὰρ τεμτὶτ ἐτιλμὶς ὀλούγιορ. Σιρκετὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν μαχαλλὶν σεκενεσὶ 2 μιλλιὸν ταχμὶν ὀλουνμακτά τηρ. Ἀραζινὶν σαχὶλ πογιούντζα ὀλὰν ἰντζὲ οὐζοὺν κητασηνὴν χαβασὴ σαγλὰμ τεγὶλ ἰσέ τε, πὶρ ἀζ ἰτζεριγὲ τὸυσὲν γιὸυκσὲκ ὀβανὴν χαβασὴ σαγλὰμ, βὲ τοπραγὴ πὲκ μαχσουλτὰρ ὀλουπ, Εὐρωπαλὴ σεϊγιαχλὰρ ταραφηντὰν Ἐδὲμ παγτζεσὶ κιπὶ τερσὶμ ἐτιλμὶς τὶρ. Ποὺ ὀβανὴν ζαχιρὲ ζηραατηνὰ μὸυσαὶτ κελετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ τηρ. Μεζκὸυρ ἰμτιγιαζναμὲ σιρκεττὲν ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν μὸυμκίνι μερτεπὲ λαγβηνὰ τζαλησμαλαρηνὴ ταλὲπ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ποὺ μεσελὲ ἀνλερὶν ἐσὶρ τὸυτζτζαρὴ ὀλὰν Ἀραπλάρλε τὸυσμὲν ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ.

Ἀραζινὶν ἔπεγι πὸγιοὺκ πὶρ κησμηντὰ Μασάϊ νὰμ τζενκιαβὲρ καπιλὲ ἰσκιὰν ἐτμεκτὲ ὀλουπ, πουνλὰρ ἰτζοὺν «Κομσουλαρὴ ἀρασηντὰ ταϊμὶ πὶρ σουρεττὲ κάτλ οὐ τζιναγὲτ ἰτζρασηντὰ πουλουνουπ, ἀνλερὶν χαϊβανλαρηνὴ σηρκάτ, βὲ τεβαμὶ ἰσλερὶν πακασηνὴ μὸυμκινσὶζ ἐτερλὲρ» τενιλμὶς τὶρ. Πασκὰ πὶρ μὸυσκιλὰτ τάχι Ἀφρικαληλαρὴν σάϊρ βαχσιλὲρ κιπὶ νιζαμὶ ἰσλερτὲν ἰτζτινὰπ ἐτμελερὶ τὶρ· φάκατ ποὺ κὸυτζλοὺκ Χινδισταντὰν ἀμελὲ κετιρμέκλε γενιλὲ πιλὶρ, βὲ Μασαϊλὰρ τζογὰ βάρμαζταν Ἴγγλιζ ἀσκερὶίλε ὀγρασμαγὰ κεντιλερὶν γάϊρι μουκτετὶρ ὀλτηκλαρηνὴ κὸρετζεκ τιρλέρ.

«Τάϊμς» ποὺ σιρκετὶν τεσκιλινὶ ζὶκρ ἐττιγὶ σηρατὰ σὸϊλὲ τεμὶς τὶρ· «Εὐρώπα μετενιγετινὶ Ἀφρικανὴν ἰτζερὶ ταραφλαρηνὰ κὸτὸυρμὲκ ἰσινὶν πὶρ κησμηνὴν Ἴγγλιζ χοὺκούμετινὲ κιάμιλεν ἰχαλὲ ἐτιλμεσὶ κουτζοὺκ πὶρ σέϊ τεγὶλ τὶρ. Ἰχτιμάλεν ποὺ οὐσουλὰ πουντὰν πὸϊλὲ ὃν τοκουζηντζὴ ἀσρὴν πὸγιοὺκ ἰσλεριντὲν πιρὶ τεγιοὺ πακηλατζάκ τηρ.» Γίνε, «Χὲρ νέ κατὰρ Ἀφρίκα κεντὶ σηρρλαρηνὴ βὲ χαζινελερινὶ Εὐρώπα μερὰκ βὲ σάϊ οὐ γαϊρετινὲ ἀτζὰν ἔν σὸν μεμλεκὲτ ὀλμοὺς ἰσέ τε, ἰχτιμάλεν νίχαγετ ποὺ τιγιὰρ σάϊρ χὲρ χάνκη πὶρ τιγιὰρ κατὰρ ζενκὶν ὀλτηγηνὴ ἰσπάτλε, ταχὰ ἄζ πὶρ βακὴτ ζαρφηντὰ, βὲ ταχὰ κατὶ πὶρ σουρεττὲ μετενιγετὶν σοὺλχ οὐζρὲ ὀλὰν φουτουχατλαρηνὰ τεσλὶμ ὀλατζάκ τηρ.»

Μεζκὸυρ σιρκετὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν ἀραζὶ 1886 τὰ Ἀλμανία ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλὲν μουκαβελὲ ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα τεεσιρινὲ πηρακηλὰν γέρ τὶρ. Ἀλμανία τεεσιρὶ ταχτηνὰ βὰζ ὀλουνὰν γὲρ πουνυὺν τζενουπ ταραφηντὰ ὀλουπ, ζάτεν Ἀλμὰν τατζιρλὲρ βὲ κεσσαφλὰρ ὀρασηνὴ τιτζαρετὲ ἀτζμὰκ ἰτζοὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀλμανιανὴν Ἀφρίκα σιρκετὶ Ἀραπλαρτὰν μὸυτεζαρρὶρ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Πουντὰν τακρίπεν οὐτζ χαφτὰ ἔββελ πὶρ Ἀλμὰν τὸπ τουπασὴ σαχιλὲ πὶρ κάτζ ἀτὲμ τζηκαρμὰκ ἰστετίκτε, Ἀραπλὰρ βὲ γερλιλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἰζτιχὰμ βαπὸρ οὐζερινὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλατηλάρ· ἀνλερὶ τεκτὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὃλ κόϊ οὐζερινὲ πὶρ κάτζ χουμπαρὰ ἀτηλτὴ, βὲ πάτεχου πὶρ μικτὰρ μὸυσελλὰχ ἀτεμλὲρ σαχιλὲ τζηκὴπ 20 Ἀρὰπ κάτλ, βὲ πακὶ καλανλαρὴ τὰρ οὐ μὰρ ἐϊλετιλέρ. Φάκατ νέ Ἀλμανλὰρ νέ τάχι Ἰγγλιζλὲρ μεμλεκετὶν σερβετὶ ἐτιλὲν ζαχμὲτ βὲ μεσαριφὶ τεϊμὲζ τεγιοὺ τὸυσοὺνμετίκτζε ποὺ κιπὶ κὸυτζλοὺκλερτὲν κεβσεγὶπ κερὶ τζεκὶλμεγετζὲκ τιρλέρ.

«Ταϊμς»ὴν Πέρλιν μουχπιρὶ Ἴγγλιζ σιρκετινὶν ρέσμι κὸυσατηνὴν Ἀλμανιατὰ πὸγιοὺκ πὶρ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλτηγηνὴ, βὲ Ἀλμανλαρὴν Μ. Στανληνὶν καφιλέϊ ἰμτατιγεσινὶν τάχι ποὺ σιρκὲτ ἰλὲ κιζλὶ πὶρ ἰττιφακὴ ὀλτηγὴ, βὲ ἀνὴν Ἴγγλιζ τιτζαρὲτ βὲ χοὺκούμετινὶν Νιλὶν (Νεῖλος) μενπαλαρηνὰ τογροὺ οὐζανμασὴ ἰτζοὺν χαζηρλὴκ κὸρμεκτὲ ἰτιγὶ σὸυπχεσινὲ ζαχὶπ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τὶρ. Πουνὰ βὲ πὸγιοὺκ κεσσαφὴν ἔλ ἀν πὲρ χαγιὰτ ὀλτηγηνὰ ἰνανμὰκ πιζὶμ ἰτζοὺν πὲκ χὸς τηρ. Μ. Στάνλη χακκηντὰ ἀληνὰν σὸν χαπερλὲρ ὃλ κατὰρ ἐσκὶ, βὲ Πάχρ ἐλ Γαζελτὲν Πεγιὰζ πασαγιὰ ταὶρ βὸυρουτ ἐτὲν μαλούματ ὃλ κατὰρ μεσκοὺκ τὶρ κι, πὶζτζε μὸυμαϊλεϊχὶν ἔλ ἀν χαγιαττὰ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ὀλὰν οὐμιτλὲρ πὲκ τζοὺζι τιρλέρ. Μὸυμαϊλεϊχ χακκηντὰ ἀληνὰν σὸν χαπὲρ ρεφακατηντὰ πουλουνὰν κουββέϊ ἀσκεριγενὶν χαστελὶκ βὲ φελακὲτ σεπεπιντὲν ἀζαλμὴς ὀλτηγηνὴ, κεντινὶν τάχι γιαραλανμὴς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Γιακηνλαρτὰ σάϊρ ἀτζηλὴ πὶρ χαπὲρ ταχὰ ἀληνμὴς τηρ. Μ. Στανληγὶ ἀραμὰκ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ καφιλέϊ ἰμτατιγὲ τεσκὶλ ἐτμὶς ὀλὰν πὶν πασὴ Πάρτελοτ κεντὶ ἀτεμλερὶ ταραφηντὰν κάτλ ὀλουνμοὺς τηρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, μὸυμαϊλεϊχὶν μουαβινὶ ὀλὰν Μ. Δζάμηρσην γενὶ πὶρ φηρκάϊ ἰμτατιγὲ τεσκιλινὲ τζαλησμακτὰ ἰμίς. «Τάϊμς» κεντὶ ρεϊσλερινὶ κάτλ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν γερλιλερὶν σετίτεν μὸυτζαζὰτ ἐτιλετζεκλερινὲ οὐμὶτ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Μ. Στανληγὶ ἀραμὰκ ἰτζοὺν γενὶ τεσεππὸυσαττὰ πουλουνμανὴν φαϊτεσὶζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τὶρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαχτὰ Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ Διακαβὰρ Καθολὶκ Ἐπισκοποσοὺ Δόκτωρ Στροσμεγιηρὴ σετὶτ πὶρ σουρεττὲ ταζὶρ ἐϊλεμὶς τὶρ. Ποὺ ραχὶπ Χηρβατλαρὴ Μαδζαρλαρτὰν σογουτμαγιὰ, βὲ τζενουπὶ Σλαβλαρὴν χουκουκηνὴ βικαγεγὲ τζαλησαράκ, Ρουσία μὸυστακλησὴ ὀλμοὺς, βὲ Κιεφτὲ βουκοὺ πουλὰν μεζχεπὶ ζιϊνετλὲρ ἐσνασηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ σενλικλερὶ τερτὶπ ἐτὲν κομιτεγὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερέκ, «Ἰτζρασὴ μὶν ταρὰφ Οὐλλὰχ Ρουσιαγιὰ ἰχαλὲ ὀλουνὰν οὐμουμὶ πεσαρὲτ ἰσὶ ἰτζοὺν περεκὲτ» τουαλαρὴ ὀκουμοὺς ἰτι. Πὶρ Καθολὶκ ρακιπὶ ταραφηντὰν κεντινὶν μὸυτεζὶλ ἄττ ἐττιγὶ πὶρ κιλισεγὲ, Αὐστρία τεπαασηντὰν ὀλὰν πιρὶ ταραφηντὰν ἀνὴν ἔν πὸγιοὺκ σιγιασὶ ρακιπὶ ὀλὰν πιρινὲ πὸϊλὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ὀλουνμασὴ πὲκ γαρίπ τιρ. Ποὺ ἐτζλτὲν γιακηνλαρτὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ ρέσμι καπουλτὰ Ἰμπερατῶρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ μεζκοὺρ ραχιπὲ σὸϊλὲ τεμὶς τὶρ· «Ἐπίσκοπος ἐφέντι, ζατηνηζὴν Καθολικλερὲ ἀϊτ ὄλμαγιαν πὶρ μεζχεπὶ ζιϊνὲτ ἐσνασηντὰ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτμὶς ὀλτηγηνηζὴ πὸγιοὺκ τεατζτζούπλε ἰσιττίμ. Ἔββελ ἐμρτὲ τεπααμτὰν ὀλὰν πιρινὶν πὸϊλὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτμὶς ὀλτηγηνὰ ἰνανάματημ· φάκατ ἐσὲφ ἰλὲ ἰσκιὰτ ὀλτὴμ κι, φὶλ βακὴ σὶζ πὸϊλὲ πὶρ σέϊ γιαπμὴσσηνηζ. Γιαζὴκ κι μενσοὺπ ὀλτηγηνὴζ κιλίσε βὲ τεβλὲτ ἀλεϊχιντὲ νέ τερετζὲ φενὰ πὶρ ἀτὴμ ἀλμὴς ὀλτηγηνηζὴ πὶλμεγιορσηνηζ.» Ἐπίσκοπος, «Ἐφέντιμ, πενὶμ βιτζτανὴμ πάκ τηρ» τεγὶπ πὶρ ταραφὰ τζεκιλμὶς τὶρ. Δόκτωρ Στρόσμεγιηρ πάτεχου Βελίϊ ἄχτ ἰλὲ κὸρὸυσμὲκ ἰστεμὶς ἰσέ τε, μὸυσαριλεϊχὶν χουζουρηνὰ καποὺλ ὀλουνμαμὴς τηρ.

— Τατλὶκ μουαμελατὴ χουσουσηντὰ Κραλίτζα Ναθαλιανὴν πεγιανατὴ νέσρ ἐτιλμὶς τὶρ. Μὸυσαριλεϊχὰ ζεβτζινὶν κεντὶ μεσροὺ βὲ σατὴκ ζεβτζεσινὶ τὲρκ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ, πιριτζὶκ τεσελλισὶ ὀλὰν ὀγλουνὴ κεντιντὲν ἀγιηρτηγὴ, βὲ 500 σενετὲν περοὺ Σηρπιανὴν ἰλκ Κραλιτζασὴ ὀλὰν κατὴνὴ βατανηντὰν σὸυρκοὺν ἐττιγὶ ἰτζοὺν πετπάχτ χαλιντὲν τολαγιὴ πεγιάνη ἐσὲφ ἐϊλεμὶς τὶρ. Μὸυσαριλεϊχὰ κεντὶ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν ἰττιχαμλαρὴ ἰνκιὰρ ἐτὶπ, χάττα ποὺ ἰττιχαμλὰρ τεπεϊγιοὺν ἐτσελὲρ πιλὲ, ἀνλερὶν τατλικὲ πὶρ ἐσὰς σαγιηλάμαγιατζαγηνη, βὲ ἔλ ἀν ζεβτζὶ ἰλὲ πάρησὰ πιλετζεγὶ οὐμιτιντὲ ὀλτηγηντὰν, σὸυκοὺτὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμὶς ἰτιγινὶ, βὲ πουνὴν κεντισὶ ἰτζοὺν ἔν μουαζζὲζ πὶρ σέϊ ὀλτηγηνὴ ἰφατὲ ἐϊλεμὶς τὶρ. «Νὸρτ Δόϊτζε» Κραλίτζα Ναθαλιαγιὴ Ἀλμανιανὴν χασιμὶ ἄττ ἐϊλεμὶς τὶρ. «Νάγε Φράγε Πρέσε» ἰσὲ μερκουμενὶν «Γιὰ πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ σαλτανὰτ σοὺρ, γιὸκ ἰσὲ τατζηνὴ ἐλιντὲν ἀλμαγὰ τζαλησήρημ» ματλουπηντὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τὶρ. Πασκὰ πὶρ γαζέτα τάχι «Κρὰλ Μιλάνο πὶρ ζεβτζὲ ἀλήγιορ τεγιοὺ ζάνν ἐττί· φάκατ ρακὶπ πὶρ διπλωμὰτ ἰλὲ ἐβλεντὶ» τεμὶς τὶρ. Ταχὰ πὶρ πασκασὴ ἰσὲ, Κραλίτζα Ναθαλία χατὶτ μιζὰτζ πὶρ κατὴν ὀλουπ, Κραλίτζα χαλιντὲ κεντὶ μεβκιϊνὲ ἄσλα μὸυνασὶπ τεγὶλ τὶρ» τεμὶς τὶρ. Ζεβαλλὴ κατὴν Ρουσιατὰν πασκὰ πὶρ ταραφτὰν πὸγιοὺκ τερττασλὴκ πούλμαμακτα τηρ.

— Ἀφγανισταντὰ ἰχτιλὰλ ζουχουρηνὰ ταὶρ ἀληνὰν χαπερλὲρ γεκτίκερινὲ μουχαλὶφ τιρλέρ. Σεπτέμβριος 13 ταριχλὶ πὶρ τηλεγρὰφ ἀσηλαρὴν 30,000 ἐ πάλιγ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ Ἐμιρὶν ταραφταρλαρηντὰν τζοκλαρηνὴν τάχι ἀση-

λὰρ ταραφηνὰ κετζτικλερινὶ, βὲ Ἰσχὰκ Χανὴν Καπουλὰ τογροὺ γιουρούμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ ἰτι· φάκατ πουντὰν σόγγρα βιρουτ ἐτὲν βε ἰχτιμὰλ ταχὰ τογροὺ ὀλὰν χαπερλὲρ ἀσηλαρὴν μαγλοὺπ ὀλτηκλαρηνὴ, Ἐμιρὶν ἀσκερινὶν Κουμάρα Χινδζὰν καλασηνὴ ζάπτ ἐττικλερινὶ, ἀσηλαρτὰν τζογουνοὺν ἐσὶρ τουσούπ, πουνλὰρ ἰτζιντὲ Ἰσχὰκ Χανὴν καγιὴν πετερινὶν τάχι πουλην τηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πού καλὰ Ἐμιρὶν ἀσκερινὶν οὔτζ φουτουχατλαρήϊλε ἀληνμὴς ὀλούπ, Ἰσχὰκ Χὰν κεντισὶ τάχι πασκὰ πὶρ καλατὰ μουχασερὲ ἐτιλμίς τιρ· βὲ ἄζ βακηττὰν πουρατὰ κατὶ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ.

— Χααγτὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Κηραλὴν χαστελιγινὶν ἀγηρλαστηγηνὴ, βὲ ποὺ ἐτζλτὲν Χολάνδα Παρλαμεντινὶν Νεγιαπὲτ κανουνναμεσινὶν ἰκμαληνὴ τατζὶλ ἐττικλερὶ ἰσιτιλμίς τιρ.

— Ρεΐς Καρνὼ βὲ Μ. Φλόκε Φρανσανὴν σιμάλι γαρπ ταραφηνὴ σεΐγιαχατὰ τζηκμὴς τηρλάρ. Μουσαριλεϊχουμὰ Φρανσανὴν λιμάνη παχρισὶ πουληνὰν Σερπουργτὰ τορπεδολαρὴν σουγιὰ ἐντιριλμεσινὶ, βὲ κετζετὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν παχρὶ πὶρ μουχαρεπὲ τακλιτινὶ τεμασὰ ἐτμὶς τιρλέρ. Σερπουργτὰν πάχρεν Χαβρὰ ἄζιμὲτ ἐτίπ, κερὲκ ὁρατὰ βὲ κερὲκ Ρουεντὲ μεσερρέτι ἄζιμὲ ἰλὲ καπούλ ὀλουνμησλάρ.

Ρεΐς χαζρετλερὶ ἰρὰτ εϊλετιγὶ πὶρ νουτκηντὰ σερκινὶν μουαϊγὲν βακηττὰ ἀτζηλατζαγηνὴ, βὲ Φρανσανὴν κεντὶ μουσαφιρλερινὶ λαγιηκὴ βέτζχ οὔζρὲ καπούλ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν εϊλεμίς τιρ.

— Ἰταλία Κραλὴ Χούμπερτ χαζρετλερὶ πιρατερινὶν ἰζτιβατζηντὰ χαζὴρ πουληνὰν Φρανσηζλαρὴ καπούλ εϊλετιγὶ σηρατὰ σόϊλὲ τεμὶς τιρ· «Φράνσα ἰλὲ Ἰταλία ἀρασηντὰ τέφ οὐ ρὲφ ἐτιλμεσὶ λαζὴμ ὀλὰν πὶρ τακὴμ γιανκλὴς ἐφκιαρλὰρ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ· ποὺ γιανκλὴς ἐφκιαρλαρὴν τεφὶ ἰτζοὺν γαζεταλαρὴν πιζὲ γιαρτὴμ ἐτμεσινὲ ἀρζοὺ ἐτέριζ. Χούσουσα Πιεμοντὲ Φράνσα ἰλὲ φενὰ πὶρ ἀλακατὰ πουληνάμαζ, βὲ 1858 ταριχινὶ οὐνουτάμαζ. Ἰταλία σεναΐ οὐ τιτζαρετινὶν νέσβ οὐ νούμὰ πουλμασὴ ἰτζοὺν σουλχὰ μούχτάτζ τηρ.» Μεζκοὺρ ταρὶχ Ἰταλιανὴν Αὐστρία πογιουντηρηγηνὴ ἀτμὰκ ἰτζοὺν Αὐστρία ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπενὶν ταριχὶ ὀλούπ, πουντὰ Φρανσηζλὰρ Ἰταλιαληλαρὰ γιαρτὴμ ἐττιλέρ. Ποὺ τουγιούνὲ γιατικιὰρ ὀλμὰκ οὔζρὲ, Μ. Κρισπηγὲ Ἀνουνσιάτα νησανὴ βεριλμίς, βὲ ποὺ σουρέτλε Μ. Κρισπηνὶν παγεσὶ Κραλὴν πιρατὲρ βὲ χεμσιρεζατελερὶ παγεσινὲ μούσαβὶ ἐτιλμίς τιρ.

— Καναρία ἀταλαρηντὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Παλμὰς πουρνοὺ γιακηνλαρηντὰ πὶρ Φρανσὴζ βὲ πὶρ Ἰταλία βαπορλαρὴ ἀρασηντὰ πὶρ μούσατεμὲ βουκοὺ πουλτηγηνὴ, βὲ Ἰταλία βαπορηνὴν 87 ἀτέμλε γὰρκ ὀλτηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ.

— Δόκτωρ Στρόσμεγιηρ Πάπα χαζρετλερὶ ταραφηντὰν Ρωμαγιὰ τζαγρηλμὴς τηρ.

— Κὸντ Χέρπερτ Βίζμαρκ Κὸντ Σουβαλωφὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Σὲν Πετερσβουργὰ ἄζιμὲτ ἐτμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ρουσιαλὴ Γρὰν Δοὺκ Σέργιος βὲ ζεβτζεσὶ, βὲ Γρὰν Δοὺκ Παῦλος σαλὴ κουνοὺ πουρατὰ πεκλενιλμεκτὲ τιρλέρ. Ζάτη Σαχανενὶν Φεβαγὶδ βὲ Ἰζζεδδὶν νὰμ βαπόρη χουμαγιουνλερὶ μουσαριλεϊχουμαγιὴ ἰστικπὰλ ἰτζοὺν κιτετζεκλέρ. Μουσαριλεϊχουμὰ Ἰστανπολτὰ πουλουντηκλαρὴ μουττετὲ Ζάτη Σαχανενὶν μουσαφιρὶ ὀλατζὰκ τηρλάρ.

— Βακτήϊλε Βουλγαριστανὴν Πούκρες κονσολοσχανεσιντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν Κισέλωφ ἰσμιντὲ πιρὶ κετζὲν Παζὰρ κουνοὺ Πουκρεστὲ Βουλγαριστὰν μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Νατζέβιτζ οὔζερινὲ ριβολβὴρ ἰλὲ ἀλτὴ τεφὰ ἀτὲς ἐτμίς τιρ. Κουρσουνλαρὴν οὔτζοὺ Μ. Νατζεβιτζὲ ἰσαπὲτ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, μουσαριλεϊχὶ γιάληνηζ χαφὶφ πὶρ σουρεττὲ γιαραλατηλάρ. «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν ἀλτηγὴ χαπερὲ κορὲ, κουρσουνλαρτὰν ἰκισὶ μούχλὶκ νετιτζεγὶ σεπὲπ ὀλὰ πιλετζὲκ γερλερὲ ἰσαπὲτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, χαρτουτζλὰρ πὲκ κουββετσὶζ ὀλτηκλαρηντὰν τερινὲ κιρέμεμισλερ. Παζὰρ ἐρτεσὶ μουσαριλέϊχ Ρουσδζουγὰ κελίπ, ὄλ βακὴτ ὁρατὰ πουλουνμακτὰ ὀλὰν Πρὲνς χαζρετλερὶ χουζουρηνὰ καπούλ ὀλουνμὴς, βὲ Σαλὴ κουνοὺ Σοφιαγιὰ μουτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτμίς τιρ.

Κισελωφὴν σεφὶλ πὶρ χαλτὲ πουλην τηγηνὰ ἀτζηγιαρὰκ ἀνὰ Πούκρες κονσολοσχανεσιντὲ πὶρ ἴς βερὲν Μ. Νατζέβιτζ ὀλμούς ἰτι ἰσέ τε, μουσαριλέϊχ ἀνὴν τζαπκήντζα ὀλὰν μεσλεγινὲ τεχαμμοὺλ ἐτέμεγερεκ ἀνὴ μεμουριγεττὲν ταρτ ἐτμίς ἰτι. Ποὺ βακηὰ πιζὲ κετζὲν σενὲ ἄϊνι μαχαλτὲ βὲ χέμαν ἄϊνι χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ Μ. Μαντωφὴν κατλινὲ κάστ ἐτιλτιγινὶ τὲρ χατὴρ ἐττιρμεκτέ τιρ.

— Ἀνατολητὲ σημεντηφὲρ ἰνσασὴ ἰτζοὺν ὀλὰν τεκλιφλερὶ τεφτίς ἐτμὲκ μακσετίϊλε ἰντιχὰπ ὀλουνὰν κομισιὸν τεφάτλε ἰνικὰτ ἐτίπ πὶρ σὸν καραρὰ κελινμίς τιρ. Ποὺ καρὰρ μετζλίσι βούκελαγιὰ τεπλὶγ ὀλουνμούς ἰσέ τε, ἀνὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ μαλοὺμ τεγὶλ τιρ. «Ταρὶκ»ὶν πεγιανηνὰ κορὲ, Χουκούμετι Σενιγὲ Γιαφατὰν Ἱερουσαλημὲ πὶρ σημεντηφὲρ ἰνσασὴ ἰτζοὺν ἰμτιγιὰζ βερμεγὲ μεϊγιὰλ πουλουνμακτὰ ἰμίς. 14 σενὲ ἐββὲλ μεζκοὺρ μαχαλτὲ σημεντηφὲρ ἰνσασηνὰ ταϊρ πὶρ ἰμτιγιὰζ βεριλτὶ ἰσέ τε, ἰμτιγιαζὴ ἀλανλὰρ ποὺ ἰσὲ ἄσλα πασλάματηλαρ, βὲ τεεμινὰτ ἰτζοὺν τετιγὲ ἐττικλερὶ μεπλὰγ τάχι τζεριμὲ ὀλαρὰκ οὔστὲ κιττί. Σίμτι ἰμτιγιὰζ ἀλμὰκ ἐμελιντὲ πουληνὰν ζὰτ Παλαιστίνη σεκενεσιντὲν Ἰωσὴφ Πόλον ἰσμιντὲ πὶρ Γεχουδὶ τιρ.

— Ἰζμυρὶν «Χιδαγέτ» νὰμ γαζετασὴ Τενιζλιτὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐττιγινὶ, βὲ ποὺ χαρικτὲ 166 χανὲ, 150 τουκκιὰν, 2 χὰν, 1 τζαμὶ, 3 μεκτὲπ, βὲ κουλλιγετλὶ ἐμβὰλ μούχτερὶκ, βὲ χαρικτὲ πὶρ τε ἀτὲμ τελὲφ ὀλτηγηνὴ ἰχπὰρ εϊλεμίς τιρ.

— Πουττζενὶν μούβαζενεσὶ ἰτζοὺν Χουκούμετιν τεκλὶφ εϊλετιγὶ οὐσουλλαρτὰν πιρὶ μαασλαρὴν γιούζτὲ 5 ἐντιριλμεσὶ ἰτι. Ζάτη Σαχανὲ πὰ ἰρατεΐ Σενιγὲ ποὺ καραρὴ φέσχ ἐτερὲκ, μούβαζενεΐ πουττζὲ ἰτζοὺν σαΐρ χουσουσλαρτὰ ἰταρεΐ τεσαρρούφ ἐτιλμεσινὶ ἔμρ ἐτμίς τιρ. Μετζλίσι βούκελὰ Ζάτη Σαχανεγὲ κεντὶ κουλλαρηνὰ κοστερτιγὶ μερχαμὲτ βὲ σεφκὰτ ἐσερεντὲν τολαγιὴ πὶρ τεσεκκούρναμὲ ταχτὶμ ἐτμίς τιρλέρ.

— Ἱερουσαλημὶν Ἐρμενὶ Πατρὶκ βεκιλὶ Ἰστανπὸλ πατρὶκ χανεσινὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ, κετζενλερτὲ Βηθλεὲμ μαναστηρηνὰ κιρίπ τε χασιρλερὶ παρτζαλαγιὰν Λατὶν ραχιπλερὶν εϊλετικλερὶ ζιγιανὴ ταζμὶν ἔτμετικλερινι, πουντὰν μάτα Ἐρμενιλὲρ ἐλιντὲ πουλουνὰν ἀζίζ μαχὰλ οὔζερινὲ πὶρ σελαχιγὲτ ἐτινμὲκ οὔζρὲ ὁρασηνὴ τεμιζλεμὲκ ἰτζοὺν ἀτεμλὲρ κοντερμὶς ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ Ρούμ βὲ Ἐρμενὶ κανδηλαναπτησλερὶ οὔζερινὲ χουτζούμλε ἀνλερὶ τάχι γιαραλατηκλαρηνὴ ἰχπὰρ εϊλεμίς τιρ. Ἔλ ἀν σεχριμιζτὲ πουλουνμακτὰ ὀλὰν Ἐρμενὶ Ἱερουσαλὴμ Πατριγὶ Χαρουτοὺν ἐφέντι χαζρετλερὶ ποὺ χουσουστὰ Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Δζεβδὲτ πασαγιὰ πὶρ τακρὶρ βερμίς τιρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν 13 ζηρχλητὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν Ἄκ τενὶζ τονανμασὴ Σεπτέμβριος 12 τὲ Σελανὶκ λιμανηνὰ βασὴλ ὀλτήκτα σελὰμ τοπλαρηνὴν σετασηνὴ ἰσιτμὲκ, βὲ Ἐδινπούρο Δουκασηνὴν ρέσμι καπουληνὴ σεΐρ εϊλεμὲκ οὔζρὲ πογιοὺκ πὶρ ἰζτιχὰμ σαχιλὲ τοπλανμὴς ἰτι. Φάκατ ἴλκ τὸπ ἀτηλὴρ ἀτηλμὰζ γιακηντὰ πουλουνὰν ἰπλὶκ φαπρικασηνὴν καζανὴ πὲκ πογιοὺκ πὶρ κουρούλτοὺ ἰλὲ πατλατὴ· πιρτὲν πιρὲ βουκοὺ πουλὰν ποὺ κουρούλτοὺ ἐχαλιγὶ τεχσετὲ κιριφτὰρ εϊλετί· φαπρικανὴν ἐτραφὴ τάχι κερεμίτ, ἀγάτζ βὲ τεμὶρ παρτζαλαρήϊλε καπλαντή. Φάκατ ὄμρ ζαγιατὴ κορκουλτηγὴ κατὰρ ὄλματη. Ἀμελετὲν πιρὶ τελὲφ ὀλούπ, πιρὶ μουχλὶκ πὶρ σουρεττὲ γιαραλαντή, πὶρ πασκασὴ ἔλ ἀν γαϊπτὰ ὀλούπ, πὶρ κατζὴ τάχι ἄζ τζὸκ γιαραλανμὴς τηρλάρ.

— Σεπτέμβριος 12 ιντζὶ κετζεσὶ Σοφιατὰν Πλεβναγιὰ κιτὲν ποστὰ χηρσηζλὰρ ἐλινὲ τουσμούς τιρ. Ποστὰ τζανταλαρηντὰν μάτα σουρούτζουλερὶν οὔζεριντὲ τάχι 56,000 φρὰνκ κηϊμετιντὲ ἀλτοὺν βὲ κουμούς ἀκτζὲ βὰρ ἰμίς. Φάκατ ἰχτιγιὰτ ὀλμὰκ οὔζρὲ ποσταγιὴ κοτούρὲν ἰκὶ ἀραπαλὰρ πιρὶ πιρλεριντὲν πὶρ ἄζ οὐζακτὰ ἰλερὶ κιτμεκτὲ ἰμισλέρ· σόϊλὲ κι χηρσηζλὰρ μεκτουπλαρὴ κοτούρμεκτὲ ὀλὰν ἀραπὰ οὔζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ἀρκατὰ ὀλὰν ἀραπὰ κερὶ τονούπ φιραρὲ γιοὺζ τουτμὴς, βὲ χαρεμιλὲρ ταραφηντὰν τακὶπ ἐτιλίπ ἀραπατζὴ τάχι γιαραλανμὴς ἰσέ τε, γιακαγιὴ ἐλὲ βέρμεγιπ, ἴλκ πολὶς μεβκιφινὲ βασὴλ ὀλμούς, βὲ ὁρατὰν πὶρ κάτζ πολὶς ἀλαρὰκ γιολουνὰ τεβὰμ ἐτμίς τιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν πεγιανηνὰ κορὲ, Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴ Καυκασιατὰ ἰστικπὰλ ἐτμὲκ μεμουριγετινὲ χάσσετεν ταγὶν ὀλουνὰν μούσὶρ Φουὰδ πασατὰν μάτα Ἐρζρούμ βαλισὶ Μουσταφὰ πασανὴν τάχι ποὺ μεμουριγέτλε Καυκασιαγιὰ κετζμεσὶ Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἔμρ ὀλουνμὴς τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Σεπτέμβριος 10/22, 1888

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 18.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 45. 50.
Τασφιγεΐ Τουγιοὺν καΐμεσί 12. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 36. 35.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράΐ Ὀσμανί 100 γρουσὰν

Μετζιτιγέ	108 10	Πόλ	91 10
Μεταλίκ	103 20	Ναπολεών	87 36
Πεσλίκ	103 20	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	103 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 30

Μανὲτ καΐμέ 8. 74.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ
ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΖ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 29, 1888 ΝΟΥΜ. 39

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Μούτζιζελέρ	305
Κεντζλερὶν τεχλικεσί	305
Πάπα Χριστοσὴν βεκιλί μι τιρ;	306
Δζὸρδζ Χούϊτφιλδ	307
Ἀτὲς πότζεγὶ φωτογραφή	308
Χινδιστὰν κὸζ παγιητζηληγή. Χὶνδ κιρὰζ ἀγατζὴ ὀγιουνή	308
Τζαλγηνὴν κουββετί	308
Μουχαρρεράτ	309
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	311
Ἀχτζελερὶν Φιγιατή	312

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅞ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΜΟΥΤΖΙΖΕΛΕΡ

Δόκτωρ Ἄρτηρ Πίϊσην κεντινὶν «Μουκνὶ Ἰσπατλάρ» νὰμ ἐσερintὲ, τινσιζλερὶν Ἀλλὰχ μόυτζιζὲ ἰτζρὰ ἐτερὲκ κεντὶ καβανινὶ χιλαφηντὰ ἰσλεμὲζ τεγιόὺ ἰραγὲ ἐϊλετικλερὶ ἐσασσὴζ ἰττιαλαρηνὰ πὲκ κόυζὲλ πὶρ τζεβάπ βερμίς τιρ. Πουρατὰ πεγιὰν όλουνὰν ἐφκιαρλὰρ τάχι χαρὶκ ὀύλ ἀτὲ πὶρ κουββετὶν ζουχοὺρ βὲ μουαμελατηνὴ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ κόστερμεκτὲ τιρλέρ.

Τινσιζλὲρ σόϊλὲ τεμεκτὲ τιρλέρ· «Ἀλλαχὴν ταπιὰτ ἰτζόὺν χουσουσὶ κανουνλὰρ βάζ ἐτίπ, ταπιατὴ τάχι ποὺ κανουνλὰρ μουτζεπίντζε χαρεκετὲ κοτουκτὰν σόγγρα, κεντινὶν βάζ ἐϊλετιγὶ κανουνλὰρ μουγαγιρintὲ μουαμελὲ ἐτετζεγινὲ ἰνανάμαγιηζ. Ἔγερ πίζ ζὰτ κεντινὶν βάζ ἐϊλετιγὶ κανουνλὰρ μουγαγιρintὲ χαρεκὲτ ἐτετζὲκ, γιάχοτ ποὺ καταρ σουχουλέτλε ἀνλερὶ τουρτουρατζὰκ γιὰ τὲρκ ἐτετζὲκ ἰτι ἰσὲ, κανουνλὰρ βάζ ἐϊλεμενὶν φαϊτεσὶ νέ τιρ;»

Ποὺ ἰτιραζτὰ πουληνανὴ τάμμ ἰραγὲ ἐϊλετιγὶ ἰτιραζτὰ καρσηλαγιαράκ, ἰττιασηνὴν τζόυρόυκλόυγιόυνόὺ ἀνὰ κόστερὲ πιλίριζ. Μόυτζιζὲ καβαϊτι ταπιϊγὲ χιλαφηντὰ ὀλὰν πὶρ χαρακὲτ μι τιρ; γιὸκ ἰσὲ μερί ὀύλ ἰτζρὰ ὀλὰν σεϊλερὲ μόυταχελὲ ἐτὲν βὲ πινάπεριν χαρὶκ ὀύλ ἀτὲ πὶρ κουββετὶν χουζοὺρ βὲ μουαμελεσινὶ κόστερὲν πὶρ βακηά μη τηρ;

Πενὶμ πὶρ σαατὴμ βάρ τηρ· ἀνὴ κουρτουγημτὰ, σαὰτ τέκραρ κουρουλατζὰκ βακτὴ κελίντζεγε καταρ ἰσλέρ. Ἀνὴν ἀκρὲπ βὲ γελκοβανὴ σαὰτ ἰσλετίκτζε καβανίϊνι μουκαρρερὲ μουτζεπίντζε τάϊμα πὶρ ταραφὰ τογροὺ κιτερλέρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔγερ πὲν σαατὴν ἰλερὶ όλτηγηνὴ κόρόὺρ ἰσέμ, σαατὴν ταπιϊ χαρεκετινὶ μὲν ἐτερὲκ ἀκρὲπ βὲ γελκοβανηνὴ κερὶ κότόυρόύρόυμ· φάκατ ποὺ χαρεκετίμλε κανουνὰ μουγαγὶρ χαρεκὲτ ἐτμὶς όλμάμ. Σαὰτ κεντιλιγιντὲν κερὶ κιτίπ, κεντὶ κεντινὶ τογρουλτάμαζ, φάκατ ὀύστόὺν πὶρ ἄκλ ποὺ μακσέτλε ἀνὴν χαρεκετινὶ τουρτουρὰ πιλίρ. Πόϊλὲ γιαπαρὰκ πὲν κανουνὴ τουρτουρτὴμ γιὰ ἀνὰ καρσὴ χαρεκέτ μι ἐττίμ; γιὸκ ἰσὲ σαατὴν τεσκιλατηνὰ κιάμιλεν μουβαφὴκ όλούπ τα ἀλεσσεβιγε ἰστιμὰλ όλόυνμαγιαν γενὶ πὶρ κανουνὴ μη ἰτζρὰ ἐϊλετίμ; Σαατὴν τεσκιλατηνὴ ἐγίτζε τεφτὶς ἐττιγιμτὲ κόρόύρόυμ κι ἀνὴ γιαπὰν ὀύστὰ ταπιϊ κανουνὴν ποὺ τερετζὲ τατιλὶ ἰτζόὺν ζάτεν ἐββελτὲν τεταρὶκ κόρμόὺς, φάκατ σαὰτ ταπιϊ χαλινὲ πρακηλτήκτα ἀκρὲπ βὲ γελκοβανὴν τάϊμα ἄϊνι ταραφὰ κιτμελερινὶ τερτίπ ἐτμίς τιρ. Ὅ ποὺ ναζὶκ μακινανὴν τερτιπλερινὶ πόζμαγιαρακ τιραγετλὶ σαχιπινὶν ἰστετιγὶ χαλτὲ ἀνὴν χαρεκετινὶ τὲρς τόντερμεσὶ ἰτζόὺν τεταρὶκ κόρμόὺς τιρ. Σόϊλέ κι πὲν σαατὴν ἀκρὲπ βὲ γελκοβανηνὴ κερὶ τόντερτιγιμτὲ, τζαρχλαρὴν χαρεκετινὶ ποζμοὺς όλμὰμ, βὲ σαὰτ πὶρ τεφὰ πιλὲ ἐκσὶκ βουρμάζ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔγερ σαὰτ κεντὶ χαλινὲ πρακηλσά ἰτι, ἀνὴν ἀκρὲπ βὲ γελκοβανὴ ἄσλα ἀκσὶ ταραφὰ τογροὺ χαρεκὲτ ἐτμεγετζὲκ ἰτι. Ἀλλὰχ τάχι ταπιατὴν πόγιόὺκ σαατηνὴν γελκοβανηνὴ κερὶ τόντερὶρ ἰσὲ, Ἀνὴν ἐββέλτζε ποὺ χουσοὺς ἰτζόὺν πὶρ τεταρὶκ κόρμεμὶς όλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεγὲ κίμ κατὶρ τιρ;

ΚΕΝΤΖΛΕΡΙΝ ΤΕΧΛΙΚΕΣΙ

Πὶλα σόυπχὲ κουββεϊ ἀκλιγελερινὶ ἰστιμὰλ ἐϊλεγὲν πὶρ τζὸκ κεντζλὲρ μανεβὶ πὶρ τακὴμ σουαλλερὲ τεσατόὺφ ἐτερλέρ· φάκατ τζιττὶ ὀλὰν σόυπχὲ ἰλὲ ρουχανὶ σεϊλερὲ τογροὺ ἰστιχζακιαρανὲ πὶρ μεϊλὶ τουτμὰκ ἀρασηντὰ πόγιόὺκ φὲρκ βάρ τηρ. Δόκτωρ Μέριδιτ γιακηνλαρτὰ Προυκλῆνὶν Χριστιὰν Κεντζλὲρ Σιρκετιντὲ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ πὶρ νουτκηντὰ κεντζλερὶ σόυπχεγὲ τόυτζὰρ ἐϊλεγὲν πὶρ τακὴμ καρησὴκ μεσελελερὶ σιλὶπ σόυπόυρμόὺς τιρ.

Πὶρ τακὴμ κεντζλὲρ κόρμόύσόὺζ κι, ἀνλὲρ τογροὺ τόυσόυνμὲκ ὀύσουληνὴ όϊρένμεζτεν, βὲ χίτζ πὶρ μεπτεγὶ λαγιηκήϊλε τεφτίς, βὲ χίτζ πὶρ φάρζ ὀὺ ταχμινὶ τετζριπὲ ἔτμεζτεν φελσεφέτζε σόυπχελὶ όλὰν μεσελελερὶ, βὲ ἀχλακὰ ταϊρ χένουζ τεχακκόὺκ ἔτμεμὶς όλὰν χουσουσατὴ σόυπχὲ καλτηρμὰζ χακικατλὰρ κιπὶ νέσρ ἐτερλέρ. Ἴλμ ὀύλ ἀρζὰ ταϊρ μεσελελερτὲν όϊλὲ τζεσαρέτλε πὰχς ἐτερλέρ κι, Προφεσσὸρ Δάϊνα τεατζτζόὺπ ἰλὲ πακμαγὰ μετζποὺρ όλούρ. Ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ χακκηντὰ όϊλὲ μεπτελὲρ ἰραγὲ ἐτερλέρ κι, Προφεσσὸρ Δαρβηνὶ κεντὶ μεζαρηντὰ σαρσαρλάρ. Γενὶ ἰτιραζλὰρ πουλμαγιὴ, γιάχοτ χακικὰτ ἀλεϊχιντὲ ἰσπατλὰρ κόστερμεγὶ πόγιόὺκ πὶρ σέϊ ζάνν ἐτερλέρ. Ὀγιουντζὰκ κιπὶ φελσεφὲ ἰλὲ ἐϊλενιρλὲρ, βὲ κεντὶ κεντιλερινὶ πόγιόὺκ ἀλιμλὲρ φάρζ ἐτερλέρ. Ἰλχαμὴ ταχκὶρ ἐτίπ, κεντιλερινὶ πὲκ ζεκὶ ἀττ ἐτερλέρ. Νεύτων, Πακὼν βὲ Λὼκ κιπὶ ἀτεμλερὲ μαγέϊ τεσελλὶ βὲ ὀύμὶτ όλὰν χακικὰτ κεντινὶ ἀλὶμ φάρζ ἐτὲν πόϊλὲ ταφραλὴ κιμσελερὲ γενὶ πὶρ σέϊ κόρόυνμέζ. Βὲ κεντιλερὶν πασκαλαρτὰν ἰσιττικλερὶ, χὲμ τάχι τζοτζόύκτζα όλὰν τινσὶζ ἐφκιαρλαρήϊλε Πόϊλ, Πήκνηρ, Τζάλμερς βὲ ἐμσαλινὶν μουχαφαζὰ βὲ ἰζαχηνὴ κεντιλερὲ ἰζζὲτ ἀττ ἐϊλετικλερὶ χακικατὴν όλ ἐπετὶ καλαλαρηνὰ καρσὴ τζηκαρλάρ. Πόϊλὲ τζαχὶλ βὲ μόυτεκεππὶρ κιμσελερτὲν ἰχτιρὰζ ἐϊλεμελερινὶ τζόυμλε κεντζλερὲ ἰχτὰρ ἐτέριμ. Ἀνλερὶν ἰττιαλαρηνὰ πουρχὰν, βὲ γιόυκσὲκ σεσλερινὲ ἰσπὰτ ναζαρήϊλε πάκμαγιηνηζ. Σουνὰ ἐμὶν όλουνηζ κι, Ἀλλαχὴν χακικατὴ χίτζ πὶρ κόνὲ τεφτίς ὀὺ τεχαρριτὲν ζαρὰρ τζεκμέζ. Ἄϊνι βακηττὰ ταζὲ φικρλερινιζὶν ἀνλερὶν τινσὶζ ἐφκιαρλαρηνὰ πὲκ γιακὴν κιτίπ ἀνλερτὲν ζεχιρλένμεμεσινε τικκὰτ ἐτινὶζ. Ἄκλ ὀὺ τιραγὲτ ἰλχαμὴν σαγιάνη ἐμνιγὲτ όλτηγηνὰ σιζὶ ἐμὶν ἐτμέκλε, σιζὶ ἰλχαμὰ τελαλὲτ ἐτέρ. Τεσαββοὺρ βὲ μόυταλααν ὴν χουτουτλαρηνὴ βὲ ἰμανὴν σινορλαρηνὴ πιλμὲκ ἀλιμλερὲ μαχσούς τηρ. Ὅλμεμεζλὶκ μεσελεσινὲ ἀϊτ όλὰν χὲρ πὶρ ματτετὲ χαφιφλὶκ τιβανελὶκ τιρ, βὲ τεκεππόὺρ

ἀρσηζλήκ τηρ· πουνλαρὴν πιρὶ ἀλτανμὴς ὀλανὴν τζαχιλλιγινὶ, βὲ ὂλ πιρὶ μόυστεχζινὶν ἀρσηζληγηνὴ ἰμὰ ἐτερλέρ. Σκωτζιαλὴ σαϊρὶν σοὺ σόζόυνόὺ οὐνούτμαγιηνηζ· «Τινσιζὶν κόυλόυσόὺ Ἀλλαχὴν γαζαπηνὰ πὲκ τζόύζι πὶρ μουκαπελέτιρ.»

ΠΑΠΑ ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΒΕΚΙΛΙ ΜΙ ΤΙΡ;

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

Ὅν όὐτζόυντζόὺ Λέων Πάπα χαζρετλερὶ ταραφηντὰν Ἰούλιος 25 ταρίχλε ἰρσὰλ ὀλουνὰν ταχριράτη οὐμουμιγὲ Ἐρμενιλὲρ ἀρασηντὰ πόγιόὺκ τελασὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.

Παπανὴν ἴσπου ταχριράτη οὐμουμιγεσινὲ «Ἀρεβὲλκ», «Μανζουμὲ», βὲ ταγὰ πασκαλὰρ κόυζὲλ τζεβαπλὰρ βερτιλέρ. Μελχισεδὲκ ἐπίσκοπος τάχι «Χαϊρενικ»τὲ γάγετ κόυζὲλ βὲ μουκνὶ πὶρ τζεβὰπ νὲσρ ἐττί. Σόϊλέ κι ἄρτηκ πιζὶμ μεζκόὺρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ἀλεϊχιντὲ γιαζμαμηζὰ πὶρ χατζὲτ γιόκ τηρ, πόϊλὲ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τάχι τεγίλιζ. Φάκατ Παπαλὰρ ὀτεδὲν περοὺ οὐμοὺμ Χριστιανλαρὴν, γιάνι Προτεστὰντ, Ροὺμ, βὲ Ἐρμενιλερὶν κεντιλερὲ ἰταὰτ ἐτμελερὶ ταλεπιντὲ πουλονμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, καριγιούνη κιραμὴν ἰσὲ ἴσπου ματλουπὴν χακκλὴ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη πιλμὲκ ἀρζουσηντὰ ἰτικλερὶ πετιχὶ ἰτιγιντὲν, μουχτασάρεν ποὺ μεσελεγὶ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰστέριζ.

Καθολὶκ ἴλμι ἰλαχὶ μουαλλιμλερινὶν πεγιαννὰ κόρὲ, Πάπα Χριστοσὴν βεκιλὶ, τζεμῖϊ ἐπισκοποσλαρὴν πασὴ, βὲ οὐμοὺμ Καθολὶκ κιλισεσινὶν ἀμίρι μουτλακὴ ὀλοὺπ, πόυτόὺν τόυνγιὰ τάχι ποὺ κιλισενὶν μερασὴ τηρ. Ἀνλερὶν ἰτικατήντζα Χριστιανληγὴν τεβαριχὶ Καθολὶκ κιλισεσινὶν τεβαριχὶ τεμὲκ τιρ· βὲ σάϊρ τζόύμλε μεζχεπὶ φηρκαλὰρ σαχτὲ βὲ ἀσηλσὴζ σεϊλὲρ ὀλοὺπ, Καθολὶκ κιλισεσὶ χαριτζιντὲ χελὰς γιόκ τηρ. Ἔγερ χακίκατεν χὰλ πόϊλὲ ἰσὲ, Ἐρμενιλερτὲν πασκὰ σάϊρ τζόύμλε «αἱρετικοσ»λαρὴν τα πὶρ ἀν ἐββὲλ Παπανὴν κουτζαγηνὰ κοσμαλαρὴ βατζὶπ τιρ. Πίζτζε ποὺ ἰτιαλὰρ κόὺλλιγεν πὶ ἐσὰς τηρλάρ. Καθολὶκ κιλισεσὶ Δανιηλὶν ρουγιατὰ κόρτόυγιόὺ τασβιρὶν ἀγιακλαρὴ κιπὶ κήσμεν τεμὶρ βὲ κήσμεν παλτζηκτὰν ἰπαρέτ τιρ. Καθολὶκ κιλισεσὶ σάϊρ Χριστιὰν κιλισελέρλε περαπὲρ Χριστιανληγὴν πὶρ τζὸκ τζελὶλ ταλιματλαρηνὴ καπoὺλ πίρλε, ἀνλερὶ μουχαφαζὰ ἐτμίς τιρ· βὲ ἄσλα σόυπχὲ ἐτμέγιζ κι ποὺ κιλισετὲ τάχι Χριστοσὴν πινλέρτζε χακικὶ βὲ τζιττὶ κουλλαρὴ πουλονμακτά τηρ. Φάκατ ἴσπου χακικατλάρλε περαπὲρ ποὺ κιλίσε μεζχεπὶ πακληγὰ, χόυρριγέτι σιγιασιγεγὲ, βὲ ἀκλὶ τερακκιγὲ τεχλικελὶ ὀλὰν γιανκλὴς μεπτελὲρ καπoὺλ ἐτὶπ, ποὺ τζὶνς ζελαλετὲ μεϊτὰν βερμεκτέ τιρ.

Πετροσὴν κιλισενὶν πασὴ ὀλτηγηνὰ ταίρ ἰραὲ ἐτιλὲν ἰσπατλὰρ πὲκ ζαΐφ ἰσπατλὰρ τηρλάρ. Ἔγερ Χριστὸς Πετροσὰ «Σὲν Πέτρος σην, βὲ κιλισεμὶ ποὺ καγιὰ όὐζερινὲ πινὰ ἐτετζέγιμ,» τεμὶς ἰσὲ, Ἐφεσ. β'. 20 τὲ «Σὶζ ρεσουλλερὶν βὲ πεϊγαμπερλερὶν τεμελὶ όὐζερινὲ πινὰ ὀλουντηνὴζ· πουντὰ κόσὲ τασὴ πὶζ ζὰτ Χριστός τηρ» τεγιόὺ ταλὶμ ἐτιλμίς, βὲ πουνήνλε γιάληνηζ ζικρὲ σαγιὰν «κόσὲ τασὴ» Ἰησοῦς Χριστὸς ὀλτηγὴ κόστεριλμίς τιρ. Ἔγερ Χριστὸς Ματθ. ιϛ'. 19 τὰ «Γὲρ όὐζεριντὲ χὲρ νὲ παγλὰρ ἰσὲν παγλανμὴς ὀλατζὰκ» τεμὶς ἰσὲ, Ματθ. ιή. 18 τὲ ἄϊνι σόζλὲρ τζόύμλε ρεσουλλερὲ τάχι τενιλμίς τιρ. Χριστὸς ρεσουλλερτὲν γιάληνηζ Πετροσὴ «Σεϊτὰν» τεσμιγὲ ἐτμίς, Ἐφεντισινὶ ἰνκιὰρ ἐτὲν τάχι γιάληνηζ Πέτρος ὀλμούς τηρ. Ἀμάλη ρουσουλτὰ (Πρᾶξεις τῶν Ἀποστόλων) Πέτρος ρεσουλλαρὴν ρεϊσὶ κιπὶ κόρόυνόύρ· βὲ κιλισενὶν ἀνὴν σόζλερὶ βὲ ἀμελλερὶ ἰτζόὺν Ἀλλαχὰ χὰμτ ἐτμεγὲ πόγιόὺκ σεπεπλερὶ βάρ τηρ. Φάκατ ὂ χὶτζ πὶρ βακὴτ ρεφικλερὶ όὐζερινὲ χόυκόυμετὶ βὰρ κιπὶ κόρόύνμετι, βὲ πόϊλὲ μουαμελὲ ἔτμετι. Βὲ χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ ἀνὴν πασκαλαρὰ νισπέτεν ὀλὰν πόγιόυκλόυγιόὺ ζεβὰλ πουλμὴς κιπὶ κόρόυνμεκτέ τιρ. Ἰουδασὴν χαλεφινὶν ἰντιχαπηνὴ τεκλὶφ ἐϊλεγὲν, βὲ Πεντηκοστὴ κόυνόυντὲ πασλήτζα ἰράτη νοὺτκ ἐϊλεγὲν Πέτρος ἰτι. Φάκατ πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ σόγγρα Ἰερουσαλημτὲ τετζεμμόὺ ἐτὲν μετζλιστὲ πιριντζὶ μεβκιὲ Ἰάκωβος κελμὶς κιπὶ κόρόυνμεκτέ τιρ (Πράξ. 15). Πέτρος χὲρ νέ κατὰρ τζεσοὺρ βὲ νετζὶπ πὶρ ρεσοὺλ ἰτι ἰσέ τε, Παυλοσὴν γιορουλμὰκ πιλμὲζ σάϊ οὐ γαϊρετὶ γιανηντὰ ἰκιντζὶ μεβκιῖ τουτμὴς τηρ. Παυλοσὴν ρισαλελερὶ κιλισελὲρ ἰτζόὺν πὲκ μουαζζὲζ βὲ ζικηϊμὲτ ὀλοὺπ, Πετροσὴν ἰκτιταρηνὴν μαφεβκιντὲ ὀλὰν σεϊλὲρ τιρλέρ.

Παυλοσὴν Γαλ. β'. 11 τὲ μεστοὺρ σοὺ σόζόυντὲν τάχι, γιάνι «Πέτρος ταζιρὲ μόυσταχὰκκ ὀλτηγηντὰν, ἀνὰ μουκαβεμὲτ ἐττὶμ» σόζόυντὲν τάχι ἀνὴν Πετροσὰ γιανηλμὰζ πὶρ Πάπα ναζαρήϊλε πάκματηγη πετιχὶ τιρ.

Πετροσὴν Ρωμαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττίγι τάχι σόυπχελὶ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Εὐσέβιος Πέτρος ἰτζόὺν, 20 σενὲ Ρωματὰ καλτὴ τεγιόὺ γιαζμὴς ἰσέ τε, ποὺ Ἀμάλη ρουσουλτὰ Πέτρος χακκηντὰ βεριλὲν μαλόύματὰ μουχαλὶφ τιρ.

1 Πέτρ. έ. 13 τὲν ἀνκλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Πέτρος ρεσοὺλ κεντίνιν πιριντζὶ ρισαλεσινὶ Βαβυλωντὰ γιαζτή. Ποὺ βακηττὰ μαχάλη μεζκόυρτὲ πὶρ Γεχουδὶ μουχατζὶρ πόλόυγιόὺ μεβτζούτ ἰτι. Ποὺ ρισαλενὶν ταρίχι Μιλαδὴν 60 ηντὰ γιαζηλτηγὴ ζάνν οὐ ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ Ρωμαληλαρὰ γιαζτηγὴ ρισαλετὲ μαχάλη μεζκόυρτὲ πουλουνὰν πὶρ τζὸκ Χριστιανλαρὰ σελὰμ γιαζτηγὴ σηρατὰ Πετροσὴν ἰσμινὶ ζὶκρ ἔτμεγιορ. Ἔγερ ὂλ βακηττὰ Πέτρος Ρωματὰ ὀλμούς ὀλσά ἰτι, πίλα σόυπχὲ Παῦλος πασκαλαρὰ σελὰμ γιαζτηγὴ σηρατὰ ρεφικὶ πουληνὰν Πετροσὴ οὐνούτμαγιατζακ ἰτι. Χὲρ νὲ κατὰρ Ἄχτη Τζετιττὲ Πετροσὴν Ρωμαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττίγινὲ ταίρ πὶρ κόνὲ ἰμὰ γιὰ ἰσὰρ γιὸκ ἰσέ τε, ἐσκὶ πὶρ ριβαγὲτ ἀνὴν Ρωμαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττίγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, κουρούνη μόυτεαχχιρὲ μόυνεκκιτλερὶ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ ἀνὴν Ρωμαγιὰ κιττίγινὶ καπoὺλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ Πέτρος ρεσουλὴν Ρώμα κιλισεσινὶν ἴλκ ἐπισκοποσὴ ὀλτηγὴ, βὲ ἀνὴν βεφατηντὰν σόγγρα ποὺ μεμουριγετὲ Παῦλος ρεσουλὴν κετζτίγι χὶτζ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν τζόύμλε ἰσπατλαρὴ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τεφτὶς ἐττικτὲν σόγγρα, πὶρ μόυελλὶφ Σμητὶν Κιτάπη Μουκαττὲς λουγὲτ κιταπηντὰ σόϊλὲ γιαζμὴς τηρ· «Πέτρος ρεσουλὴν κεντὶ ὀμρόυνόὺν σὸν σενεσιντὲν ἐββὲλ Ρωμαγιὴ ζιγιαρὲτ ἔτμετίγι τεχακκοὺκ ἐτμὶς πὶρ βακηὰ σαγηλὰ πιλίρ.» Ἰχτιμάλεν Πέτρος βὲ Παῦλος Νέρων ταραφηντὰν ἰκαμὲ ἐτιλὲν ἄϊνι τεαττιτὲ κάτλ ἐτιλμίς τιρλέρ· φάκατ ἀνλερτὲν χάνκησηνη ἐββὲλ κάτλ ἐτιλτίγι μαλόὺμ τεγὶλ τιρ. Παπαλαρὴν Πετροσὴν 25 σενὲ παπαλὴκ ἐττίγινὲ ταίρ ὀλὰν ἰττιαλαρὴ μόυμκινσὶζ πὶρ σέϊ κόρόυνμεκτέ τιρ. Ἔγερ Πέτρος Ρωματὰ πὶρ κάτζ ἄϊ τζαλησtὴ ἰσὲ, Παυλοσὴν ἀμιρὶ χαλιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ ὀλσὰ ὀλσὰ Παυλοσὰ μόυσαβὶ πὶρ μεβκὶ τουτμὴς ὀλμαλή τηρ. Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μόυελλὶφ ποὺ χουσουστὰ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Κότηλιε ἴλκ Χριστιὰν ἀσρλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν κιλισεβὶ πετερλερὶν ταχριρατλαρηντὰν πὶρ τζὸκ ἀγετλὲρ τοπλαμὴς τηρ· πουνλαρτὰ Παυλοσὴν ἰσμὶ Πετροσηνκιντὲν ἐββὲλ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. Φαπρίτζιης, Ροὺμ πὰς παπαλαρὴν ταχριρατλαρηντὰ τάχι ἄϊνι σέϊ μόυσαχετὲ ὀλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Σοὺ τάχι σαγιάνη τικκὰτ τὴρ κι, 4 βὲ 5 ιντζὶ ἀσρλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν κιλισεβὶ πετερλὲρ, μέσελα Χρυσόστομος βὲ Αὐγουστῖνος κεντὶ ταχριρατλαρηντὰ «ρεσοὺλ» κελιμεσίϊλε Πετροσὴ τεγὶλ, ἄντζακ Παυλοσὴ ἰμὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ πόγιόὺκ ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν πὶρ βακηά τηρ.»

Χάττα ἔγερ Πέτρος Ρώμα κιλισεσινὶν ἐπισκοποσὴ ὀλμούς ὀλσὰ πιλὲ, πουντὰν ἀνὴν πασκὰ σεχρλὲρ ἐπισκοποσλαρὴ όὐζερινὲ χόυκόυμετὶ ὀλμασὴ λαζὴμ κελμέζ· χαλεφλερινὲ πόϊλὲ πὶρ χόυκόυμὲτ βεριλμεσὶ ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιμαλιγεττὲν παίτ τιρ. Ἔγερ πὶρ ἐπισκοποσὰ σαϊρλὲρ όὐζερινὲ πὶρ ἐφζαλιγὲτ βεριλμὲκ λαζὴμ κελσέ ἰτι, πίλα σόυπχὲ ποὺ ἐφζαλιγὲτ Ἰερουσαλημτὲ βακὴ βαλιτὲ κιλισὲ ἐπισκοποσηνὰ βεριλμελί ἰτι. Σοὺ τάχι βαζὴχ τὴρ κι, Ἀντακιατὰ (Ἀντιόχεια) ζουχοὺρ ἐτὲν μόυναζαανὴν τεσκινὶ ἰτζόὺν Ρωμαγιὰ τεγὶλ, ἄντζακ Ἰερουσαλὴμ κιλισεσινὲ μόυρατζαὰτ ὀλουντή. Κατὶμ κιλισενὶν Ρώμα ἐπισκοποσηνὴν χουκόυκη χόυκμρανισινὶ τανητηγηνὰ ταίρ πὶρ κόνὲ ἰσπὰτ γιόκ τηρ. Μετζμουάϊ Οὐλόυμη Πριτανίκα νὰμ κιταπτὰ Παπαλὴκ ματτεσιντὲν πὰχς ἐτὲν μόυελλὶφ ἀτιτὲ ζὶκρ ὀλουνανλὰρ μισιλλόὺ πὶρ κάτζ βακηαλὰρ ζὶκρ ἐτμίς τιρ. «Ρώμα ἐπισκοποσηνὴν 'κιαχίνι ἀζάμ' βὲ 'ἐπισκοποσλὰρ ἐπισκοποσὴ' τεσμιγὲ ὀλουνμασηνὴ Τερτουλλιανοσὴν ταχσὶν ἔτμετίγι κεντὶ ταχριρατλαρηντὰ πὲκ βαζὴχ κόρόυνμεκτέ τιρ. Ἀνὴν πασκὰ πὶρ ταχριραττὰ τάχι Ζεφιρινισὴν Πετροστὰν σουτοὺρ ἐτμὶς ἐσκὶ πὶρ ριβαγεττὲν ἰστιντάτζ ἐτερὲκ Ρώμα ρουχπανλαρὴ όὐζερινὲ πὶρ χουκούκη χόυκμρανιγὲ ἰττιασηντὰ πουληντηγηνὴ ἀτζὴκ πὶρ σουρεττὲ τεκζὶπ ἐτμίς τιρ.» Μεζκόὺρ μόυελλὶφ ποὺ κιπὶ πὶρ κάτζ φηκραλὰρ ἰστισχὰτ ἐττικτὲν σόγγρα σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Παλατὲ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν ἰσπατλὰρ, βὲ πουνλαρὴν ἐμσαλὶ ὀλοὺπ τα τατὰτ ἐτίλμεγεν σάϊρ πὶρ τζὸκ βακηαλὰρ σοὺ ἰκὶ μουχὶμμ νετιτζελερὶ πιζὲ ἰραὲ ἐτερλέρ· ἐββελα, Ρώμα κιλισεσὶ ἰκιντζὶ βὲ όὐτζόυντζόὺ ἀσρλαρτὰ σάϊρ κιλισελὲρ όὐζερινὲ χουσουσὶ πὶρ χόυκόυμὲτ ἰσλετμὲκ ἰττιασηντὰ πουλουντόυ, βὲ σάνιγεν, ποὺ ἰττιαλὰρ νεβιτζὰτ χὲμ τάχι χακκσὴζ ἰττιαλάρ τηρ τεγιόὺ τζὸκ τεφὰ ἀνλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἰτιραζλὰρ ἰκαμὲ ἐτιλτί.»

Σόϊλέ κι Ρωμανὴν ἰττιαλαρὴ ρεσουλὶ πὶρ ταλὶμ, γιάχοτ κατὶμ κιλισενὶν πὶρ καραρὴ μουτζεπίντζε ὀλμαγηπ, χαρίσι σὰν οὐ παγὲ ὀλμὰκ σεβτασηντὰν ἰλερὶ κελὲν ἰνσανὶ πὶρ ἰττιά ἰτι. Ρωματὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Καισαρλὰρ πόγιόυκλόὺκ σεβτασηντὰν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ, πόυτόὺν τόυνγιὰ όὐζερινὲ χόυκόυμετλερὶ ὀλτηγὴ ἰττιασηντὰ πουλουντηκλαρὴ κιπὶ, Ρώμα ἐπισκοποσλαρὴ τάχι πόυτόὺν κιλισεϊ Με-

σιχιγὲ οὐζερινὲ χούκουμὲτ σούρμὲκ ἰττιασηνὰ καλκηστηλάρ. Ρώμα ἐπισκοποσὴ χούκουμετὶν μερκεζιντὲ ὀλτηγηντὰν, ἰζζὲτ βὲ ζιγιατὲ σελαχιγὲτ σεβτασηντὰ πουλουντή. Πού ινσὰν ταπιατὴ ἰτι· νίτζε κι Ἰάκωβος βὲ Ἰωάννης τάχι κεντὶ ἐφεντιλερὶ ζεμινὶ πὶρ μελεκούτ τεεσὶς ἐτετζὲκ τεγιοὺ τουσουντουκλεριντὲ, ἒν ἀλὶ μεβκηλερὶ ἰχρὰζ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ πουληντηλάρ. Παπαλὰρ πόγιουκλοὺκ σεβταλαρηντὰ μουβαφφακιγὲτ πουλτήκτζα πού χουσουστὰ ὀλὰν ἀρζουλαρὴ κὶττικτζε ἀρταρὰκ νίχαγετ τζισμανὶ χούκμταρλαρὴν τάχι κεντιλερὲ πογιοὺν ἐϊμελερινὶ ἰττιὰ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Ἀσρλάρτζα σούρὲν τζεχαλὲτ βὲ ἐσαρὲτ Παπαλαρὴν πόγιουκλοὺκ σεβταλαρηνὴν ἀρτμασηνὰ γιαρτὴμ ἐττί· βὲ ἀτεμλερὶν ρουχανὶ κόζλερὶ ὂλ τερετζὲ κόρλεστί κι, φήσκ οὐ φιτζουρτὰ βὲ κανὰ σουσαμακλὴκ χουσουσηντὰ Ἡρωδησὲ μόυσαβὶ κελὲν πιρινὶ Χριστοσὴν βεκιλὶ ἂττ ἐϊλετιλέρ. Πινάπεριν Παπανὴν κιλισενὶν πασὴ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ὀλὰν ἰττιασηνὴ ρὲττ ἐτμεμιζὶν πὶρ σεπεπὶ κιλισὲ οὐζερινὲ πὶρ κόνὲ χούκουμετὶ ὀλτηγηνὴ ἰσπατὰ γάϊρι μουκτετὶρ πουληνμασή τηρ. Ἰλαχὶ πὶρ τεεμινὰτ ἰλὲ ὂλματηκτζα Παπανὴν κεντὶ κεντινὶ Χριστοσὴν βεκιλὶ βὲ κιλισενὶν γιανηλμὰζ πασὴ τεσμιγὲ ἐτμεσὶ τεχσετλὶ πὶρ κούσταχλὴκ τηρ. Σίμτι Παπαλὴκ κούρσούσιντὲ ὀτουρὰν ζεβαλλὴ ἰχτιγιαρὴν πού ἰττιασηντὰ τζιττὶ ὀλμασὴ μόυμκινσὶζ ἰσέ τε, ἀνὴν γιανηλμὴξ ὀλμασὴ πιζὶμ γιανκλὴξ πὶρ μεπτὲ καπούλ ἐτμεμιζὶ τεπριγὲ ἐτμέζ. Κιλισενὶν πὶριτζὶκ πασὴ Χριστὸς ὀλουπ, Παπανὴν πιζὶμ ἰλὲ Χριστὸς ἀρασηνὰ κὶρμεσινὶ ἰστεμέγιζ. Κόυναχτὰν γιαραλανμὴξ ὀλὰν τζανλαρημηζὴν σιφαγιὰπ ὀλμασὴ ἰτζοὺν «βεκιλὲ» τεγὶλ, ἄντζακ πὰξ χεκιμὲ κὶτμὲκ ἰστέριζ. Ρουχανὶ χουσουστὰ ταλιμὰτ ἀλμὰκ ἰστετιγιμιζτὲ βεκιλὶν τεγὶλ, ἄντζακ πὶζ ζὰτ πὰξ μουαλλιμὶν ἀγιακλαρὴ γιανηντὰ ὀτουρμὰκ ἰστέριζ. Βὲ ἐγὶ τζοπανὴν πὶζὶ κεντὶ ἰσμλεριμίζλε τζαγηρτηγηνὴ ἰσιττιγιμιζτὲ, «βεκιλὶν» τεγὶλ, ἄντζακ πὶζ ζὰν κεντινὶν ἀρκασὴ σηρὰ κὶτμὲκ ἰστέριζ.

ΔΖΟΡΔΖ ΧΟΥΪΤΦΙΛΔ

(Βαΐζ Ζαπρίσκη)

Χουΐτφιλδ, χὸξ νιτασὴϊλε ἀκσὶ σεταλὰρ χασὴλ ἐτὲν πὶρ πορού κατὰρ πούς πουτοὺν βὲ κιαμὶλ σουρεττὲ βαΐζ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χὰλκ ὀλουνμοὺξ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὶν κουτρὲτ βὲ ρουτπέϊ βαζὴ ὂ τερετζὲ ἰτί κι, πὶζ ἀνὰ γιάληνηζ πασηνὰ ὀλὰν πὶρ μουχπὶρ σηφετὶϊλε τεγὶλ, φάκατ βασὶ κουββέϊ μόυτζεσσεμὲ βὲ κουββέϊ ρουχανιγενὶν Ἰγγλίζτζε τεκελλοὺμ ἐτὲν ἀλεμὶ σιλὶπ σούπούρὲν μόυτεπεττὶλ πὶρ χορτοὺμ φουρτουνασὴ ναζαρὴϊλε πακάρηζ. Ζάννη ἀτζιζανέμτζε ἀνὴν μισλὶ κόρούλμεμιξ τηρ. Παῦλος ρεσοὺλ κεντὶ ἐτραφηνὰ ποϊλὲ ἰζτιχαμλὰρ τζὲζπ ἐτέμετι. Κλαρβεσλοὺ Περναρδὴν μεϊτανὰ τζηκμαλαρὴ πού ἀτεμὶν 34 σενελὶκ ταϊμὶ βὰζ ἐτμεσινὲ (κὶ μόυμαϊλεϊχὶν μόυζεκκιρεσιντὲν ἀνλασηλτηγὴ οὐζρὲ, πού μόυττὲτ ζαρφηντὰ 18,000 βάζ, γιάνι χὲρ σενὲ πὲξ γιούζοὺ μόυτετζαβὶζ βὰζ γιαζμὴξ τηρ) κηγιάσεν κιάχτα πὶρ βακὴ ὀλοὺρ βὲ κησσά ἰτι. Χουΐτφιλδ πὶρ ρεσουλὴν τούτζὰρ ὀλτηγὴ χὲπ τεαττὶ βὲ μουχαταραλαρὰ κιάμιλεν κὶριφτὰρ ὀλτοὺ ἰσέ τε, μόυμαϊλεϊχὶν πούτοὺν μεσλεγὶ ρουχανὶ πὶρ φατιχὶν μόυζαφφερανὲ ἰλεριλεγισί ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὶν γιολοὺ χεγετζανὰ κελμὶξ ἰζτιχαμλάρλε τολουπ, σόζλερὶ τιγιανετκιαρανὲ χισσιγιὰτ βὲ ἰταατὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ νόυμαγισλερίϊλε τελακκὴ ὀλουνούρ ἰτι. Χουΐτφιλδι τινκλεγενλερὶν ἀτετὶ νατίρεν πιντὲν ἐκσὶκ ὀλουπ, χάττα γικίρμὶ πινὶ τετζαβούζ ἐτέρ, βὲ πού κατὰρ κιμσελὲρ ἀνὴν ἀτζὶπ σεσινὶν περτελερινὶ βαζήχεν ἰσιτὲ πιλὶπ, σουζὰν πελαγετινὶν λαβὰ σεϊλὶ βασητασῆϊλε πὶρ ἀτὲμ κιπὶ ἐριτιλέρ. Δζόρδζ Χουΐτφιλδ 1717 σενεσὶ Δεκέμβριος 16 τὰ Ἰγγιλτερρανὴν Γλόστηρ ἐγιαλετιντὲ τογτού. Μόυμαϊλεϊχὶν ἐτζτατὴ ἀρασηντὰ βαΐζλὶκ σηφέτι ρουχανιγεσινὶ χαΐζ ὀλμοὺξ κιμσελὲρ βάρ ἰτι ἰσέ τε, πετερὶ πὶρ χαντζή ἰτι. Ὃ κεντζλιγιντὲ πούς πουτοὺν τζαπκὴν τεγὶλ ἰσὲ, τέρστζε ἰτι· φάκατ σούϊ τεεσιρὰτ χασὴλ ἔτμεκσιζιν. Πετερινὶν βεφατὴ οὐζερινὲ τόνοὺπ χαντὰ πὶρ τόσεμετζὶ βὲ χητμετκιὰρ σηφετίϊλε βὲ μαβὶ πὶρ φουτὰ κιγίπ, ὀταλαρὴ τεμιζλεγερὲκ κεντὶ βαλιτεσινὲ γιαρτὴμ ἐϊλετί. Χάττα ὂ ἐγιαμτὰ πιλὲ ἐϊλεντζὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ βαζλὰρ γιαζάρ ἰτι.

Πίλα οὐτζρὲτ τάρ ἐλ φινουνὰ κιρὲ πιλετζεγινὶ ἀνλατηγηντὰν, Ὄξφορδ τάρ ἐλ φινουνηνὰ κιρμεγὲ χαζηρλαντή. Ὀξφορδτὰ πουλουντηγὴ σηρατὰ μόυμαϊλεϊχὶν χισσιγιάτη τιγιανετπερβερανεσὶ κέσπι τακβιγὲτ ἐτίπ, ἀνὴ Βέσλεϊς νὰμ ἰκὶ πιρατερλερὶν κουτσιγετὶν τερακκὴ βὲ τεβεσσοὺξ ἰτζοὺν τεσκὶλ ἐττικλερὶ «Μεθοδίστ» τζεμιγετινὲ σέβκ ἐϊλετί. Ταὰμ, ἐλπισὲ, βὲ κεντὶ κεντινὶ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτμὲκ παπηντὰ ριγιαζὲτ βὲ περχιζκιαρλὴκ ἰτζρασηντὰ κεντὶ μεζχεπτασλαρηνὴ κετζὶπ, ἄκηπετ κεντὶ οὐζερινὲ πὶρ οὐζοὺν βὲ ἀγὴρ χασταλὴκ ταβέτλε, ἰχτιμὰλ κι κεντινὶν φενὰ σηχχετινὶν βὲ νισπέτεν ἐρκὲν ὀλόυμόυνοὺν τοχουμλαρηνὴ ἐκτί.

Χουΐτφιλδ κεντινὶν ρικκατενκὶζ νιγιὰζ βὲ προτεστολαρηνὰ ράγμεν Ἐπίσκοπος Πένσην ταραφηντὰν παππασλὴκ σιλκινὲ ἰτχὰλ ἐτιλτί. Φάκατ μόυμαϊλεϊχὶν ἴλκ βαζὴ ἀνὴν μόυστακπὲλ κουββετινὲ ταὶρ ὀϊλὲ οὐμιτλὲρ μεϊτανὰ κετιρτί κι, ἀνὴν ὂν πὲξ κιμσενὶν τζηλτηρμασηνὰ σεπὲπ ὀλτηγηνὰ ταὶρ Ἐπισκοποσὰ σικγιαγὲτ ἐτιλτί. Λονδρατὰ ἐχαλὶ σεχρὶν χὲρ ταραφηντὰν πού κέντζ Ἀπολλωσὴ τινκλεμεγὲ κελιρλέρ ἰτι. Πριστολτὰ πούτοὺν σέχρ ταχρὶκ ὀλουντηγηντὰν, ἀτλὰρ βὲ ἀραπαλάρλε κεντινὶ τεσγὶ ἐτερλὲρ κορκουσηϊλε σεχρὶ χαφίγεν τερκὲ μετζπούρ ὀλτού. Πού ἀκηντὴ ἄσλα κερὶ τόνμεγιπ κέσπι κουββὲτ ἐτμεσίϊλε χαλκὴν χόυσνι τεβεττζόυχόυνὶν ἰστιλασηντὰ καρὰρ κηλτή.

Βὲ λάκιν Ἴγγλιζ κιλισεσινὶν βὲ χάττα Μεσεϊχὶ κιλισεσινὶν ρουχπὰν τακημὴ ἄτετα πὶρ ἀτὲμ κιπὶ ἀνὴν ἐφκιὰρ οὐ οὐσουληνὰ μουκαβεμὲτ ἐττιγιντὲν, μόυμαϊλεϊχ ἆζ βακηττὰν χὲπ μινπερλερὶν κεντινὲ καπαλὴ ὀλτηγηνὴ πουλτού. Πάτεχου τησαρηντὰ ἀτζὴκ χαβατὰ βὰζ ἐτμεγὲ πασλατή. Μόυμαϊλεϊχὶν μινπερὶ τεπελὲρ, σεμὰ τάχι σετασηνὴ ἆκς ἐτὲν πιανοσὴ ὀλουπ, γιάληνηζ βὲ μόυνασὶπ ὀλὰν κιλίσε πινασηνὴ πουλτού. Μουρφὶτ Κίγγσφορδ βὲ ἐμσαλὶ ναχιγελερὶν κόμόυρτζόυλερὶ ἀρασηντὰ ὂν πινλέρτζε νουφουστὰν ἰπαρὲτ τζεμιγετλερὶ βάρ ἰτι. Πού τζεμιγετλερὶ τεσκὶλ ἐτὲν κιμσελερὶν πάζησι τούζ γερτὲ, πάζησι τζιβὰρ τεπελερτὲ, κιμισὶ ἀραπαλαρτὰ, κιμισὶ ἆτ οὐζεριντὲ, βὲ σαΐρλερί τε ἀγατζλαρτὰ μόυμαϊλεϊχὶ τινκλερλέρ ἰτι. Πουνὴν νετιτζεσὶ τάχι ἄϊνι τερετζὲ πόγιούκ ἰτι. Γάϊρι μόυτετζανὶς βὲ ἔκσεριγε χασὶμ ἰζτιχαμλαρὴν ἴπτιτα ναζάρη τικκατλαρὴ τζὲλπ ἐτιλὶπ, πάτεχου καλπλερινὲ χισσιγιάτη τιγιανετκιαρανὲ ἰλκὰ ἐτιλίρ ἰτι. Σού τα βάρ κι, βαζηνὴ τινκλεμεγὲ κελὲν μόυτεαλλὶμ κιμσελερὲ μόυμαϊλεϊχὶν βαζλαρηνὴν τεεσιρὶ τζόκ ἰτι. Πού μόυτεαλλὶμ κιμσελὲρ ἀρασηντὰ ἀσηλζατεκιὰν βὲ σόυρεφὰ τακημὴ σόϊλὲ τουρσούν, Πόλιγγπροκ, Τζέστηρφιλδ Πούστενι, Χόυμ βὲ Φράνκλιν κιπὶ ἐρπάπη σιγιασὲτ βὲ μόυστεχζὶ φεϊλεσοφλὰρ πιλὲ πουλουνμακτά ἰτι. Πουνλαρὴν πιριντζισὶ ὀλὰν Πολιγγπροκὴν Φῆλιξ κιπὶ τιτρεγὶπ τεβπὲ ἐτετζὲκ τερετζετὲ μόυτεεσσὶρ ὀλτηγὴ μερβὶ τιρ. Φράνκλιν κεντισινὶν χόυσνι τεβετζτζόυχοὺ ὂλματηγη πὶρ ἶξ οὐγρουνὰ κεντὶ γιανηντὰ πουλουνὰν χὲπ παρασηνὴ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλτηγηνὴ ριβαγὲτ ἐτίγιορ.

Χουΐτφιλδιν πούτοὺν τερτζεμέϊ χαλὶ Ἀμερίκα βὲ Ἰγγιλτερρατὰ βάζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ σεϊγιαχατλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν γιασαγιὰν πὶρ ρισαλὲ ὀλτηγὴ σόϊλὲ τουρσὴν, γιασαγιὰν πὶρ βάζ ἰτι. Χάϊλη σενελὲρ μόυμαϊλέϊχ ἔκσεριγια χαφτατὰ κὴρκ γιάχοτ ἀλτμὴξ σαὰτ ἀτζὴκ χαβατὰ ἰράτη νούτκ ἐτέρ ἰτι. Πὶζ πού μόυττετὶ ὀρτὰ χαλλὴ πὶρ βαΐζιν ἄντζακ οὒτζ τόρτ σαὰτ σόϊλεμεσινὲ τατπὶκ ἐττιγιμιζτὲ, πού ἰσὶν κηΐμετινὶ τακτὶρ ἐτὲ πιλίριζ. Πού τεσεππούσὲ ἄτετα πὶρ ἀλαμέτι ταπιϊγὲ ναζαρὴϊλε πακηλτήκτα, ἰχτιμὰλ κι πουνὴν μισλὶ ζουχοὺρ ἔτμεμιξ τιρ. Πὶρ τζὸκ σενελὲρ ζὴκ νεφὲς, σατλιτζὰν, σεϊλάνη τὲμ, βὲ πασκὰ ἰλλετλὲρ ἰλὲ ὀγρασμακτά ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ σαπάχλαγιην ἀλαφράνκα σαὰτ ἀλτητὰν πὲτ ἰλὲ ἔκσεριγε κόυντὲ τόρτ τεφὰ βὰζ ἐττιγὶ κιπὶ, βαζλαρὴ τα ἄντζακ πὶρ σααττὰ ἰρὰτ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰτι. Χουΐτφιλδ πὶρ τεφὰ Σκωτζιατὰ πὶρ κόυν τόρτ, βὲ φερτασὴ κόυν γετὶ βὰζ βερτιγινὶ κάϊτ ἐϊλεμὶξ τιρ. Ἀνὴν γαμζέ οὐ χαρακετὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ σετὶτ ὀλουπ, τεεσὶρ οὐ χεγετζανὴ τερετζέϊ νιχαγετὲ ἰτι. Τεριντὲν πούτοὺν ἐλπισεσὶ γιασαρὴπ, ἔκσεριγε ἰράτη βαζὴ ἀκαπιντὲ ἰστιφρὰγ ἐτέρ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὶν ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ φὶκρ οὐ τεσαββουρὴ βαζλαρηνὴ πὶρ τανεγὲ τενζὶλ ἐτμέκ ἰτι. Χουΐτφιλδ οὐζοὺν ποϊλοὺ βὲ κόστερισλὶ ὀλουπ, κεντὶ ἐλπισεσινὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ἐτέρ ἰτι. Ἀνὴν λεχτζεσὶ πεγιὰζ, σιμασὴ μουνταζὰμ, κόζλερὶ οὐφὰκ, παρλὰκ βὲ κογιοὺ μαβί ἰτι. Κερὲκ χασσιγὲτ βὲ κερὲκ κουββὲτ τζιχετίϊλε πέλκι τόυνγιὰ πού κιπὶ πὶρ σὲς ἄσλα ἰσίτμεμιξ τιρ. Ἰγγιλτερρανὴν σαχρὰ μαχαλλαρηντὰ ἀνὴν σεσὶ πὶρ μιλλὶκ γερτὲν ἰσιτιλίρ ἰτι. Ἀχάττη νὰς μόυμαϊλεϊχὶν πὶρ ἀρσλὰν κιπὶ βὰζ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ ἰτι. Φάκατ ἀνὴν σεσινὶν περτεσὶ χέμ χὸξ χέμ κόυζὲλ ὀλουπ, σατὲ πεγιανατὴ, ἀτεσλὶ χικγιαγεσὶ, κατὶ περαχινὶ, ρικκατενκὶζ ρετζὰ γιάχοτ ἀτεσὶ ρέττ οὐ ἰνκιὰρ ἰφατελερινὲ κόρὲ, τάϊμα τεπεττοὺλ ἐτὲν ἀχένκ ἰλὲ μεμλού ἰτι.

Ἀνὴν γαμζέ οὐ χαρακετὶ σεσινὲ μουταπὴκ ἰτι. Ὃ χέμ κόζὲ χέμ τε κουλαγὰ σόϊλέρ ἰτι. Χὲρ πὶρ σιμά οὐ ἰμὰ, γαμζέ οὐ χαρακὲτ, ἐβζαὴ γάγετλε μανατάρ ἰτι. Χουΐτφιλδιν τεεσιρινὶν νέ μικταρὴ ἐφζὰλ χόυσνι τακριρινὲ ἀϊτ ὀλτηγηνὴ καραρκὶρ ἐτμὲκ μόυμκινσίζ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ γιάληνηζ «Κελετζὲκ γαζὰπ, κελετζὲκ γαζὰπ» σόζλερίϊλε πὶρ τζεμαατὴ τεχσετὲ τόυτζὰρ ἐτὲ πιλίρ ἰτι. Ὃ κετζὲν πὶρ χάλ οὐ κεϊ-

φιγεττὲν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ σερὶ οὐλ χαρακέ ἰτι. Χούϊτφιλδ ἰνσὰν ὀμρούνού, βὰζ ἐττιγὶ γερτὲν κετζμεκτὲ ὀλὰν πουλοὺτ, κὸλκὲ βὲ σάϊρ σεϊλερὲ πενζετίρ ἰτι. Σιμσεγὶ γαζάπ Οὐλλαχὰ τεσπίχλε κὸκ κουρόυλτόυσόὺ σετασηνὴ κελὰμ Οὐλλαχὴν σετασηνὰ, ἀβτὲτ ἐτὲν ζιγιάγιη σεμσὶ βὲ ἀλαγίμι σεμαγιὴ Ἀνὴν μερχαμέτ οὐ ἰναγὲτ βατηνὰ πενζετίρ ἰτι. Ἀρὰ σηρὰ χεγετζάνη χισσιγιαττὰν ἀγλαγιὴπ, πὶρ κὰτζ σανιγὲ σὸζ σοϊλεγέμεζ πὶρ χαλὲ κελὶρ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὶν σεμέϊ χαγιατὴ 55 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ σόντόυγιόὺ βακὴτ πούς πόυτόὺν ἐριγὶπ τζόυρόυμόυς ἰτι. Χούϊτφιλδ βεφατηντὰν τζὸκ βακὴτ ἐββὲλ «Γιὰ Ράππ! πὲν σενὶν ἰσιντὲν ὀσάνμαμηὲ ἰσέμ τε, ἀντὲ πὲκ ζιγιατὲ γιοργοὺν ὀλτηγημὴ πιλίρσιν» τέρ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ κεντὶ ἀρζουσὴ οὐζρὲ κεντὶ ἰσιντὲν φεραγὲτ ἔτμεγερεκ βεφὰτ ἐϊλετί. Ρεΐς Φίννι μόυμαϊλεϊχτὲν ὀλόυμ γιαταγηντὰ ἰκὲν πάζη σεϊλὲρ σοϊλεμεσινὶ ἰσιτετζεγὶ οὐμιτινὶ πεγιὰν ἐττίκτε, Χούϊτφιλδ, «Δόκτωρ, ποὺ χουσουστὰ ἀρζουνηζὰ ναΐλ ὀλάμαζσηνηζ· πὲν σόυκόυτ πὶρ ταρζτὰ βεφὰτ ἐτετζέγιμ. Τζενάπη Χακκὴν ἰρατέϊ ἀλιγεσὶ χενκιάμη ὀμρόυμτὲ κεντισὶ ἰτζόὺν πὶρ τζὸκ σεχατετλὲρ ἐτμεγὲ πενὶ μουκτετὶρ ἐτμὶς τὶρ κι, ὀλτόυγιόυμτὲ ἄρτηκ πεντὲν πὶρ σεχατὲτ ταλὲπ ἔτμεσιν,» τεγιοὺ τζεβάπ βερμὶς τὶρ.

ΑΤΕΣ ΠΌΤΖΕΓΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΗ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην)

Πάζη ἀτὲς πότζεκλερινὶν ἀρκαλαρὴ οὐζερινὲ κονουλτηκλαρηντὰ ἀνλερὶ σαγιάνη τικκὰτ περεντελὲρ ἰτζρασηνὰ μόυκτετὶρ κηλὰν χουσουσὶ ἀλετλερὶ βάρ τηρ. Ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν ποὺ πότζεκλὲρ σητζραγιὰν γιάχοτ σὲς τζηκαρὰν πότζεκλὲρ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνουρλάρ. Ἀνλερὶν ἐλαστὶκ λουγετινὶν μόυστὰκ ὀλτηγὴ ἄϊνι κὸκτὲν ὀλὰν σητζραγιὰν ἴσμι τζινσλερὶ ποὺ βέτζχλε χαβαγιὰ ἀτλαγιὴπ, τέκραρ κεντὶ ἀγιακλαρὴ οὐζερινὲ κονμαλαρὴ κουββετὶ βασητασήϊλε ἰσὰρ ὀλουνμούς τηρ.

Σητζραγιὰν πότζεκλερὶν πὶρ κὰτζ νεβλερὶ καρανληκτὰ ζιγιὰ βεριρλέρ. Ἀτὶ ἀτὲς πότζεγὶ χὶτζ πὶρ ταριφὲ μόυχτὰτζ ὀλμαγιατζακ τερετζετὲ χὲρ κεσὲ μαλόυμ τὶρ. Φάκατ ποὺ πότζεγὶν κουββετλιλερὶ Κούπα, Πραζὶλ βὲ Μεξικοτὰ πουλουνοὺπ, «Φενὲρ πότζεκλερὶ» γιάχοτ Κόυκόυγιο ναμήϊλε μαρουφ ὀλὰν πότζεκλερὲ κηγιάσεν ζαΐφ τιρλέρ. Μ. Μίλελεϊ, καρανλὴκ τζενουπὶ ὀρμανλαρτὰ ἀγατζλὰρ οὐζερι ντὲ ἀσηλὴ ὀλὰν ποὺ ταπιὶ λαμπαλαρὴν ἔν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ χικγιαγελερινὶ κάϊτ ἐτμεκτέ τὶρ. Μόυμαϊλέϊχ τέγιορ κι, Ἱσπανιαγιὰ μαχσοὺς πὶρ ἀσκὲρ ταπουρὴ καραγιὰ τζηκμὰκ οὐζρὲ ἰκέν, σέχβεν Κόυκόυγιο πότζεκλερινὶ γερλὶ ἀσκερλερινὶν κεντὶ τζακμακλὴ τόυφενκλερινὲ τοκαντηρμαγὰ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ κιπριτλὲρ ζάνν ἐττικλεριντὲν, καραγιὰ τζήκματηλαρ. Κέζαλικ μόυμαϊλεϊχὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, κετζέλεγιν ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτὲν γιολτζουλὰρ ποὺ ἀτὲς πότζεκλερινὶ τζαληλαρτὰν τοπλαγιὴπ κεντὶ γιολλαρηνὴ κόστερμὲκ, βὲ κιζλὶ γερλερτὲ ὀλὰν γιηλανλαρὴ κατζηρμὰκ οὐζρὲ κεντὶ κουντουρὰ βὲ τζιζμελερὶ οὐζερινὲ γιαπηστηρηρλάρ. Σαπάχλαγιην ποὺ πότζεκλὲρ κεμάλη τικκάτλα σάϊρ τζαληλὰρ οὐζερινὲ βὰζ ὀλουνουρλάρ κι, γιάληνηζ πασηνὰ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτὶπ, ἀνλερὶν γιαρτημηνὰ μόυχτὰτζ ὀλὰν τικὲρ πὶρ γιολτζὴ ἰτζόὺν χαζὴρ ὀλά. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Μέξικο χανημλαρὴ Κόυκόυγιο πότζεκλερινὶ μόυτζεβχερὰτ μακαμηντὰ σατζλαρηνὰ τακηντηκλαρὴ κιπὶ, πέρ χαγιὰτ ἐλμασλὰρ μισιλλοὺ κεντὶ πελλερὶ ἐτραφηνὰ τιζερλὲρ, γιάχοτ ἀνλερὶ ἰντζὲ τὲλ καφεσλὲρ ἰτζινὲ χάπς ἐτερὲκ, ζέβκ οὐ ταπιατὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ ἐλπισελερὶ ἰτζινὲ γερλεστιριρλέρ κι, ὀρατὰ ἀνλὲρ πουληντηκλαρὴ χαλὲ κὸρὲ γιὰ σόλεκὲς ὀλουρλὰρ γιά τα καρανλὴκ κόρόυνόυρλέρ.

Λεϊλὶ σητζραγιὰν γιάχοτ ἀτὲς πότζεγινὶν πὶρ νόυμουνεσὶ γιακηνλαρτὰ Πρίδζπορτ τζεμιγέτι ἰλμιγεσινὲ τακτὶμ ὀλουνμούς τηρ. Ποὺ τζεμιγετὶν βεκιλὶ Μ. Σ. Φ. Σμὶθχ λούτφεν πεντενιζὶ βὲ σαϊρλερὶ ἀνήνλε τετζριπὲ ἐτμὲκ φουρσατηνὰ ναΐλ ἐϊλετί. Κόυκόυγιο πότζεγὶν οὐζουνληγὴ τακρίπεν πὶρ πουτζοὺκ παρμὰκ ὀλοὺπ, κογιοὺ καχβὲ ρενκιντέ τὶρ. Ἀνὴν σατρηνὴν χὲρ ἰκὶ ταραφηντὰ πεϊζὶ νοκταλὰρ ὀλοὺπ, κόζλερὲ πενζερλὲρ ἰσέ τε, χακικάτη χαλτὲ κὸζ τεγὶλ τιρλέρ. Ζουλμεττὲ ποὺ πεϊζὶ νοκταλὰρ κεμάλη τερετζετὲ παρηλταγιὰν πὶρ τζίφτ κόυτζόυτζεκ ἠλεκτρίκα λαμπαλαρὴ κιπὶ κὸρόυνετζὲκ σουρεττὲ κουββετλὶ γεσίλτζε πὶρ ζιγιὰ νὲσρ ἐτερλέρ. Κέζαλικ Κόυκόυγιο πότζεγὶ καρνηνὴν κηταλαρὴ ἰτζιντὲν ζιγιὰ νὲσρ ἐτέρ. Πὶρ σαὰτ ταχτασὴ οὐζερινὲ κονουλτηγὴ χαλτὲ, ἀνὴν ἠσηγὴ πὶρ κιμσεγὶ κετζενὶν κατζηντζὴ σαατὴ ὀλτηγηνὴ χαπὲρ βερμεγὲ μουκτετὶρ ἐτέρ. Ποὺ ζιγιὰ οὐφὰκ γιαζηλὴ πὶρ σαχιφεγὶ σόζλερὶ βαζὴχ σουρεττὲ ὀκουγιατζὰκ σουρεττὲ τενβὶρ ἐτέρ. Ἀνὴν παρλαμασὴ πάζη τερετζὲ ἰρατετὶν χόυκμοὺ ταχτηντὰ ὀλτηγὴ κόρόυνμεκτέ τὶρ. Πὶρ γάζ φησκιγεσὶ σόυράτλε ἀτζηλὴπ καπαντηγηντὰ, γιὰ ρεκαπεττὲν γιά τα σάϊρ πὶρ σεπεπτὲν νασὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἠσὴκ νὲσρ ἐτέρ. Ποὺ ἀτζὶπ ἠσηλταμὰ (ζιγιὰ) βασητασήϊλε φωτογρὰφ ἰσιντὲ νὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλετζεγινὲ ἀρζουκὲς ὀλτηγηντὰν, Μ. Σμὶθχ πουνὴν βασητασήϊλε οὐφὰκ ματτελερὶν ρεσμλερὶ ἀληνμασὴ ἰμκιανηνὴ πὶρ φωτογραφτζηγιὰ ἰχτὰρ ἐϊλετί. Πεντενὶζ ἰλὲ σάϊρ σαχιτλὲρ χαζὴρ ὀλτηγημὴζ χαλτὲ, ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετζριπελὲρ τεατζτζόυπ ὀλουνατζὰκ τερετζετὲ μουβαφφὰκ ἰτιλέρ. Ἔν νίχαγε πεντενιζὶν ταλεπὶ οὐζερινὲ βὲ ἄλ ἐλ χουσοὺς ποὺ πεντὲ πὶρ νόυμουνὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ φαμίλια ρεσμινὶν πὶρ σουρετινὶ τζεκτί. Σητζραγιὰν πότζὲκ σουρετὶ ἀληνατζὰκ ρεσμτὲν πὶρ παρμὰκ οὐζακτὰ παρμακλαρὴν ἀρασηντὰ βὲ σόλελερὶν μενφὶ οὐζερινὲ ἀμουτὶ τόυσετζὲκ μεβκητὲ τουτουλτή. Μενφὶ ταραφὴν πότζεγὶν ἠσηγὴ ἀλτηντὰ πρακηλμασὴ μόυττετὶ ὀτοὺζ σανιγετὲν ἰπαρέτ ἰτι. Μόυάχχερεν ρεσμὶν κεμαλὲ ἐρμεσὶ οὐσούλη ἀτιγὲ οὐζρέ ἰτι. Φωτογραφτζηνὴν ζαννήντζα χασὴλ ἐττιγὶ ζιγιὰ ἰλὲ πότζεγὶν φωτογραφηνὴ ἀλμὰκ μόυμκὶν ἰσέ τε, σιμτιγὲ κατὰρ πουνοὺν ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὀλμαμηὲ τηρ. Βὲ λάκιν σιμτιγὲ κατὰρ πασὰ τζηκαρτηγὴ σέϊ ἐλπεττε φέννι φωτογραφιτὲ πόγιοὺκ πὶρ πετὲτ τὶρ.

Παλατὲ ζικρὶ σεπκὰτ ἐτὲν πεγιανατὰ ἰλάβετεν τέριζ κι, σητζραγιὰν πότζὲκ σεκὲρ καμησὴ γὲρ, βὲ πατιτεσὶ ἄσηλ βατανὴ ὀλὰν Κουπατὰ μινтакάϊ χαρρεγὲ μαχσοὺς νεπατατὴν ἐνβάϊ μόυχτελιφεσινὶν κὸκλερινὶ γεμέκλε χάϊλη ἰτζράϊ χασὰρ ἐτέρ. Κόρόυνόυσὲ ναζάρεν, ποὺ πότζὲκ κεντινὶν σιμαλὶ ἐσαρετιντὲ φελὰχ πουλοὺπ, κεντισὶ ἰτζόὺν τεταρὶκ ὀλουνὰν ταα μὴ ἄτζ κόζλόυλόυκλε γὲρ, βὲ χισσετὰρ ὀλμαγὰ ταβὲτ ὀλουντηγὴ τετζαρόυπι ἰλμιγεγὲ ραζὶ ὀλούρ.

ΧΙΝΔΙΣΤΑΝ ΚΌΖ ΠΑΓΙΗΤΖΗΛΗΓΗ.
ΧΙΝΔ ΚΙΡΑΖ ΑΓΑΤΖΗ ΟΓΙΟΥΝΗ

Κολομποτὰ πόγιοὺκ ταὰμ ὀτασηνὴν οὐστοὺ ἀτζὴκ σαχνισινιντὲ μεσχοὺρ Τζενουπὶ Χινδισταν λὴ χοκκαπὰζ ποὺ ὀγιουνοὺ ἰτζρὰ ἐϊλετί. Κὸζ παγιητζὴ ποὺ ζαχιρὶ μόυτζιζενὶν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν κηζγὴν πὶρ χαλὲ κέλμεζτεν ἐββὲλ, χοκκαπαζληγὰ μαχσοὺς ὀλὰν πάζη ἀτζαϊπὰτ ἰζχὰρ ἐϊλετί. Ἀνὴν ὀρταγὴ καπὰκ πορουσήϊλε Κόπρα ταπὶρ ὀλουνὰν πὲκ μεκροὺχ μανζαραλὴ πὶρ γιηλανὴ ὀϊνατττή. Χοκκαπὰζ πόλόυγιοὺ ἀζασηντὰν πουλουνὰν πὶρ καρὴ σιτζιμλέρλε παγλὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τζιμεντολὴ τόσεμὲ οὐζεριντὲ τουρὰν πὶρ σεπὲτ ἰτζινὲ κονουλτού. Ἰτζιντὲ πουλουντηγὴ σεπετὶν γιανλαρηνὰ κηλήτζ σοκουλτήκτζα μερκουμὲ τζὰρ τζὰρ τζαγηρμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, σεπετὶν καπαγὴ ἀτζηλτήκτα σεπετὶν ἰτζιντὲν γάϊπ ὀλμούς ἰτι. Μερκουμὲ ἀβτέτλε κελὶπ σεπετὶν γιανηντὰ ὀτουρτή. Ἔν νίχαγε μεσχοὺρ σαχχὰρ κεμάλη βακὰρ ἰλὲ κεντινὶν ἔν σαγιάνη τικκὰτ ὀγιουνηνὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ πασλατή. Μερκοὺμ πὶρ Χινδιστὰν κιραζηνὴν κουρουμοὺς τζεκιρτεγινὶ σεγιρτζιλερὲ κόστερτικτὲν σόγγρα, ἀνὴ ὄλ μακσέτλε κετιριλμὶς πὶρ τοπρὰκ γιηγηνὴ ἰτζινὲ ἐκτί. Πὶρ κὸνὲ κὸλ, ἐλπισὲ γιάχοτ τετζχιζὰτ μουαβενετὶ ὀλμαγιαραχ, κόυτζόὺκ πὶρ τζιτζὲκ σακσησὴ οὐζεριντὲ ἰπὲκ πὶρ μεντὶλ σαλλαγιὴπ, μεζκοὺρ μεντὶλ ἰλὲ ὄλ σακσηγιὴ ὀρττού. Ὁ ποὺ μεντιλὶ σακσηνὴν οὐζεριντὲν καλτηρτηγηντὰ, πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιαπρακλαρὴ ὀλὰν πὶρ ταζὲ φιλὶζ κόρόυνμούς ἰτι. Μερκοὺμ ποὺ φιλιζὶ μεντὶλ ἰλὲ τέκραρ ὀρτοὺπ τέκραρ ἀτζτηγηντὰ, ἀνὴν οὐζεριντὲ πὶρ κὰτζ ταζὲ γιαπρὰκ ταχὰ τζηκμὴς, βὲ πογιοὺ ταχὰ οὐζαμὴς ἰτι. Τεμασὰ ἐτενλερὶν τζόυμλεσι πόγιοὺκ ὀγιουντζηνὴν χαρακετλερινὶ κεμάλη τικκάτλε πακὴπ τετκὶκ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Μερκοὺμ πὶν νέφς γάγετλε χεγετζαντὰ ὀλοὺπ, μεντιλὶν μόυκέρρερεν ὀρτόυλόυπ καλτηρηλμασήϊλε φιτανὴν γιαπρακλαρὴ τζογαλαρὰκ, βὲ πογιοὺ οὐζαγιαρὰκ κόυτζόυτζεκ κιρὰζ ἀγατζὴ πὶρ κὰτζ ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ πὶρ ἀγὰτζ χεϊγετὶ ἀλτήκτα, ἰζτιχὰμ ἰτζιντὲ κεμάλη βελβελὲ ἰλὲ πὶρ ἀλκὴς βὲ σιταγὶς νιτασὴ μεϊτανὰ κελτί. Πάτεχου μερκοὺμ ἀγατζὴν οὐζεριντὲν γιαπρακλὰρ κοπαρὴπ, ἐτραφηντὰ πουλουνὰν κιμσελερὲ βερτί. Χὲπ σεϊρτζιλὲρ ποὺ ὀγιουνὴν ἔν ἀτζὶπ ὀλτηγηνὴ τεσλίμλε, ζαχίρεν ἰμκιανσὴζ ὀλὰν ποὺ κιπὶ πὶρ σεγὶν νέ βέτζχλε ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὴν τεφσίρ οὐ ἰζαχὴ παπηντὰ χὲρ νὲβ περαχὶν βὲ ἐφκιαρλὰρ ἰρὰτ ἐϊλετιλέρ. Παλατεκὶ ταριφναμὲ Μιριλιβὰ Χ. Δ. Ρόπλεϊ ταραφηντὰν κόντεριλμὶς τὶρ.

ΤΖΑΛΓΗΝΗΝ ΚΟΥΒΒΕΤΙ

Πουντὰν κὶρκ σενὲ μουκαττεμὲ κελίντζεγε κατὰρ Καλιφορνία Μεξικογιὰ ἀϊτ ὀλοὺπ, κησμεν Ἱσπανία βὲ κησμεν Ἀμερίκα βαχσιλερὶ σιλσιλεσιντὲν ζουχοὺρ ἐτὲν γερλιλερὶν τζόυμλεσι τζαλγηντὰν γάγετλε χοσλανηρλὰρ ἰτι. Χὲπ ἀτεμλὲρ ἀγιὰκ καπὴ γιαπὴπ γιτάρα τζαλὰ πιλὶρ, βὲ χὲρ πὶρ καρὴ τζαλτηγὴ τζαλγὴ ἰλὲ περαπὲρ τεγανὴ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Πάνκροφτ κεντινὶν «Τζοπὰν σιρὶ» νὰμ ἐσεριντὲ μεμλεκέτι

μεζκὀυρενὶν Μὀυττεχιτέϊ 'Αμερίκα ταραφηντ̇ὰν ζάπ̇τ οὐ ἰστιλὰ ὀλουνμασηντ̇ὰν σόγγρα ἐχαλινὶν τζαλγὴ βασητασήϊλε νέ βέτ̇ζχλε γενὶ χὀυκόυμετὲ ἀλησ̇τ̇ηρηλτ̇ηκλαρηνὴ π̇εγιὰν ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Καλιφορνιαληλὰρ κεντ̇ὶ χανελερινὲ ἀβτ̇έτλε γίνε κεντ̇ιλερὶν ἐββελκὶ μεσ̇γουλιγετλερινὲ π̇ασ̇λαμαγὰ τ̇αβὲτ ὀλουντ̇ηλὰρ ἰσέ τ̇ε, ἀνλὲρ κεντ̇ιλερὶν σακλαντ̇ηκλαρὴ γερλερτ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ τζήκματ̇ηλαρ.

Μεμλεκετὶν ζάπ̇τ οὐ τεσχιριντ̇ὲ ἀσακίρι π̇αχριγεσινὶν μενφαάτη ἀζιμεσὶ κ̇όρόυλμόυς̇ ὀλὰν Κόμοδορ Λὸς 'Αγγλεστ̇ὲ π̇ουλην̇τ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ σαχιλτ̇ὲ χάϊλη ζεμαντ̇ὰν π̇ερου τιτ̇ζαρέτλε μεσ̇γοὺλ ὀλὰν Καπτὰν Φελψὲ ρὰστ κ̇ελερὲκ, μόυμαϊλεϊχὶν μουαβενετινὶ ταλὲπ̇ ἐϊλετί. Καπτὰν «Κόμοδορ, σενὶν τ̇ζὲνκ κ̇εμιντ̇ὲ πὲκ ἀλὰ π̇ὶρ μουσικὴ π̇αντ̇ασὴ βὰρ τ̇ήρ κι, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇οὺ μεμλεκεττ̇ὲ π̇ουντ̇ὰν ἀκτ̇ὲμ κ̇ὀρόυλμεμις̇ τ̇ιρ. Χὲρ κ̇όὺν γουρούπ̇η σ̇ὲμς βακτηντ̇ὰ μεϊτ̇αντ̇ὰ π̇ὶρ σαὰτ ἰτ̇ζράϊ ἀχὲνκ ἐτ̇ιλσίν. Σενὶ τεεμὶν ἐτ̇έριμ κι, ἀνλὲρ ἇζ κιμσελερὶν ὀκουγιὰ π̇ιλτ̇ιγὶ ἰ̇λανλαρὴν τ̇ζόυμλεσιντ̇εν ζιγιατ̇ὲ ἐχαλιγὶ σιζὲ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ.» Κόμοδορ καπτανὴν ἰχταρὴ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε χαρακὲτ ἐϊλετί. Ἴπ̇τιτ̇α τζοτ̇ζουκλὰρ μεϊτ̇ανὰ τζηκὴπ̇, ἐβλερὶν κόσ̇ελερι ντ̇ὲν τεμασ̇ὰ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Σάϊρ π̇ὶρ κὰτζ σ̇εβκλὶ χαβαλὰρ τ̇αχὰ π̇όγιόὺκ τζοτ̇ζουκλαρὴ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρὴπ̇, π̇ουντ̇ὰ ἰτ̇ζράϊ ἀχένκ ἐτμεκτ̇ὲν φεραγὲτ ἔτμεζτ̇εν ἀνλὲρ μαχζοὺζ ὀλμοὺς̇ γερλιλὲρ ἰλὲ ἰχατ̇ὲ ὀλουντ̇ηλάρ. Φερτ̇ασὴ κ̇όὺν μεϊτ̇ὰν σ̇εχρὶν ἐχαλισὶ βὲ οὐζακτ̇ὰν τζαλγηνὴν σεσινὶ ἰσ̇ιτ̇ερὲκ κ̇ελμις̇ ὀλὰν τζοπ̇ανλὰρ ἰλὲ τ̇ολτ̇ού. 'Αζὶζ Γαβριὴλ μισ̇ινηνὴν ἰχτιγιὰρ παππασὴ μεϊτ̇ανὴν καρσ̇ησηντ̇ὰ ὀτουρμὴς̇ τζαλγὴ τ̇ινκ̇λετ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ χάϊλη π̇αχριγὲ μεμουρλαρηνὰ τακτ̇ὶμ ὀλουντ̇ού. 'Ιχτιγιὰρ παππᾶς «Π̇ουντ̇ὰν ἐλλὶ σενὲ ἐββὲλ 'Ισπανιαγιὴ τὲρκ ἐτ̇ελιτ̇ὲν π̇ερου π̇ὶρ π̇αντ̇ανὴν ἰτ̇ζράϊ ἀχὲνκ ἐττ̇ιγινὶ ἰσ̇ίτμεμις̇ ἰμ. Ἄχ! Καλιφορνιαγιὴ ζάπ̇τ οὐ ἰστιλὰ ἰσ̇ιντ̇ὲ ὂλ τζαλγὴ π̇ινλέρτ̇ζε σόυνκ̇όυλερτ̇ὲν τ̇αχὰ τζὸκ ἶς̇ κ̇ὀρετ̇ζέκ τ̇ιρ» τ̇ετ̇ί.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

6.

Σάρων ὀβασὴ βὲ ἀντ̇εκὶ σ̇εχρλέρ. Γιαφανὴν σ̇αρκηνὰ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν πορτουκὰλ, λιμὸν, ἰντ̇ζὶρ, χουρμὰ, βὲ σάϊρ ἀγατ̇ζλάρλε μόυζεϊγὲν π̇αγτ̇ζελὲρ μεγιανεσιντ̇ὲν π̇ὶρ σαὰτ κατ̇ὰρ κ̇ιττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, μαχσουλτ̇αρληγήϊλε μεσ̇χοὺρ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇άρ, μεβσίμι σεϊφτ̇ὲ τ̇άχι ἰνσανὴ μεφτοὺν κηλὰν σόυμπ̇όὺλ, σουσὲν, νερκ̇ὶς, βὲ π̇ενεφσ̇ὲ ἰλὲ τ̇ονανὴπ̇, Σολομωνὴν τερεννόυμόυνὲ σεζαβὰρ ('Ασμ. ά. β'. 1 βὲ σάϊρ) βὲ Ἡσα. λέ. 2, ξέ. 10 ἀγετλερτ̇ὲ μὲτ̇χ ὀλουνὰν π̇οὺ ὀβαγιὰ βασὴλ ὀλτ̇ούκ. Σαμψὼν μεζκ̇οὺρ ὀβατ̇ὰ Φιλιστιλερὶν ἐκινλερινὶ ἰχρὰκ ἐττ̇ί. Κριτ. ιέ. 4.

Π̇ὶρ ἀζ ἰλερὶ κ̇ιττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, 10 τ̇ακικὲ κατ̇ὰρ σ̇ιμαλημηζτ̇ὰ Λίδδα νὰμ κασαπ̇ὰ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουντ̇ού. Π̇οὺ κασαπ̇ὰ Κιτάπη Σεριφτ̇ὲ Λ ὼ δ, βὲ ταριχλερτ̇ὲ ἰσὲ Θεόπολις ἰσμίϊλε μαρούφ τ̇ηρ. Α Χρον. ή. 12 τ̇ὲ ζὶκρ ὀλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Βαβυλὼν ἐσαρετιντ̇ὲν ἀβτ̇ὲτ ἐτενλερτ̇ὲν ἔπεγισινιν π̇ουρατ̇ὰν ἰτ̇ιγὶ ζὶκρ ὀλουνούρ. Ἔσδρ. β'. 33.

Πέτρος ρεσοὺλ σεκὶζ σενελὶκ κὀτρόὺμ Αἰνεαγιὰ π̇ουρατ̇ὰ σ̇ιφὰ βερτ̇ί. Πράξ. θ'. 32.

Π̇εσ̇ιντ̇ζὶ ἀσρτ̇ὰ τ̇άχι π̇ουρατ̇ὰ Χριστιὰν κιλισεσινὶν οὔμουμὶ π̇ὶρ τετ̇ζεμμόυϊ βουκοὺ π̇ουλτ̇ή.

'Ιγγιλτέρρα σαλιπ̇ιγιουνηνὴν (σταυρὸς τασ̇ηγιὰν) κεντ̇ιλερὲ τ̇ελὶλ ἰντιχὰπ̇ ἐττ̇ικλερὶ «Σὲντ Δζορδζ»ὴν (Ἅγιος Γεώργιος) τόυρπ̇εσὶ τ̇άχι π̇ουρατ̇ὰ ἰμίς. Ἴσ̇π̇ου σαχίπ̇ι ἴσμι φαζὶλ 'Ιζνιμιδτ̇ὲ σ̇εχὶτ̇ ὀλτ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, μουάχχαρεν ἀνὴν κεμικλερὶ κεντ̇ὶ βατανηνὰ νὰκλ ὀλουντ̇οὺ τ̇εγιοὺ καπ̇οὺλ ὀλουνούγιορ. Κατ̇ιμτ̇ὲ σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲ Γεχουδιλερὶν μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ μεκτεπ̇λερὶ βάρ ἰτ̇ι, βὲ λάκιν σ̇ίμτι Γεχουδὶ π̇ιλὲ γιόκ τ̇ηρ. 8 π̇ὶν κατ̇ὰρ σεκενεσιντ̇ὲν ἔκσερισι 'Ισλὰμ, π̇ὶρ ἀζὴ Ρουμ, βὲ π̇ὶρ κατ̇ζή τ̇α Δζιζβὶτ τ̇ιρ. Κασαπ̇ὰ χὲμ ματ̇τ̇ὶ βὲ χὲμ μανεβὶ χαλιντ̇ὲ γάγετ σεφὶλ τ̇ιρ.

Ρέμλα, Γιαφατ̇ὰν 10 μὶλ κατ̇ὰρ π̇αϊτ̇, βὲ ὀβανὴν ὀρτασηντ̇ὰ βακὴ ὀλοὺπ̇, τακρίπ̇εν 5, 800 σεκενεγὶ χαβὶ ὀλὰν π̇ὶρ κασαπ̇ά τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου κασαπ̇ανὴν ἐχαλισὶ τζοκτ̇ζὰ Φελλὰχ ἰσέ τ̇ε, Ρουμ, Καθολὶκ, Προτεστὰντ, βὲ π̇ὶρ χανεσί τ̇ε 'Ερμενί τ̇ιρ.

Μουκάτ̇τ̇εμα π̇ουρανὴν τ̇ζεσίμ π̇ὶρ σ̇έχρ ὀλτ̇ηγηνὰ τζὸκ ἐμαρελὲρ βάρ τ̇ηρ, βὲ ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρισί τ̇ε ἀνὴν ἰττισαληντ̇ὰ βακὴ «'Ετφαλίϊνι ἐρπ̇έϊν» (κ̇ὴρκ μασουμλὰρ) μόυσεμμὰ π̇ὶρ χαραπ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ χαραπ̇ὰ τούλεν βὲ ἄρζεν 100 μέτρο κατ̇ὰρ μόυρεπ̇π̇ὰ π̇ὶρ σατχτ̇ὰ 40 τ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἀμουτ̇λαρὴ χαβὶ ὀλοὺπ̇, ἀνλερὶν ἀλτ̇ὴ τ̇άχι π̇ὸς̇ (ἰχτιμάλεν σοὺ μαχζενί ἰτ̇ι) βὲ π̇ὶρ κόσ̇εσιντ̇ὲ ἰσὲ 124 π̇ασαμὰκ ἰλὲ τζηκηλὴρ ἀτ̇ζαϊπ̇ π̇ὶρ κουλλεσὶ ὀλὰν π̇ὶρ βιρανέ τ̇ιρ. Μεζκ̇οὺρ κουλλενὶν τεπεσιντ̇ὲν π̇ακηλτ̇ήκτ̇α Σάρων ὀβασὴ γάγετ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ μενζαρὲ ἰζχὰρ ἐτ̇έρ. Σ̇όϊλέ κι σ̇αρκτ̇ὰ Γεχουδιγὲ τ̇αγλαρὴ, σ̇ιμαλτ̇ὰ Καρμὲλ τ̇αγὴ σιλσιλεσὶ, γαρπ̇τ̇ὰ π̇άχρη Σεφὶδ, τ̇ζενουπ̇τ̇ὰ ἰσὲ ρουϊγὲτ οὐφουκλαρηντ̇ὰν τ̇αχὰ ὀτ̇ὲ βὲ π̇έλκι τ̇ε 'Αραπ̇ιστὰν σαχραλαρηνὰ τ̇ὲκ τεβεσσοὺ ἐτ̇ὲν π̇οὺ ὀβαγιὴ σ̇έϊρ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσιν.

Π̇οὺ κασαπ̇αγιὰ Κιτάπη Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲ νέ ἶσμ βεριλτ̇ιγὶ χακκηντ̇ὰ μόυελλιφλὲρ ἐφκιαρηντ̇ὰ ἔπεγι μόυπ̇αγενὰτ βάρ τ̇ηρ. Κασαπ̇ανὴν Λατὶν ραχιπ̇λερὶ Εὐσέβιος βὲ 'Ιερωνυμοσὴν ἐφκιαρηνὰ ἰττιπ̇άεν «Νικόδημος βὲ 'Ιωσηφὶν βατανή τ̇ηρ» τ̇εγιοὺ καπ̇οὺλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Φάκατ 'Αριμαθαιανὴν Γεχουδιγὲ σ̇εχρλεριντ̇ὲν ὀλτ̇ηγὴ, π̇ουρανὴν ἰσὲ Γεχουδιγεγὲ ταπ̇ὶ ὀλτ̇ηγὴ μεσ̇κόὺκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ ἐφκιὰρ τ̇ογρου βὲ καπ̇ουλὰ σ̇αγιὰν ὀλάμαγιηπ̇, ἴλλα Φιλιστιλερὶν μεσ̇χοὺρ π̇ὲς̇ σ̇εχρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ, γιάνι 'Αρχουσὴν παϊταχτ̇ὴ βὲ πεχλιβὰν Γολιαθὴν βατανὴ Γὰθ ὀλμασὴ ζιγιατ̇ὲ ἰχτιμὰλ τ̇ηρ. Τζόυνκι,

Ἔββελα· Δαβιδὶν Σαουλτ̇ὰν φιρὰρ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ Νωβατ̇ὰ βακὴ κιαχὶν 'Αβιμελεχὶν νεζτ̇ινὲ βαρὴπ̇ ἀντ̇ὲν Γὰθ μελιγὶ 'Αρχουσὰ ἰλτιτ̇ζὰ ἐττ̇ιγὶ (Α Βασ. κά. 10) μαλόὺμ τ̇ιρ. 'Ισ̇τ̇ὲ μεζκ̇όὺρ Νωβανὴν σ̇ιμάλι σ̇αρκηντ̇ὰ 3½ σαὰτ κατ̇ὰρ π̇ουτ̇ηντ̇ὰ βὲ Γεχουδὰ τ̇αγλαρὴ ἐτεγιντ̇ὲ βακὴ ὀλοὺπ̇, ἔλγεβμ 'Αραπ̇λαρτ̇ὰν «Π̇έϊτ Νουπ̇ὰ» τεσμιγὲ ὀλουνὰν κόϊ τ̇ιρ.

Σάνιγεν· Π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ π̇ουρχὰν, Φιλιστιλὲρ Ταπ̇οὺτ οὐλ 'Αχτ̇ὴ ἐσὶρ ἀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ ἔββελα Γαθὰ νὰκλ ἐττ̇ικλερινὶ, βὲ ἀντ̇ὲν 'Ακκαρωνὰ κ̇όντ̇ερτ̇ικλερινὶ (Α Βασ. έ. 8—10) ὀκουρηζ. Π̇οὺ 'Ακκαρὼν τ̇άχι Γαθὴν (Ρεμλανὴν) τ̇ζιχέτι τ̇ζενουπ̇ιγεσιντ̇ὲ ἰκὶ π̇ουτ̇ζοὺκ σαὰτ μεσαφεσιντ̇ὲ βακὴ ἐλ γὲβμ «'Ακρὴ» ἰσμίϊλε μαρουφ ὀλὰν κόϊ τ̇ιρ. 'Ακκαρωνὴν φεργιατ̇ὴ κ̇όγὲ τζηκὴπ̇, Ταπ̇οὺτ οὐλ 'Αχτ̇ὴ τέκραρ «Βαὶθ-σεμεσ̇ὲ κ̇όντ̇ερτ̇ιλέρ.» Π̇ουρασὴ τ̇άχι σ̇ίμτι χαραπ̇ὰ ἰσέ τ̇ε, ἔλ ἀν ἰσμινὶ σακλαμὴς̇, βὲ 'Ακκαρωνὴν π̇ὲς̇ μὶλ, βὲ Γαθὴν π̇ὲς̇ σαὰτ π̇ουτ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ μαχὰλ τ̇ηρ. Βαὶθ-σεμστ̇ὲν τ̇άχι Κιριὰθ-ἰαρειμὲ κ̇ότ̇όυρόυλτ̇όύ, γιάνι Κιριὰθ-ἰαρεὶμ ἐχαλισὶ ἐνὶπ̇ Ραπ̇π̇ὴν ταπ̇ουτηνὴ τζηκαρτ̇ηλὰρ, βὲ ἀνὴ τεπετ̇ὲ 'Αβιναδαβὴν χανεσινὲ κ̇ότ̇όυρτ̇όυλέρ.» Φὶλ βακή τ̇ε Κιριὰθ-ἰαρεὶμ Βαὶθ-σεμστ̇ὲν γιόυκσεκτ̇ὲ βὲ π̇ὶρ τ̇αγὴν τεπεσιντ̇έ τ̇ιρ.

Ἴμτι π̇ουνλαρὴ π̇ιλερὲκ, π̇ουρασὴ Γάθ τ̇ηρ, 'Αριμαθαία π̇ὶρ ἀζ τ̇αχὰ γιοκαρητ̇ὰ Γεχουδιγὲ τ̇αγλαρηντ̇ὰ ἀρανηλσ̇ὴν τ̇ενιλίρ.

'Εμμαοὺς, Σαρωνὴν χιτὰμ π̇ουλτ̇ηγὴ, βὲ Γεχουδιγὲ τ̇αγλαρηνὴν π̇ασ̇λατ̇ηγὴ γερτ̇ὲ γιολτ̇ὰν γιαρὴμ μὶλ σ̇ιμαλὲ τ̇όυσ̇ὲν βὲ ἐχαλισὶ Φελλὰχ, Ρουμ βὲ Καθολικτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν π̇ὶρ κόϊ τ̇ιρ.

Π̇ουρασὴ κατ̇ιμτ̇ὲ σ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έχρ, βὲ τζὸκ τ̇εφὰ μουχαρεπ̇ὲ μεϊτ̇ανὴ ὀλαρὰκ, χαρὰπ̇ ὀλτ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, Οὐεσπασιανὸς 'Ιμπερατὼρ τέκραρ π̇ινὰ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνὰ Νικόπολις τεσμιγὲ ἐϊλετί. Βὲ λάκιν κουρούνη βόυστατ̇ὲ σ̇έχρ π̇ερπ̇ὰτ̇ ὀλοὺπ̇, ἰσμινὶ τ̇άχι γάϊπ̇ ἐττ̇ί. Σόγγρα 'Αραπ̇λὰρ ὀρατ̇ὰ ἰσκιὰν ἐτ̇ὶπ̇, σ̇ιμτ̇ικὶ ἰσμινὶ βερτ̇ιλέρ.

Μόυελλιφλερτ̇ὲν π̇άζησ̇η 'Εφεντ̇ιμιζὶν γιολτ̇ὰ κεντ̇ινὶ τανηττ̇ηγὴ ἰκὶ σ̇αγιρτ̇λερὶν κ̇ιττ̇ιγὶ 'Εμμαοὺς π̇ού τ̇ηρ τ̇εγιοὺ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλέρ. Βάκαα τ̇α 'Ερμενίτ̇ζε 'Ιντ̇ζιλὶν ἀτ̇ὶκ (5 ιντ̇ζὶ ἆσρ) τερτ̇ζεμεσιντ̇ὲ 'Εμμαοὺς 160 ὄκ ἀτημὴ, γιάνι 20 μὶλ κατ̇ὰρ τ̇ενιλτ̇ιγινὲ ναζάρεν, π̇ουρασὴ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ζίρα π̇ουρασὴ 'Ιερουσαλημὲ 20 μὶλ τ̇ιρ. Φάκατ Λουκανὴν ταχριρὶ οὐζρὲ, 60 ὂκ μενζιλὶ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇άζηλαρη τ̇άχι, «ὂλ 'Εμμαοὺς 'Ιερουσαλημὶν σ̇ιμαληντ̇ὰ βὲ ἀντ̇ὲν 7 μὶλ ἰρὰκ βὲ ἰσμὶ ἔλ ἀν ἄϊνι ὀλὰν κόϊ τ̇ιρ» τ̇εγιοὺ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλέρ. Π̇άζηλαρη ἰσὲ, Νεπ̇ὶ Σαμουηλὶν (Μισπὰ) γαρπ̇ηντ̇ὰ 'Ιερουσαλημὲ 9 μὶλ ὀλὰν οὐτζόυντ̇ζόὺ π̇ὶρ γὲρ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλέρ κι π̇ουνὰ χὶτζ μόυνασεπ̇ὲτ γιὸκ τ̇ηρ.

'Εμμαουστ̇ὰν μόυφαρακάτλε π̇ὶρ ἀζ ἰλεριτ̇ὲ Π̇έρι 'Εγιοὺπ̇ ('Εγιοὺπ̇ κουγιουσὴ) βὲ ἀντ̇ὲν ἰλεριτ̇ὲ Τ̇ὲρ 'Εγιουπ̇ὴ ('Εγιοὺπ̇ μαναστηρὴ) κ̇ετζερὲκ, Γεχουδὰ τ̇αγλαρὴ μιγιανεσιντ̇ὲ βακὴ π̇ὶρ βατ̇ιτ̇ὲ Βαὶθ-σεμὲς βιρανεσὶ κ̇όρόυνόύρ. Π̇οὺ μαχὰλ ἔλ γὲβμ χὲρ νέ κατ̇ὰρ γάϊρι μεσκ̇όὺν ἰσέ τ̇ε, ἐπ̇ιγέϊ ἀτικεσὶ ἀνὴν ἰσμινὶ π̇ακὶ σακλαγιὰ π̇ιλμις̇ τ̇ιρ· π̇ουρατ̇ὰ τ̇ζεργιὰν ἐτ̇ὲν σοὺ βὲ κ̇όυζὲλ ταρλαλὰρ τ̇άχι βάρ τ̇ηρ. Φιλιστιλερὶν Ραπ̇π̇ὴν ταπ̇ουτηνὴ ὂλ ταρλαλαρτ̇ὰ ἰσ̇λεγενλερὶν γιαννηνὰ ἰρσὰλ ἐττ̇ικλερινὶν ταρζὴ π̇ιζὲ μαλόὺμ τ̇ιρ.

Π̇ουρατ̇ὰν γιαρὴμ σαὰτ ἰλεριτ̇ὲ τεπεγὲ τζηκτ̇ηγημηζτ̇ὰ Κιριὰθ 'Απ̇ουλὸς̇ νὰμ π̇ὶρ καριγεγὲ βαρηλήρ. Π̇οὺ καριγὲ κατ̇ιμτ̇ὲ π̇ὶρ σ̇έχρ ὀλαρὰκ Καριάτ ἐλ Γιονὰπ̇ γιάχοτ̇ Κιριὰθ-ἰαρεὶμ τεσμιγὲ ὀλουντ̇ηγὴ μισιλλοὺ, Γεχουδὰ βὲ Βενιαμὶν χουτ̇ουτ̇ηντ̇ὰ βακή τ̇ηρ.

Μαχάλη μεζκόὺρ σ̇ιμτ̇ικὶ ἰσμινὶ ἀλτμὴς̇ σενὲ ἀκτ̇εμιντ̇ὲ 'Απ̇ουλὸς̇ ἰσμίϊλε μαρούφ ζαλὶμ π̇ὶρ σ̇εϊχτ̇ὲν ἀλμὴς̇ τ̇ηρ. Σ̇έϊχι μερκοὺμ π̇ουραγιὴ τάχτη τεσαρρουφηνὰ ἀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ὀρατ̇ὰν κ̇ετζὲν γιολτ̇ζουλαρτ̇ὰν τ̇ζεπ̇ρὶ βερκ̇ὶ τ̇άχι ἀλὴρ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, 'Ιπ̇ραχὶμ πασ̇ὰ 1830 τ̇ὰ ἀνὴν τεεσιρινὶ κόὺλλιγεν μὰχβ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, σ̇ίμτι ἐβλατ̇λαρὴ γιολτ̇ζουλαρτ̇ὰν βερκ̇ὶ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ σατ̇ακὰ ἀληρλάρ.

Ραπ̇π̇ὴν ταπ̇ουτὴ Δαβιδὶν ἐγιάμη σαλτανατηνὰ τ̇εγὶν π̇ουρατ̇ὰ καλτ̇ή. Α Βασ. ζ'. 1.

Πού σέχρ βὲ πού τιγιὰρ ἀλεϊχινὲ Ἱερεμίας κιπὶ ἐσιρκέμεγερεκ, μόυστακπελτὲ νέ βουκοὺ πουλατζαγηνὴ πεϊγαμπερλὶκ ἐττιγὶ ἐτζλτὲν, μελὶκ Ἰωακειμὶν κηλητζῄλε κάτλ ἐτιλὲν Οὐρία πουρατάν ἰτι. Ἱερ. κς'. 20. Σίχορι Μησηρτὰν μετχέλι Αἱμαθά, γιάνι Χαλεπὲ γιακὴν Χαμαγιὰ βαρανὰ τὲκ τετζεμμοὺ ἐτὲν πόγιοὺκ πὶρ ἰζτιχὰμ πινλέρτζε σαντούρ, τανπούρ βὲ τέφ βὲ ζιλλὲρ ἰλὲ ρὰκς ἐτερὲκ, Ραππὴν ταπουτηνὴ πού τεπετὲν ἐντιρτιλέρ. Βακτῄλε σὲν πὶρ σέχρ βὲ λάκιν σίμτι σάϊκι τζακαλλὰρ μεκιανὴ ὀλτηγηνὴ κὸρμὲκ, ἀνὴν χακκηντὰ ὀλουνὰν νόυπουββετὶν ἰτζρὰ ὀλουνμὴς φήσκ οὐ φιτζούρ τζεζάϊ σεζασηνὴ πουλμὴς, βὲ Ράππη ἀτὶλ πί σούτζ κανλαρὴν ἰντικαμηνὴ κεέννεχου ἀλμὴς, βὲ ταϊμὶ ἀλὴρ ἰτιγινὶ ταλὶμ ἐτέρ. Πουρατὰ σίμτι 30—40 χανὲ κατὰρ Φελλὰχ Ἀρὰπ πουλουνούρ.

Πουρατὰν γιολημηζὰ τεβάμλε ἰκὶ σαὰτ ἰλεριτὲ Γάστελ τεπεσινὲ βασὴλ ὀλτηγημηζτὰ σιμαλτὰ Νεπὶ Σαμουὴλ, γιάνι καπούλ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, κατὶμ Μισπὰ μόυσαχετὲ ὀλουνούρ.

Μισπὰ Βενιαμὶν σηπτηνὰ ἰσαπὲτ ἐτὲν ὄν τὸρτ σεχρλερτὲν πιρὶ ὀλουπ, ορατὰ Σαμουηλὶν Ἰσραὴλ οὐζερινὲ ἰτζράϊ χόυκμ ἐττιγὶ ἐγιαμτὰ νελὲρ βουκοὺ πουλτηγὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲ μεστούρ τηρ. Ἀντὲν ἰλεριτὲ τζενουπτὰ βακὴ «βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωαννησὴν βατανὴ» τεγιοὺ ριβαγὲτ ὀλουνὰν Ἀϊνκερὶμ καριγεσὶ μόυσαχατὲ ὀλουνούρ. Λουκ. ά. 39 ἀγετὲ ναζάρεν, βὲ ἐλ γὲβμ τζὸκ σουλὰρ ὀλτηγηνὰ κόρὲ, βαπτὶς ἐτμεγὲ μόυσαὶτ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν μεζκούρ ριβαγὲτ πὲκ τε σαχὶχ ὀλὰ πιλίρ.

Πὶρ ἀζ ταχὰ ἰλερὶ κιτιλτίκτε, σιμαλτὲν τζενούπι γαρπὰ μόυμτὲτ βὲ κόυζὲλ παγτζελὲρ βὲ ζεϊτινλικλέρλε καπλὴ Ἔϊλα βατισινὲ βασὴλ ὀλουνούρ.

Πού βατιτὲν Δαβὶδ χάϊ Ἀλλαχὴν ὀρτουσηνὴ ταχκὶρ ἐτὲν χοτπὶν Γολιαθὰ ἀνὴν πεχλιβανληγηνὰ μόυκιαφάτεν πὶρ τζακὴλ τασὴ χετιγὲ ἐττί. Α Βασ. ιζ'. 49.

Ἴμτι ὀρατὰν γίνε ἰλερὶ κιτερὲκ βατινὶν σὰρκ τζιγετινὲ βὲ γίνε ἀντὲν τεπεγὲ τζηκτηγημηζτὰ καρσὴμηζτὰ Ζεϊτινλὶκ ταγὴ βὲ ἀνὴν ἐτεγιντὲ Ἱερουσαλὴμ νόυμαγιὰν ὀλτού. Ὄλ βακηττὰ ρεφακατημηζτὰ ὀλὰν 150 κατὰρ Ρούς χατζιλεριντὲν πάζηλαρηνην σεβινὶπ χὸς ναγμελὲρ ἰρλατηκλαρηνὴ, βὲ πάζηλαρηνην ἰσὲ, τὶζ οὐττοὺ κελερὲκ κὸζ γιασλαρῄλα τοπραγὴ ὀπτὸυκλερινὶ κὸρτὸυγιόυμτὲ, μόυχτελὶφ μαχαλλερὲ σόυροὺ σόυροὺ κοσὰν χατζηλὲρ κερπανλαρηνὴ τὲρ χατὴρ ἐτερὲκ, ἄτζεπα πού ζιγιαρὲτ μαχαλλεριντὲ νέ βάρ τηρ; τεγιοὺ κεντὶ κεντιμὲ σουὰλ ἐττὶμ ἰσέ τε, μουκνὶ πὶρ τζεβὰπ πουλάματηγημταν, σουαλημὴ «Καζαν»τὰν περού σάλτ τοὺζ βὲ ἐκμὲκ ἰλὲ κελτιγινὲ μόυφτεχὶρ ὀλὰν πὶρ Ρουσὰ τζεβιρτιγιμτὲ, «Κόυναχλαρὰ ἄφβ βάρ» τζεβαπὴ βεριλτί. Ἴμτι ὀϊλὲ ἰσὲ ζενκινλὲρ ἐμβὰλ τελὲφ ἐτερὲκ χαδζῆ ὀλουπ, κόυναχλαρηνὴ ἄφβ ἐττιρὲ πιλιρλὲρ, γιὰ φακιρλὲρ νέ ἐτμελί τιρ; Χὰλ πού κι κόυναχλαρὰ ἄφβ ἰχσὰν ἐτὲν Ζὰτ ζενκινλερὶν τζεννετὲ κιτμελερὶ φακιρλερτὲν ταχὰ κόυτζ ὀλτηγηνὴ κόστερμίς τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΤΟΡΟΣ Π. ΧΝΚΙΑΝ

ΙΜΑΝ ΒΕ ΦΕΪΛΕΣΟΦΙΓΕΤ

(Προφεσσὸρ Χ. Π. Σμίθ)

Ἰμὰν ἰλὲ φεϊλεσοφιγετὶν πὶρ ἀλακασὴ βάρ μη τηρ σόυαλὴ, χὲρ βακὴτ οὐλεμὰ βὲ μόυτελααkιανὴν τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμὶς ὀλουπ, τζοκλαρὴν οὐζοὺν βὲ κηϊμετλὶ βακητλαρηνὴ πού μεσελενὶν χαλληνὰ ταβὲτ ἐτμίς τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ πάζηλαρ φεϊλεσοφιγὲτ τιγιανετὲ μουγαγὶρ ὀλαρὰκ τινὶ τεκζὶπ ἐτέρ τόυσόυνκόυσοὺ ἰλὲ ἀνὴ ταχκὶρ ἐτμὶς, βὲ πάζηλαρ τάχι φεϊλεσοφιγετὶ ἰμανὰ μόυρετζτζὰχ τουτμοὺς ἰσελὲρ τε, πού χουσουστὰ γιανηλμὴς τηρλάρ. Χὶτζ πὶρ βακηττὰ τογροὺ φεϊλεσοφιγὲτ ταλιμὶ ἰμανὰ μουχαλεφεττὲ πουλούνματηγηνταν μάτα ἀνὴ ταστὶκ βὲ μόυχκὲμ τάχι κηλάρ.

Ραζονὴν ταλὶμ καπούλ ἔτμεμεσι βὲ γιά τα τογροὺ πὶρ φεϊλεσοφιγεττὲν ἰτζτινὰπ ἐτμεσὶ μόυμκὶν τὶρ· φάκατ πεσεριγεττὲ ὀλὰν ἰμανὴν τετεννὶ γιὰ πὶρ κόνὰ ζιγιαντὰ πουλουνμασὴ μόυμκὶν τεγίλ τὶρ. Ἀτὲμ κεντὶ ἐλινὶν ἰσιντὲ γιανηλσὰ πιλὲ, καλπὶν «γιόυρεγὶν» ἰστικαμὲτ βὲ χακκανιγὲτ ἰλὰν ἐτμεκτὲν φεραγὰτ ἔτμεγετζεγινε τεεμὶν ὄλ.

Σίμτι χακκηντὰ πάχς ἐτετζεγιμὶζ χουσουσὰτ ἰμὰν βὲ φεϊλεσοφιγετὶν χασσιγετλερὶ ἰττιφὰκ, μουγαγιρὰτ βὲ ἀλακαλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ.

Ἔββελα, ἰμὰν βὲ φεϊλεσοφιγετὶν χασσιγετλερὶ νέ τὶρ; σόυαληνὰ τζεβὰπ βερελὶμ. Ἰμὰν κενὶς μανασῄλε κόρόύνμεγεν βὲ ἐπετὶ σεϊλερὶν μεβτζουτιγετινὲ κανὶ ὀλμὰκ τηρ. Τὶν νοκτάϊ ναζαρηντὰν ταχτὶτ ὀλουντούκτα, Ἀλλαχὰ βὲ ἀνὴν κελαμηνὰ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ τὶρ. Ἴλμι ἰλαχιγεγὲ τεαλλόυκ ἐτὲν χουσουσὶ μανασῄλε, πὶρ τακὴμ μουαϊγὲν νιζαμὰτ ταχτηντὰ πεγιὰν ὀλουνὰν ἰναναμακληγὰ ἀὶτ πάζη πεντλερὶ σαμὶλ τιρλέρ. Ἀνὴν ταχὰ χουσουσὶ βὲ Ἰντζιλὶ μεφοὺμ βὲ μανασὴ ἀτεμλερὶν Χηριστοσὰ ὀλὰν τεβεκκόυλ βὲ ἰτιματὴ οὐζερινὲ μόυεσσές τιρ. Ἰστὲ πουνοὺν ἰλὲ τὶρ κι χελασὰ σερὶκ βὲ ναὶλ ὀλμούσηζ.

Πουνλαρτὰν πιριντζισὶ ἰστισνὰ ὀλαρὰκ, πακὶ καλὰν μανὰ βὲ ταχτιτλὲρ ἰλὲ ἰμὰν φεϊλεσοφιγεττὲν τεφρὶκ ὀλουνούρ. Ἰμὰν ἀμὶρ βὲ σαχίπι χόυκόυμὲτ τιρ, λάκιν φεϊλεσοφιγὲτ ὄλ ἰμτιγιαζτὰν μαχρούμ τηρ. Ἀτὲμ κεντὶ κεντινὶ ἄντζακ ἀγινετὲ τὰμμ μόυσαχετὲ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, ἰμὰν τάχι σάλτ Κιτάπη Μουκαττεστὲ κεντὶ ἀϊνινὶ βὲ ἀσληνὴ κόρούρ. Ὅ χὲρ βακααγιὴ Ἀλλαχὴν μουκαττερὶ ἰλὲ ἰρτιπατὰ κετιριπ, ἀνὴν ἰλὲ τεφσὶρ ἐτέρ. Ὅ μόυτζιζελὲρ βὲ ἐσράρη ἰλαχιγεγὶ καπούλ ἐτερὲκ ἰλμὶν βὲ χακικατὴν μενπάη ἀσλὶ βὲ ἐζελισὶ γιάληνηζ χάϊ ὀλὰν Ἀλλὰχ τηρ ἰττιασηντὰ πουλουνούρ.

Πάζεν μεκτεπιλὲρ ταραφηντὰν γιτζβ γιολλοὺ ἰμὰν χακκηντὰ τενιλμὶς τὶρ κι, «Ἰνανήρημ ζίρα ἀνκλαγιάμαμ,» βὲ Λὸρδ Πάκον τάχι χὲρ νέ βακὴτ κι πὶρ σεγὶν χακικατηνὴ ἀνλαμὰκ μόυμκινσὶζ βὲ γιάχοτ ἀκλὰ μόυταπακὰτ ἐτμὲζ ἰσὲ, ὄλ ζεμὰν ἀνὴ Ἀλλαχὴν χικμετινὲ χαμὴλ ἐτερὲκ, «Ἰμανημηζὴ χατὲν ζιγιατὲ κουββετλεντιρίριζ, γιάχοτ ἰμανημὴς γιὸκ ἰσὲ, ἀνὴ (ἰμανὴ) χάλκ ἐτέριζ» τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὶς τὶρ. Χὲρ νέ κατὰρ τινσὶζ βὲ μόυνκιρλὲρ, πουνοὺν κιπὶ πὶρ τζὸκ χακαρεταμὶζ σόζλὲρ ἰλὲ Χριστιανληγὴ βὲ ἰμανὴ ταχκὶρ ἐτμὶς ἰσελὲρ τε, ἀνὴν κηϊμετινὶν νέ τερετζὲ ἀλὶ βὲ τζελὶλ ἰτιγινὶ ἰστὲρ ἰστεμὲζ κεντιλερὶν τακπὶχ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐϊλετικλερὶ ἰπαρελεριντὲ πιλὲ τακρίρ οὐ πεγιὰν ἐτμὶς τιρλέρ. «Ἀνλερτέ τε χακικὰτ μεβτζούτ τηρ.»

Ἔββετ, ἰμὰν πιλίνμεγεν βὲ ἀνλασῄλμασὴ κόυτζ χουσουσατὴ ζιγιατεσὶ ἰλὲ μαλόυμ βὲ μουαϊγὲν κηλάρ. Σόυπχὲ ἀνὴν χουζουρηντὰ τουράμαζ. Ὅ ἀτεμὶ χὲρ σεγὲ Κατὶρ ἰλὲ μόυλακατὰ κετιριπ, μόυμινὶ ὀλόυμόυντὲ πιλὲ μεσρούρ βὲ μουτλοὺ κηλάρ. Ἔλ κησσὰ ἰμὰν χαγιὰτ βὲ ὀμόὺρ ὀλουπ, ἀνὰ μαλὶκ ὀλὰν χὲρ φὲρτ ἰζτιρὰπ βὲ ὀλόυμτὲν ἀζὰτ ὀλαρὰκ μόυέππετὲν σαατέτι ἐπετιγὲ ἰλὲ μαχζούζ βὲ μόυφερρὰχ ὀλούρ. Ἰμὰν χακκηντὰ πού καταρηνὴ κιαφὶ σαγιαρὰκ, πὶρ ἀζ τα φεϊλεσοφιγετὶν μανὰ βὲ ἀσληνὴ μόυταλαὰ ἐτελίμ.

Φεϊλεσοφιγὲτ νέ τὶρ; Φεϊλεσοφιγὲτ ἰνσανὶ μόυτελααnὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, ταχιλὶ βὲ χαριτζὶ ἀλὲμ βασητασῄλε τεπλὶγ ὀλουνὰν μόυσελλεμὰτ ἰλὲ οὐγρασῄπ, ὄλ μόυσελλεματτὰν ἐσὰς, καβαΐτ, βὲ νιζαματὴ τεσκὶλ βὲ τερτὶπ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμὰκ τηρ. Ὅ μαλόυματὴν κιάφφεσινε μόυνχασὴρ ὄλμαγιηπ, σάλτ ἀνὴν χουσουσὶ πὶρ ταϊρεσινὶ σαμὶλ τὶρ. Ὅ ἄντζακ ἀκλὶ ἰνσανὴν μόυσαατὲ ἐϊλετιγὶ τερετζετὲ πὶρ σεγὶ ἀνκλαγηὴπ βάσφ οὐ πεγιὰν ἐτερὲκ νιζὰμ οὐ καβαϊτὲ ἀσινὰ ὀλὰ πιλίρ. Ἀτὶ τετζριπὲ πιζὲ χὲρ σεγὶ τεφερρουὰτ βὲ πὶλ τζόυμλε ἀλακαλαρηντὰν περὶ ὀλαρὰκ πιλτιρὶρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν γεκτικερὶ ἰλὲ ὀλὰν μόυσαπεχὲτ, μόυτεπεγὰτ βὲ πιρλιγιντὲν πάχς ἐτὶπ ρὲσμ ἐτμεσὶ σάλτ φεϊλεσοφιγετὲ ἀὶτ τὶρ. Ὅ κεντὶ ἴλκ ἀτημηνὴ βακααλὰρ ἰλὲ ἀλὴρ ἰσέ τε, ἀνὴν ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ ταχὰ ἰλερὶ κιτερὲκ, ὄλ βακηαλαρὰ χόυκμ ἐτὲν καβαῒτ βὲ νιζαματὴ πουλμαγὰ τζαλησήρ. Ματτὲ, ἀκὴλ βὲ τζιχανὴν τεπαϊγὲτ ἐτμεκτὲ πουλουντηκλαρὴ ἐσασὴ πιλμὲκ, βὲ τζόυμλεσινι ἰττιφὰκ βὲ ἰρτιπατὰ κετιρμὲκ ἰστέρ.

Ὅ, Πλάτων βὲ Ἀριστοτελησὶν ταλὶμ βὲ τετζρόυπελερινὲ ναζάρεν, «ἀτζαϊπὰτ ἰλὲ πέττ ἐτὶπ, νιζαμὰτ ἰλὲ χιτὰμ πουλούρ.» Ταπιὰτ ἀνὰ πὶρ ἐζελὶ χοτζὰ βὲ ταϊμὶ χατὶπ χαλιντὲ πὲκ τζὸκ χακικὰτ βὲ ἀτζαϊπὰτ κέσφ ἐτὶπ, ἀνὴν σόυαληνὰ τζεβὰπ βερὶρ ἰκὲν, τζόυχελαγιὰ σόυκόυτ ἐτὶπ, σάϊκι τζόυμλεσινι ἀνλερτὲν σέτρ ἐτέρ. Ἀνὴν ἰντιντὲ ἐζελὶ βὲ ἰλαχὶ όυνσόυρ ἄκλι ἰνσανὶ βὲ τεμγὶζ ἐϊλεμὶς ὀλτηγὴ νιζὰμ τηρ.

Ὅ, καϊτὲ βὲ νιζαμὴ τζὸκ σεβέρ, λάκιν ἀνὴ βὰζ ἐτὶπ, ἀλεμὲ χόυκμρὰν ἐϊλεγενὶ οὐνουτήρ. Ὅ, νιζαμὰ ταπὶ ὀλουπ, τάϊμα ἀνὴ μόυτελαὰ ἐτερὲκ Ἀλλὰχ χακκηντὰ τόυσόυνμὲζ, βὲ τόυσόυνσε πιλὲ τζὸκ βακὴτ βερμὲζ.

Ἴμτι ἰμὰν βὲ φεϊλεσοφιγετὶν χουσουσὶ χασσιγὲτ βὲ σηφετλερὶ ἀτὶ οὐζ ζίκρ σοὺ πὶρ κάτζ χουσοὺς ἰλὲ πεγιὰν ὀλουνούρ.

Φεϊλεσοφιγὲτ τεβαμὶ μόυτελααtάν, ἰμὰν σαφὶ ἰτικαττὰν ἰπαρὲτ τὶρ· πιρὶ καβαῒτ βὲ νιζὰμ, τικερὶ βακαὰ βὲ ἐσχὰς οὐζερινὲ μόυεσσές τιρ. Πιρὶ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἔββελα ἰναναμαλῄγιμ, τικερὶ ἰσὲ ἰναναμὰκ ἰτζοὺν ἔββὲλ πιλμελίγιμ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτέρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ μεσερρέτι ἀζιμεγὶ μουτζὶμ πὶρ χουσούς τὶρ κι, ἰκισινὶν τάχι μερκεζὶ ἰλχὰμ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρθμὶ Σεπτέμβριος 17, βὲ 'Αλαφρ. Σεπτέμβρ. 29, 1888

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σιμτιγέτεκ Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ Κὸντ Καλνοκυνὶν σενεθὶ μὸυλακατηνὰ σενενὶν ἓν ἐχὲμμ σιγιασὶ βακηαλαρὴ ναζαρήϊλε πακηλμακτὰ ἰκὲν, ποὺ σενὲ μὸυσαριλεϊχὸυμανὴν μὸυλακατηνὴν πὲκ ὃ κατὰρ τικκὰτ τζὲλπ ἔτμεμεσι τουχὰφ κὸρὸυνμεκτὲ τιρ. Αὐστρία ἰλὲ 'Αλμανία ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν ἰττιφακὴν σουρουτηνὴν κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ νὲσρ ἐτιλμεσινὲ ποὺ τεπεττὸυλατὴν πασλήτζα σεπεπὶ ναζαρήϊλε πακηλμακτά τηρ. Ἴσπου ἰκὶ τεβλετλερὶν νέ τερετζὲ σηκὴ σαρτλὰρ ἰλὲ γεκτικερινὲ μερποὺτ πουλουντηκλαρὴ ἀνκλασηλμὴς ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶν διπλωματλαρηνὴν ἀρὰ σηρὰ πὶρ μὸυλακαττὰ πουλούνμαμαλαρη ταχὰ ζιγιατὲ τικκὰτ τζὲλπ ἐτετζὲκ ἰτι. Ποὺ σενὲ Κὸντ Καλνοκυνὶν Φρεδριχσρουχεγὲ ὀλὰν ζιγιαρετὶ πὲκ κησσὰ ὀλτού. Μὸυσαριλέϊχ Βιεννατὰν Σεπτέμβριος 16 τὰ μουφαρακὰτ ἐτὶπ, Σεπτέμβριος 18 τὲ ὀϊλὲ βακτὴ Φρεδριχσρουχεγὲ μὸυβασελὲτ ἐϊλετὶ, βὲ σημεντηφὲρ μεβκιφιντὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουντού. Μὸυσαριλεϊχὸυμανὴν μεσαΐλι σιγιασιγὲ χακκηντὰ ὀλὰν ἶλκ μὸυλακατὴ ὂλ κὸυν ὀϊλὲ σονοὺ βουκοὺ πουλτού. Ὂλ ἀκσὰμ Κὸντ Καλνόκυ κεντὶ σὴρρ κιατιπὶ ἰλὲ οὐζοὺν μὸυττὲτ μεσγοὺλ πουλουντή. Βὲ Σεπτέμβριος 20 τὲ γιαρὴ κετζετὲ Φρεδριχσρουχετὲν μουφαρακάτλε Βιενναγιὰ ἀβτὲτ ἐϊλετί. Ἰχτιμάλεν ποὺ μὸυλακαττὰ Βουλγαριστὰν μεσελεσί, βὲ μὸυχτεμὲλ βὲ ζουχουρὴ μὸυμκὶν ὀλὰν σάϊρ τζὸυμλε μὸυσκιλὰτ μενπαλαρηντὰν πὰχς ὀλουνμοὺς τηρ. Φάκατ ἀνλερὶν κὸυλλιγεν γενὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ καρὰρ βερμὶς ὀλμαλαρὴ πὲκ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ. «Ταΐμς»ὴν Βίεννα μουχπιρὶ σοὺ ἰπαρὲ ἰλὲ, γιάνι, «Ἰκὶ πὰς βεκιλλὲρ ἐχαλιγὶ χαϊρεττὲ πηρακατζὰκ γενὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζὴ ἰτζὸυν τερτιπλὲρ ἐτμὲκ μακσετίϊλε τεγίλ, ἄντζακ ἀνλερὶν σουλχὴν πακασηνὴν τεεμινατηνὴ ἀρτηραρὰκ χακίκατεν σουλχὴ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζὸυν πὶρ αραγιὰ κελτικλερινὲ ἐχαλὶ κιάμιλεν τεεμὶν ὀλμοὺς τηρ» ἰπαρεσίϊλε ἐφκιάρη οὐμουμιγεγὶ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. «Κολόνγιη Γαζὲτ» 'Αλμανιανὴν κεντὶ ἰκὶ κομσουλαρηνὰ ὀλὰν ἀλακασὴ χακκηντὰ σὸϊλετιγὶ σηρατὰ σὸϊλὲ τεμὶς τιρ· «Χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ Ρουσιανὴν πιζὶμ σοφραμηζτὰ τάϊμα πὶρ γερὶ ὀλατζάκ τηρ· φάκατ ἀνὴν μόυσαφιρπερβὲρ 'Αλμὰν χανεσινὲ κιρμεσὶ ἓν μαχρὲμ ὀλὰν τοστουμηζὰ καπουγιὴ κὸστερμεμιζὲ μενοὺτ ὂλμαμαλη τηρ. Τζὸυνκι πὶρ ταραφτὰν Ρουσιανὴν μεσλεγινὶν σατελιγὶ βὲ σαγιάνη ἰτιμὰτ ὀλτηγὴ τεεμινατὴ 'Αλμανλὰρ ἰντιντὲ κεντὶ τεεσιρινὶ ζιγιατεσίϊλε γάϊπ ἐτμὶς ἰκὲν, ὂλ πὶρ ταραφτὰν 'Αλμανιανὴν Αὐστρία ἰλὲ περαπὲρ τουρμασηνὴν, βὲ κερὲκ ἐγιάμη σαατὲτ βὲ κερὲκ ἐγιάμη φελακεττὲ πιρὶ πιρλερὶντὲν ἀϊρήλμαμασηνην ἐλζὲμ ὀλτηγὴ 'Αλμὰν ἐχαλισὶ ναζαρηντὰ ἀκαΐτι τινιγενὶν πὶρ κησμὴ γερινὲ κετζμὶς τιρ. Σιγιασὶ πὶρ μεπτενὶν ποὺ τερετζὲ οὐμουμὶ πὶρ ταρζτὰ καποὺλ ὀλουνμασὴ νατὶρ οὐλ ἐμσὰλ τηρ.

— Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερικανὴν ἀγιὰν μετζλισινὶν τζὸυμχουριγὲτ ταραφταρανηνὰ μενσοὺπ ἓν μεσχοὺρ ἀζασὴ Μ. Σέρμεν μετζλίσι μεζκὸυρὲ Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερίκα, 'Ιγγιλτέρρα βὲ Καναδανὴν γεκτικερινὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴ τεφτὶς ἐτὶπ, 'Αμερικανὴν Καναδα ἰλὲ ὀλὰν τιτζαρέττζε βὲ σιγιασὶ ἀλακασηνὴν τερφιϊνὲ τζαλησμαλαρὴ ἰτζὸυν πὶρ κομιτὲ ταγὶν ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. Σέρμεν ποὺ σηρατὰ ἰράτη νοὺτκ ἐτερὲκ, Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερικανὴν βὲ Καναδανὴν πιρὶ πιρλερινὲ τογροὺ ὀλὰν ἀλακαλαρὴ οὐζερινὲ σιμτιγέτεκ ὀλτηγηντὰν ταχὰ κενὶς πὶρ τασαββοὺρ ἰλὲ πακατζακλαρὴ βακὴτ κελὶπ γετισμὶς ὀλτηγηνὴ, Μεξικονὴν σιμαληντὰ ὀλὰν τεκμὶλ τιγιαρὴν 'Αμερίκα ἰττιχατηνὴν σαατὲτ βὲ περεκετλερινὲν χισσετὰρ ὀλμαλαρηνὴν σιμτικιντὲν ταχὰ χαϊρλὴ ὀλατζαγηνὴ, φάκατ Κανάδα ἰλὲ πιρλεσμὲκ χασιμανὲ κανουνλὰρ βαζήϊλε τεγὶλ, ἄντζακ τοστανὲ μὸυλακὰτ ἰλὲ μὸυμκὶν ὀλὰ πιλετζεγινὶ, βὲ Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερικανὴν χακικὶ μεσλεγὶ τοστανὲ πὶρ ταρζτὰ Καναδαγιὰ τιτζαρὲτ χουσουσηντὰ κὸρὸυσμὲκ ἰτζὸυν χὲρ σουχουλετὶ βερμὲκ ἰτιγινὶ, βὲ γίνε ποὺ ἰκὶ ἐγιαλετλερὶν τζέπρεν πιρλεσμελερὶ ἄσλα μὸυμκὶν ὂλμαγιηπ, ἰττιχὰτ γιάληνηζ ποὺ ἰκὶ ἐχαλινὶν ἀζὰτ ἰρατετίϊλε ὀλὰ πιλτιγινὶ ἰφατὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Μὸυμαϊλέϊχ ἴσπου μεπτελερὲ ναζάρεν, ρεΐσι τζὸυμχοὺρ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνοὺπ τα ἀβὰμ καμαρασηντὰ καποὺλ ὀλουνὰν ἰντικὰμ λαϊχασηνὴν ἀγιὰν μετζλισιντὲ καποὺλ ὀλούνμαμασηνη ταβσιγὲ ἐτμὶς τιρ.

Ἴσπου ἐφκιαρλαρὴν πεγιὰν ἐτιλετζεγὶ βακτὴν γετισμὶς ὀλουπ ὂλματηγη σὸυπχελὶ ἰσέ τε, πιζὲ κὸρὸυνὸυρ κι ἓν νίχαγε Κανάδα Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερίκα ἰλὲ πιρλεσετζὲκ τιρ. Πουνλὰρ 'Ιγγλίζτζε τεκελλὸυμ ἐτὲν βὲ γιὰν πέ γιὰν πουλουνὰν ἰκὶ μιλλετλὲρ ὀλουπ, γεκτικερὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακαλαρὴ ἀνλερτὲν χὲρ χάνκη πιρινὶν 'Ιγγιλτερραγιὰ ὀλὰν ἀλακασηντὰν πὲκ σηκή τηρ.

— Μὸυττεχιτὲϊ 'Αμερικανὴν Δζέξηνβιλ σεχριντὲ σαρὴ χὸυμμὰ ἰλλετὶ κιττικτζε κέσπι σιττὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Σεπτέμβριος 18 τὲ ποὺ ἰλλετὲ 156 ἀτὲμ τουτουλοὺπ, ἀνλερτὲν 50σὶ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Σεπτέμβριος 19 τὰ 131 κιμσὲ ἰλλετὲ τουτουλμὴς, φάκατ ὂλ κὸυν βεφὰτ ἐτενλερὶν σαγιησὴ πιλτιρίλμεμις τιρ. 'Ιλλὲτ γαρπὰ τογροὺ γιαγιηλμακτὰ κιπὶ κὸρὸυνμεκτὲ ὀλουπ, σάϊρ μαχαλλερτὲ τάχι ἰλλετὲ πάζη κιμσελὲρ τουτουλμὴς τηλάρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Πελγραδτὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Κρίστιτζ καπινεσινὶν ἰστιφὰ ἐϊλετιγινὶ, ἰστιφαλαρηνὴν Κρὰλ Μιλάνο ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουντηγηνὴ, βὲ γενὶ καπινὲ τεσκιλὶ ἰσινὶν Μ. Ριστιτζὲ ἰχαλὲ ὀλουνατζαγηνὴν μὸυχτεμὲλ ἰτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ποὺ χαπερλὲρ σίμτι τεκζὶπ ἐτιλμεκτὲ τιρ· βὲ φὶλ βακὴ ποὺ τεπετὸυλὰτ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ. Μ. Κρίστιτζ Κρὰλ Μιλανονὴν ναζαρηντὰ ἐμνιγέτι κιαμιλὲ καζανμὴς ὀλτηγηντὰν, κεντὶ ἰταρεσὶ ταχτηντὰ ἀσαγισὶν μουχαφαζασηνὴν ἄρτηκ μὸυμκινσὶζ ὀλτουγηνὰ ἰλζὰμ ὂλματηκτζα μεμουριγεττὲν ἰστιφὰ ἐτμέζ. Σάγετ γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκιλινὲ λὸυζουμ κὸρὸυλσὲ, Κρὰλ Μιλανονὴν ποὺ μεμουριγετὶ Μ. Κριστιτζὲ ἰχαλὲ ἐτμεσὶ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ. Τζὸυνκι μὸυμαϊλεϊχὶν Ρουσία ταραφταρλησὴ ὀλτηγὴ σὸϊλὲ τουρσοὺν, Σκουπτζινατὰ ἐκσεριγὲτ καζανάματηγη τάχι ταχὰ τοὺνκὶ πὶρ βακηά τηρ.

— Πέλφορ γιακηνηντὰ χουτουτὴν Φράνσα ταραφηντὰ μακτοὺλ πὶρ 'Αλμὰν πολισὶ πουληνμὴς τηρ. Ποὺ βακηὰ ἐββὲλ ἐμρτὲ πὸγιὸυκ πὶρ τελασὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς ἰσέ τε, πάτεχου μερκουμὴν κεντὶ κεντινὶ τελὲφ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀτζὴκ πὶρ σουρεττὲ τεπεϊγιὸυν ἐττί.

— Ρουσία 'Ιμπερατωροὺ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν σουτοὺρ ἐτὲν πὶρ φερμὰν Ρουσία Μαλιγὲ ναζηρηνὰ τεταβὸυλὲ 15,000,000 ρουπλιλὶκ καϊμὲ ταχὰ τζηκαρμασηνὰ σελαχιγὲτ βερμὶς τιρ. Τεεμινὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἄϊνι μικταρτὰ ἀλτοὺν ἀκτζὲ Πάνκη 'Ιμπερατωρὶ κασασηνὰ βὰζ ἐτιλετζέκ τιρ. Ποὺ σενὲ Ρουσιατὰν κὸυλλιγετλὶ ζαχιρὲ ἰχρατζὴ, βὲ ταχὰ τζὸκ νὰκτ ἀκτζεγὲ ἰχτιγιὰτζ ἀτζηλμασὴ ἴσπου τεσεπποὺσὲ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ. Χὸυκὸυμὲτ κεντὶ βατηνὰ ἐμὶν καλαρὰκ, Τὸυρκία ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ ἀνὰ πετὲλ ἀλτοὺν ἀτζὲ ὂλμαγιαρακ τεταβὸυλὲ τζηκαρτηγὴ 266,000,000 κιαγὴτ ρουπλιγὶ τεταβὸυλτὲν καλτηρμὰκ καραρηντὰ σαπὶτ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. Γενὶ καϊμὲ μουβακκὰτ ὀλὰν πὶρ ἰχτιγιατζὴν τεφὶ ἰτζὸυν ὀλουπ, ἄζ βακηττὰν τεταβὸυλτὲν καλτηρηλατζάκ τηρ.

— Χολάνδα Παρλαμεντὶ, σάγετ Κραλὴν χασταληγὴ μουχλὶκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ταχτὰ βαρισὲ ὀλὰν Πρενσεσὶν ἐγιάμη σεπαβετιντὲ νεγιαπὲτ ἰσινὶν νέ γιολτὰ τερτὶπ ἐτιλετζεγινὲ τάϊρ πὶρ καρὰρ βερμὶς τιρ. Νεγιαπὲτ ἰσιντὲ Κραλιτζαγιὰ 9 ἀζατὰν ἰπαρὲτ πὶρ χεϊγὲτ μουαβὶν πουληνατζάκ τηρ· πουνλαρὴν 4οὺ Κρὰλ ταραφηντὰν ταγὶν ἐτιλὶπ, πακὶ καλανλὰρ μεμουριγετλερὶ ἰκτιζασηντὰν ὀλαρὰκ Παρλαμεντὶν βὲ τεβλετὶν σάϊρ ταϊρελερινὶν 5 πὰς μεμουρλαρὴ ὀλατζακλάρ.

— «Ταΐμς»τὰ νὲσρ ἐτιλὲν πὶρ τηλεγρὰφ Ζανζιπαρτὰ 'Αλμανλὰρ ἀλεϊχιντὲ οὐμουμὶ πὶρ κηγιὰμ βουκοὺ πουλατζαγηνὰ ἰμαρελὲρ κὸρὸυντὸυγιὸυνοὺ ἰχπὰρ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἄϊνι τηλεγρὰφ κετζὲν χαφτὰ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ, γερλιλέρλε μεσκὸυν πὶρ κὸγιὸυν πὶρ 'Αλμὰν ζηρχλησὴ ταραφηντὰν τοπὰ τουτηλτηγηνὴ, βὲ πουντὰ 150 κατὰρ γερλιλερὶν τελὲφ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμεκτέ τιρ.

— Αὐστρία Πρενσλεριντὲν 'Αρχιδὸυκ Κάρολος Λουὶ Ρουμανία Κραληνὴ μὸυσαριλεϊχὶν σεϊφιγεσιντὲ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρέ τιρ. «Ταΐμς»τὰ βὲ ἀχὲρ πάζη γαζεταλαρτὰ νὲσρ ἐτιλὲν πὶρ ριβαγετὲ κὸρὲ, μὸυσαριλέϊχ 'Αλμὰν 'Ιμπερατωρηνὴν Βιενναγιὴ ζιγιαρετὶ ἐσνασηντὰ Ρουμανία Κραληνὴν τάχι ἄϊνι βακηττὰ Βιεννατὰ πουληνμασὴ ἰτζὸυν μὸυσαριλεϊχὶ ταβετὲ μεμοὺρ νὰσπ ὀλουνμὴς τηρ. «Φρέμδενπλατ» γαζετασὴ ποὺ ριβαγετὶ τεκζὶπ ἐτμεκτέ τιρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, Σηρπιανὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισάλεν Ρουμανία τάχι Βουλγαριστὰν ἰλὲ ταχὰ τοστανὲ πὶρ ἀλακαγιὰ κιρμεγὲ μεϊγιὰλ πουληνμακτὰ ἰμίς.

— Κουπατὰ βουκοὺ πουλτηγηνὴ σὸν νὸυσχεμιζτὲ ζὶκρ ἐϊλετιγιμὶζ κασηργὰ, ριβαγετὲ κὸρὲ, 3,500 χανελερὶν χαρὰπ, βὲ 800 ἀτεμὶν τελὲφ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ. Χαρὰπ ὀλὰν χανελερὶν 300,000 λίρα κηϊμετιντὲ ὀλτηγὴ ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ. Ποὺ κασηργὰ ἐκινλερὲ τάχι ζιγιατεσίϊλε ζαραρλὴ ὀλμοὺς τηρ.

— «Ταΐμς»ὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Πελδζικατὰ ἰτζκὶ ἰστιμαληνὴν τακλιλὶ ἰτζὸυν τζὸκ μὸυπαχεσελὲρ ὀλμακτὰ ἰμίς. Μεμλεκετὶν νισπέτεν φακὶρ ὀλὰν πὶρ κησμηντὰ νὲσρ ἐτιλὲν πὶρ γαζέτα, πεκρὶ σαγιήλμαγιαν πὶρ ἀμελενὶν ἄλ ἐλ οὐμοὺμ κὸυντὲ 6 τεφὰ ἰτζκὶ ἰτζτιγινὶ, βὲ σενετὲ 800—1,200 φρὰνκ κατὰρ ὀλὰν ἰρατηνὴν 219 φρανκηνὴ ἰτζκιγὲ σὰρφ ἐϊλετιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.

— «Ταϊμς»τὰ νέσρ ἐτιλὲν πὶρ μεκτουπὰ κὀρὲ, Βουλγαριστὰν ἀλεϊχιντὲ ἐτιλὲν χιγιανὲτ τερτιπλερινὶν μουτζιτὶ γιάχοτ μουχαρρικὶ ὀλὰν Ρουσιανὴν Πουκρὲς σεφιρὶ μεσχοὺρ Μ. Χίτροβο ἀλμὴς ὀλτηγὴ ἀγήρτζα πὶρ γιαρανὴν τεταβισὶ ἰτζοὺν σίμτι Βιεννατὰ πουλουνμακτὰ ἰμίς. Μόυμαϊλέϊχ πoὺ γιαρανὴν πασκὰ πιρινὶν τικκατσηζληγήϊλε βουκοὺ πουλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, ἀνὴν πoὺ γιαραγιὴ γιὰ πὶρ δόυελλοτὰ, γιά τα πὶρ κιμσενὶν κεντὶ ὀμρόυνὲ κὰστ ἐτμεσιντὲ ἀλτηγὴ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ. Γιαρασὴ σαγαλτηγὴ κιπὶ μόυμαϊλέϊχ μαχάλη μεμουριγετινὲ ἀβτὲτ ἐτετζέκ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

ΕΝΚΟΥΡΟΥ ΣΗΜΕΝΤΗΦΕΡΙ

Πάπη 'Αλινὶν Μ. Κολαρὴν βεκιαλὲτ ἐττιγὶ 'Αλμανιαλὴ σερμαγεταρὰν ἰλὲ πὶρ πουτζοὺκ μιλλιὸν λιραλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐτμεσινὲ, βὲ 'Ενκόυρού σημεντηφερινὶν ἰνσαατὴ ἰμτιγιαζηνὴν τάχι μεζκόὺρ σιρκετὲ βεριλμεσινὲ ταὶρ Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ πὶρ ἰρατέϊ σενιγὲ σουτοὺρ ἐττιγὶ γαζεταλαρτὰ ὀκουνμής τηρ. «Ταρὶκ» γαζετασὴ πoὺ χουσουστὰν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Χὲρ νέ κατὰρ πoὺ χουσουστὰ πὶρ ἰρατέϊ σενιγὲ σερεφσουτοὺρ εἴλεμὶς ἰσέ τε, ἀχίρεν 'Οσμανλὴ πανκασὴ κερὲκ 'Ιζμιδτὲν 'Ενκόυρόυγὲ κατὰρ ὀλὰν σημεντηφὲρ ματτεσὶ βὲ κερὲκ ἰστικράζη μεζκόὺρ ἰτζοὺν τεβλέττζε ταχὰ ναφὶ πάζη σεραΐτ ἄρζ ἐτμεσίϊλε σεραΐτι ἀχιρενὶν τε τετκικὶ ἰτζοὺν τοὺν σαπὰχ ἰτζράϊ μόυζακερὰτ πουϊρηλτηγὴ ἰσιτιλμὶς τιρ. «Λέβαντ Χέραλδ» γαζετασὴ ἰσὲ σόϊλὲ τέγιορ· Γενὶ τεκλιφλὲρ χακκηντὰ πανκανὴν χαπερὶ ὄλματηγηνταν, ἰστὲ πoὺ γενὶ πὶρ χαπὲρ τιρ. Σοὺ τάχι ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τὴρ κι, 'Ιζνιμὶδ χαττηνὴ ἰσλετμεκτὲ ὀλὰν Σίφελδηρ σιρκετὶ σαὶρ πὶρ σιρκετὶν καποὺλ εἴλετιγὶ σαρτλὰρ μουτζεπίντζε σημεντηφὲρ γιαπμαγὴ τὲρ ὀχτὲ ἐτὲρ ἰσὲ, ἐββέλτζε κεντινὲ βεριλὲν ἰμτιγιὰζ σεραΐτὶ μουτζεπίντζε σημεντηφὲρ ἰνσασὴ φὶλ βακὴ Σίφελδηρ σιρκετινὲ βεριλμὲκ κερέκ τιρ. Σόϊλέ κι ἰμτιγιαζὴν χάνκη σιρκετὲ βεριλμὶς ὀλτηγὴ ἔλ ἀν σόυπχελί τιρ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι χάνκη σιρκὲτ βασητασήϊλε ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, πoὺ γιὸλ ἄζ βακηττὰν γιαπηλατζάκ τηρ.

— Ρουσία 'Ιμπερατωρού χασμετλοὺ 'Αλέξανδρος χαζρετλερινὶν πιρατερὶ Γρὰν Δόὺκ Σέργιος βὲ Γρὰν Δόὺκ Παῦλος χαζαρατηνὴν ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ βαπὸρ Παζὰρ ἐρτεσὶ γιαρὴ κετζετὲν γιαρὴμ σαὰτ ἐββὲλ Καβακλὰρ πισκιαχηνὰ μόυβασελὲτ εἴλετὶ, βὲ τεσριφατίϊ οὐμουμιγὲ ναζηρὴ Μόυνὶρ πασὰ, Ρουσία σεφιρὶ Μ. Νέλιδωφ, βὲ σαὶρ πάζη ζεβάτη μεσχουρὲ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουντή. 'Ερτεσὶ σαπὰχ μόυσαριλεϊχόυμαγιὴ κετιρὲν Κοστρόμα βαπορὴ Πογαζτὰν ἰτζερὶ κιρὶπ Δολμὰ Παγτζὲ σεραγιὴ ὀνόυνὲ βασὴλ ὀλτήκτα, καραγὸλ σεφινέϊ χόυμαγιουνηντὰν 21 παρὲ σελὰμ τοπλαρὴ ἀτηλτή. Ποὺ ἐσνατὲ Σάδρη ἐσπὰκ 'Εδχὲμ πασὰ, βὲ σαὶρ πάζη μεμουρίνι κιρὰμ Κοστρόμα βαπορηνὰ κιτερὲκ Ζάτη Σαχανενὶν μόυσαφιρλερινὶ ἰστικπὰλ εἴλετιλέρ. Πάτεχου μόυσαφιρλὲρ καραγιὰ τζηκτηλὰρ, βὲ τόγρουτζα Γιηλδὴζ σεραγιηνὰ τελαλὲτ ὀλουνὴπ, χουζούρη Πατισαχιγὲ καποὺλ ὀλουντηλάρ. Ἄζ πὶρ βακὴτ σόγγρα Ζάτη Σαχανὲ τάχι μόυχτερὲμ μόυσαφιρλερινὶν πουλῃντηκλαρὴ κόσκὲ ἀζιμέτλε ἰατέϊ βιζίτα εἴλεμίς τιρ. Πάτεχου μόυσαφιρλὲρ 'Ιστανπολὴν σαγιάνη τεμασὰ πάζη μαχαλλερινὶ ζιγιαρέτλε, κετζεγὶ κετζιρμὲκ οὐζρὲ βαπορὰ ἀβτὲτ εἴλετιλέρ. Τζαρσαμπὲ κετζεσὶ μόυσαριλεϊχόυμαγιὰ ἰκράμεν Γιηλδὴζ σεράϊ ἀλισιντὲ πὶρ μόυκεμμὲλ ζιγιαφὲτ βεριλτί. Πεντζσεμπὲ κετζεσὶ τάχι Ρουσία σεφαρετχανεσιντὲ πὶρ πάλο βεριλμίς τιρ. Γρὰν Δόὺκ Σέργιος 31 γιασηντὰ, βὲ Γρὰν Δόὺκ Παῦλος 28 γιασηντά τηρ. Μόυσαριλεϊχόυμὰ Ρουσία 'Ιμπερατωροὺ μόυτεβεφφὰ 'Ικιντζὶ 'Αλεξανδροσὴν ἓν κόυτζόὺκ μαχτουμλαρὴ τηρλάρ. Μόυσαριλεϊχὶν πακὶ καλὰν ἐβλατὴ, 'Ιμπερατώρη λαχὴκ Οὐτζόυντζόὺ 'Αλέξανδρος, Γρὰν Δόὺκ Βλαδίμηρος, 'Αλέξιος βὲ 'Εδινβούρο Δουκασηνὴν ζεβτζεσὶ Γρὰνδ Δόυσὲς Μαρία τηρ. Γρὰν Δόὺκ Σεργιοσὴν ζεβτζεσὶ τάχι ζεβτζὶ ἰλὲ πεϱαπέρ τιρ. Μόυσαριλεϊχανὴν πετερὶ Χὲς Γρὰν Δουκασὴ βὲ βαλιτεσὶ Κραλίτζα Βικτωριανὴν κεριμεσὶ 'Αλίς τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Σακὴζ μουτασαρρηφηνὴν ὄλ ταραφλαρτὰ σόυνκὲρ τοπλαμακτὰ ὀλὰν πὶρ Γιουνὰν κεμισινὶν ζάπτ ἐτιλὶπ, καπτανηνὴν τάχι χὰπς ἐτιλμεσινὶ ἔμρ ἐτμεσὶ 'Ισταν πὸλ ἰλὲ 'Αθῆναι ἀρασηντὰ πάζη σιγιασὶ νοταλὰρ τεατισινὲ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Χέμαν ἄϊνι βακηττὰ Γιουνὰν χόυκόυμετὶ Γιουνὰν τονανμασηνὴν τετζχιζατηνὴ ἔμρ ἐτμίς τιρ. 'Αθηναινὶν γενὶ 'Οσμανλὴ σεφιρὶ Ριζὰ πεγὲ πoὺ χουσουστὰ Γιουνὰν χόυκόυμετιντὲν ταφσιλὰτ ἰστεμεσὶ ἔμρ ὀλουνμὴς, βὲ μόυσαριλεϊχὶν ἰστιλαμὴ οὐζερινὲ, τονανμανὴν σάτετζε μανοβραλὰρ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν χαζηρλανμακτὰ ὀλτηγὴ τζεβαπὴ βεριλμίς τιρ.

— Κετζὲν τζόυμὰ κόυνοὺ 'Ερμενὶ μιλλετὶ μετζλίσι οὐμουμισὶ Πατρὶκ ἰντιχαπὴ ἰτζοὺν Κουμκαποὺ κιλισεσιντὲ ἰτζτιμὰ ἐτὶπ, πoὺ ἰντιχαπτὰ 39 κουρὰ Προύσα μόυραχχασὴ Βαρθολομαῖος ἐπίσκοπος, βὲ 36 κουρὰ 'Ισταν πολὴν Πεσὶκ-Τὰς βαΐζὶ Χορὲν Νὰρ-Πέϊ τζεναπλερινὲ βεριλμίς τιρ. Βεριλὲν κουραλὰρ 92 ὀλοὺπ, χὶτζ πὶρ κιμσὲ ἐκσεριγὲτ καζάνμαμης ὀλτηγηντὰν, μετζλὶς ἓν τζὸκ κουρὰ καζανὰν μόυμαϊλεϊχόυμὰ οὐζερινὲ γενιτὲν κουρὰ βεριλμεσὶ ἰτζοὺν τόυνκὶ κόὺν τέκραρεν τετζεμμoὺ ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βερμισλὲρ ἰτι.

— Πὶρ κονσολοσχανὲ ραπορτηνὰ κὀρὲ, Μερσὶν βὲ 'Αδάνα σημεντηφερὶ 1887 σενεσιντὲ 27,264 τονελάτο σηκλετιντὲ ἐμτιὰ νὰκλ ἐτὶπ, πετέλι νακλιγὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ 7,920 λίρα οὐτζρὲτ ἀλμὴς, βὲ 36,327 ἀτὲμ νὰκλ ἐτὶπ, πουνὰ πετὲλ τάχι 4,312 λίρα ἀλμὴς τηρ· σόϊλέ κι γεκοὺν χασηλὰτ 12,232 λίρα ὀλμὴς τηρ. Μουχαρριρὶν ζαννήντζα ἔγερ οὐτζρέτι νακλιγὲ ταγὰ οὐτζοὺζ ὀλμοὺς ὀλσά ἰτι, χασηλὰτ ταχὰ ζιγιατὲ ὀλατζάκ ἰτι.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν πεγιαννηνὰ κὀρὲ, Νιλὶν (Νεῖλος) γιόυκσέλμεμεσι 200,000 τόνόυμ πὶρ ἀραζινὶν ἰσλενίλμεμεσινε, βὲ χαζινεγὲ 150,000 λίρα ζιγιανὰ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ. Ταρλαλαρὴ 'Ιγγλιζλερὶν ἰτχὰλ εἴλετικλερὶ ἀρκλὰρ βασητασήϊλε σουλαμὰκ οὐσουληνὴν νέ τερετζὲ φαΐτελὶ ὀλτηγὴ 1877τὲ πoὺ γιόυζτὲν ὀλὰν ζιγιανὴν 1,112,000 λίρα κατὰρ ὀλμασηντὰν ἀσικιὰρ κὀρόυνμεκτέ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ μουσαχιπάνη χαζρέτι Σεχριγιαριτὲν Φιϊροὺζ ἀγὰ ρεφικλεριντὲν πιρὶ ὀλὰν Νεδὶμ ἀγὰ ταραφηντὰν κὰτλ ἐτιλμίς τιρ. Κατὶλ, Γιηλδὴζ σεράϊ χόυμαγιόυνόυντὲ ἰταρέϊ ὀρφιγὲ τιβάνη χαρπὴ χουζουρηντὰ ἰστιντὰκ ἐτιλὶπ ὀλόυμὲ χόὺκμ ὀλουντοὺ. Ποὺ ἰλὰμ Πάπη Βαλάϊ μεσιχετπεναχιτὲ τάχι ταστὶκ ὀλουντηκτὰν σόγγρα, μεσελὲ μετζλίσι βόυκελαγιὰ ἰχαλὲ ὀλουντοὺ, ὀρατὰ τάχι ἰτὰμ ἰλαμηνὴν μόυμκίνι μερτεπὲ τὲζ ἰτζρασηνὰ καρὰρ βεριλτί. Ποὺ ἐτζλτὲν κατὶλ Νεδὶμ τζόυμὰ ἐρτεσὶ ἰπρέτι ἀλὲμ ὀλμὰκ οὐζρὲ κὰτλ ἐτιλτί. Μεζκόὺρ τζιναγετὲ μεσοὺλ τεγιοὺ Δάρ οὐς Σααδέτ οὐς Σεριφὲ ἀγασὴ Σεριφεδδὶν βὲ πὰς μουχασὶπ Ταχσὶν βὲ 6 μόυσαχιπλὲρ μεμουριγετλεριντὲν ἄζλ ἐτιλὶπ Μεδινεγὲ νεφὶ ἐτιλμισλέρ. Δάρ οὐς Σααδέτ οὐς Σεριφὲ ἀγαληγηνὰ Γιαβὲρ ἀγὰ ταγὶν ὀλουνμής τηρ.

— Βουλγαριστανὴν «Σοβόποδα» νὰμ νὶμ ρεσμὶ γαζετασὴ κετζὲν χαφτὰ Μακεδονιαγιὰ ταὶρ νὲσρ εἴλετιγὶ πὶρ μεκτουπτὰ, Πάπη 'Αλὶ γιὰ Μακεδονιαγιὰ ἰστικλαλιγὲτ βερμελὶ γιὰ τα μαχάλη μεζκόυρὴ Βουλγαριστανὴν τάχτη χιμαγεσινὲ βὰζ εἴλεμελὶ τεμίς τιρ. Αὐστρία γαζεταλαρὴ «Σοβοποδα»γιὴ ἴσποu ἀκηλσήζτζα ὀλὰν πεγιανατηντὰν τολαγιὴ σετίτεν τακπὶχ ἐτερὲκ, Ρουλγαριστανὴν πoὺ μεσελετὲ Αὐστριατὰν μουαβενὲτ γιὰ τζεσαρὲτ πεκλέμεγετζεγινι, βὲ χάττα ὀρταγιὰ πὶρ Μακεδονία μεσελεσὶ τζηκαρμαλαρὴ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ πὶρ νὲβ ἰστικλαλιγετὶ τάχι τεχλικεγὲ πρακατζαγηνὴ πεγιὰν εἴλεμὶς τιρλέρ. «Νάγε Φράγε Πρέσε» χόυσουσα τόυσμενλέρλε ἰχατὲ ὀλουνμοὺς ἰκὲν Βουλγαριστανὴν πασκὰ πιρινὶν μαληνὰ κὸζ τικμεσινὶ κόυσταχλὴκ ἄττ ἐτμίς τιρ. Πὶτ ταπὶ Βουλγαριστὰν ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἐτέμεγετζεγι μασλαχατκόυζαρλαρὴν Μακεδονιατὰ ἰχτιλὰλ τζηκαρμαγὰ τζαλησμαλαρηνὰ ἐντισὲ ἰλὲ πακμακτά τηρ, φάκατ ἀνὴν τζόυμλε τοστλαρὴ Μακεδονία ἰσλερινὲ ἄσλα καρήσμαμασηνη ἀνὰ ἰχτὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Μ. Σταμπούλωφ Σοβοποδανὴν λισανηνὰ Χόυκόυμετὶν μεσοὺλ ὄλματηγηνη, βὲ Βουλγαριστανὴν γενὶ μόυσκιλατλὰρ τζηκαρμὰκ νιγετιντὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ πουληντηγὴ χαλτὲ κεντὶ κεντινὶ κουββετλεντιρμὲκ ἀρζουσηντὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν εἴλεμίς τιρ. Βουλγαριστανὴν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Στράνσκη τάχι Βουλγαριστανὴν, Πάπη 'Αλιγὲ γενὶ μόυσκιλατλὰρ τζηκαρμὰκ νιγετιντὲ ὄλματηγηνη, φάκατ πουνήνλε πεϱαπὲρ Πάπη 'Αλινὶν Μακεδονιαληλαρὴν χὰκκ οὐζρὲ ὀλὰν μεταλιπινὶ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλμασὴ ἰτζοὺν βακὴτ κελμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἴλεμίς τιρ. Μακεδονιανὴν πάζη χουσουσὶ σεχρλερινὲ Βουλγὰρ ἐπισκοποσλαρὴ ταγὶν ἐτιλμεσινὲ ταὶρ 'Αδλιγὲ ναζηρὴ Δζεβδὲτ πασαγιὰ 1,000 Μακεδονιαλὴ Βουλγαρλαρὴν ἰμζασήϊλε πὶρ μαζπατὰ ταπτὶμ ὀλουνμής τηρ.

— Κετζὲν παζὰρ κόυνοὺ ζουχοὺρ ἐτὲν φουρτοὺνα ἐσνασηντὰ Προύσα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Πιμαγὲ νὰμ μαχαλὲ γιηλτηρὴμ ἐνερὲκ οὐτζ ἀτὲμ βὲ πὶρ κατηνὴ τελὲφ εἴλεμίς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Σεπτέμβριος 17/29, 1888

'Εσχάμη Οὐμουμί 16. 30.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 49. 25.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 11.
'Ιστικράζη Ταχιλί 37. 35.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιρὰϊ 'Οσμανί 100 γρουσττὰν

Μετζιτιγέ	108 10	Πέλ	91 10
Μεταλίκ	103 30	Ναπολεών	87 20
Πεσλίκ	103 30	Κριμίτζα	51 20
'Αλτηλήκ	102 20	Λίρα 'Ιγγλιζ	110 20

Μανὲτ καϊμέ 8. 50.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — 'Αμερικὰν Χάν.